сотмаркет

Инструкция
Karcher DS 5600

Перейти в карточку товара

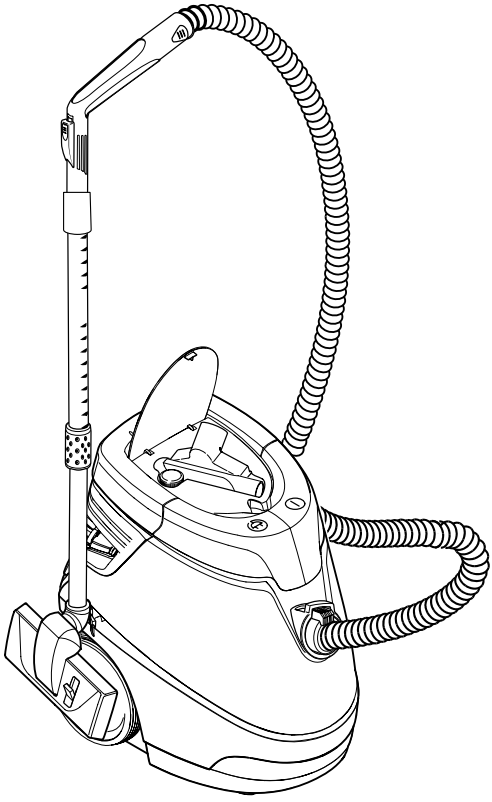
8 800 775 98 98
Получите техническую консультацию.
Круглосуточно. Без выходных

www.sotmarket.ru
Подробная информация о товаре,
отзывы, обзоры и аксессуары

register and win!
www.kaercher.com

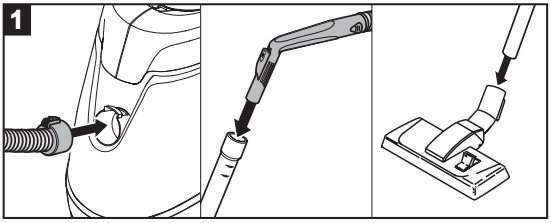
KÄRCHER

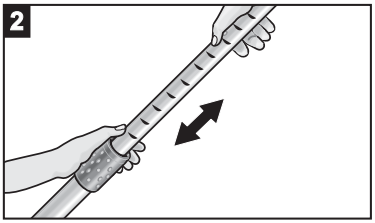
DS 5600

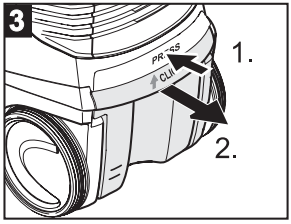


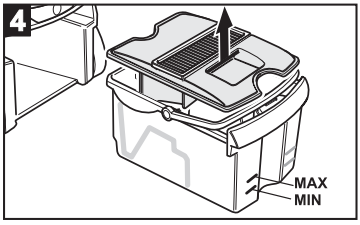
Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Nederlands	29
Español	35
Português	41
Dansk	47
Norsk	53
Svenska	59
Suomi	65
Ελληνικά	71
Türkçe	77
Русский	83
Magyar	89
Čeština	95
Slovenščina	101
Polski	107
Româneşte	113
Slovenčina	119
Hrvatski	125
Srpski	131
Български	137
Eesti	143
Latviešu	149
Lietuviškai	155
Українська	161

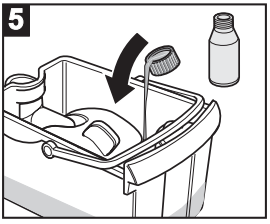
5.962-575.0 04/08

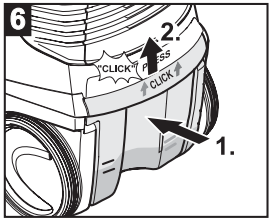

1

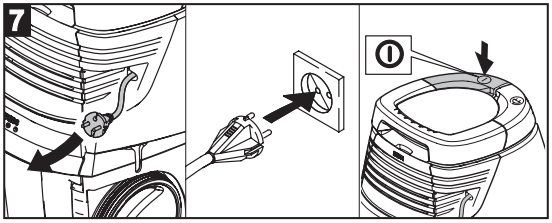

2

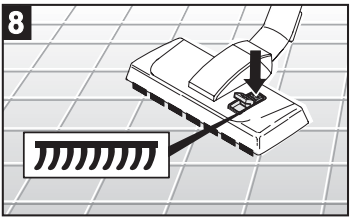

3
1.
2.

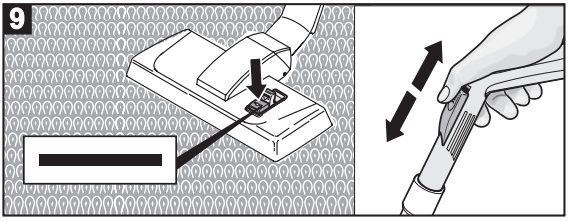

4
MAX
MIN

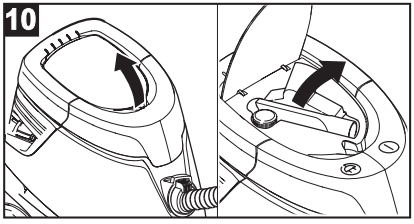

5

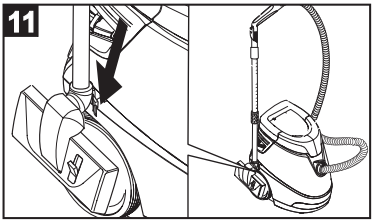

6
2.
1.

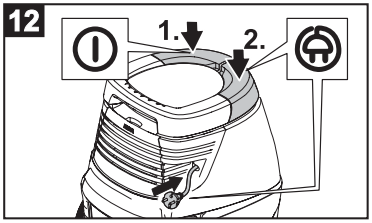

7

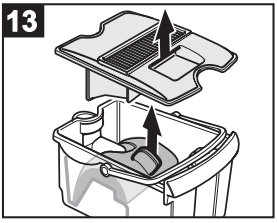

8

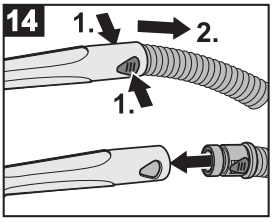

9

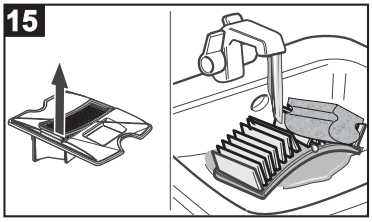

10

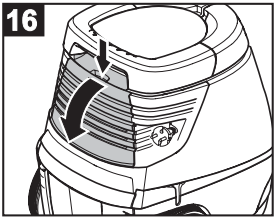

11

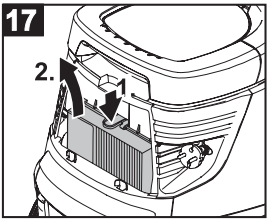

12
1.
2.

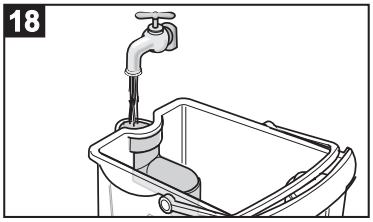

13

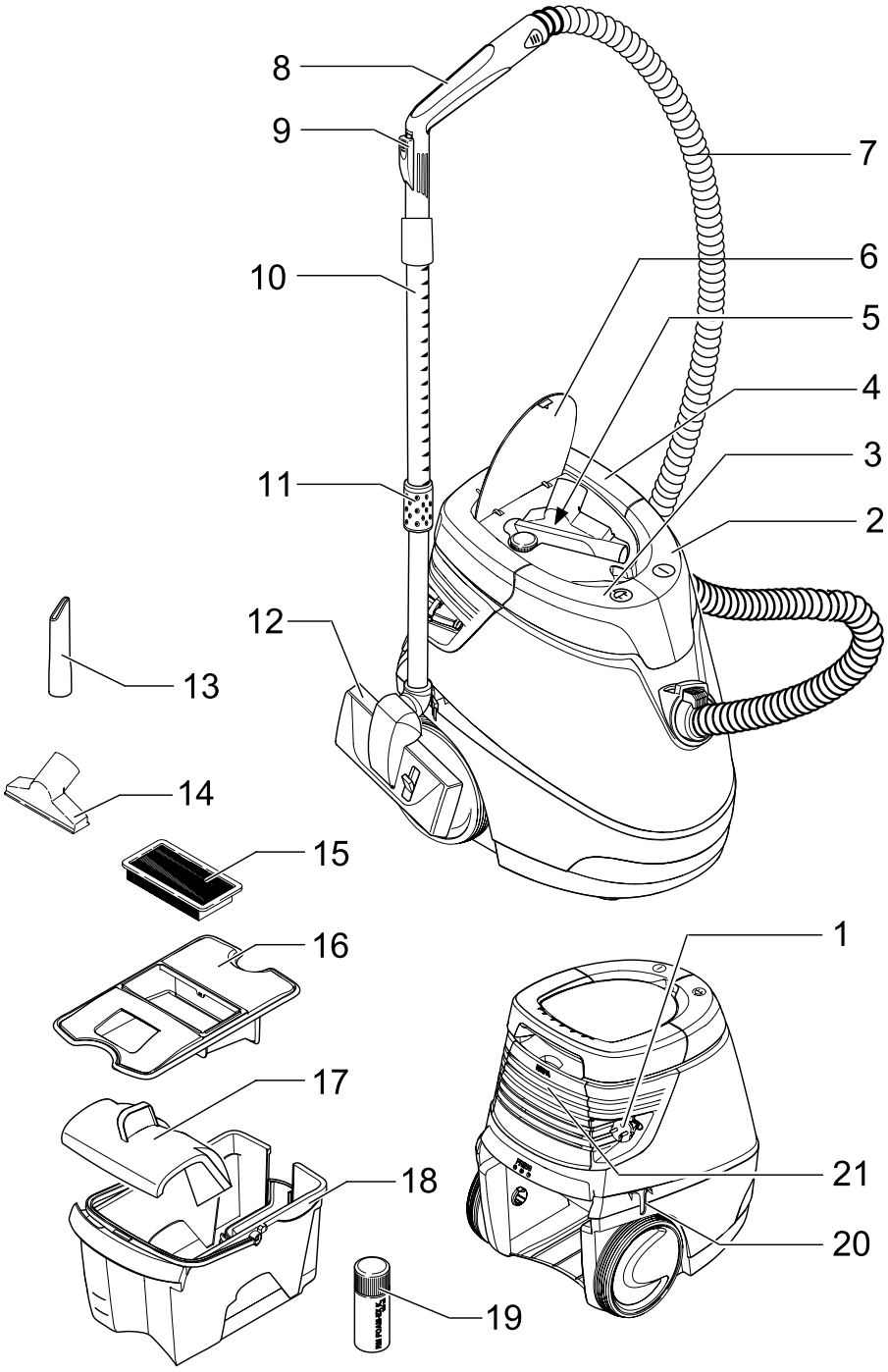

14
1.
2.
1.


15


16


17
2.
1.


18


8
9
7
10
6
5
4
3
11
2
12
13
14
15
16
1
17
21
18
20
19

Sehr geehrter Kunde,

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Inhaltsverzeichnis

Geräteabbildung / Lieferumfang	4
Gerätebeschreibung	6
Sicherheitshinweise	6
Inbetriebnahme / Betrieb	7
Zubehör anschließen	7
Wasserfilterbehälter füllen	7
Mit der Arbeit beginnen	7
Arbeiten mit der Bodendüse	7
Nasssaugen	8
Arbeiten mit Fugendüse und Polsterdüse	8
Parkstellung	8
Betrieb beenden	8
Transport, Aufbewahren	8
Pflege, Wartung	8
Gerät und Zubehör reinigen	8
Zwischenfilter reinigen / wechseln	9
HEPA-Plus Filter wechseln	9
Ansaugkanal im Wasserfilterbehälter reinigen	9
Technische Daten	9
Störungshilfe	9
Allgemeine Hinweise	10

Bestimmungsgemäße Verwendung

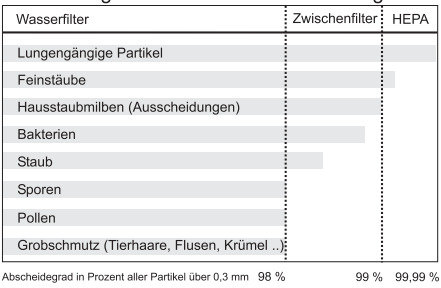
Das Gerät ist entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Trockensauger bestimmt. Optional können auch kleine Mengen Flüssigkeit aufgesaugt werden.

– Verwenden Sie dieses Gerät nur mit gefülltem Wasserfilterbehälter
– Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für private Einsatzzwecke und mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen.

Beschreibung und Wirkungsweise

Dieser Sauger hat ein Wasserfilter-System, das auch kleinste Partikel aufnimmt. Der zusätzliche HEPA-Plus Hochleistungsfilter ist eine Falle für alle Allergie-Erreger. Die Abluft ist von 99,99% aller Partikel über 0,3 µm gereinigt und damit sauberer als die Raumluft.

Die Wirkung des Kärcher Wasserfiltersaugers



Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Entsorgung von Filter und Schmutzwasser

Die Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sofern sie keine eingesaugten Substanzen enthalten, die für den Hausmüll verboten sind, können sie über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Schmutzwassers kann über den Ablauf entsorgt werden, sofern keine verbotenen Stoffe enthalten sind.

Gerätebeschreibung

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Beanstandungen bitte Ihren Händler.
Hinweis: *Abbildungen von Gerät und Bedienung befinden sich auf den vorderen Umschlagseiten, diese bitte vorher ausklappen.*

1 Netzanschlusskabel mit Stecker
2 Geräteschalter (EIN/AUS)
3 Taste Kabelaufwicklung
4 Tragegriff
5 Zubehöraufnahme
6 Deckel für Zubehöraufnahme
7 Saugschlauch
8 Handgriff
9 Nebenluftschieber
10 Teleskopsaugrohr
11 Entriegelung zur Verstellung des Teleskopsaugrohrs
12 Bodendüse, umschaltbar
13 Fugendüse
14 Polsterdüse
15 Zwischenfilter
16 Deckel von Wasserfilterbehälter
17 Prallplatte
18 Wasserfilterbehälter
19 Entschäumerflüssigkeit (FoamStop)
20 Aufnahme für Bodendüse
21 HEPA-Plus Filter
Bestehend aus:
HEPA-Filter und Abluftfilter

Sicherheitshinweise

– Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
– Gerät ausschalten, wenn nicht gesaugt wird.

⚠ Elektrischer Anschluss

Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

⚠ Stromschlaggefahr

Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
Netzstecker nicht durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
Zur Vermeidung von Elektrounfällen empfehlen wir, Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA Nennauslöse-Stromstärke) zu benutzen.

⚠ Achtung

Bestimmte Stoffe können durch die Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden!
Nachfolgende Stoffe niemals aufsaugen:
– Explosive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten und Stäube (reaktive Stäube)
– Reaktive Metall-Stäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen und sauren Reinigungsmitteln
– Unverdünnte starke Säuren und Laugen
– Organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton, Heizöl).

Zusätzlich können diese Stoffe die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Inbetriebnahme / Betrieb

Zubehör anschließen

Abbildung 1

➔ Saugschlauch anschließen.

➔ Teleskopsaugrohr mit Saugschlauch verbinden und Bodendüse aufstecken.
Hinweis: Das Teleskopsaugrohr entsprechend Ihrer Größe einstellen damit Sie in aufrechter Haltung entspannt Arbeiten können.

Abbildung 2

➔ Entriegelung betätigen und inneres Rohr auf die gewünschte Länge ausziehen bzw. einschieben.

Wasserfilterbehälter füllen

⚠ ***Achtung***

Gerät nicht ohne gefüllten Wasserfilterbehälter benutzen!
Bei Auslieferung ist der Zwischenfilter und die gebogene Prallplatte bereits eingesetzt. Achten Sie beim Auffüllen darauf, dass diese Bestandteile richtig eingesetzt sind (siehe: LIEFERUMFANG). Sie können die Ursache für schlechte Absaugleistung oder frühzeitigen Ausfall des Zwischenfilters sein (siehe: BETRIEB BEENDEN).

Abbildung 3

➔ Den Entriegelungsknopf betätigen und den Wasserfilterbehälter herausziehen.

Abbildung 4

➔ Den Deckel vom Wasserfilterbehälter abnehmen und den Wasserfilterbehälter zwischen der MIN und MAX-Markierung mit Leitungswasser (ca. 2 Liter) füllen!

Abbildung 5

➔ Von der Entschäumerflüssigkeit (FoamStop) eine Verschlusskappe in den Wasserfilterbehälter zugeben.
Hinweis: Die Funktionsweise des Saugers beruht auf der Verwirbelung der Saugluft im Wasserfilter. Dabei sammeln sich Sauggut und Reinigungsmittelrückstände von Bodenbelägen im Wasserbad. Unter bestimmten Umständen kann dies zu Schaumbildung führen. Um diese zu unterbinden, müssen Sie eine Verschlusskappe voll Entschäumerflüssigkeit in das Wasserfilterbad geben. Die Entschäumerflüssigkeit ist umweltfreundlich und vollständig biologisch abbaubar. Eine leichte Schaumbildung während des Betriebes ist normal und führt zu keiner Beeinträchtigung der Funktion.

Abbildung 6

➔ Den Deckel wieder aufsetzen. Den Wasserfilterbehälter ganz in das Gerät einschieben und nach oben ziehen bis er einrastet.
Hinweis: Füllen Sie bitte Wasser nach wenn der Wasserstand im Behälter während der Arbeit unter die „MIN" Markierung sinkt.

Mit der Arbeit beginnen

Abbildung 7

➔ Das Netzkabel vollständig aus dem Gerät ziehen und den Stecker in die Netzsteckdose einstecken.

➔ Zum Einschalten den Geräteschalter (Ein-/Aus) drücken.

⚠ ***Achtung***

Keine großen Mengen an pulverförmigen Stoffen wie Kakao, Mehl, Waschmittel, Puddingpulver und ähnliche aufsaugen!

Arbeiten mit der Bodendüse

Saugen von Hartflächen

Abbildung 8

➔ Mit dem Fuß den Umschalter der Bodendüse drücken. Die Bürstenstreifen an der Unterseite der Bodendüse sind ausgefahren.

Saugen von Teppichböden

Abbildung 9

➔ Mit dem Fuß den Umschalter der Bodendüse drücken. Die Bürstenstreifen an der Unterseite der Bodendüse sind eingefahren.
Hinweis: Durch die hohe konstante Saugleistung des Gerätes können sich

die Saugdüsen bei Arbeiten auf Teppichen, Polstern, Gardinen usw. zu fest ansaugen. Benutzen Sie in diesem Fall den Nebenluftschieber zur Reduzierung der Saugleistung. Nach Gebrauch wieder schließen.

Nasssaugen

⚠ ***Achtung***

Bodendüse und Saugrohr dürfen nicht zum Nasssaugen verwendet werden, Rostgefahr!

➔ Feuchten Schmutz bzw. kleine Mengen an Flüssigkeit bis ca. 0,5 l können aufgesaugt werden. Dazu Handgriff ohne Saugrohr und Bodendüse verwenden, oder Fugendüse.

Arbeiten mit Fugendüse und Polsterdüse

Hinweis: Fugendüse und Polsterdüse sind im Gerät untergebracht.

Abbildung **10**

➔ Zum Arbeiten den Deckel aufklappen und gewünschte Düse entnehmen.

Fugendüse

für Kanten, Fugen, Heizkörper und schwer zugängige Bereiche.

Polsterdüse

zum Absaugen von Polstermöbeln, Gardinen, Matrazen u.a.

Parkstellung

➔ Gerät ausschalten, dazu Geräteschalter (Ein-/Aus) drücken.

Abbildung **11**

➔ Die Bodendüse bei Arbeitspausen in die Aufnahme am Gerät stecken.

Betrieb beenden

Abbildung **12**

➔ Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

➔ Taster Kabelaufwicklung drücken. Kabel zieht sich automatisch in das Gerät ein.

Reinigen des Wasserfiltersystems

⚠ ***Achtung***

Nach jedem Gebrauch Wasserfilterbehälter, Filterdeckel und die Prallplatte reinigen und trocknen. Achten Sie auf sauber gereinigte Führungen der Prallplatte.

➔ Den Wasserfilterbehälter aus dem Gerät entnehmen (siehe: WASSERFILTERBEHÄLTER FÜLLEN).

Abbildung **13**

➔ Deckel vom Behälter abnehmen und Prallplatte entnehmen.

➔ Den Wasserfilterbehälter über eine Rundung entleeren.

➔ Deckel und Wasserfilterbehälter reinigen und trocknen.
Wichtig: Alle Teile des Wasserfiltersystems, besonders der Zwischenfilter, müssen vor der Aufbewahrung gut getrocknet werden!

Transport, Aufbewahren

➔ Gerät zum Transport am Tragegriff halten und in trockenen Räumen aufbewahren.

➔ Zum Auslüften den Wasserfilterbehälter während den Aufbewahrungszeiten nicht ganz in das Gerät einschieben.

Pflege, Wartung

⚠ ***Achtung***

Vor allen Pflege– und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Gerät und Zubehör reinigen

⚠ ***Achtung***

Keine Scheuermittel, Glas oder Allzweckreiniger verwenden! Gerät niemals in Wasser tauchen.

➔ Gerät und Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

Abbildung 14

➔ Saugschlauch und Handgriff können zum Reinigen auseinandergenommen werden.

➔ Das Zubehör auf Verstopfung kontrollieren und wenn nötig reinigen. Zum Reinigen der Bodendüse darf kein Wasser verwendet werden.

Zwischenfilter reinigen / wechseln

Hinweis: Den Zwischenfilter bei normalem Gebrauch alle 8 Wochen reinigen, bei nachlassender Saugkraft auch früher.
Zur Reinigung einen handelsüblichen Haushaltsschwamm aus weichem Material verwenden, um eine Beschädigung der beschichteten Lamellen zu vermeiden.

Abbildung 15

➔ Die einzelnen Lamellen des Zwischenfilters mit dem Schwamm unter fließendem Wasser reinigen.

➔ Bei normalem Gebrauch den Zwischenfilter spätestens nach 12 Monaten auswechseln, bei Bedarf auch früher.
Hinweis: Der Zwischenfilter muss im Restmüll entsorgt werden.

HEPA-Plus Filter wechseln

Hinweis: Der HEPA-Plus Filter besteht aus dem HEPA Filter und einem Abluftfilter. Um eine optimale Reinigungsleistung und Funktion des Gerätes zu gewährleisten muss dieser spätestens nach 18 Monaten gewechselt werden. Bei Beschädigung oder starker Verschmutzung vorher austauschen.

⚠ ***Achtung***

Den HEPA-Plus Filter nicht auswaschen!

Abbildung 16

➔ Die Abdeckung abnehmen.

Abbildung 17

➔ Den HEPA-Plus Filter entnehmen.

➔ Einen neuen HEPA-Plus Filter so einsetzen, das er mit einem „KLICK" einrastet.

➔ Die Abdeckung wieder so einsetzen, das sie mit einem „KLICK" einrastet.

Ansaugkanal im Wasserfilterbehälter reinigen

Abbildung 18

➔ Ablagerungen im Ansaugkanal durch Spülen von oben mit einem Wasserstrahl lösen.

Technische Daten

Nennspannung 1~50, 60 Hz	220-240	V
Leistung P_{nenn}	1200	W
Leistung P_{max}	1400	W
Einfüllmenge Wasserfilterbehälter	2	l
Schalldruckpegel	69	dB(A)
Gewicht (ohne Zubehör)	8,5	kg
Nennweite, Zubehör	35	mm
HEPA-Plus Filter H 12 Klasse nach EN 1822		

Technische Änderungen vorbehalten!

Störungshilfe

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ ***Gefahr***

Vor allen Pflege– und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Gerät saugt nicht

Stromzufuhr ist unterbrochen

➔ Netzstecker ziehen, Anschlusskabel und Netzstecker auf Schäden prüfen.

Schwache / nachlassende Saugleistung

Prallplatte vergessen oder nicht richtig eingesetzt

➔ Prallplatte richtig einsetzen. (siehe: LIEFERUMFANG)

Zwischenfilter ist nass

➔ Zwischenfilter trocknen lassen oder neuen trockenen Filter einsetzen. (siehe: PFLEGE, WARTUNG)

Starke Schaumbildung im Wasserfilterbehälter

➔ Wasser wechseln und 1–2 Verschlusskappen FoamStop zugeben. Zwischenfilter auf Feuchtigkeit überprüfen. Nassen Filter waschen und anschließend trocknen lassen, oder neuen Filter einsetzen.

Zu wenig oder zu viel Wasser im Wasserfilterbehälter

➔ MIN / MAX Markierung am Behälter überprüfen.

Zwischenfilter fehlt oder ist nicht richtig eingesetzt

➔ Überprüfen.

HEPA-Plus Filter ist verschmutzt

➔ HEPA-Plus-Filter auswechseln. (siehe: PFLEGE, WARTUNG)

Zwischenfilter ist verschmutzt

➔ Filter auswaschen, bei Bedarf neuen Zwischenfilter einsetzen. (siehe: PFLEGE, WARTUNG)

Zubehör ist verstopft

➔ Verstopfung beseitigen.

Ansaugkanal hat Ablagerungen

➔ Ablagerungen beseitigen. (siehe: PFLEGE, WARTUNG)

Wasserfilterbehälter ist nicht richtig eingerastet

➔ Überprüfen. (siehe: WASSERFILTERBEHÄLTER FÜLLEN)

Nebenluftschieber am Handgriff offen

➔ Nebenluftschieber schließen. (siehe: ARBEITEN MIT DER BODENDÜSE)

Allgemeine Hinweise

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere Kärcher-Niederlassung gern weiter.
(Adresse siehe Rückseite)

Bestellung von Ersatzteilen und Sonderzubehör

Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.
Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei ihrem Händler oder bei ihrer Kärcher Niederlassung.
(Adresse siehe Rückseite)

Dear Customer,

Please read and comply with these instructions prior to the initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors.

Contents

Illustration of appliance / scope of delivery	4
Description of the Appliance	12
Safety instructions	12
Commissioning/ Operations	13
Connect accessories	13
Fill the water filter reservoir	13
Start working	13
Working with the floor nozzle	13
Wet vacuum cleaning	14
Working with the crevice nozzle and the upholstery nozzle	14
Park position	14
Finish operation	14
Transport, storage	14
Maintenance and Care	14
Cleaning the appliance and accessories	14
Cleaning/replacing the intermediate filter	15
Replacing the HEPA-Plus filter	15
Cleaning the suction channel in the water filter reservoir	15
Technical specifications	15
Troubleshooting	15
General notes	16

Proper use

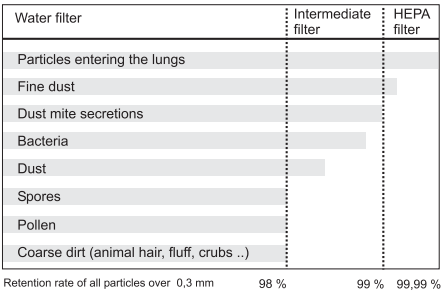
The appliance is intended for use as a dry vacuum cleaner corresponding to the descriptions given in these operating instructions and the safety notes.
As an option, small volumes of liquid can be vacuumed.

– Use this appliance only with a filled water filter container.
– Use this appliance only for personal use; use only the accessories and spare parts approved by Kärcher for such use.

Description and effectiveness

This vacuum cleaner is equipped with a water filtering system that picks up even the smallest particles. The additional HEPA-Plus high performance filter is a trap for all allergens. The exhaust air is cleaned to 99.99% of all particles larger than 0.3 µm and thus cleaner than the ambient air.

Performance of the water filter vacuum cleaner from Kärcher



Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Disposing of the filter and contaminated water

The filters are made from environment-friendly materials. They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.
The wastewater can be discharged via the drain as long as it does not contain illegal substances.

Description of the Appliance

Scope of delivery

Check the contents of the packaging for completeness and damages when unpacking. If you detect any damages please contact your dealer.

Note: *The front cover pages include pictures of the appliance and its operation. Please unfold these first.*

1 Power cord with plug
2 ON/OFF switch for appliance
3 Push button take-up cable
4 Carrying handle
5 Accessory mount
6 Lid for accessories storage
7 Suction hose
8 Handle
9 Surrounding air separator
10 Telescopic suction pipe
11 Release to adjust the telescoping vacuum pipe
12 Floor nozzle, reversible
13 Crevice nozzle
14 Upholstery nozzle
15 Intermediate filter
16 Lid of the water filter container
17 Baffle plate
18 Water filter container
19 Defoamer liquid (FoamStop)
20 Pickup for floor nozzle
21 HEPA-Plus filter
Consisting of:
HEPA filter and exhaust filter

Safety instructions

– This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensoric or mental capacities or lack of experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or if they received precise instructions on the use of this appliance.
– Turn off the appliance while you do not vacuum.

⚠ Electrical connection

The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.

⚠ Risk of electric shock

Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
Do not pull the plug from the socket by pulling the mains cable.
Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).

⚠ Caution

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air!
Never vacuum up the following materials:
– Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
– Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
– Undiluted, strong acids and alkalies
– Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).

In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

Commissioning/ Operations

Connect accessories

Illustration 1

➔ Connect connection hose.

➔ Connect the telescoping vacuum pipe to the suction hose and attach the floor nozzle.

Note: Adjust the telescoping pipe matching your height so that you will be able to work comfortably while walking upright.

Illustration 2

➔ Activate the release and extend or retract the interior pipe to the desired length.

Fill the water filter reservoir

⚠ ***Caution***

Do not use the device if the water filter container is empty!
When the appliance is delivered, the intermediate filter and the baffle plate are already installed. When filling make sure that the components have been installed properly (see: SCOPE OF DELIVERY). This could be the cause of poor vacuuming performance or untimely failure of the intermediate filter (see: FINISH OPERATION).

Illustration 3

➔ Press the release button and pull out the water filter reservoir.

Illustration 4

➔ Remove the lid from the water filter reservoir and fill the water filter reservoir with tap water until the level settles between the MIN and MAX markings (approx. 2 l)!

Illustration 5

➔ Add one cap full of the defoaming liquid (FoamStop) to the water filter reservoir.

Note: The functioning of the vacuum cleaner is based on the whirling of the suction air in the water filter. In the process, sucked-in materials and deposits of cleaning agents from floors get collected in the water bath. This can sometimes lead to the formation of foam. It is necessary to add a capful of the foam stop liquid to the water filter bath to avoid this situation. The foam stop liquid is environment-friednly and fully biodegradable. Slight foam formation is normal and does not hamper the functioning of the machine.

Illustration 6

➔ Replace the lid. Slide the water filter reservoir all the way back into the appliance and pull it up until it locks.

Note: Please refill water as soon as the water level in the reservoir sinks below the MIN mark.

Start working

Illustration 7

➔ Pull the power cable all the way out of the appliance and connect the plug to the power socket.

➔ To switch on the appliance press the on/off switch.

⚠ ***Caution***

Do not vacuum up large amounts of powdery materials such as cocoa, flour, laundry detergent, pudding powder or similar materials!

Working with the floor nozzle

Vacuuming hard surfaces

Illustration 8

➔ Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are extended.

Vacuuming carpeted floors

Illustration 9

➔ Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are retracted.

Note: If the suction power of the appliance is constantly set too high, the suction nozzles can vacuum with much greater force on carpets, upholstery and curtains. In this case use the sur-

rounding air separator to reduce the suction power. Close it again after use.

Wet vacuum cleaning

⚠ ***Caution***

The floor nozzle and the suction pipe may not be used for wet vacuuming, rust hazard!

➔ Moist dirt or small amounts of liquids up to about 0.5 l may be vacuumed. For this, use the handle without the suction pipe and floor nozzle, or the crevice nozzle.

Working with the crevice nozzle and the upholstery nozzle

Note: The crevice and upholstery nozzles are stored in the appliance.

Illustration **10**

➔ To work, open the lid and remove the desired nozzle.

Crevice nozzle

for edges, joints, heaters and hard to reach locations.

Upholstery nozzle

for cleaning upholstered furniture, laced curtains, mattresses, etc.

Park position

➔ Switch off the appliance; press the on/off foot switch to do so.

Illustration **11**

➔ Insert the floor nozzle into the pickup on the appliance when taking a break.

Finish operation

Illustration **12**

➔ Turn off the appliance and disconnect the mains plug.

➔ Push the take-up cable button. The cable will pull itself automatically into the appliance.

Cleaning the water filter system

⚠ ***Caution***

Clean and dry the water filter reservoir, filter lid and the baffle plate after each use. Make sure that the guides of the baffle plate are also clean.

➔ Remove the water filter reservoir from the appliance (see: FILLING THE WATER FILTER RESERVOIR).

Illustration **13**

➔ Remove the lid from the reservoir and take out the baffle plate.

➔ Empty the water filter reservoir via the round part.

➔ Clean and dry the lid and the water filter reservoir.

Important: All parts of the water filter system, especially the intermediate filter, must be dried thoroughly prior to storage!

Transport, storage

➔ Hold the appliance at the carrying handle when you want to transport it and store it in dry rooms.

➔ In order to ventilate the water filter reservoir during the storage time, do not slide it all the way into the appliance.

Maintenance and Care

⚠ ***Caution***

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.

Cleaning the appliance and accessories

⚠ ***Caution***

Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.

➔ Clean the appliance and accessory parts made of plastic with a commercial plastic cleaner.

Illustration **14**

➔ Suction hose and handle can be disassembled for cleaning.

➔ Check the accessories for obstructions and clean if necessary. Do not use water to clean the floor nozzle.

Cleaning/replacing the intermediate filter

Note: Clean the intermediate filter every 8 weeks for normal use, if the suction performance is deteriorating, the filter can be cleaned sooner.
Use a commerically available soft household sponge to clean the filter to avoid damaging the coated fins.
Illustration **15**

➔ The individual fins of the intermediate filter can be cleaned under running water using the sponge.

➔ With normal use, replace the intermediate filter at least every 12 months, if necessary, it can be replaced sooner.
Note: The intermediate filter must be disposed off as residual waste.

Replacing the HEPA-Plus filter

Note: The HEPA-Plus filter consists of the HEPA filter and an exhaust filter. In order to ensure an optimised cleaning performance and function of the appliance, this filter must be changed at least every 18 months. Replace sooner if damaged or extremely dirty.

⚠ ***Caution***

Do not rinse the HEPA-Plus filter!

Illustration **16**

➔ Remove the cover.

Illustration **17**

➔ Remove the HEPA-Plus filter.

➔ Insert a new HEPA-Plus filter until you can hear the "click".

➔ Replace the lid so that you can hear the "click".

Cleaning the suction channel in the water filter reservoir

Illustration **18**

➔ Remove deposits in the suction channel by rinsing from above with a stream of water.

Technical specifications

Nominal voltage 1~50, 60 Hz	220-240	V
Output P_{nom}	1200	W
Output P_{max}	1400	W
Fill capacity of the water filter reservoir	2	l
Sound	69	dB(A)
Weight (without accessories)	8,5	kg
Nominal width, accessories	35	mm
HEPA-Plus filter H 12 class as per EN 1822		

Subject to technical modifications!

Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.
If in doubt, please consult the authorized customer service.

⚠ ***Danger***

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.
Repair works may only be performed by the authorized customer service.

Appliance does not vacuum

Power supply is interrupted

➔ Remove the mains plug, check the connecting cable and the mains plug for damage.

Weak/diminishing suction power

Forgot the baffle plate or not inserted correctly

➔ Reinsert the baffle plate correctly.
(see: SCOPE OF DELIVERY)

Intermediate filter is wet

➔ Let the intermediate filter dry or install new dry filter.
(see: CARE, MAINTENANCE)

Strong foam generation in the water filter reservoir

➔ Replace the water and add 1 to 2 capfuls of FoamStop. Check the intermediate filter for moisture. Wash the wet filter and let it dry or install a new filter.

Too little or too much water in the water filter reservoir

➔ Check the MIN / MAX marks on the reservoir.

Intermediate filter missing or not inserted correctly

➔ Check.

HEPA-Plus filter is dirty

➔ Replace the HEPA-Plus filter.
(see: CARE, MAINTENANCE)

Intermediate filter is dirty

➔ Wash the filter, install new intermediate filter if required.
(see: CARE, MAINTENANCE)

Accessory is blocked

➔ Remove the blockage.

Suction channel has deposits

➔ Remove the deposits.
(see: CARE, MAINTENANCE)

Water filter reservoir has not locked in properly.

➔ Check.
(see: FILLING THE WATER FILTER RESERVOIR)

Surrounding air separator at the handle is open

➔ Close surrounding air separator.
(see: WORKING WITH THE FLOOR NOZZLE)

General notes

Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.
(See address on the reverse)

Customer Service

Our Kärcher branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults.
(See address on the reverse)

Ordering spare parts and special attachments

At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
You can procure the spare parts and the attachments from your dealer or your Kärcher branch office.
(See address on the reverse)

Cher client,

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

Table des matières

Illustration de l'appareil / étendue de la livraison	4
Description de l'appareil	18
Consignes de sécurité	18
Mise en service/Fonctionnement	19
Raccorder les accessoires	19
Remplir le corps de filtre à eau	19
Commencer le travail	19
Travail avec la buse de sol	19
Aspiration humide	20
Travail avec la buse à joints et le suceur à tissus	20
Position de stationnement	20
Fin de l'utilisation	20
Transport, conservation	20
Entretien, maintenance	20
Nettoyer l'appareil et les accessoires	20
Nettoyer / remplacer le filtre intermédiaire	21
Remplacer le filtre HEPA-Plus	21
Nettoyer le canal d'aspiration dans le corps du filtre à eau	21
Caractéristiques techniques	21
Service de dépannage	21
Consignes générales	22

Utilisation conforme

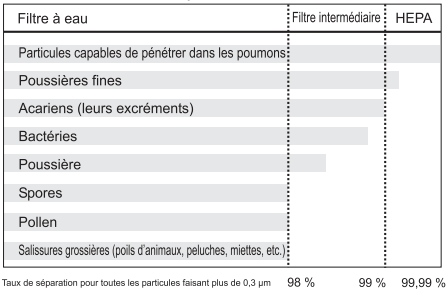
Cet appareil est conçu pour l'aspiration à sec, conformément aux descriptions et consignes de sécurité stipulées dans ces instructions de service.
Il est possible en option d'aspirer aussi une petite quantité de liquide.

– Utiliser cet appareil uniquement avec des corps de filtre à eau remplis.
– Utiliser cet appareil exclusivement à des fins d'usage privé et avec les pièces de rechange et les accessoires homologués par KÄRCHER.

Description et mode d'action

Cet aspirateur est équipé d'un système de filtre à eau qui bloque les particules les plus fines. Le filtre haute puissance HEPA-Plus supplémentaire prend en charge les allergènes. L'air rejeté est épuré à 99,99 % des particules d'une taille supérieure à 0,3 µm et ainsi plus propre que l'air ambiant.

Mode d'action de l'aspirateur à filtre à eau Kärcher



Protection de l'environnement

Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Elimination du filtre et de l'eau sale

Les filtres sont fabriqués en matériaux respectueux de l'environnement. S'ils ne contiennent aucune substance aspirée dont l'élimination est interdite dans les déchets ménagers, vous pouvez les jeter dans les déchets ordinaires.
L'eau sale peut être éliminée dans l'écoulement, dans la mesure où elle ne contient pas de substances interdites.

Description de l’appareil

Contenu de livraison

Lors du déballage, contrôler la présence de l’intégralité du matériel et d'éventuels dommages. Si des dégâts imputables au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.

Remarque : *Les illustrations de l'appareil et son maniement se trouvent sur la première page de couverture, veuillez l'ouvrir au préalable.*

1 Câble d’alimentation avec fiche secteur
2 Interrupteur MARCHE/ARRET
3 Touche Enroulement du câble
4 Poignée de transport
5 Range-accessoires
6 Couvercle pour le compartiment à accessoires
7 Flexible d’aspiration
8 Poignée
9 Vanne d'air additionnel
10 Tuyau télescopique
11 Déverrouillage pour le réglage du tube télescopique
12 Buse pour le sol, avec inverseur
13 Suceur fente
14 Buse-brosse pour coussins
15 Filtre intermédiaire
16 Couvercle du corps de filtre à eau
17 Plaque déflectrice
18 Corps du filtre à eau
19 Fluide démousseur (FoamStop)
20 Rangement pour la buse de sol
21 Filtre HEPA-Plus
Composé de :
filtre HEPA et filtre à air rejeté

Consignes de sécurité

– Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées quand à l'utilisation de l'appareil.
– Eteindre l'appareil lorsque l'aspiration n'est pas active.

⚠ ***Raccordement électrique***

L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l’appareil.

⚠ ***Risque de choc électrique***

Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.
Ne pas debrancher la fiche en tirant le cable d'alimentation.
Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d’alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.
Pour éviter des accidents électriques nous recommandons d’utiliser des prises de courant avec un interrupteur de protection contre les courants de fuite placé en amont (courant de déclenchement nominal maximal de 30 mA).

⚠ ***Attention***

Des substances déterminées peuvent provoquer la formation de vapeurs ou de mélanges explosifs par tourbillonnement avec l’air aspiré.
Ne jamais aspirer les substances suivantes:
– Des gazes, liquides et poussières (poussières réactives) explosifs ou inflammables
– Poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) en rapport avec des détergents alcalins et acides
– Acides forts et lessives non diluées
– Solvants organiques (p.ex. essence, dilutif de couleur, acétone, fuel).

Par ailleurs, elles peuvent s’avérer agressives pour les matériaux utilisés sur l’appareil.

Mise en service/Fonctionnement

Raccorder les accessoires

Illustration 1

➔ Raccorder le flexible d'aspiration.

➔ Connecter le tube télescopique avec le flexible d'aspiration et enficher la buse de sol.

Remarque : Régler le tube télescopique en fonction de votre taille afin de pouvoir travailler dans une posture verticale détendue.

Illustration 2

➔ Actionner le déverrouillage et sortir ou enfoncer le tube intérieur sur la longueur désirée.

Remplir le corps de filtre à eau

⚠ ***Attention***

Ne jamais utiliser l'appareil sans réservoir de filtre à eau rempli !
Le filtre intermédiaire et la plaque déflectrice coudée sont déjà en place à la livraison. Veiller lors du remplissage que tous les composants soient correctement en place (voir : ETENDUE DE LA LIVRAISON). Cela pourrait être la cause d'une mauvaise puissance d'aspiration ou de la défaillance prématurée du filtre intermédiaire (voir : Fin de l'utilisation).

Illustration 3

➔ Actionner le bouton de déverrouillage et sortir le corps du filtre à eau.

Illustration 4

➔ Retirer le couvercle du corps de filtre à eau et remplir ce dernier avec env. 2 litres d'eau du robinet jusqu'entre les repères MIN et MAX !

Illustration 5

➔ Ajouter le contenu d'un bouchon de fluide démousseur (FoamStop) dans le corps du filtre à eau.

Remarque : Le fonctionnement de l'aspirateur repose sur le tourbillonnement de l'air aspiré dans le filtre à eau. Ce faisant, les objets aspirés et les résidus de détergent des revêtements de sol sont collectés dans l'eau. Dans certaine conditions, ceci peut entraîner la formation de mousse. Pour éviter un telle formation, il est nécessaire d'ajouter le contenu d'un bouchon rempli de fluide démousseur dans le bain du filtre à eau. Le démousseur est écologique et entièrement biodégradable. Une légère formation de mousse durant le service est normale et n'entraîne en aucun cas un dysfonctionnement de l'appareil.

Illustration 6

➔ Replacer le couvercle. Insérer le corps du filtre à eau en totalité dans l'appareil et tirer vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : Remettre l'eau à niveau si le niveau d'eau tombe en dessous du repère "MIN" pendant le service.

Commencer le travail

Illustration 7

➔ Tirer le câble d'alimentation en totalité hors de l'appareil et brancher la fiche dans la prise électrique.

➔ Pour mettre en service, appuyer sur le sectionneur général (marche/arrêt).

⚠ ***Attention***

Ne pas aspirer de grandes quantités de matériaux poudreux comme le cacao, la farine, la lessive, la poudre à cuisiner ou équivalent !

Travail avec la buse de sol

Aspiration de surfaces dures

Illustration 8

➔ Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont déployées

Aspiration de moquettes

Illustration 9

➔ Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont rentrées.

Remarque : Du fait de la puissance d'aspiration élevée constante de l'appareil, il est possible qu'un effet de ventouse se produise lors du traitement des tapis, revêtements, rideaux, etc. Utiliser dans ce cas la vanne d'air secondaire pour réduire la puissance d'aspiration. Refermer le régulateur après usage.

Aspiration humide

⚠ ***Attention***

La buse de sol et le tube d'aspiration ne doivent pas être utilisés pour l'aspiration humide, risque de corrosion !

➔ Les poussières humides ou les petites quantités de liquide jusqu'à env. 0,5 l peuvent être aspirées. Utiliser pour cela la poignée sans tube d'aspiration et la buse de sol ou la buse à joints.

Travail avec la buse à joints et le suceur à tissus

Remarque : La buse à joints et le suceur à tissus sont rangés dans l'appareil.
Illustration **10**

➔ Ouvrir le couvercle et prélever l'accessoire désiré pour le travail.

Buse à joints
pour les arêtes, les joints, les radiateurs et les zones difficilement accessibles.

Suceur à tissus
pour aspirer les meubles rembourrés, les matelas, les rideaux, etc.

Position de stationnement

➔ Arrêter l'appareil. Pour cela appuyer sur le sectionneur général (marche/arrêt).

Illustration **11**

➔ Enficher la buse de sol dans la réception de l'appareil au cours d'une pause du travail.

Fin de l'utilisation

Illustration **12**

➔ Eteindre l'appareil et retirer la fiche du secteur.

➔ Appuyer sur le bouton Enroulement du câble. Le câble est immédiatement rétracté dans l'appareil.

Nettoyage du système de filtre à eau

⚠ ***Attention***

Nettoyer et sécher le corps de filtre à eau, le couvercle du filtre et la plaque déflectrice après chaque utilisation. Veiller que les guides de la plaque déflectrice soient bien nettoyés.

➔ Sortir le corps du filtre à eau de l'appareil (cf. : REMPLIR LE CORPS DU FILTRE A EAU).

Illustration **13**

➔ Enlever le couvercle du corps ainsi que la plaque déflectrice.

➔ Vider le corps du filtre à eau au-dessus d'un arrondi.

➔ Nettoyer et sécher le couvercle et le corps du filtre à eau.

Important : toutes les pièces du système de filtre à eau, en particulier le filtre intermédiaire, doivent être bien séchés avant d'être rangés !

Transport, conservation

➔ Pour le transport, tenir l'appareil par la poignée et le conserver dans une pièce au sec.

➔ Ne pas enfoncer complètement le corps du filtre à eau dans l'appareil pendant les périodes de rangement pour assurer la ventilation.

Entretien, maintenance

⚠ ***Attention***

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

Nettoyer l'appareil et les accessoires

⚠ ***Attention***

N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

➔ Entretenir l'appareil et les accessoires plastique au moyen d'un nettoyant plastique disponible dans le commerce.

Illustration 14

➔ Le flexible d'aspiration et la poignée peuvent être démontés pour le nettoyage.

➔ Contrôler que les accessoires ne sont pas bouchés, si nécessaire les nettoyer. Ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage de la buse de sol.

Nettoyer / remplacer le filtre intermédiaire

Remarque : nettoyer le filtre intermédiaire toutes les 8 semaines en utilisation normale, si la puissance d'aspiration diminue plus tôt.

Utiliser pour le nettoyage une éponge domestique courante en un matériau doux pour éviter tout endommagement des lamelles revêtues.

Illustration 15

➔ Nettoyer les lamelles individuelles du filtre intermédiaire avec l'éponge à l'eau courante.

➔ En utilisation normale, remplacer le filtre intermédiaire au plus tard au bout de 12 mois, si nécessaire encore plus tôt.

Remarque : Le filtre intermédiaire doit être éliminé dans les déchets résiduels.

Remplacer le filtre HEPA-Plus

Remarque : Le filtre HEPA-Plus est composé du filtre HEPA et d'un filtre d'air rejeté. Pour garantir une puissance de nettoyage optimale et le fonctionnement irréprochable de l'appareil, il doit être remplacé au plus tard au bout de 18 mois. En cas d'endommagement ou de fort encrassement, le remplacer plus tôt.

⚠ ***Attention***

Ne pas laver le filtre HEPA-Plus !

Illustration 16

➔ Retirer le couvercle.

Illustration 17

➔ Enlever le filtre HEPA-Plus.

➔ Mettre le filtre HEPA-Plus neuf en place de telle manière qu'il s'enclenche avec un "CLIC".

➔ Remettre le couvercle en place de telle manière qu'il s'enclenche avec un "CLIC".

Nettoyer le canal d'aspiration dans le corps du filtre à eau

Illustration 18

➔ Décoller les dépôts dans le canal d'aspiration en lavant depuis le haut avec un jet d'eau.

Caractéristiques techniques

Tension nominale 1~50, 60 Hz	220-240	V
Puissance P_{nom}	1200	W
Puissance P_{max}	1400	W
Quantité de remplissage corps du filtre à eau	2	l
Niveau de pression acoustique	69	dB(A)
Poids (sans accessoire)	8,5	kg
Largeur nominale, accessoires	35	mm
Filtre HEPA-Plus H12 classe selon EN 1822		

Sous réserve de modifications techniques !

Service de dépannage

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

⚠ ***Danger***

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation ou des travaux concernant les pièces électriques de l'appareil.

L'appareil n'aspire pas

L'alimentation électrique est interrompue

➔ Débrancher la fiche électrique, contrôler si le câble d'alimentation et la fiche électrique sont endommagés.

Puissance d'aspiration faible / en diminution

plaque déflectrice oubliée ou pas mise en place correctement

➔ Mettre la plaque déflectrice correctement en place
(cf. ETENDUE DE LA LIVRAISON).

Le filtre intermédiaire est mouillé

➔ Laisser sécher le filtre intermédiaire ou mettre un nouveau filtre sec en place
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

Forte formation de mousse dans le corps du filtre à eau

➔ Remplacer l'eau et ajouter 1-2 bouchons de FoamStop. Contrôler l'humidité du filtre intermédiaire. Laver le filtre humide et le laisser sécher ensuite, ou mettre un filtre neuf en place.

Trop peu ou trop d'eau dans le corps du filtre à eau

➔ Contrôler les repères MIN / MAX sur le corps.

Le filtre intermédiaire est absent ou mal inséré

➔ Contrôler.

Le filtre HEPA-Plus est encrassé

➔ Remplacer le filtre HEPA-Plus.
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

Le filtre intermédiaire est encrassé

➔ Laver le filtre, si nécessaire mettre un filtre intermédiaire neuf en place.
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

Les accessoires sont bouchés.

➔ Eliminer le bouchage.

Présence de dépôts dans le canal d'aspiration

➔ Eliminer les dépôts.
(cf. ENTRETIEN, MAINTENANCE).

Le corps du filtre à eau n'est pas bien enclenché

➔ Contrôler.
(cf. REMPLIR LE CORPS DU FILTRE A EAU)

Ouvrir la vanne d'air secondaire sur la poignée

➔ Fermer la vanne d'air secondaire
(cf. TRAVAIL AVEC LA BUSE DE SOL).

Consignes générales

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, il faut s'adresser avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.
(Adresse au dos)

Service après-vente

Notre succursale Kärcher se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes.
(Adresse au dos)

Commande de pièces détachées et d'accessoires spécifiques

Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
Vous obtiendrez des pièces détachées et des accessoires chez votre revendeur ou auprès d'une filiale Kärcher.
(Adresse au dos)

Gentile cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per darle a successivi proprietari.

Indice

Illustrazione dell'apparecchio / Fornitura	4
Descrizione dell'apparecchio	24
Norme di sicurezza	24
Messa in funzione / uso	25
Collegare gli accessori	25
Riempire il serbatoio del filtro dell'acqua	25
Iniziare a lavorare	25
Lavorare con la bocchetta per pavimenti	25
Aspirazione ad umido	26
Lavorare con il la bocchetta per fughe e la bocchetta per imbottiture	26
Posizione di parcheggio	26
Terminare il lavoro	26
Trasporto, conservazione	26
Cura e manutenzione	27
Pulire l'apparecchio e gli accessori	27
Pulire / sostituire il filtro intermedio	27
Sostituire il filtro HEPA-Plus	27
Pulire il canale di aspirazione nel contenitore del filtro dell'acqua	27
Dati tecnici	27
Risoluzione guasti	27
Avvertenze generali	28

Uso conforme a destinazione

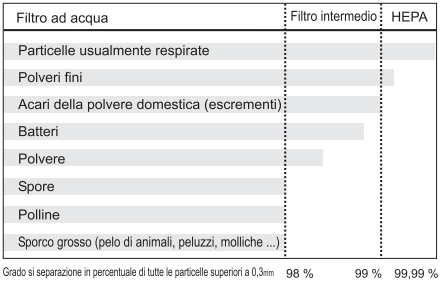
L'apparecchio, in relazione alle descrizioni e norme di sicurezza esposte in questo manuale d'uso, è previsto per l'utilizzo come aspiratore di solidi.
Opzionalmente è possibile aspirare anche piccole quantità di liquido.

– Utilizzare questo apparecchio solo con con il serbatoio del filtro ad acqua riempito.
– Utilizzare questo apparecchio esclusivamtente per fini privati e con accessori e ricambi autorizzati dalla KÄRCHER.

Descrizione e funzionamento

Questo aspiratore è dotato di un filtro dell'acqua che assorbe anche le più piccole particelle. Il filtro supplementare HEPA-Plus ad elevate prestazioni è una trappola per tutti gli eccetatori allergici. L'aria di scarico è depurata al 99,99% di tutte le particelle superiori a 0,3 µm e pertanto più pulita dell'aria ambiente.

Effetto dell'aspiratore con filtro ad acqua Kärcher



Protezione dell'ambiente

Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.

Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Smaltimento del filtro e dell'acqua sporca
I filtri sono realizzati in materiale ecologico. Se non contengono sostanze aspirate vietate per i rifiuti domestici, possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.
L'acqua sporca può essere smaltita attraverso lo scarico purché non contenta sostanze vietate.

Descrizione dell’apparecchio

Fornitura

Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia al completo e che non presenti danneggiamenti. Nel caso in cui si riscontrino danni informare immediatamente il proprio rivenditore.

Nota: *Le illustrazioni relative all’apparecchio e all’uso si trovano nelle prime pagine, si prega di leggerle.*

1 Cavo di allacciamento alla rete con spina
2 Interruttore dell'apparecchio (ON/OFF)
3 Tasto avvolgimento cavo
4 Maniglia di trasporto
5 Alloggiamento accessori
6 Coperchio per alloggio accessori
7 Tubo flessibile di aspirazione
8 Impugnatura
9 Cursore per aria secondaria
10 Tubo telescopico
11 Sblocco per la regolazione del tubo di aspirazione telescopico
12 Bocchetta pavimenti, regolabile
13 Bocchetta fessure
14 Bocchetta poltrone
15 Filtro intermedio
16 Coperchio del contenitore filtro acqua
17 Piastrina di rimbalzo
18 Contenitore filtro acqua
19 Antischiumogeno (FoamStop)
20 Alloggiamento bocchetta per pavimenti
21 Filtro HEPA-Plus
Composto da:
Filtro HEPA e filtro dell'aria di scarico

Norme di sicurezza

– Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone (inclusi bambini) con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dello strumento a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.
– Spegnere l'apparecchio quando non viene usato per aspirare.

⚠ ***Collegamento elettrico***

Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

⚠ ***Pericolo di scosse elettriche***

Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.

Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediatamente il cavo di allacciamento danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato.

Per evitare incidenti elettrici raccomandiamo di collegare l'apparecchio a prese elettriche dotate di interruttore differenziale (con corrente differenziale nominale I dn non superiore a 30 mA).

⚠ ***Attenzione***

Determinate sostanze possono formare Insieme all’aria di aspirazione vapori e miscele esplosivi.

Non aspirare mai le seguenti sostanze:

– gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri (polveri reattive)
– Polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco) insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi
– Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro

– Soluzioni organiche (ad es. benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio).

Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali dell'apparecchio.

Messa in funzione / uso

Collegare gli accessori

Figura 1

➔ Collegare il tubo flessibile di aspirazione.

➔ Collegare il tubo di aspirazione telescopico al tubo flessibile di aspirazione ed introdurre la bocchetta per pavimenti.

Nota: Regolare il tubo di aspirazione telescopico secondo la grandezza per poter lavorare in posizione retta e rilassata.

Figura 2

➔ Agire sul dispositivo di blocco ed estrarre o introdurre il tubo interno alla lunghezza desiderata.

Riempire il serbatoio del filtro dell'acqua

⚠ ***Attenzione***

Non usare l'apparecchio senza serbatoio del filtro ad acqua riempito!
Al momento della fornitura il filtro intermedio e la piastrina di rimbalzo piegata sono già introdotti. Assicurarsi durante il riempimento che questi componenti siano inseriti correttamente (vedi: FORNITURA). Possono essere la causa per un'aspirazione inadeguata oppure per una rottura anticipata del filtro intermedio (vedi: TERMINARE IL LAVORO).

Figura 3

➔ Premere il pulsante di sblocco ed estrarre il contenitore del filtro dell'acqua.

Figura 4

➔ Rimuovere il coperchio dal contenitore del filtro dell'acqua e riempire il contenitore fino al contrassegno tra MIN e MAX con acqua corrente (ca. 2 litri)!

Figura 5

➔ Aggiungere un tappo di antischiumogeno (FoamStop) nel contenitore del filtro dell'acqua.

Nota: La modalità di funzionamento dell'aspiratore si basa sulla vorticosità dell'aria di aspirazione all'interno del filtro ad acqua. Il materiale aspirato e i residui di detergente sui pavimenti affluiranno così nel serbatoio acqua. In alcuni casi può verificarsi la formazione di schiuma. Per evitarla è necessario aggiungere un tappo di antischiumogeno nel serbatoio del filtro dell'acqua. L'antischiumogeno non è inquinante e completamente biodegradabile. Una lieve formazione di schiuma durante il funzionamento è normale e non danneggia le funzioni.

Figura 6

➔ Rimettere il coperchio. Introdurre il contenitore del filtro dell'acqua nell'apparecchio e tirarlo verso l'alto fino al suo aggancio.

Nota: Aggiungere dell'acqua fino a quando il livello nel contenitore durante il lavoro scende sotto il contrassegno „MIN".

Iniziare a lavorare

Figura 7

➔ Estrarre il cavo di rete dall'apparecchio ed introdurre la spina nella presa elettrica.

➔ Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore (on/off).

⚠ ***Attenzione***

Non aspirare grandi quantità di sostanze in polvere quali cacao, farina, detersivo in polvere, polvere di budino e sostanze simili!

Lavorare con la bocchetta per pavimenti

Aspirazione di pavimenti duri

Figura 8

➔ Premere con il piede sul commutatore della bocchetta pavimenti. Le setole

sotto alla bocchetta pavimenti fuoriescono.

Aspirazione di moquette

Figura 9

➔ Premere con il piede sul commutatore della bocchetta pavimenti. Le setole sotto alla bocchetta pavimenti rientrano.

Nota: A causa dell'elevata e costante potenza di aspirazione dell'apparecchio, gli ugelli possono intasarsi aspirando sui tappeti, sulle imbottiture, sulle tende, ecc. In tal caso è necessario utilizzare il cursore dell'aria secondaria per ridurre la potenza di aspirazione. Richiudere l'interruttore dopo l'uso.

Aspirazione ad umido

⚠ ***Attenzione***

È vietato utilizzare la bocchetta per pavimenti ed il tubo di aspirazione per l'aspirazione di liquidi, rischio di formazione di ruggine!

➔ È possibile aspirare sporco umido o piccole quantità di liquidi fino a ca. 0,5 l. A tal fine utilizzare il manico senza tubo di aspirazione e la bocchetta per pavimenti, oppure la bocchetta per fughe.

Lavorare con il la bocchetta per fughe e la bocchetta per imbottiture

Nota: Sia la bocchetta per fughe che la bocchetta per imbottiture sono alloggiate nell'apparecchio.

Figura 10

➔ Per lavorare sollevare il coperchio e prelavare la bocchetta desiderata.

Bocchetta fessure

per bordi, giunti, radiatori e zone difficilmente accessibili.

Bocchetta mobili imbottiti

per aspirare mobili imbottiti, tente, materassi ed altro

Posizione di parcheggio

➔ Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore (on/off) dell'apparecchio.

Figura 11

➔ Introdurre la bocchetta per pavimenti nell'alloggiamento dell'apparecchio durante le pause di lavoro.

Terminare il lavoro

Figura 12

➔ Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

➔ Premere il tasto avvolgimento cavo. Il cavo rientra automaticamente nell'apparecchio.

Pulire il filtro dell'acqua

⚠ ***Attenzione***

Pulire ed asciugare dopo ogni utilizzo il contenitore del filtro dell'acqua, il coperchio del filtro e la piastrina di rimbalzo Accertarsi che le guide della pistrina di rimbalzo siano pulite.

➔ Prelevare il contenitore del filtro dell'acqua dall'apparecchio (vedi: RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL FILTRO DELL'ACQUA).

Figura 13

➔ Togliere il coperchio del serbatoio e rimuovere la piastrina di rimbalzo.

➔ Svuotare il contenitore del filtro dell'acqua attraverso un incavo.

➔ Pulire ed asciugare il coperchio ed il contenitore del filtro dell'acqua.

Importante: Tutti i componenti del filtro dell'acqua, in particolare il filtro intermedio, prima di essere conservati devono essere asciugati bene!

Trasporto, conservazione

➔ Per il trasporto fissare l'apparecchio alla rispettiva maniglia e conservarlo in luoghi asciutti.

➔ Per l'aerazione, non introdurre completamente il contenitore del filtro dell'acqua nell'apparecchio durante il periodo in cui l'apparecchio viene conservato.

Cura e manutenzione

⚠ ***Attenzione***

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Pulire l'apparecchio e gli accessori

⚠ ***Attenzione***

Non usare detergenti abrasivi, detergenti per il vetro o detergenti universali! Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

➔ Pulire l'apparecchio e gli accessori in plastica con un normale detergente per materiale sintetico.

Figura **14**

➔ Il tubo flessibile di aspirazione e l'impugnatura possono essere smontati per la pulizia.

➔ Controllare che gli accessori non siano otturati, eventualmente pulirli. Per la pulizia della bocchetta per pavimenti non deve essere utilizzata dell'acqua.

Pulire / sostituire il filtro intermedio

Nota: Pulire il filtro intermedio, in condizioni di uso normali, ogni 8 settimane; se la forza aspirante diminuisce, pulirlo anche prima. Per la pulizia usare una normale spugna di un materiale morbido, al fine di evitare che il rivestimento delle lamelle venga danneggiato.

Figura **15**

➔ Pulire le singole lamelle del filtro intermedio sotto acqua corrente tiepida, usando la spugna.

➔ Pulire il filtro intermedio, in condizioni di uso normali, al massimo ogni 12 mesi; all'occorrenz aanche prima.

Nota: Il filtro intermedio deve essere smaltito nei rifiuti.

Sostituire il filtro HEPA-Plus

Nota: Il filtro HEPA-Plus è composto da un filtro HEPA ed un filtro di scarico. Per poter garantire una prestazione di pulizia ed un funzionamento ottimale dell'apparecchio è necessario sostituirlo al massimo dopo 18 mesi. In caso di danneggiamento o di forte sporco sostituirlo anche prima.

⚠ ***Attenzione***

Il filtro HEPA-Plus non deve essere lavato!

Figura **16**

➔ Rimuovere la copertura.

Figura **17**

➔ Rimuovere il filtro HEPA-Plus.

➔ Inserire un jnuovo filtro HEPA in modo tale da percepire un "CLIC" per l'aggancio.

➔ Introdurre nuovamente la copertura in modo tale da percepire un "CLIC" per l'aggancio.

Pulire il canale di aspirazione nel contenitore del filtro dell'acqua

Figura **18**

➔ Rimuovere i depositi nel canale di aspirazione sciacquandoli oppure con un getto d'acqua.

Dati tecnici

Tensione nominale 1~50, 60 Hz	220-240	V
Potenza P_{nom}	1200	W
Potenza P_{max}	1400	W
Quantità di riempimento del contenitore del filtro dell'acqua	2	l
Pressione acustica	69	dB(A)
Peso (senza accessori)	8,5	kg
Diametro nominale, accessori	35	mm
Filtro HEPA-Plus H 12 Classe conforme EN 1822		

Con riserva di modifiche tecniche!

Risoluzione guasti

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni. In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

⚠ ***Pericolo***

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
Lavori di riparazione e lavori sugli impianti elettrici possono essere effettuati solo dal servizio clienti autorizzato.

L'apparecchio non aspira

Alimentazione elettrica interrotta

➔ Tirare la spina di rete, il cavo di collegamento e verificare che la spina non sia danneggiata.

Potenza di aspirazione debole / ridotta

Piastrina di rimbalzo dimenticata o non posizionata correttamente.

➔ Inserire correttamente la piastrina di rimbalzo.
(vedi: FORNITURA)

Filtro intermedio bagnato

➔ Far asciugare il filtro intermedio o inserire un nuovo filtro.
(vedi: CURA, MANUTENZIONE)

Forte formazione di schiuma nel contenitore del filtro dell'acqua

➔ Sostituire l'acqua ed aggiungere 1–2 tappi di FoamStop. Verificare che il filtro intermedio non sia umido. Lavare il filtro bagnato e farlo asciugare o introdurre un nuovo filtro.

Troppa poca acqua o molta nel serbatoio del filtro dell'acqua

➔ Verificare il contrassegno MIN / MAX sul contenitore.

Filtro intermedio assente o non introdotto correttamente.

➔ Verificare.

Filtro HEPA-Plus sporco

➔ Sostituire il filtro HEPA-Plus.
(vedi: CURA, MANUTENZIONE)

Il filtro intermedio è sporco

➔ Lavare il filtro ed all'occorrenza introdurre un nuovo filtro intermedio.
(vedi: CURA, MANUTENZIONE)

Otturazione degli accessori

➔ Rimuovere l'otturazione.

Il canale di aspirazione presenta dei depositi

➔ Rimuovere i depositi.
(vedi: CURA, MANUTENZIONE)

Il contenitore del filtro dell'acqua non è agganciato correttamente

➔ Verificare.
(vedi: RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL FILTRO DELL'ACQUA)

Cursore dell'aria secondaria sulla maniglia aperto

➔ Chiudere il cursore dell'aria secondaria.
(vedi: LAVORARE CON LA BOCCHETTA PER PAVIMENTI)

Avvertenze generali

Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da un difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)

Servizio assistenza

In caso di domande o anomalie la filiale Kärcher è felice di poterla aiutare.
(Indirizzo vedi retro)

Ordinare ricambi e accessori speciali

La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso.
I ricambi e gli accessori sono reperibili presso il rivenditore di fiducia o una filiale Kärcher.
(Indirizzo vedi retro)

Beste klant,

Gelieve vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing te lezen en ze in acht te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor eventuele volgende eigenaars.

Inhoud

Afbeelding van het apparaat / leveringspakket	4
Beschrijving apparaat	30
Veiligheidsinstructies	30
Inbedrijfstelling/gebruik	31
Accessoires aansluiten	31
Waterfilterreservoir vullen	31
Beginnen met het werk	31
Werken met de vloerspuitkop	31
Natzuigen	32
Werken met voegsproeier en kussensproeier	32
Parkeerstand	32
Werking stopzetten	32
Transport, opslag	32
Reiniging en onderhoud	32
Apparaat en accessoires reinigen	32
Tussenfilter reinigen / vervangen	33
HEPA-Plus-filter vervangen	33
Aanzuigkanaal in het waterfilterreservoir reinigen	33
Technische gegevens	33
Hulp bij storingen	33
Algemene instructies	34

Reglementair gebruik

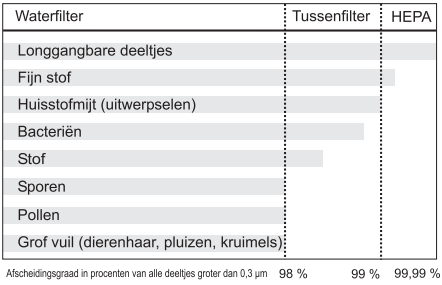
Het apparaat is volgens de in deze gebruikershandleiding aangegeven beschrijvingen en de veiligheidsaanwijzingen voor gebruik als droogzuiger bedoeld.
Optioneel kunnen ook kleine hoeveelheden vloeistof opgezogen worden.

– Gebruik dit apparaat alleen met gevuld waterfilterreservoir.
– Gebruik dit apparaat uitsluitend voor privé-doeleinden en met door Kärcher toegelaten accessoires en reserveonderdelen.

Beschrijving en werking

Deze zuiger heeft een waterfiltersysteem dat ook de kleinste deeltjes opneemt. De extra krachtige HEPA-Plus-filter is een val voor alle allergieopwekkers. De retourlucht is gereinigd van 99,99% van alle deeltjes van meer dan 0,3 µm en dus zuiverder dan de kamerlucht.

De werking van de Kärcher waterfilterzuiger



Zorg voor het milieu

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.

Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen.

Afvoer van filters en afvalwater

De filters zijn vervaardigd uit ecologisch verantwoorde materialen. Voor zover ze geen opgezogen substanties bevatten die niet via het huishoudelijke afval verwijderd mogen worden, mogen ze via het normale huisafval afgevoerd worden.
Voor zover het geen verboden stoffen bevat, kan het afvalwater verwijderd worden via de afvoerleiding.

Beschrijving apparaat

Leveringsomvang

Controleer bij het uitpakken de inhoud van de verpakking op volledigheid en beschadigingen. Neem ingeval van opmerkingen contact op met uw dealer.

Instructie: *Afbeeldingen van het apparaat en de bediening bevinden zich op de voorste omslagpagina's, gelieve die op voorhand uit te klappen.*

1 Netsnoer met stekker
2 Schakelaar van het apparaat (AAN / UIT)
3 Kabeloprol-knop
4 Handgreep
5 Bergruimte toebehoren
6 Deksel voor opbergvak accessoires
7 Zuigslang
8 Handgreep
9 Schuifopening
10 Telescoopzuigbuis
11 Ontgrendeling voor de verstelling van de telescopische zuigbuis
12 Vloerzuigmond, omschakelbaar
13 Spleetmondstuk
14 Polstermondstuk
15 Tussenfilter
16 Deksel van waterfilterreservoir
17 Keerschot
18 Waterfilterreservoir
19 Ontschuimvloeistof (FoamStop)
20 Opname voor vloerspuitkop
21 HEPA-Plus-filter
Bestaand uit:
HEPA-filter en afzuigfilter

Veiligheidsinstructies

– Dit apparaat is niet ervoor gedacht, door personen (inclusieve kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke mogelijkheden of door gebrek aan ervaring en/of door gebrek aan kennis te worden benut, tenzij deze personen door personen worden geobserveerd die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn of door deze hun instructies hebben verkregen, hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
– Apparaat uitschakelen, wanneer er niet gezogen wordt.

⚠ Elektrische aansluiting

Gebruik uitsluitend wisselstroom voor het apparaat. De spanning moet overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje van het apparaat.

⚠ Gevaar voor elektrische schokken

Pak de stekker en wandcontactdoos nooit met vochtige handen beet.

Netstekker niet verwijderen door hem aan de netkabel uit het stopcontact te trekken.

Controleer netsnoer en stekker vóór gebruik altijd op beschadigingen. Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk vervangen door een bevoegde klantendienst-/ elektromonteur.

We adviseren wandcontactdozen met voorgeschakelde lekstroom-veiligheidsschakelaar (maximaal 30 mA nominale activerings-stroomsterkte) te gebruiken, ter vermijding van elektrische ongelukken.

⚠ Let op

Bepaalde stoffen kunnen door het opwaaien met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels vormen!

De volgende stoffen nooit opzuigen:

– Explosieve of brandbare gassen, vloeistoffen en stof (reactief stof)
– Reactief metaalstof (bijv. aluminium, magnesium, zink) in verbinding met sterk alkalische en zure reinigingsmiddelen
– Onverdunde sterke zuren en logen
– Organische oplosmiddelen (bijv. benzine, verfverdunner, aceton, stookolie).

Bovendien kunnen deze stoffen de bij het apparaat gebruikte materialen aantasten.

Inbedrijfstelling/gebruik

Accessoires aansluiten

Afbeelding 1

➔ Zuigslang aansluiten.

➔ Telescopische zuigbuis met zuigslang verbinden en vloerspuitkop aanbrengen.

Instructie: De telescopische zuigbuis volgens het formaat instellen zodat u in een rechte houding ontspannen kunt werken.

Afbeelding 2

➔ Ontgrendeling bedienen en binnenste buis op de gewenste lengte uittrekken resp. inschuiven.

Waterfilterreservoir vullen

⚠ ***Let op***

Gebruik dit apparaat niet zonder gevuld waterfilterreservoir!
Bij de levering zijn de tussenfilter en het gebogen keerschot reeds gemonteerd. Gelieve bij het vullen erop te letten dat deze bestanddelen juist aangebracht zijn (zie: LEVERINGSPAKKET). Ze kunnen de oorzaak zijn van een slechte zuigprestatie of een vroegtijdige uitval van de tussenfilter (zie: WERKING BEEINDIGEN).

Afbeelding 3

➔ De ontgrendelknop bedienen en het waterfilterreservoir eruit trekken.

Afbeelding 4

➔ Het deksel van het waterfilterreservoir nemen en het waterfilterreservoir tussen de MIN en MAX markering vullen met leidingwater (ca. 2 liter)!

Afbeelding 5

➔ Een dopje ontschuimvloeistof (FoamStop) in het waterfilterreservoir vullen.

Instructie: De werking van de zuiger berust op de verwerveling van de zuiglucht in de waterfilter. Daarbij worden opgezogen deeltjes en restanten van reinigingsmiddelen uit vloerbedekkingen in het waterbad verzameld. Onder bepaalde omstandigheden kan dit schuimvorming tot gevolg hebben. Om dat te vermijden, dient een volledig dopje ontschuimvloeistof in het waterfilterbad gevoegd worden. De ontschuimvloeistof is milieuvriendelijk en wordt volledig biologisch afgebroken. Een lichte schuimvorming tijdens het gebruik is normaal en heeft geen negatieve gevolgen voor de werking.

Afbeelding 6

➔ Het deksel terugplaatsen. Het waterfilterreservoir volledig in het apparaat schuiven en naar boven trekken tot het vastklikt.

Instructie: Gelieve water bij te vullen wanneer het waterpeil in het reservoir tijdens het werk onder de „MIN” markering zakt.

Beginnen met het werk

Afbeelding 7

➔ De stroomkabel volledig uit het apparaat trekken en de stekker in het stopcontact steken.

➔ Voor het inschakelen de hoofdschakelaar (in/uit) indrukken.

⚠ ***Let op***

Geen grote hoeveelheden poederachtige stoffen zoals bijvoorbeeld cacaopoeder, bloem, wasmiddel, puddingpoeder en dergelijke opzuigen!

Werken met de vloerspuitkop

Zuigen van harde oppervlakken

Afbeelding 8

➔ Druk met de voet op de omschakelaar op het vloermondstuk. De borstelranden aan de onderzijde van het vloermondstuk staan naar buiten

Zuigen van tapijten

Afbeelding 9

➔ Druk met de voet op de omschakelaar op het vloermondstuk. De borstelranden aan de onderzijde van het vloermondstuk staan naar binnen

Instructie: Door de hoge constante zuigkracht van het apparaat kunnen de

zuigmonden zich bij het werken op tapijten, kussens, gordijnen enz. te vast zuigen. Gebruik in dat geval de schuifopening om de zuigkracht te verlagen. Na gebruik weer sluiten.

Natzuigen

⚠ ***Let op***

Vloerspuitkop en zuigbuis mogen niet gebruikt worden om nat te zuigen, roestgevaar!

➔ Vochtig vuil resp. kleine hoeveelheden vloeistof tot ca. 0,5 l kunnen opgezogen worden. Daartoe de handgreep zonder zuigbuis en vloerspuitkop of voegsproeier gebruiken.

Werken met voegsproeier en kussensproeier

Instructie: Voegsproeier en kussensproeier zijn ondergebracht in het apparaat.

Afbeelding **10**

➔ Voor het werken het deksel openklappen en de gewenste sproeier eruit nemen.

Voegsproeier

voor randen, voegen, radiatoren en moeilijk toegankelijke plaatsen.

Kussensproeier

voor het schoonzuigen van gestoffeerde meubelen, matrassen, gordijnen e.a.

Parkeerstand

➔ Apparaat uitsvhakelen, daartoe hoofdschakelaar (in/uit) indrukken

Afbeelding **11**

➔ De vloerspuitkop bij werkonderbrekingen in de opname aan het apparaat steken.

Werking stopzetten

Afbeelding **12**

➔ Apparaat uitschakelen en de stekker uit de wandcontactdoos trekken.

➔ Toets kabel oprollen indrukken. Kabel rolt automatisch op in het apparaat.

Reinigen van het waterfiltersysteem

⚠ ***Let op***

Na elk gebruik het waterfilterreservoir, het filterdeksel en het keerschot reinigen en drogen. Gelieve op proper gereinigde geleidingen van het keerschot te letten.

➔ Het waterfilterreservoir uit het apparaat nemen (zie: WATERFILTERRESERVOIR VULLEN).

Afbeelding **13**

➔ Deksel van het reservoir nemen en keerschot wegnemen.

➔ Het waterfilterreservoir via een ronde kant leegmaken.

➔ Deksel en waterfilterreservoir reinigen en drogen.

Belangrijk: Alle onderdelen van het waterfiltersysteem, in het bijzonder de tussenfilter, moeten voor het wegbergen goed gedroogd worden!

Transport, opslag

➔ Apparaat voor het transport aan de draaghandgreep vasthouden en in droge ruimten opslaan.

➔ Voor de verluchting het waterfilterreservoir tijdens de opbergperiode niet volledig in het apparaat schuiven.

Reiniging en onderhoud

⚠ ***Let op***

Bij alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Apparaat en accessoires reinigen

⚠ ***Let op***

Geen schuurmiddelen, glas of reinigingsmiddelen gebruiken! Dompel het apparaat nooit in water.

➔ Apparaat en kunststofaccessoires met een in de winkel verkrijgbare kunststofreiniger verzorgen.

Afbeelding 14

➔ Zuigslang en handgreep kunnen voor het reinigen uiteen genomen worden.

➔ De accessoires controleren op verstopping en indien nodig reinigen. Voor het reinigen van de vloerspuitkop mag geen water gebruikt worden.

Tussenfilter reinigen / vervangen

Instructie: De tussenfilter bij normaal gebruik alle 8 weken reinigen, bij een vermindering van de zuigkracht ook vroeger. Voor de reiniging een courante zachte spons voor huishoudelijk werk gebruiken om te vermijden dat de gecoate lamellen beschadigd worden.

Afbeelding 15

➔ De afzonderlijke lamellen van de tussenfilter met de spons onder stromend water reinigen.

➔ Bij normaal gebruik de tussenfilter ten laatste na 12 maanden vervangen, indien nodig ook vroeger.

Instructie: De tussenfilter moet met het restafval meegegeven worden.

HEPA-Plus-filter vervangen

Instructie: De HEPA-Plus-filter bestaat uit de HEPA-filter en een afzuigfilter. Om een optimaal reinigingsresultaat en functionaliteit van het apparaat te garanderen, moet die ten laatste na 18 maanden vervangen worden. In geval van beschadiging of sterke verontreiniging vroeger vervangen.

⚠ ***Let op***

De HEPA-Plus-filter niet uitwassen!

Afbeelding 16

➔ De afdekking wegnemen.

Afbeelding 17

➔ De HEPA-Plus-filter verwijderen.

➔ Een nieuwe HEPA-Plus-filter zodanig aanbrengen dat hij met een „KLIK" vastklikt.

➔ De afdekking opnieuw zodanig aanbrengen dat ze met een „KLIK" vastklikt.

Aanzuigkanaal in het waterfilterreservoir reinigen

Afbeelding 18

➔ Afzettingen in het aanzuigkanaal losmaken door bovenaan met een waterstraal te spoelen.

Technische gegevens

Nominale spanning 1~50, 60 Hz	220-240	V
Vermogen Pnom.	1200	W
Vermogen Pmax.	1400	W
Vulhoeveelheid waterfilterreservoir	2	l
Geluidsdrukniveau	69	dB(A)
Gewicht (excl. accessoires)	8,5	kg
Nominale afstand, accessoires	35	mm
HEPA-Plus-filter H 12 klasse conform EN 1822		

Technische veranderingen voorbehouden!

Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u zelf oplossen met behulp van het volgende overzicht.
Bij twijfel neemt u contact op met de bevoegde klantenservice.

⚠ ***Gevaar***

Bij alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
Reparaties en werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen door bevoegde medewerkers van de technische dienst worden uitgevoerd.

Apparaat zuigt niet

Stroomtoevoer is onderbroken

➔ Stekker uittrekken, aansluitkabel en stekker controleren op beschadigingen.

Zwakke / verminderde zuigkracht

Keerschot vergeten of niet juist aangebracht

➔ Keerschot juist aanbrengen.
(zie: LEVERINGSPAKKET)

Tussenfilter is nat

➔ Tussenfilter laten drogen of nieuwe droge filter aanbrengen.
(zie: ONDERHOUD)

Sterke schuimvorming in het waterfilterreservoir

➔ Water vervangen en 1–2 dopjes Foam-Stop toevoegen. Tussenfilter controleren op vochtigheid. Natte filter wassen en vervolgens laten drogen of nieuwe filter aanbrengen.

Te weinig of te veel water in het waterfilterreservoir

➔ MIN / MAX markering op het reservoir controleren.

Tussenfilter ontbreekt of is niet juist aangebracht

➔ Controleren.

HEPA-Plus-filter is verontreinigd

➔ HEPA-Plus-filter vervangen.
(zie: ONDERHOUD)

Tussenfilter is verontreinigd

➔ Filter uitwassen, indien nodig nieuwe tussenfilter aanbrengen.
(zie: ONDERHOUD)

Accessoire is verstopt

➔ Verstopping oplossen.

Aanzuigkanaal vertoont afzettingen

➔ Afzettingen verwijderen.
(zie: ONDERHOUD)

Waterfilterreservoir is niet juist vergrendeld

➔ Controleren.
(zie: WATERFILTERRESERVOIR VULLEN)

Schuifopening aan de handgreep openen

➔ Schuifopening sluiten.
(zie: WERKEN MET DE VLOERSPUITKOP)

Algemene instructies

Garantie

In elk land gelden de door onze hiervoor verantwoordelijke verkoopmaatschappij uitgegeven garantievoorwaarden. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn als een materiaal of fabrieksfout hiervan de oorzaak is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem de accessoires en uw aankoopbewijs mee.
(adres zie achterzijde)

Klantenservice

Bij vragen of storingen helpt onze Kärchervestiging u graag verder.
(adres zie achterzijde)

Bestelling van reserveonderdelen en bijzondere toebehoren

Een selectie van de meest frequent benodigde reserveonderdelen vindt u achteraan in de gebruiksaanwijzing.
Reserveonderdelen en toebehoren zijn verkrijgbaar bij uw handelaar of uw Kärcher-filiaal.
(adres zie achterzijde)

Estimado cliente:

Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Índice de contenidos

Ilustración del aparato / volumen de suministro	4
Descripción del aparato	36
Indicaciones de seguridad	36
Puesta en marcha/funcionamiento	37
Conecte los accesorios	37
Llenar el depósito de agua	37
Comenzar con el trabajo	37
Trabajar con la boquilla para suelos	37
Aspiración de líquidos	38
Trabajos con boquilla para juntas y boquilla para tapicerías	38
Posición de estacionamiento	38
Finalización del funcionamiento	38
Transporte, almacenamiento	38
Cuidado y mantenimiento	38
Limpie el aparato y los accesorios.	38
Limpiar/cambiar el filtro intermedio	39
Cambiar el filtro HEPA-Plus	39
Limpiar el canal de aspiración del depósito de agua	39
Datos técnicos	39
Subsanación de averías	39
Indicaciones generales	40

Uso previsto

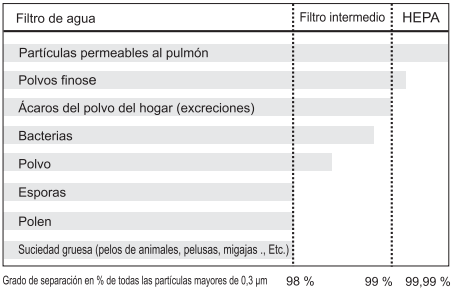
El aparato está previsto para el uso como aspirador en seco conforme a las descripciones e instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones.
Opcionalmente pueden aspirarse también pequeñas cantidades de líquido.

– Utilice este aparato solamente con el depósito de agua lleno
– Utilice este aparato que funciona exclusivamente para fines particulares y con los accesorios y piezas de repuesto autorizadas por KÄRCHER.

Descripción y efecto

Este aspirador tiene un sistema de filtro de agua que también recoge las partículas más pequeñas. El filtro adicional de alto rendimiento HEPA-Plus es una trampa para todos los agentes patógenos causantes de alergias. El aire de escape, liberado de 99,99% de todas las partículas de más de 0,3 µm, es más limpio que el aire ambiente.

Eficacia del aspirador con filtro de agua de Kärcher



Protección del medio ambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Po favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Eliminación de filtro y agua sucia
Los filtros están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente. Si no aspira sustancias que no estén permitidas en la basura convencional, los puede eliminar con ella.
El agua sucia puede eliminarse por el sistema de desagüe si no contine ninguna sustancia prohibida.

Descripción del aparato

Volumen del suministro

Verifique durante el desembalaje que no falte ninguna pieza ni haya daños. Si debe hacer alguna reclamación, informe a su distribuidor.

Nota: *En la contraportada hay ilustraciones del aparato y manejo, abrir antes esta página.*

1 Cable de conexión a red con enchufe
2 Interruptor del aparato (ON / OFF)
3 Botón de enrollar el cable
4 Asa de transporte
5 Alojamiento del accesorio
6 Tapa para zona de entrada de accesorios
7 Manguera de aspiración
8 Mango
9 Pasador aire secundario
10 Tubo de aspiración telescópico
11 Desbloqueo para ajuste del tubo de aspiración telescópico
12 Boquilla barredora de suelos, conmutable
13 Boquilla para juntas
14 Boquilla para acolchados
15 Filtro intermedio
16 Tapa de depósito de agua
17 Placa deflectora
18 Depósito de agua
19 Líquido antiespumante (FoamStop)
20 Alojamiento para boquilla para suelos
21 Filtro HEPA-Plus
compuesto de:
Filtro HEPA y filtro de aire de escape

Indicaciones de seguridad

– Este aparato no es apto para ser manejado por personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre cómo usar el aparato.
– Cuando no esté efectuando ninguna aspiración, desconecte el aparato.

⚠ ***Conexión eléctrica***

Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.

⚠ ***Peligro de descarga eléctrica***

No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.
No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe solicitar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.
Para evitar accidentes de origen eléctrico, recomendamos utilizar tomas de corriente con un interruptor protector de corriente de defecto preconectado (intensidad de corriente de liberación nominal: máx. 30 mA).

⚠ ***Atención:***

Determinadas sustancias pueden mezclarse con el aire aspirado debido a las turbulencias dando lugar a mezclas o vapores explosivos.
No aspirar nunca las siguientes sustancias:
– Gases, líquidos y polvos explosivos o inflamables, (polvos reactivos)
– Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos y ácidos
– Ácidos y lejías fuertes sin diluir
– Disolventes orgánicos (p.ej. gasolina, diluyentes cromáticos, acetona, fuel).

Además, esas sustancias pueden afectar negativamente a los materiales empleados en el aparato.

Puesta en marcha/funcionamiento

Conecte los accesorios

Figura 1

➔ Conecte la manguera de aspiración.

➔ Conectar tubo de aspiración telescópico con maguera de aspiración e insertar boquilla para suelos.

Indicación: Ajustar el tubo de aspiración telescópico de acuerdo a su tamaño para poder trabajar en posición erecta de forma relajada.

Figura 2

➔ Accionar el dispositivo de desbloqueo y estirar o introducir deslizando el tubo interior hasta la longitud deseada.

Llenar el depósito de agua

⚠ ***Atención:***

No utilice el aparato si no está lleno el depósito de agua.
Se suministra con filtro intermedio y placa deflectora curvada ya insertados. Al rellenar compruebe si estos componentes están correctamente insertados (ver: VOLUMEN DE SUMINISTRO). Pueden ser la causa de un mal rendimiento de aspiración o falla precoz del filtro intermedio (ver: FINALIZACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO).

Figura 3

➔ Accionar el cabezal de desbloqueo y extraer el depósito de agua.

Figura 4

➔ Retirar la tapa del depósito de agua y rellenar con agua del grifo (aprox. 2 litros) el depósito de agua entre las marcas MIN y MAX.

Figura 5

➔ Añadir el contenido de una tapa del cierre del líquido antiespumante (FoamStop) al depósito de agua.

Indicación: El funcionamiento del aspirador se basa en la mezcla del aire aspirado dentro del filtro de agua. En este caso, en el baño de agua se acumulan restos de detergente y residuos de los revestimientos del piso. Bajo determinadas circunstancias, el proceso puede generar espuma. Para eliminarla debe añadir una tapa de cierre llena de líquido antiespumante en el baño de agua. El líquido antiespumante es ecológico y totalmente biodegradable. Durante el servicio existe normalmente una ligera formación de espuma, que no afecta al funcionamiento.

Figura 6

➔ Coloque de nuevo la tapa. Insertar completamente el depósito de agua en el aparato y estirar hacia arriba hasta que encaje.

Indicación: Rellene con agua cuando el nivel de agua del depósito durante el trabajo descienda por debajo de la marca „MIN".

Comenzar con el trabajo

Figura 7

➔ Desenchufar totalmente el cable de red del aparato y enchufar la clavija en la toma de corriente.

➔ Para encender pulsar el interruptor del aparato (ON/OFF).

⚠ ***Atención:***

No aspirar grandes cantidades de materiales en polvo, como cacao, harina, detergente, polvos para flanes y otros.

Trabajar con la boquilla para suelos

Aspiración de superficies duras

Figura 8

➔ Con el pie, pulse el conmutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan extendidas

Aspirar alfombras

Figura 9

➔ Con el pie, pulse el conmutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la bo-

quilla barredora de suelos quedan replegadas

Indicación: Debido a una alta potencia de absorción constante del aparato las boquillas pueden llegar a absorber demasiado al trabajar con alfombras, tapicerías, cortinas, etc. En este caso utilice el pasador de aire secundario para reducción de la potencia de aspiración. Volver a cerrar después de usar.

Aspiración de líquidos

⚠ ***Atención:***

La boquilla para suelos y el tubo de aspiración no deben utilizarse para absorver en húmedo. Peligro de oxidación.

➔ La suciedad húmeda y cantidades pequeñas de líquido hasta aprox. 0,5 l pueden ser absorvidas. Para ello usar el asa sin tubo de aspiración ni boquilla para suelos o boquilla para juntas.

Trabajos con boquilla para juntas y boquilla para tapicerías

Indicación: La boquilla para juntas y la boquilla para tapicerías están colocadas dentro del aparato.

Figura **10**

➔ Para trabajar abra la tapa y retire la boquilla deseada.

Boquilla para juntas
para bordes, juntas, radiadores y zonas de difícil acceso.

Boquilla para tapicerías
para aspirar muebles tapizados, cortinas, colchones, entre otros.

Posición de estacionamiento

➔ Apagar el aparato, pulse para ello el interruptor de conexión y desconexión.

Figura **11**

➔ Durante las pausas de trabajo insertar la boquilla para suelos en el alojamiento del aparato.

Finalización del funcionamiento

Figura **12**

➔ Apague el aparato y desenchufe la clavija de red.

➔ Pulsar la tecla de recogida de cable. El cable se recogerá automáticamente hacia el interior del aparato.

Limpiar el sistema de filtro de agua

⚠ ***Atención:***

Después de cada uso limpiar y secar depósito de agua, tapa de filtro y placa deflectora. Asegúrese de que las guías y placas deflectoras han quedado limpias.

➔ Retirar el depósito de agua del aparato (ver: LLENAR DEPÓSITO DE AGUA).

Figura **13**

➔ Sacar la tapa del depósito y retirar de la placa deflectora.

➔ Vaciar el depósito de agua mediante un redondeo.

➔ Limpiar y secar tapa y depósito de agua.

Importante: Todas las piezas del sistema de filtro de agua, especialmente el filtro intermedio, deben estar bien secos antes de guardarlos.

Transporte, almacenamiento

➔ Sujetar el aparato por el asa para su transporte y guardar en lugares secos.

➔ Para airear no insertar completamente el depósito de agua en el aparato durante los tiempos de conservación.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ***Atención:***

Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.

Limpie el aparato y los accesorios.

⚠ ***Atención:***

No utilice detergentes abrasivos, ni detergentes para cristales o multiuso. No sumerja jamás el aparato en agua.

➔ Limpie el aparato y los accesorios de plástico con un limpiador de materiales sintéticos de los habituales en el mercado.

Figura **14**

➔ La manguera de aspiración y el asa pueden desmontarse para limpiar.

➔ Controlar si los accesorios están obstruidos y si es necesario límpienlos. Para limpiar la boquilla para suelos no debe utilizarse nada de agua.

Limpiar/cambiar el filtro intermedio

Indicación: En caso de uso normal limpie el filtro intermedio cada 8 semanas y con mayor frecuencia en caso de que se aprecie una disminución de la capacidad de aspiración.
Para la limpieza usar una esponja de material blando de las habituales en el hogar para evitar que las láminas sufran daños mientras se efectúa dicha limpieza.

Figura **15**

➔ Limpiar cada una de las láminas del filtro intermedio con la esponja aplicando agua corriente.

➔ En caso de uso normal cambiar el filtro intermedio como mínimo cada 12 meses, si es necesario antes.
Indicación: El filtro intermedio debe ser eliminado con la basura orgánica.

Cambiar el filtro HEPA-Plus

Indicación: El filtro HEPA-Plus está compuesto por el filtro HEPA y un filtro de aire de escape. Para garantizar una potencia de limpieza y funcionamiento óptimos del aparato este debe cambiarse como mínimo cada 18 meses. Cambiar antes si está dañado o la suciedad no se quita.

⚠ ***Atención:***

No lavar el filtro HEPA-Plus.

Figura **16**

➔ Extraer la cubierta.

Figura **17**

➔ Sacar el filtro HEPA-Plus.

➔ Insertar un filtro HEPA-Plus nuevo de modo que haga "clic" al encajar.

➔ Insertar la cubierta de modo que haga "clic" al encajar.

Limpiar el canal de aspiración del depósito de agua

Figura **18**

➔ Disolver las incrustacioens del canal de aspiración lavando desde arriba con un chorro de agua.

Datos técnicos

Tensión nominal 1~50, 60 Hz	220-240	V
Potencia P_{nom}	1200	W
Potencia $P_{máx}$	1400	W
Cantidad de llenado depósito de agua	2	l
Nivel de presión acústica	69	dB(A)
Peso sin accesorios	8,5	kg
Diámetro nominal, accesorios	35	mm
Filtro HEPA-Plus clase H 12 según EN 1822		

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Subsanación de averías

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.
En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

⚠ ***Peligro***

Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.
Los trabajos de reparación y trabajos en componentes eléctricos sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

El aparato no aspira

Alimentación de corriente interrumpida

➔ Desenchufar, comprobar si el cable de conexión y la clavija presentan daños.

Potencia de aspiración débil / reducida

Ha olvidado montar la placa deflectora o no está insertada correctamente

➔ Colocar correctamente la placa deflectora.
(ver: VOLUMEN DE SUMINISTRO)

El filtro intermedio está húmedo

➔ Dejar secar el filtro intermedio o insertar un nuevo filtro seco.
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

Mucha producción de espuma en el depósito de agua

➔ Cambiar el agua y añadir 1-2 tapas de cierre de FoamStop. Comprobar si el filtro intermedio está húmedo. Lavar filtro húmedo y a continuación dejarlo secar o insertar un filtro nuevo.

Muy poca agua o demasiada agua en el depósito de agua

➔ Comprobar marca MIN / MAX en el depósito.

Falta filtro intermedio o no está correctamente insertado

➔ Comprobar.

El filtro HEPA-Plus está sucio

➔ Cambiar filtro HEPA-Plus.
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

El filtro intermedio está sucio

➔ Cambiar filtro, si es necesario insertar filtro intermedio nuevo.
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

Accesorio está obstruido

➔ Solucionar el atasco.

El canal de aspiración tiene incrustaciones

➔ Eliminar incrustaciones.
(ver: CUIDADO, MANTENIMIENTO)

El depósito de agua no está encajado correctamente

➔ Comprobar.
(ver: LLENAR DEPÓSITO DE AGUA)

Abrir el pasador de aire secundario del asa

➔ Cerrar pasador de aire secundario.
(ver: TRABAJOS CON LA BOQUILLA PARA SUELOS)

Indicaciones generales

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra sociedad distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del período de garantía, siempre que las causas de las mismas se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.
(La dirección figura al dorso)

Servicio de atención al cliente

En caso de dudas o alteraciones, la sucursal de Kärcher estará encantada de ayudarle.
(La dirección figura al dorso)

Pedido de piezas de repuesto y accesorios especiales

Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
En su distribuidor o en la sucursal de Kärcher podrá adquirir piezas de repuesto y accesorios.
(La dirección figura al dorso)

Estimado cliente,

antes da primeira utilização deste aparelho leia o presente manual de instruções e proceda conforme o mesmo. Guarde estas instruções de serviço para uso posterior ou para o seguinte proprietário.

Índice

Ilustração do aparelho / Volume de fornecimento	4
Descrição da máquina	42
Avisos de segurança	42
Colocação em funcionamento/funcionamento	43
Conectar os acessórios	43
Encher o recipiente do filtro da água	43
Iniciar o trabalho	43
Trabalhos com o bocal de chão	43
Aspirar a húmido	44
Trabalhos com o bocal para juntas e bocal para estofos	44
Posição de estacionamento	44
Desligar o aparelho	44
Transporte, armazenamento	44
Conservação, manutenção	44
Limpar o aparelho e os acessórios	44
Limpar/substituir o filtro intermediário	45
Substituir o filtro HEPA-Plus	45
Limpar o canal de aspiração no recipiente do filtro da água	45
Dados técnicos	45
Localização de avarias	45
Instruções gerais	46

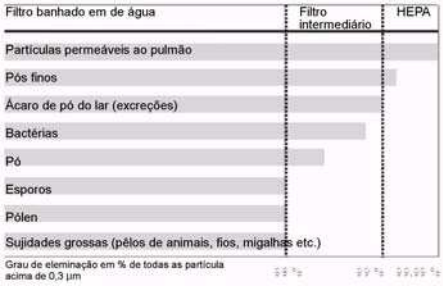
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

O aparelho foi concebido, de acordo com as descrições constantes nestas Instruções de Serviço e com as indicações sobre segurança, como aspirador de detritos secos.
Opcionalmente, é possível aspirar pequenas quantidades de líquidos.

– Utilize este aparelho apenas com o recipiente do filtro de água cheio.
– Utilize este aparelho somente para fins de utilização privada e com os acessórios e peças sobressalentes autorizados pela KÄRCHER.

Descrição do método de actuação

O aspirador tem um sistema de filtração de água que absorve as partículas mais pequenas. O filtro complementar de alta potência HEPA-Plus é ideal para reter todos os agentes patogénicos de alergias. O ar de exaustão é libertado em 99,99% de todas as partículas superiores a 0,3 µm, oferecendo um ar mais limpo.



Protecção do meio-ambiente

Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Eliminação do filtro e da água suja
Os filtros são confeccionados em materiais compatíveis com o meio-ambiente. Desde que estes não contenham substâncias aspiradas que não se destinem ao lixo doméstico, estes podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
A água suja pode ser evacuada através do escoamento, desde que não contenha substâncias proibidas.

Descrição da máquina

Volume do fornecimento

Ao desembalar verifique a integridade do conteúdo da embalagem e eventuais danos. No caso de danos ou falta de material, informe o seu revendedor.

Aviso: *Figuras do aparelho e do manuseamento encontram-se nas páginas frontais dobradas, as quais devem ser desdobradas.*

1 Cabo de ligação à rede com ficha
2 Interruptor do aparelho (LIG/DESL)
3 Botão para o enrolamento do cabo
4 Punho de transporte
5 Depósito dos acessórios
6 Tampa para o encaixe de acessórios
7 Tubo flexível de aspiração
8 Punho
9 Corrediça de ar adicional
10 Tubo de aspiração telescópico
11 Desbloqueio para o ajuste do tubo de aspiração telescópico
12 Bocal de solo, comutável
13 Bocal para juntas
14 Bocal para estofos
15 Filtro intermediário
16 Tampa do recipiente do filtro da água
17 Placa deflectora
18 Recipiente do filtro da água
19 Líquido antiespumante (FoamStop)
20 Encaixe para bocal de chão
21 Filtro HEPA-Plus
Composto por:
filtro HEPA e filtro do ar de exaustão

Avisos de segurança

– Este aparelho não é adequado para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas e por pessoas com falta de experiência e/ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança ou receberam instruções sobre o manuseamento do aparelho.
– Desligue o aparelho quando não for utilizado.

⚠ ***Ligação eléctrica***

Ligar o aparelho só à corrente alternada. A tensão deve corresponder à placa de tipo do aparelho.

⚠ ***Perigo de choque eléctrico***

Nunca tocar na ficha de rede e na tomada com as mãos molhadas.
Não puxar a ficha de rede pelo cabo para a retirar da tomada.
Antes de qualquer utilização do aparelho, verificar se o cabo de ligação e a ficha de rede não apresentam quaisquer danos. O cabo de ligação danificado tem que ser imediatamente substituído pela assistência técnica ou por um electricista autorizado. Para evitar acidentes relacionados com a electricidade, recomendamos utilizar tomadas com disjuntor de corrente de defeito intercalado (máx. 30 mA corrente de activação nominal).

⚠ ***Atenção***

Determinadas substâncias podem, com o ar aspirado, formar gáses explosivos ou misturas por meio de turbulências!
Nunca aspire as seguintes substâncias:
– Gases, líquidos e pós (pó reactivo) explosivos ou inflamáveis
– Pós reactivos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco) em combinação com detergentes altamente alcalinos e ácidos
– Ácidos e soluções alcalinas fortes não diluídas
– Solventes orgânicos (p. ex. gasolina, diluente de tintas, acetona, óleo combustível).

Além disso, estes materiais podem ter efeitos negativos sobre os materiais utilizados no aparelho.

Colocação em funcionamento/funcionamento

Conectar os acessórios

Figura 1

➔ Conectar o tubo flexível de aspiração.

➔ Ligar o tubo de aspiração telescópico com a mangueira de aspiração e encaixar o bocal de chão.

Aviso: Ajustar o tubo telescópico de aspiração de acordo com a sua dimensão, de modo a permitir um trabalho de pé mais confortável.

Figura 2

➔ Premir o desbloqueio e esticar/recolher o tubo interno até ao tamanho pretendido.

Encher o recipiente do filtro da água

⚠ ***Atenção***

Não utilizar o aparelho sem o recipiente do filtro de água cheio!
No acto de entrega o filtro intermediário e a placa deflectora dobrada já estão inseridos. Tenha atenção que estes componentes estejam correctamente posicionados durante o enchimento (ver: VOLUME DE FORNECIMENTO). Estes podem ser a causa para uma má potência de aspiração ou danificação prematura do filtro intermediário (ver: DESLIGAR O APARELHO).

Figura 3

➔ Premir o botão de desbloqueio e retirar o recipiente do filtro da água.

Figura 4

➔ Retirar a tampa do recipiente do filtro da água e encher o recipiente entre a marcação MIN e MAX com água da torneira (aprox. 2 litros)!

Figura 5

➔ Adicionar a quantidade de líquido antiespumante (FoamStop) que cabe na tampa de fecho e adicionar o recipiente do filtro da água.

Aviso: O modo de funcionamento do aspirador baseia-se na vorticidade do ar de aspiração no filtro de água. Assim, as sujeiras aspiradas e os resíduos de detergente dos soalhos são recolhidos no banho-maria. Em determinadas circunstâncias, isto pode provocar uma formação de espuma. Para evitar esta ocorrência é necessário adicionar uma tampa de fecho totalmente cheia de líquido antiespumante ao banho de filtro de água. O líquido antiespumante é um produto que não prejudica o meio-ambiente e que é completamente biodegradável. Uma pequena formação de espuma durante o funcionamento é normal e não leva a nenhum impedimento da função.

Figura 6

➔ Colocar novamente a tampa. Inserir o recipiente do filtro da água totalmente no aparelho e puxar para cima, até encaixar.

Aviso: Readicione água sempre que o nível da água no recipiente descer abaixo da marcação "MIN" durante os trabalhos.

Iniciar o trabalho

Figura 7

➔ Retirar o cabo de rede totalmente do aparelho e inserir a ficha na tomada.

➔ Carregar no interruptor do aparelho (ligar/desligar) para ligar o aparelho.

⚠ ***Atenção***

Não aspirar grandes quantidades de substâncias pulviformes como, por exemplo, cacau, farinha, detergente, pó de pudim e similares!

Trabalhos com o bocal de chão

Aspirar em superfícies duras

Figura 8

➔ Pise o comutador do bocal de solo. As faixas da escova na parte inferior do bocal de solo foram extraídas.

Aspirar alcatifas

Figura 9

➔ Pise o comutador do bocal de solo. As faixas da escova na parte inferior do bocal de solo foram recolhidas.

Aviso: Devido à elevada e constante potência de aspiração do aparelho, os bocais de aspiração podem provocar um vácuo de aspiração demasiado forte durante os trabalhos em tapetes, estofos e cortinas. Neste caso, utilize a corrediça de ar adicional para a redução da potência de aspiração. Volte a fechar a mesma após a utilização.

Aspirar a húmido

⚠ ***Atenção***

O bocal de chão e o tubo de aspiração não podem ser utilizados para a aspiração húmida, perigo de ferrugem!

➔ Sujidade húmida resp., pequenas quantidades de líquido até aprox. 0,5 l podem ser aspiradas. Utilizar para isso a alça sem tubo de aspiração e o bocal de chão ou o bocal para juntas.

Trabalhos com o bocal para juntas e bocal para estofos

Aviso: Os bocais para juntas e para estofos estão guardados no aparelho.

Figura **10**

➔ Para proceder aos trabalhos deve-se abrir a tampa e escolher o bocal pretendido.

Bocal para juntas
para cantos, juntas, radiadores e áreas de difícil acesso.

Bocal para estofados
para aspirar mobiliário estofado, cortinas, colchões, entre outros

Posição de estacionamento

➔ Desligar o aparelho, premindo para o efeito o interruptor de pé (ligar/desligar).

Figura **11**

➔ Durante as pausas deve-se inserir o bocal do chão no respectivo encaixe do aparelho.

Desligar o aparelho

Figura **12**

➔ Desligue o aparelho e retire a ficha de rede.

➔ Premir o botão para o enrolamento do cabo. O cabo é automaticamente recolhido.

Limpeza do sistema de filtro de água

⚠ ***Atenção***

Após cada utilização deve-se limpar e secar o recipiente do filtro da água, a tampa do filtro e a placa deflectora. Certifique-se que as guias da placa deflectora estejam limpas.

➔ Retirar o recipiente do filtro da água do aparelho (ver: ENCHER O RECIPIENTE DO FILTRO DA ÁGUA).

Figura **13**

➔ Retirar a tampa do recipiente e retirar a placa deflectora.

➔ Esvaziar o recipiente do filtro da água através de um ponto arredondado.

➔ Limpar e secar a tampa e o recipiente do filtro da água.

Importante: Todos os componentes do sistema do filtro da água, em particular o filtro intermediário, têm que ser bem secos antes de serem guardados!

Transporte, armazenamento

➔ Usar o punho de transporte para transportar o aparelho e guardar o mesmo em locais secos.

➔ De modo a permitir a ventilação, não se deve inserir o recipiente do filtro da água totalmente no aparelho durante o tempo de armazenamento.

Conservação, manutenção

⚠ ***Atenção***

Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.

Limpar o aparelho e os acessórios

⚠ ***Atenção***

Não utilize produtos abrasivos, produtos para a limpeza de vidros ou universais! Nunca mergulhe o aparelho em água.

➔ Limpe o aparelho e os acessórios de plástico com um produto para limpeza de plásticos corrente.

Figura **14**

➔ O tubo de aspiração e a alça podem ser desmontados para os trabalhos de limpeza.

➔ Controlar os acessórios relativamente ao entupimento e limpar, se necessário. Para a limpeza do bocal de chão não pode ser utilizada água.

Limpar/substituir o filtro intermediário

Aviso: O filtro intermediário deve ser limpo cada 8 semanas (em caso de uma utilização normal) ou mais cedo se diminuir o poder absorvente.

Para a limpeza utilizar uma esponja de limpeza convencional em material suave, de modo a evitar a danificação das lamelas revestidas.

Figura **15**

➔ Limpar as várias lamelas do filtro intermediário com a esponja, sob água corrente.

➔ Em caso de uma utilização normal deve-se substituir o filtro intermediário, o mais tardar, após 12 meses e em caso de necessidade mais cedo.

Aviso: O filtro intermediário tem que ser eliminado no lixo.

Substituir o filtro HEPA-Plus

Aviso: O filtro HEPA-Plus é composto pelo filtro HEPA e um filtro de exaustão. De modo a assegurar uma limpeza e funcionamento do aparelho optimizado é necessário substituí-lo, o mais tardar, após 18 meses. Substituir antes em caso de danificação ou forte contaminação.

⚠ ***Atenção***

Não lavar o filtro HEPA-Plus!

Figura **16**

➔ Retirar a cobertura.

Figura **17**

➔ Retirar o filtro HEPA-Plus.

➔ Inserir um novo filtro HEPA-Plus, de forma que este encaixe com um "CLIQUE".

➔ Voltar a inserir a cobertura, de forma que esta também encaixe com um "CLIQUE".

Limpar o canal de aspiração no recipiente do filtro da água

Figura **18**

➔ Soltar os depósitos no canal de aspiração através da limpeza por cima, com um jacto de água.

Dados técnicos

Tensão nominal 1~50, 60 Hz	220-240	V
Potência P_{nom}	1200	W
Potência $P_{máx}$	1400	W
Volume de enchimento do recipiente do filtro da água	2	l
Nível de pressão acústica	69	dB(A)
Peso (sem acessórios)	8,5	kg
Diâmetro nominal, acessórios	35	mm
Filtro HEPA-Plus H 12 classe segundo EN 1822		

Reservados os direitos a alterações técnicas!

Localização de avarias

Com a ajuda da seguinte tabela sinóptica, você mesmo pode eliminar pequenas avarias.

Em caso de dúvida contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ ***Perigo***

Antes de efectuar trabalhos de conservação e de manutenção desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.

Os trabalhos de reparação e trabalhos em componentes eléctricos só devem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.

Aparelho não aspira

Alimentação eléctrica interrompida

➔ Retirar a ficha da tomada e controlar o cabo e a ficha relativamente a danos.

Fraca / decrescente potência de aspiração

Placa deflectora foi esquecida ou mal encaixada

➔ Colocar correctamente a placa deflectora.
(ver: VOLUME DE FORNECIMENTO)

Filtro intermediário está húmido

➔ Deixar secar e inserir um novo.
(ver: CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO)

Forte formação de espuma no recipiente do filtro da água

➔ Mudar a água e adicionar 1–2 tampas de fecho de FoamStop. Controlar o filtro intermediário relativamente a humidade. Lavar o filtro húmido e deixar secar ou inserir novo filtro.

Demasiada ou insuficiente água no recipiente do filtro da água.

➔ Verificar a marcação MIN / MAX no recipiente.

O filtro intermediário falta ou não está correctamente montado

➔ Verificar.

Filtro HEPA-Plus está com sujidade

➔ Substituir o filtro HEPA-Plus.
(ver: CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO)

Filtro intermediário com sujidade

➔ Lavar o filtro e, em caso de necessidade, inserir um novo filtro intermediário.
(ver: CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO)

Acessório entupido

➔ Eliminar o entupimento.

Canal de aspiração tem depósitos

➔ Eliminar os depósitos.
(ver: CONSERVAÇÃO, MANUTENÇÃO)

O recipiente do filtro da água não está correctamente encaixado

➔ Verificar.
(ver: ENCHER O RECIPIENTE DO FILTRO DA ÁGUA)

A corrediça de ar adicional está aberta no punho.

➔ Fechar a corrediça de ar adicional.
(ver: TRABALHOS COM O BOCAL DE CHÃO)

Instruções gerais

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia emitidas pelas nossas Empresas de Comercialização competentes. Eventuais avarias no aparelho, durante o período de garantía, serão reparadas sem encargos para o cliente, desde que se trate de um defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo, com o aparelho e documento de compra.
(Endereços no verso)

Serviço de assistência técnica

Em caso de dúvidas ou avarias, a nossa filial Kärcher local está à sua disposição.
(Endereços no verso)

Encomenda de peças sobressalentes e acessórios especiais

No final das Instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.
As peças sobressalentes e acessórios podem ser adquiridos junto do seu revendedor ou em cada filial da Kärcher.
(Endereços no verso)

Kære kunde

Læs denne brugsanvisning før første gangs brug af apparater og følg anvisningerne. Gem brugsanvisningen til senere brug eller til senere ejere.

Indholdsfortegnelse

Figur af maskinen / leveringsomfang	4
Beskrivelse af apparatet	48
Sikkerhedsanvisninger	48
Ibrugtagning/drift	49
Tilslut tilbehøret	49
Fylde vandfilterbeholderen	49
Starte med arbejdet	49
Arbejde med gulvdysen	49
Vådsugning	50
Arbejde med fugedysen og pudedysen	50
Parkeringsstilling	50
Efter brug	50
Transport, opbevaring	50
Pleje, vedligeholdelse	50
Rengøring af maskinen og tilbehør	50
Rense/udskifte mellemfilteret	51
Udskifte HEPA-Plus filteret	51
Rens udsugningskanalen i vandilterbeholderen	51
Tekniske data	51
Afhjælpning af fejl	51
Generelle henvisninger	52

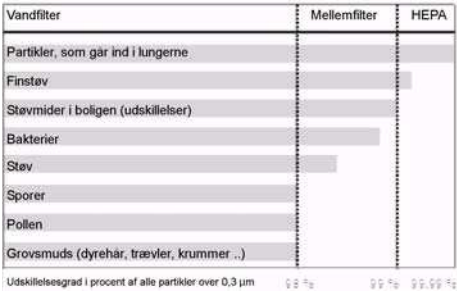
Bestemmelsesmæssig anvendelse

Maskinen er i henhold til beskrivelserne i denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne beregnet til anvendelse som tørsuger.
Alternativ kan der også opsuges små mængder af væske.

– Maskinen må kun bruges med fyldt vandfilterbeholder.
– Brug denne maskine udelukkende til private formål og med tilbehør og reservedele som blev godkendt af Kärcher.

Beskrivelse og virkemåde

Sugeren har et vandfiltersystem som også optager de mindste partikler. Det supplerende HEPA-Plus højeffektfilter er en fælde for alle allergibakterier. 99,99% af alle partikler over 0,3 µm er renset fra afgangsluften og dermed renere end rumluften.



Miljøbeskyttelse

Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.

Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Bortskaffelse af filter og snavsevand
Filtrene er produceret af miljøvenligt materiale. Såfremt de ikke har indsugede stoffer, som ikke er forbudt som husholdningsaffald, kan de bortskaffes med den normale affald.
Snavsevandet kan bortskaffes via kloakken såfremt det ikke indeholder forbudte stoffer.

Beskrivelse af apparatet

Leveringsomfang

Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet og om der evt. er skader. Kontakt Deres forhandler i tilfælde af transportskader.

Bemærk: *Figurer af maskinen og betjeningen finder De på omslagets forside, forsiden skal først foldes ud.*

1 Nettilslutningskabel med stik
2 Startknap (TÆND/SLUK)
3 Tast kabelopspoling
4 Bæregreb
5 Tilbehørsholder
6 Dæksel til tilbehørsholder
7 Sugeslange
8 Håndtag
9 Sideluftskyder
10 Teleskopsugerør
11 Åbningsmekanisme til forskydningen af teleskoprøret
12 Gulvmundstykke, kan omstilles
13 Fugemundstykke
14 Polstermundstykke
15 Mellemfilter
16 Dæksel til vandfilterbeholderen
17 Prelplade
18 Vandfilterbeholder
19 Skumfjernelsesvæske (FoamStop)
20 Holder til gulvduysen
21 HEPA-Plus filter
består af:
HEPA-filter og udsugningsfilter

Sikkerhedsanvisninger

– Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab med mindre disse personer overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller blev trænet i maskinens håndtering.
– Sluk for apparatet, når der ikke suges.

⚠ El-tilslutning

Højtryksrenseren må kun sluttes til vekselstrøm. Spændingen skal svare til angivelsen på typeskiltet.

⚠ Risiko for elektrisk stød

Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder.
Træk stikkontakten ikke ud af stikdåsen ved at trække i ledningen.
Kontroller altid tilslutningsledningen og netstikket for skader, før højtryksrenseren tages i brug. En beskadiget tilslutningsledning skal udskiftes af en autoriseret kundeserviceafdeling/elektriker med det samme.
For at undgå elektriske uheld anbefaler vi, at man anvender stikkontakter med et forkoblet fejlstrømsrelæ (maks. 30 mA nom. udløse-strømstyrke).

⚠ OBS

De kan danne eksplosive dampe eller blandinger gennem ophvirvling med sugeluften!
Efterfølgende stoffer må aldrig suges op:
– Eksplosive eller tændelige gas, væsker og støv (reaktive støv)
– Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler.
– Ufortyndede syrer og baser
– Organiske opløsningsmidler (f.eks. lakfortynder, benzin, acetone, fyringsolie).

Desuden kan disse stoffer angribe de materialer, støvsugeren er fremstillet af.

Ibrugtagning/drift

Tilslut tilbehøret

Figur 1

➔ Tilslut sugeslangen.

➔ Forbind teleskoprøret med sugeslangen og sæt gulvdysen på.

Bemærk: Juster teleskoprøret svarende til din størrelse så du kan arbejde med opret holdning.

Figur 2

➔ Tryk på åbnemekanismen og træk røret ud til den ønskede længde.

Fylde vandfilterbeholderen

⚠ ***OBS***

Maskinen må kun anvendes med fyldt vandfilterbeholder!

Ved leveringen er mellemfilteret og den bøjede prelplade allerede isat. Hold ved påfyldningen øje med at komponenter sidder korrekt i sugeren (se: LEVERINGSOMFANG). De kan være årsagen for en dårlig indsugning eller en tidlig svigt af mellemfilteret (se: AFSLUTTE DRIFTEN).

Figur 3

➔ Tryk på åbningsknappen og træk vandfilterbeholderen ud.

Figur 4

➔ Fjern dækslet fra vandfilterbeholderen og fyld vandfilterbeholderen med postevand imellem MIN og MAX mærkningen (ca. 2 liter)!

Figur 5

➔ Der tilsættes et dæksel fyldt med afskumningsvæske (FoamStop) til vandfilterbeholderen.

Bemærk: Sugerens funktionsmåde beror på sugeluftens hvirvlende bevægelse i vandfilteret. Herved samles sugestoffer og rester af rengøringsmiddel i vandbadet. Under specielle forhold kan det føre til skumdannelse. For at forhindre skumdannelsen, skal der tilsættes et dæksel med afskumningsvæske til vandfilterbadet.

Afskumningsvæsken er miljøvenligt og kan fuldstændigt nedbrydes biologisk. En let skumdannelse under driften er normal og har ingen negativ indflydelse på funktionen.

Figur 6

➔ Sæt dækslet på igen. Skub vandfilterbeholderen helt tilbage i maskinen, træk den opad indtil den går i hak.

Bemærk: Påfyld venligst vand hvis vandstanden i beholderen under arbejdet synker under mærket „MIN".

Starte med arbejdet

Figur 7

➔ Træk strømkablet fuldstændig ud af maskinen og sæt sikket i stikdåsen.

➔ Tryk på afbryderen (Tænd/Sluk) for at tænde maskinen.

⚠ ***OBS***

Der må ikke opsuges større mængder af pulverstoffer som f.eks. kakao, mel, vaskepulver, budding eller lignende!

Arbejde med gulvdysen

Sugning af hårde flader

Figur 8

➔ Tryk på gulvmundstykkets omskifter med foden. Børsterne på undersiden af gulvmundstykket er kørt ud.

Suge væg til væg-tæpper

Figur 9

➔ Tryk på gulvmundstykkets omskifter med foden. Børsterne på undersiden af gulvmundstykket er kørt ud.

Bemærk: Pga. maskinens høje sugeeffekt kan sugedysen ved brug på tæpper, hynder, gardiner osv. suge sig fast. Brug i dette tilfælde sideluftskyderen til reducering af sugeeffekten. Luk igen efter brug.

Vådsugning

⚠ ***OBS***

Gulvdyse og sugerør må ikke bruges til vådsugning, rustfare!

➔ Fugtig snavs, hhv. små mængder af væske op til 0,5 l kan opsuges. Brug hertil håndtaget uden sugerør og gulvdyse, eller fugedysen.

Arbejde med fugedysen og pudedysen

Bemærk: Fugedysen og pudedysen sidder inde i maskinen.

Figur **10**

➔ Åbn hertil dækslet og tag de ønskede komponenter ud.

Fugedyse

til kanter, fuger, radiatorer og svært tilgængelige områder.

Pudedyse

til sugning af polstermøbler, madrasser, gardiner osv.

Parkeringsstilling

➔ Slukke maskinen, tryk hertil tænd/sluk afbryderen.

Figur **11**

➔ Ved arbejdspauser sættes gulvdysen i maskinens holder.

Efter brug

Figur **12**

➔ Sluk for apparatet, og træk netstikket ud.

➔ Tryk knappen kabelopspoling. Kablet trækker sig selv automatisk ind i apparatet.

Rensning af vandfiltersystemet

⚠ ***OBS***

Efter hvert brug skal vandfilterbeholderen, filterdækslet og prelpladen renses og tørres. Hold herved øje med at prelpladens føringer er rene.

➔ Fjern vandfilterbeholderen fra maskinen (se: PÅFYLD VANDFILTERBEHOLDEREN).

Figur **13**

➔ Fjern dækslet fra beholderen og tag prelpladen ud.

➔ Tøm vandfilterbeholderen over en krumning.

➔ Rens og tør dækslet og vandfilterbeholderen.

Vigtig: Alle komponenter fra vandfiltersystemet, især mellemfilteret, skal tørres godt inden de opbevares!

Transport, opbevaring

➔ Hold apparatet til transport fast på grebet og opbevar det i et tørt rum.

➔ Under opbevaringstiderne bør vandfilterbeholderen ikke skubbes helt ind i maskinen, på den måde kan den lufte ud.

Pleje, vedligeholdelse

⚠ ***OBS***

Før alle service- og vedligeholdelsesarbejder skal maskinen afbrydes og stikket trækkes ud.

Rengøring af maskinen og tilbehør

⚠ ***OBS***

Undlad at bruge skuremidler, glas- eller universalrengøringsmiddel! Nedsænk aldrig apparatet i vand.

➔ Apparat og tilbehørsdele af plast skal rengøres med et almindeligt plastrengøringsmiddel.

Figur **14**

➔ Til rengøringen kan sugeslangen og håndtaget tages fra hinanden.

➔ Kontroller tilbehøret for tilstopninger og rens om nødvendigt. Der må ikke bruges vand til rengøring af gulvdysen.

Rense/udskifte mellemfilteret

Bemærk: Mellemfiltret bør rengøres hver 8. uge eller tidligere, hvis sugeevnen reduceres.
Til rengøring bruges en gængs husholdingssvamp af blødt materiale for at undgå skader på coatede lameller.
Figur 15
➔ Mellemfilterets enkelte lameller renses med svampen under flydende vand.
➔ Ved normalt brug skal mellemfilteret udskiftes senest efter 12 måneder, eller tidligere efter behov.
Bemærk: Mellemfilteret skal bortskaffes i restaffaldet.

Udskifte HEPA-Plus filteret

Bemærk: HEPA-Plus fileret består af HEPA filteret og et udsugningsfilter. For at opnå en optimal rengøringseffekt og funktion skal filteret senest udskiftes efter 18 måneder. Ved beskadigelser eller stærk tilsmudsning skal det udskiftes tidligere.

⚠ ***OBS***

HEPA-Plus filteret må ikke vaskes!

Figur 16
➔ Tag afdækningen af.
Figur 17
➔ Fjern HEPA-Plus filteret.
➔ Isæt et nyt HEPA-Plus filter således, at det går i hak med et "KLIK".
➔ Sæt afdækningen tilbage igen så det går i hak med et "KLIK".

Rens udsugningskanalen i vandilterbeholderen

Figur 18
➔ Aflejringer i udsugningskanalen løsnes ved at skylle kanalen oppefra med en vandstråle.

Tekniske data

Mærkespænding 1~50, 60 Hz	220-240	V
Ydelse $P_{nom.}$	1200	W
Ydelse $P_{maks.}$	1400	W
Påfyldningsmængde vandfilterbeholder	2	l
Lydtryksniveau	69	dB(A)
Vægt (uden tilbehør)	8,5	kg
Nominel bredde, tilbehør	35	mm
HEPA-Plus filter H 12 klasse iht. EN 1822		

Forbehold for tekniske ændringer!

Afhjælpning af fejl

Ved hjælp af denne oversigt kan De selv afhjælpe mindre fejl.
Kontakt den autoriserede kundeservice i tvivlstilfælde.

⚠ ***Risiko***

Før alle service- og vedligeholdelsesarbejder skal maskinen afbrydes og stikket trækkes ud.
Reparationsarbejder og arbejder på elektriske komponenter skal altid udføres af autoriserede servicefolk.

Maskinen suger ikke

Strømtilførsel er afbrudt
➔ Træk netstikket, kontroller strømkablet og netstikket for skader.

Svag / aftagende sugekapacitet

Prelpladen blev gemt eller sidder ikke rigtigt i maskinen
➔ Sæt prelpladen korrekt ind.
(se: LEVERINGSOMFANG)

Mellemfilteret er våd
➔ Mellemfilteret skal tørre eller et nyt mellemfilter sættes i.
(se: PLEJE,VEDLIGEHOLDELSE)

Stærk skumdannelse i vandfilterbeholderen

➔ Udskift vandet og tilsæt 1-2 dæksler FoamStop. Kontroller mellemfilteret for fugtighed. Vask det våde filter, lad det tørre eller isæt et nyt filter.

For ringe eller for meget vand i vandfilterbeholderen.

➔ Kontroller MIN / MAX mærkningen på beholderen.

Mellemfilteret mangler eller sidder ikke korrekt.

➔ Kontroller.

HEPA-Plus filteret er tilsmudset

➔ Udskift HEPA-Plus filteret.
(se: PLEJE,VEDLIGEHOLDELSE)

Mellemfilteret er tilsmudset

➔ Udvask filteret, isæt et nyt filter efter behov.
(se: PLEJE,VEDLIGEHOLDELSE)

Tilbehør er tilstoppet

➔ Fjern tilstopninger.

Udsugningskanalen har aflejringer

➔ Fjern aflejringerne.
(se: PLEJE,VEDLIGEHOLDELSE)

Vandfilterbeholderen går ikke rigtigt i hak.

➔ Kontroller.
(se: PÅFYLD VANDFILTERBEHOLDEREN).

Sideluftskyderen på håndgrebet er åben

➔ Luk sideluftskyderen.
(se: ARBEJDE MED GULVDYSEN)

Generelle henvisninger

Garanti

I de enkelte land gælder de garantibetingelser, som er udgivet af vores respektive ansvarlige forhandlere. Inden for garantifristen afhjælper vi gratis eventuelle fejl på Deres maskine, såfremt disse er forårsaget af materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste autoriserede kundeservice medbringende kvittering.
(Se adressen på bagsiden)

Kundeservice

Vores Kärcher-afdeling hjælper gerne, hvis De har spørgsmål, eller der er fejl på støvsugeren.
(Se adressen på bagsiden)

Bestilling af reservedele og ekstratilbehør

Et udvalg over de reservedele som bruges meget ofte finder De i slutningen af betjeningsvejledningen
Reservedele og tilbehør får du ved din forhandler eller i den Kärcher-afdeling.
(Se adressen på bagsiden)

Kjære kunde,

Les denne bruksveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg anvisningene. Oppbevar denne bruksveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

Innholdsfortegnelse

Apparatfigur / leveringsomfang	4
Beskrivelse av apparatet	54
Sikkerhetsanvisninger	54
Igangsetting/drift	55
Montering av tilbehør	55
Fyll vannfilterbeholderen	55
Arbeidsstart	55
Bruk av gulvmunnstykke	55
Våtsuging	56
Arbeid med fugedyse og møbeldyse	56
Bortsetting	56
Etter bruk	56
Transport, oppbevaring	56
Pleie, vedlikehold	56
Rengjør støvsugeren og tilbehøret	56
Rengjøre/skifte ut mellomfilter	56
Skifte HEPA-Plus filter	57
Rengjør innsugningskanalen i vannfilterbeholderen	57
Tekniske data	57
Hjelp ved funksjonsfeil	57
Generelle merknader	58

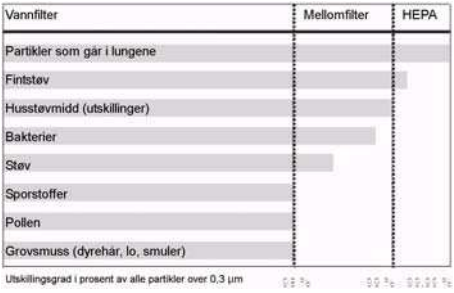
Forskriftsmessig bruk

Maskinen skal brukes iht. de beskrivelser og sikkerhetsanvisninger som er gitt i denne bruksanvisning for oppsuging av tørt smuss.
I tillegg kan det også suges opp mindre volumer av væske.

– Bruk kun apparatet med fylt vannfilterbeholder.
– Bruk bare dette apparatet for private formål og med utstyr og reservedeler godkjent av KÄRCHER.

Beskrivelse og virkemåte

Denne sugeren har et vannfiltersystem som samler opp selv de minste partikler. Det ekstra HEPA-Plus høyeffektsfilteret er en felle for alle allergifremkallende stoffer. Utblåsningsluften er rengjort for 99,98% av alle partikler over 0,3 m, og er dermed renere enn inneluften.



Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingssystemer.

Deponering av filter og bruktvann
Filteret er produsert av miljøvennlige materialer. Dersom de ikke inneholder oppsugd materiale som ikke er tillatt i husholdningsavfall, kan alt kastes som normalt husholdningsavfall.
bruktvannet kan tømmes i avløpet så lenge det ikke er forbudte stoffer i det.

Beskrivelse av apparatet

Leveringsomfang

Kontroller at innholdet i pakken er fullstendig og uskadet når du pakker ut. Kontakt din forhandler ved eventuelle feil eller skader.

Merk: *Illustrasjoner av maskinen og betjeningen av den finner du på den framsiden av omslaget, vennligst brett det ut først.*

1 Nettkabel med plugg
2 Hovedbryter (AV/PÅ)
3 Bryter for kabeloppvikling
4 Bærehåndtak
5 Tilbehørsholder
6 Lokk for tilbehørsholder
7 Sugeslange
8 Håndtak
9 Tilleggsluftspjeld
10 Teleskopsugerør
11 Lås for regulering av teleskopsugerør
12 Gulvmunnstykke, omkoblingsbar
13 Fugemunnstykke
14 Møbelmunnstykke
15 Mellomfilter
16 Lokk på vannfilterbeholder
17 Beskyttelsesplate
18 Vannfilterbeholder
19 Skumdempingsmiddel (FoamStop)
20 Holder for gulvdyse
21 HEPA-Plus filter
Bestående av:
HEPA-filter og avluftfilter

Sikkerhetsanvisninger

– Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller som pga. mangel på erfaring og/eller kunnskap ikke kan benytte apparatet trygt. De skal da kun bruke apparatet under oppsyn av en sikkerhetsansvarlig person, eller få instruksjoner av vedkommende om bruk av appratet.
– Slå av apparatet når det ikke er i bruk.

⚠ Elektrisk tilkobling

Høytrykksvaskeren må kun kobles til vekselstrøm. Spenningen må stemme overens med høytrykksvaskerens typeskilt.

⚠ Fare for elektrisk støt

Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender.

Strømkabelen skal ikke tas ut av stikkkontakten ved at du trekker i den.

Kontroller strømledningen og støpselet for skader hver gang høytrykksvaskeren skal brukes. En skadet strømledning må skiftes ut umiddelbart hos autorisert kundeservice eller autorisert elektriker.

For å unngå el-ulykker anbefaler vi at du bruker stikkontakter med forankoblede vernebrytere for å beskytte mot feilstrøm (maks. nominell utløsningsstrøm: 30 mA).

⚠ Forsiktig

Visse stoffer kan danne eksplosive damper eller blandinger når de virvles opp med sugeluften.

Sug aldri opp følgende stoffer:

– Eksplosive eller brennbare gasser, væsker og støv (reaktivt støv)
– Reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med sterkt alkaliske og sure rengjøringsmidler.
– Ufortynnede sterke syrer og lut
– Organiske løsemidler (f.eks. bensin, fargetynner, aceton, fyringsolje).

I tillegg kan disse stoffene angripe materialet som er brukt i støvsugeren.

Igangsetting/drift

Montering av tilbehør

Figur 1

➔ Koble til sugeslange.

➔ Teleskopsugerør kobles til sugeslange og gulvdyse settes på.

Merk: Teleskopsugerør stilles inn etter høyden din slik at du kan arbeide avslappet og oppreist.

Figur 2

➔ Åpne låsen og trekk det indre røret ut hhv. skyv det inn til ønsket lengde.

Fyll vannfilterbeholderen

⚠ ***Forsiktig***

Ikke bruk apparatet uten at vannfilterbeholderen er fylt!

Ved levering er mellomfilteret og den bøyde beskyttelsesplaten allerede montert. Pass på ved påfylling at disse delene er montert riktig (se: LEVERANSEOMFANG). Dette kan være årsaken til dårlig sugeeffekt eller for tidlig behov for skifting av mellomfilteret (se: AVSLUTTE ARBEIDET).

Figur 3

➔ Trykk på låseknappen og trekk ut vannfilterbeholderen.

Figur 4

➔ Ta av lokket på vannfilterbeholderen og fyll vannfilterbeholderen med vann fra springen til mellom MIN og MAX merket (ca. 2 liter)!

Figur 5

➔ Hell en kork med skumdempingsmiddel (FoamStop) i vannfilterbeholderen.

Merk: Sugerens funksjonsmåte beror på virvling av sugeluften i vannfilteret. Dermed samler oppsuget støv og rengjøringsmiddelrester fra gulvbelegget seg i vannbadet. Under spesielle omstendigheter kan dette føre til skumdannelser. For å unngå dette, må du fylle en kork skumdempingsmiddel i vannfilterbadet. Antiskummiddelet er miljøvennlig og fullstendig biologisk nedbrytbart. Lett skumdannelse under arbeid er normalt, og dette påvirker ikke funksjonen.

Figur 6

➔ Sett på lokket igjen. Skyv vannfilterbeholderen helt inn i apparatet og trekk den litt opp til den sitter som den skal.

Merk: Når vannivået i beholderen under arbeid synker under ”MIN”-merket, må det etterfylles vann.

Arbeidsstart

Figur 7

➔ Trekk den elektriske ledningen fullstendig ut av maskinen og sett støpselet i stikkontakten.

➔ Trykk på bryteren for å slå på (på/av).

⚠ ***Forsiktig***

Ikke sug opp store mengder av pulverformige stoffer som kakao, mel, vaskemiddel, puddingpulver og lignende!

Bruk av gulvmunnstykke

Støvsuging av harde gulvbelegg

Figur 8

➔ Trykk på omsjalteren på gulvmunnstykket med foten. Børstestripene på undersiden av gulvmunnstykket trykkes ut

Støvsuging av teppegulv

Figur 9

➔ Trykk på omsjalteren på gulvmunnstykket med foten. Børstestripene på undersiden av gulvmunnstykket trekkes inn.

Merk: Pga. av maskinens høye konstante sugeeffekt, kan sugemunnstykket suge seg fast ved arbeid på tepper, polstrede møbler, gardiner osv. Bruk i så fall ekstraluftskyveren for p redusere sugeeffekten. Denne stenges igjen etter bruk.

Våtsuging

⚠ ***Forsiktig***

Gulvdyse og sugerør skal ikke brukes for våtsuging, fare for rust!

➔ Fuktig smuss henholdsvis mindre mengder av væsker kan suges opp, opp til ca. 0,5 liter. Bruk da håndtak uten sugerør og gulvdyse, eller fugedyse.

Arbeid med fugedyse og møbeldyse

Merk: Fugedyse og møbeldyse er plassert i apparatet.

Figur 10

➔ For å bruke dem, slå opp lokket og ta ut ønsket dyse.

Fugemunnstykke

for kanter, fuger, radiatorer og vanskelig tilgjengelige områder.

Putemunnstykke

for suging av stoppede møbler, madrasser, gardiner o.a.

Bortsetting

➔ Slå av maskinen ved å trykke på bryteren (på/av).

Figur 11

➔ Gulvdysen settes i holderen på apparatet ved arbeidspauser.

Etter bruk

Figur 12

➔ Slå av apparatet og trekk ut støpselet.

➔ Trykk på tasten for inntrekking av kabel. Kabel trekkes automatisk inn i apparatet.

Rengjøring av vannfiltersystem

⚠ ***Forsiktig***

Etter hver bruk, rengjør og tørk vannfilterbeholderen, filterdekselet og beskyttelsesplaten. Pass på at føringene på beskyttelsesplaten er rene.

➔ Ta vannfilterbeholderen ut av apparatet (se: FYLLE VANNFILTERBEHOLDER).

Figur 13

➔ Ta dekselet av beholderen og ta ut beskyttelsesplaten.

➔ Tøm vannfilterbeholderen.

➔ Rengjør lokk og vannfilterbeholder og tørk.

Viktig: Alle vannfiltersystemets deler, spesielt mellomfilteret, må tørkes godt før det legges til oppbevaring!

Transport, oppbevaring

➔ Hols maskinen i bærehåndtaket for transport, oppbevares i tørt rom.

➔ For at vannfilterbeholderen skal få ventilasjon, må den ikke skyves helt inn i maskinen under oppbevaring.

Pleie, vedlikehold

⚠ ***Forsiktig***

Slå av apparatet og ta ut strømstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.

Rengjør støvsugeren og tilbehøret

⚠ ***Forsiktig***

Ikke bruk skuremiddel, glass eller universalrengjøringsmiddel! Dypp aldri apparatet under vann.

➔ Bruk et alminnelig rengjøringsmiddel for plast på apparatet, og tilbehørsdeler av plast.

Figur 14

➔ Sugeslange og håndtak kan tas fra hverandre for rengjøring.

➔ Kontroller tilbehøret for ev. tilstopping og rengjør ved behov. Det må ikke brukes vann for rengjøring av gulvmunnstykke.

Rengjøre/skifte ut mellomfilter

Merk: Rengjør mellomfilteret hver 8. uke ved normal bruk, eller tidligere ved redusert sugekraft.

For rengjøring bruk en vanlig husholdningssvamp av mykt materiale for å unngå skader på de belagte lamellene.

Figur 15

➔ De enkelte lamellene i mellomfilteret rengjøres med svampen under rennende vann.

➔ Ved normal bruk skift mellomfilter senest etter 12 måneder, oftere dersom det er behov for det.

Merk: Mellomfilteret avhendes i restavfallet.

Skifte HEPA-Plus filter

Merk: HEPA-Plus filteret består av HEPA filteret og et utblåsningsfilter. For å oppnå optimal rengjøringseffekt og maskinfunksjon må dette skiftes minst hver 18. måned. Oftere ved skade eller ved store mengder urenheter.

⚠ ***Forsiktig***

HEPA-Plus filteret må ikke vaskes!

Figur 16

➔ Ta av dekselet.

Figur 17

➔ Ta ut HEPA-Plus filteret.

➔ Sett inn et nytt HEPA-Plus filter slik at du hører et ”KLIKK” når filteret sitter som det skal.

➔ Sett på dekselet, som også går i inngrep med et ”KLIKK”.

Rengjør innsugningskanalen i vannfilterbeholderen

Figur 18

➔ Avleiringer i innsugningskanalen kan fjernes ved å spyle med vann ovenfra.

Tekniske data

Nettspenning 1~50, 60 Hz	220-240	V
Effekt $P_{nominell}$	1200	W
Effekt P_{maks}	1400	W
Påfyllingsvolum vannfilterbeholder	2	l
Lydtrykksnivå	69	dB(A)
Vekt (uten tilbehør)	8,5	kg
Nominell bredde, tilbehør	35	mm
HEPA-Plus filter H 12 klasse etter EN 1822		

Det tas forbehold om tekniske endringer!

Hjelp ved funksjonsfeil

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.
Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

⚠ ***Fare***

Slå av apparatet og ta ut strømstøpselet innen service eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.
Reparasjonsarbeid og arbeid på elektriske komponenter må kun utføres av autorisert kundeservice.

Apparatet suger ikke

Strømtilførselen er brutt

➔ Trekk ut støpselet, koble ut sikringen, kontroller ledning og støpsel for ev. skader

Svak/manglende sugeeffekt

Beskyttelsesplate glemt eller ikke riktig satt inn

➔ Sett beskyttelsesplaten inn riktig. (se: LEVERANSEOMFANG)

Mellomfilter er vått

➔ Tørk mellomfilteret eller sett inn nytt tørt mellomfilter. (se: PLEIE, VEDLIKEHOLD)

Stor skumdannelse i vannfilterbeholderen

➔ Skift vann og tilsett 1 -2 korker Foam-Stop. Kontroller om mellomfilteret er vått. Vask vått filter og la det tørke, eller sett inn nytt filter.

For lite eller for mye vann i vannbeholderen

➔ Kontroller MIN/MAX-merkene i beholderen.

Mellomfilter mangler eller er ikke satt riktig inn

➔ Kontroller.

HEPA-Plus filteret er skittent

➔ Skift HEPA-Plus filter.
(se: PLEIE, VEDLIKEHOLD)

Mellomfilter er skittent

➔ Vask filter, sett inn nytt mellomfilter ved behov.
(se: PLEIE, VEDLIKEHOLD)

Tilbehør er tilstoppet

➔ Utbedre tilstopping.

Avleiringer i innsugningskanal

➔ Fjern avleiringer.
(se: PLEIE, VEDLIKEHOLD)

Vannfilterbeholderen er ikke ordentlig i lås

➔ Kontroller.
(se: FYLLE VANNFILTERBEHOLDER)

Luftdyse på håndtak åpen

➔ Lukk luftdysen (skyver).
(se: ARBEIDE MED GULVDYSE)

Generelle merknader

Garanti

De garantibestemmelser som er utgitt av vår distribusjonsavdeling, gjelder i alle land. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden, dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner henvender du deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte serviceforhandler.
(Se adresse på baksiden)

Kundetjeneste

Våre Kärcher-avdelinger hjelper deg gjerne ved feil eller om du har spørsmål.
(Se adresse på baksiden)

Bestilling av reservedeler og spesialtilbehør

Et utvalg av de vanligste reservedelene finner du bak i denne bruksanvisningen. Reservedeler og tilbehør får du hos din forhandler eller ved en Kärcher avdeling.
(Se adresse på baksiden)

Bäste kund,

Läs denna bruksanvisning före första användning och följ anvisningarna noggrant. Denna bruksanvisning ska förvaras för senare användning eller lämnas vidare om maskinen byter ägare.

Innehållsförteckning

Bild av aggregat / leveransinnehåll	4
Beskrivning av aggregatet	60
Säkerhetsanvisningar	60
Ibruktagning/drift	61
Anslut tillbehör	61
Fylla på behållare för vattenfilter	61
Påbörja arbetet	61
Arbete med golvmunstycket	61
Våtsugning	62
Arbeta med fogmunstycke och möbelmunstycke	62
Parkeringsläge	62
Avsluta driften	62
Transport, förvaring	62
Skötsel, underhåll	62
Rengöring av maskin och tillbehör	62
Rengöra / byta ut mellanfilter	63
Byta ut HEPA-Plus filter	63
Rengör insugningskanalen i behållaren för vattenfiltret	63
Tekniska data	63
Åtgärder vid fel	63
Allmänna hänvisningar	64

Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd att användas som torrsug enligt beskrivningarna och säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning. Alternativt kan även mindre mängder vätska sugas upp.

– Använd denna maskin endast med fylld vattenfilterbehållare
– Använd denna maskin uteslutande för privat användning och med av KÄRCHER godkända tillbehör och reservdelar.

Beskrivning och verkningssätt

Denna dammsugare har ett vattenfilterssystem som även tar upp mycket små partiklar. Det extra HEPA-Plus högeffektsfiltret är en fälla för alla allergialstrare. Den utgående luften är till 99,99 % ren från alla partiklar större än 0,3 µm och därmed renar än rummets luft.

Miljöskydd

Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan för dem till återvinning.

Skrotade aggregat innehåller återvinningsbara material som bör gå till återvinning. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Avfallshantering av filter och filterpåse
Filtren är tillverkade av miljövänligt material. Så länge de inte innehåller uppsugna substanser, som inte får kastas i hushållssoporna, så kan de avyttras på detta sätt. Smutsvattnet kan hälllas bort i avloppet såvida det inte innehåller förbjudna ämnen.

Beskrivning av aggregatet

Leveransens innehåll

Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt och inte är skadat. Kontakta återförsäljaren vid anmärkningar.
Hänvisning: *Bilder av maskinen och hur den ska skötas finns på de främre omslagssidorna, vik först ut dessa.*

1 Nätkabel med kontakt
2 Strömbrytare (PÅ/AV)
3 Knapp för upprullning av kabel
4 Bärhandtag
5 Tillbehörshållare
6 Lock till tillbehörsförvaringen
7 Sugslang
8 Handtag
9 Luft-skjutreglage
10 Teleskoprör
11 Lossa spärr för att ställa om teleskopsugröret
12 Golvmunstycke, omkopplingsbart
13 Fogmunstycke
14 Polstermunstycke
15 Mellanfilter
16 Lock till behållare för vattenfilter
17 Stötplatta
18 Behållare för vattenfilter
19 Antiskumvätska (FoamStop)
20 Fäste för golvborste
21 HEPA-Plus filter
Bestående av:
HEPA-filter och utgående luftfilter

Säkerhetsanvisningar

– Detta aggregat är ej avsett att användas av personer (även barn) med begränsade psykiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap att hantera maskinen, såvida de inte befinner sig under uppsikt av en person ansvarig för deras säkerhet eller har fått anvisningar från en sådan person om hur maskinen ska användas.
– Stäng av apparaten när den inte används.

⚠ Elanslutning

Aggregatet får endast anslutas till växelström. Spänningen ska motsvara den spänning som är angiven på aggregatets typskylt.

⚠ Risk för strömstötar!

Ta aldrig i nätkabeln och nätuttaget med fuktiga händer.
Tag inte nätkontakten ur vägguttaget genom att dra i sladden.
Kontrollera före drift att nätkabeln och nätkontakten inte är skadade. Skadade nätkablar ska genast bytas ut av auktoriserad kundservice eller en utbildad elektriker.
För att undvika elolyckor rekommenderar vi att endast använda nätuttag som är kopplade till en jordfelsbrytare (max. 30 mA nominella utlösningsströmstyrka).

⚠ Observera

Vissa ämnen kan, genom uppvirvling med sugluften, bilda explosiva ångor eller blandningar!
Sug aldrig upp följande substanser:
– explosiva eller antändliga gaser, vätskor eller damm (reaktivt damm)
– reaktivt metalldamm (ex. aluminium, magnesium, zink) tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel
– outspädda starka syror och lut
– organiska lösningsmedel (ex. bensin, färgförtunning, aceton, uppvärmningsolja).

Dessutom kan dessa ämnen angripa materialet i aggregatet.

Ibruktagning/drift

Anslut tillbehör

Bild 1

➔ Anslut sugslang.

➔ Sätt i hop teleskopsugröret med sugslangen och stick på golvmunstycket.

Anvisning: Ställ in teleskopsugröret till din längd så att du kan arbeta upprätt och avslappnat.

Bild 2

➔ Tryck på spärren och dra ut resp. skjut in det inre röret till det har önskad längd.

Fylla på behållare för vattenfilter

⚠ ***Observera***

Använd inte aggregatet utan påfylld vattenfilterbehållare!

Vid leverans är mellanfiltret och den böjda stötplattan redan insatta. Se till att dessa delar är korrekt placerade vid påfyllning (se: LEVERANSOMFATTNING). De kan vara orsaken till dålig sugeffekt eller att mellanfiltret inte fungerar så länge som det ska (se: AVSLUTA DRIFT).

Bild 3

➔ Tryck på spärrknappen och dra ut behållaren för vattenfiltret.

Bild 4

➔ Ta bort locket från behållaren för vattenfilter och fyll på behållaren med ledningsvatten till en nivå mellan MIN och MAX markeringarna (ca. 2 liter)!

Bild 5

➔ Tillsätt en kork av antiskumvätskan (FoamStop) i behållaren för vattenfiltret.

Anvisning: Sugens funktion baseras på blandningen av sugluft i vattenfiltret. Härvid samlas uppsuget material och rester av rengöringsmedel från golvbeläggningar i vattenbadet. Under vissa omständigheter kan detta leda till skumbildning. För att förhindra detta måste en full kork med antiskumvätska tillsättas till vattenfilterbadet. Avskumningspreparatet är miljövänligt och biologiskt nedbrytbart i sin helhet. Lätt skumbildning vid drift är normalt och påverkar inte funktionen.

Bild 6

➔ Sätt tillbaka locket. Skjut in behållaren för vattenfiltret helt i maskinen och dra den uppåt tills den hakar fast.

Anvisning: Fyll på vatten om vattennivån i behållaren sjunker under "MIN" markeringen under arbetet.

Påbörja arbetet

Bild 7

➔ Dra ur nätkabeln helt ur maskinen och stick in kontakten i vägguttaget.

➔ Tryck på strömbrytaren (På-/Av) för att starta maskinen.

⚠ ***Observera***

Sug ej upp större mängder pulver material som kakao, mjöl, tvättmedel, puddingspulver eller liknande!

Arbete med golvmunstycket

Sugning på hårda ytor

Bild 8

➔ Tryck med foten på golvmunstyckets omkopplare. Borstsegmenten på undersidan av golvmunstycket är utdragna

Sugning på heltäckningsmattor

Bild 9

➔ Tryck med foten på golvmunstyckets omkopplare. Borstsegmenten på undersidan av golvmunstycket är indragna.

Anvisning: Genom apparatens höga, kontinuerliga sugkraft kan munstycken suga sig fast vid arbeten på mattor, klädslar, gardiner och liknande. Använd i så fall sidoluftsreglaget för att minska sugeffekten. Stäng igen efter användning.

Våtsugning

⚠ ***Observera***

Golvmunstycket och sugröret får ej användas för våtsugning, risk för rost!

➔ Fuktig smuts eller mindre mängder vätska upp till ca. 0,5 l kan sugas upp. Använd för att göra detta handtaget utan sugrör och golvmunstycke, eller använd fogmunstycket.

Arbeta med fogmunstycke och möbelmunstycke

Anvisning: Fogmunstycket och möbelmunstycket förvaras i maskinen.

Bild **10**

➔ För att arbeta med dessa, öppna locket och ta fram önskat munstycke.

Fogmunstycke

för kanter, fogar, element och svåråtkomliga ställen.

Möbelmunstycke

för sugning av bl.a. stoppade möbler, gardiner, madrasser.

Parkeringsläge

➔ Stäng av apparaten, tryck på strömbrytaren (På/Av).

Bild **11**

➔ Sätt golvmunstycket i fästet på maskinen under pauser i arbetet.

Avsluta driften

Bild **12**

➔ Stäng av apparaten och dra ur nätanslutningen.

➔ Tryck på knappen för upprullning av kabel. Kabeln dras automatiskt in i apparaten.

Rengöring av vattenfiltersystemet

⚠ ***Observera***

Rengör och torka behållaren för vattenfilter, filterlock och stötplatta efter varje användning. Se till att stötplattans styrningar är helt rena.

➔ Ta ur behållaren ur maskinen (se: FYLLA PÅ BEHÅLLARE FÖR VATTENFILTER).

Bild **13**

➔ Ta bort locket från behållaren och ta loss stötplattan.

➔ Töm behållaren för vattenfiltret via en rundning.

➔ Rengör och torka lock och behållare för vattenfilter.

Viktigt Alla vattensystemets delar, särskilt mellanfiltret måste torkas ordentligt innan förvaring!

Transport, förvaring

➔ Bär apparaten i handtaget vid förflyttning och förvara den i torra utrymmen.

➔ För att lufta ur behållaren för vattenfiltret under förvaringstiden, skjut inte in den helt i maskinen.

Skötsel, underhåll

⚠ ***Observera***

Stäng av apparaten och dra ut nätkontaken innan vård och skötselarbeten ska utföras.

Rengöring av maskin och tillbehör

⚠ ***Varning***

Använd inte skurmedel, glas- eller allrengöringsmedel! Doppa aldrig ner apparaten i vatten.

➔ Vårda apparaten och tillbehören med ett vanligt i handeln förekommande plastrengöringsmedel.

Bild **14**

➔ Sugslangen och handtaget kan tas isär för att rengöras.

➔ Kontrollera att tillbehören inte är tilltäppta och rengör dem om det behövs. Vatten får ej användas för att rengöra golvmunstycket.

Rengöra / byta ut mellanfilter

Anvisning: Vid normal användning, rengör mellanfiltret var 8e vecka, vid miskad sugkraft dock tidigare.
Använd en handelsbruklig hushållssvamp av mjukt material för rengöringen för att undvika att lamellerna med beläggning skadas.
Bild **15**

➔ Rengör mellanfiltrets enskilda lameller med svampen under rinnande vatten.

➔ Vid normal användning, byt ut mellanfiltret senast efter 12 månader, vid behov tidigare.
Anvisning: Mellanfiltret måste kastas i soporna.

Byta ut HEPA-Plus filter

Anvisning: HEPA-Plus filtret består av HEPA filtret och ett utgående filter. För att garantera en optimal rengöringseffekt och funktion hos maskinen måste detta bytas ut senast efter 18 månader. Byt ut filtret tidigare om det är skadat eller kraftigt nedsmutsat.

⚠ ***Varning***

Tvätta ej HEPA-Plus filtret!

Bild **16**

➔ Tag bort skyddet.

Bild **17**

➔ Ta ur HEPA-Plus filtret.

➔ Sätt i ett nytt HEPA-Plus filter så att det hakar fast med ett "KLICK".

➔ Sätt tillbaka skyddet så att det hakar fast med ett "KLICK".

Rengör insugningskanalen i behållaren för vattenfiltret

Bild **18**

➔ Lös upp avlagringar i insugningskanalen genom att spola med en vattenstråle ovanifrån.

Tekniska data

Märkspänning 1~50, 60 Hz	220-240	V
Effekt $P_{nominell}$	1200	W
Effekt P_{max}	1400	W
Påfyllnadsmängd behållare för vattenfilter	2	l
Bullernivå	69	dB(A)
Vikt (utan tillbehör)	8,5	kg
Märkvidd, tillbehör	35	mm
HEPA-Plus Filter H 12 Klass enligt EN 1822		

Med reservation för tekniska ändringar!

Åtgärder vid fel

Med hjälp av följande översikt kan du själv åtgärda ett flertal störningar.
Kontakta auktoriserad kundservice om du är osäker.

⚠ ***Fara***

Stäng av apparaten och dra ut nätkontaken innan vård och skötselarbeten ska utföras. Reparationsarbeten och arbeten på elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad kundservice.

Maskinen suger ej

Strömtillförseln är avbruten

➔ Dra ut kontakten, kontrollera om anslutningskabel eller kontakt är skadade.

Svag / minskande sugeffekt

Stötplattan glömd eller ej riktigt insatt

➔ Sätt i stötplattan ordentligt.
(se : LEVERANSOMFATTNING)

Mellanfiltret är blött

➔ Låt mellanfiltret torka eller sätt i ett nytt, torrt filter.
(se : SKÖTSEL, UNDERHÅLL)

Kraftig skumbildning i behållaren för vattenfilter

➔ Byt ut vattnet och tillsätt 1-2 korkar FoamStop. Kontrollera om mellanfiltret är fuktigt. Tvätta det blöta filtret och låt det torka, eller sätt i ett nytt filter.

För mycket eller för lite vatten i behållaren för vattenfilter

➔ Kontrollera MIN / MAX markeringen på behållaren.

Mellanfilter saknas eller är ej korrekt insatt.

➔ Kontrollera.

HEPA-Plus Filtret är nedsmutsat

➔ Byt ut HEPA-Plus filtret
(se : SKÖTSEL, UNDERHÅLL)

Mellanfiltret är nedsmutsat

➔ Tvätta ur filtret, sätt vid behov i ett nytt mellanfilter.
(se : SKÖTSEL, UNDERHÅLL)

Tillbehör är tilltäppt

➔ Åtgärda stopp.

Avlagringar i insugningskanalen

➔ Avlägsna avlagringar.
(se : SKÖTSEL, UNDERHÅLL)

Behållaren för vattenfilter har inte hakat fast ordentligt

➔ Kontrollera.
(se : FYLLA PÅ BEHÅLLARE FÖR VATTENFILTER)

Öppna luft-skjutreglaget på handtaget.

➔ Stäng sidoluftsreglaget.
(se : ARBETA MED GOLVMUNSTYCKET)

Allmänna hänvisningar

Garanti

I alla länder gäller de av vårt ansvariga försäljningsbolag utformade garantivillkor. Eventuella fel på apparaten åtgärdas utan kostnad under garantitiden, om det var ett material- eller tillverkarfel som var orsaken. Gäller det garantiärenden, ber vi er vända er till försäljaren med köpbeviset eller närmsta auktoriserade kundtjänst.
(Se baksidan för adress)

Kundservice

Vid frågor eller problem hjälper närmaste Kärcherfilial gärna till.
(Se baksidan för adress)

Beställning av reservdelar och specialtillbehör

I slutet av bruksanvisningen finns ett urval av de reservdelar som oftast behövs. Reservdelar och tillbehör finns att få på inköpsstället, eller från närmaste Kärcher-filial.
(Se baksidan för adress)

Arvoisa asiakas,

Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja toimi sen mukaan. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten.

Sisällysluettelo

Laitekuvaus / Toimituslaajuus	4
Laitekuvaus	66
Turvaohjeet	66
Käyttöönotto / käyttö	67
Lisävarusteiden liittäminen	67
Vesisuodatinsäiliön täyttö	67
Puhdistustyön aloitus	67
Työskentely lattiasuutinta käyttäen	67
Märkäimu	68
Työskentely käyttäen rakosuutinta ja kalustesuutinta	68
Parkkiasento	68
Käytön lopetus	68
Kuljetus, säilytys	68
Hoito, huolto	68
Laitteen ja lisävarusteiden puhdistus	68
Välisuodattimen puhdistus / vaihto	68
HEPA-Plus suodattimen vaihtaminen	69
Vesisuodatinsäiliön imukanavan puhdistus	69
Tekniset tiedot	69
Häiriönpoisto	69
Yleisiä ohjeita	70

Käyttötarkoitus

Imuri on tarkoitettu käytettäväksi kuivaimurina tämän käyttöohjeen kuvausten ja turvaohjeiden mukaisesti.
Vaihtoehtoisesti voidaan imuroida myös pieniä nestemääriä.

– Käytä tätä imuria vain täytetyn vesisuodatinsäiliön kanssa
– Käytä tätä imuria vain yksityiskäytössä ja KÄRCHER:in hyväksymien varusteiden ja varaosien kanssa.

Kuvaus ja vaikutustapa

Tässä imurissa on vesisuodatinjärjestelmä, joka erottaa pienimmätkin hiukkaset. Ylimääräinen HEPA-Plus korkeatehosuodatin poistaa kaikki allergian aiheuttajat. Poistoilman kaikista yli 0,3 µm:n suuruisista hiukkasista on poistettu 99,99% ja ilma on siis puhtaampaa kuin huoneilma.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittelee pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Suodattimen ja likaveden hävittäminen
Suodattimet on valmistettu ympäristöystävällisestä materiaaleista. Mikäli niihin ei ole imuroitu aineita, joita ei saa laittaa yleisiin jäteastioihin, ne voidaan hävittää normaalin kotijätteen mukana.
Likaveden voi kaataa viemäriin, mikäli siinä ei ole kiellettyjä aineita.

Laitekuvaus

Toimitus

Kun purat laitteen pakkauksesta, tarkasta, että pakkauksen sisältö on täysimääräinen ja vahingoittumaton. Jos havaitset puutteita ota yhteys myyjäliikkeeseen.

Ohje: *Laitetta ja käyttöä koskevat kuvat ovat kansisivuilla, ota ensin kyseiset kuvat esille.*

1 Verkkokaapeli ja pistoke
2 Laitekytkin (PÄÄLLE/POIS)
3 Johdon kelauspainike
4 Kantokahva
5 Varusteiden säilytyspaikka
6 Lisävarustelokeron kansi
7 Imuletku
8 Käsikahva
9 Ilmanpäästöläppä
10 Teleskooppi-imuputki
11 Teleskooppi-imuputken säädön vapautin
12 Lattiasuutin, vaihtokytkettävä
13 Rakosuutin
14 Tyynysuutin
15 Välisuodatin
16 Vesisuodatinsäiliön kansi
17 Ohjauslevy
18 Vesisuodatinsäiliö
19 Vaahdonestoneste (FoamStop)
20 Lattiasuuttimen pidike
21 HEPA-Plus suodatin
Koostuu seuraavista:
HEPA-suodatin ja poistoilmansuodatin

Turvaohjeet

– Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai, joilta puuttuu laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille laitteen käyttämiseen tarvittavat ohjeet.
– Jos imua ei käytetä, kytke laite pois päältä.

⚠ Sähköliitäntä

Liitä laite vain vaihtovirtaan. Jännitteen on oltava sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.

⚠ Sähköiskuvaara

Älä koskaan tartu märillä käsillä virtapistokkeeseen.
Älä vedä irrota verkkojohtoa pistokkeestaan vetämällä johdosta.
Tarkasta aina ennen käyttöä, että liitosjohto ja virtapistoke ovat ehjät. Anna valtuutetun asiakaspalvelun/sähköalan ammattilaisen välittömästi vaihtaa vaurioitunut liitosjohto.
Sähkötapaturmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään pistorasioita, joissa on esikytketyt virhevirran turvakytkimet (maks. 30 mA nimellislaukaisuvirran voimakkuus).

⚠ Huomio

Tietyt aineet voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa!
Älä koskaan imuroi seuraavia aineita:
– Räjähdysherkkiä tai palavia kaasuja, nesteitä ja pölyjä (reagoivia pölyjä)
– Reagoivia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki) voimakkaasti alkaalisten ja happamien puhdistusaineiden kanssa
– Laimentamattomia, voimakkaita happoja ja lipeää
– Orgaanisia liuottimia (esim. bensiini, värinohennusaineet, asetoni,polttoöljy).

Lisäksi nämä aineet voivat syövyttää laitteessa käytettyjä materiaaleja.

Käyttöönotto / käyttö

Lisävarusteiden liittäminen

Kuva 1

➔ Liitä imuletku.

➔ Yhdistä teleskooppiputki imuletkuun ja pistä lattiasuutin teleskooppiputkeen.

Huomautus: Säädä teleskooppiputki itsellesi sopivan pituiseksi, jotta voit imuroida suorassa asennossa kumartumattona.

Kuva 2

➔ Vapauta lukitus ja vedä tai työnnä sisempi putki haluttuun pituuteen.

Vesisuodatinsäiliön täyttö

⚠ ***Huomio***

Älä käytä laitetta ilman täytettyä vesisuodatinsäiliötä!

Välisuodatin ja taivutettu ohjauslevy on toimitettaessa valmiiksi asennettuna. Huomioi täytettäessä, nämä osat on asetteu oikein paikalleen (katso: TOIMITUSLAAJUUS). Ne voivat olla syynä huonoon imurointitehoon tai välisuodattimen vioittumiseen (katso: KÄYTÖN LOPETUS).

Kuva 3

➔ Paina vapautinnuppia ja poista vesisuodatinsäiliö.

Kuva 4

➔ Poista vesisuodatinsäiliön kansi ja täytä vesisuodatinsäiliö vesijohtovedellä MIN ja MAX merkkien väliin asti (n. 2 litraa)!

Kuva 5

➔ Lisää vesisuodatinsäiliöön yksi korkillinen vaahdonestonestetettä (FoanStop).

Huomautus: Imurin toimintaperiaate perustuu imuilman pyörteittämiseen vesisuodattimessa. Siten lattiapintojen imuroitava aine ja puhdistusaineen loput kertyvät vesikylpyyn. Tietyissä olosuhteissa se voi muodostaa vaahtoa. Lisää sen tähden vaahdonestonestettä vesisuodatinkylpyyn. Vaahdonpoistoneste ei vahingoita ympäristöä ja se on biologisesti täysin hajoavaa. Vähäinen vaahdonmuodostuminen käytön aikana on normaalia eikä se vaikuta koneen toimintaan.

Kuva 6

➔ Aseta kansi takaisin paikoilleen. Työnnä vesisuodatinsäiliö kokonaan laitteeseen ja vedä ylös, kunnes se napsahtaa lukitukseen.

Huomautus: Lisää vettä, kun säiliössä olevan veden pinta laskee alle "MIN"-merkin.

Puhdistustyön aloitus

Kuva 7

➔ Vedä verkkokaapeli kokonaan ulos laitteesta ja pistä pistoke pistorasiaan.

➔ Käynnistä laite painamalla On/Off -laitekytkintä.

⚠ ***Huomio***

Älä imuroi suuria määriä pulverimaisia aineita kuten kaakao, jauhot, pesupulveri, vanukaspulveri tai muuta sellaista!

Työskentely lattiasuutinta käyttäen

Kovien pintojen imurointi

Kuva 8

➔ Paina lattiasuuttimen vaihtokytkintä jalalla. Lattiasuuttimen alapuolella sijaitsevat harjakaistat on ajettu ulos

Kokolattiamattojen imurointi

Kuva 9

➔ Paina lattiasuuttimen vaihtokytkintä jalalla. Lattiasuuttimen alapuolella sijaitsevat harjakaistat on ajettu sisään.

Huomautus: Laitteen voimakkaan imutehon ansiosta suuttimet voivat imuroidessa imeytyä liian tiukasti kiinni mattoihin, pehmusteisiin, verhoihin jne. Pienennä tällaisessa tapauksessa imun voimakkuutta avaamalla ilmansäätöluistia. Sulje jälleen käytön jälkeen.

Märkäimu

⚠ ***Huomio***

Lattiasuutinta ja imuputkea ei saa käyttää märkäimurointiin, ruostumisvaara!

➔ Kosteaa likaa tai pieniä määriä nestettä (n. 0,5 litraa) voi imuroida. Käytä tällöin käsikahvaa ilman imuputkea ja lattiasuutinta, tai rakosuutinta.

Työskentely käyttäen rakosuutinta ja kalustesuutinta

Huomautus: Rakosuutin ja kalustesuutin ovat imurin sisällä.

Kuva **10**

➔ Avaa kansi ja valitse haluamasi suutin.

Rakosuutin

kulmien, rakojen ja lämpöpattereiden ja vaikeasti luoksepäästävien paikkojen imurointiin.

Tekstiilisuutin

pehmustettujen huonekalujen, patjojen, verhojen ja muiden sellaisten imurointiin.

Parkkiasento

➔ Kytke laite pois päältä painamalla laitekytkintä (On/Off).

Kuva **11**

➔ Laita lattiasuutin työtaukojen ajaksi laitteessa olevaan pitimeen.

Käytön lopetus

Kuva **12**

➔ Kytke laite pois päältä ja vedä virtapistoke irti.

➔ Paina johdon kelauspainiketta. Johto kelautuu automaattisesti laitteen sisään.

Vesisudatinjärjestelmän puhdistus

⚠ ***Huomio***

Puhdista ja kuivaa jokaisen käytön jälkeen vesisuodatinsäiliö, suodatinkansi ja ohjauslevy. Tarkasta, että ohjauslevyn johteet on kunnolla puhdistettu.

➔ Poista vesisuodatinsäiliö imurista (katso: VESISUODATINSÄILIÖN TÄYTTÖ).

Kuva **13**

➔ Poista säiliön kansi ja ohjauslevy.

➔ Tyhjennä vesisuodatinsäiliö pyöristetystä kohdastaan.

➔ Puhdista ja kuivaa kansi ja vesisuodatinsäiliö.

Tärkeää: Vesisuodatinjärjestelmän kaikkien osien, erityisesti välisuodattimen, tulee olla kunnollisesti kuivattuja ennen säilyttämistä!

Kuljetus, säilytys

➔ Kanna laitetta kantokahvasta ja säilytä kuivissa tiloissa.

➔ Vesisuodatinsäiliön tuulettamiseksi säilytysaikojen aikana, älä työnnä sitä kokonaan imuriin.

Hoito, huolto

⚠ ***Huomio***

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Laitteen ja lisävarusteiden puhdistus

⚠ ***Huomio***

Älä käytä hankausaineita, lasia tai monikäyttöpuhdistusaineita! Älä koskaan upota laitetta veteen.

➔ Hoida laite ja muoviset lisävarusteen osat tavallisella muoville tarkoitetulla puhdistusaineella.

Kuva **14**

➔ Imuletku ja käsikahva voidaan puhdistusta varten irrottaa toisistaan.

➔ Tarkasta, että varusteet eivät ole tukossa ja puhdista tarvittaessa. Lattiasuuttimen puhdistamiseen ei saa käyttää vettä.

Välisuodattimen puhdistus / vaihto

Huomautus: Välisuodatin on puhdistettava normaalissa käytössä 8 viikon välein, imuvoiman vähetessä jo aikaisemmin.

Käytä puhdistamiseen tavallista kaupasta saatavaa, pehmeästä aineesta valmistettua pesusientä välttääksesi pinnoitettujen lamellien vaurioitumista.

Kuva 15

➔ Puhdista välisuodattimen yksittäiset lamellit pesusienellä juoksevassa vedessä.

➔ Välisuodatin on uusittava normaalissa käytössä vähintään 12 kuukauden välein, tarvittaessa myös aikaisemmin.

Huomautus: Välisuodatin hävitetään laittamalla se kaatopaikkajätteisiin.

HEPA-Plus suodattimen vaihtaminen

Huomautus: HEPA-plus suodatin koostuu HEPA suodattimesta ja poistoilman suodattimesta. Jotta imurin puhdistusteho ja toiminta säilyvät parhaana mahdollisena, on suodatin vaihdettava viimeistään 18 kuukauden kuluttua. Vaihda suodatin aikaisemmin, jos se vioittuu tai on erittäin likainen.

⚠ ***Huomio***

Älä pese HEPA-Plus suodatinta!

Kuva 16

➔ Poista suojakansi.

Kuva 17

➔ Poista HEPA-Plus suodatin

➔ Kiinnitä HEPA-plus suodatin paikoilleen siten, että se napsahtaa kuuluvasti lukitukseen ("KLIK").

➔ Aseta kansi paikoilleen siten, että se napsahtaa kuuluvasti lukitukseen ("KLIK").

Vesisuodatinsäiliön imukanavan puhdistus

Kuva 18

➔ Imukanavaan kertyneet kerrostumat voi irrottaa huuhtelemalla kanavan yläkautta vesisuihkulla.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite 1~50, 60 Hz	220-240	V
Teho P_{nenn}	1200	W
Teho P_{max}	1400	W
Vesisuodatinsäiliön täyttömäärä	2	l
Äänen painetaso	69	dB(A)
Paino (ilman varusteita)	8,5	kg
Sisähalkaisija, lisävarusteet	35	mm
HEPA-Plus suodattimen EN 1822 mukainen luokka on H 12.		

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Häiriönpoisto

Pienemmät häiriöt voit itse poistaa seuraavan yhteenvedon avulla.
Epäselvissä tapauksissa käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

⚠ ***Vaara***

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
Vain valtuutettu asiakaspalvelu saa suorittaa korjaustyöt ja sähköisiin rakenneosiin kohdistuvat työt.

Imuri ei imuroi

Virransyöttö on katkennut

➔ Vedä verkkopistoke irti, tarkasta onko liitäntäkaapeli tai pistoke vahingoittunut.

Heikko / heikkenevä imuteho

Ohjauslevy unohtunut tai väärin paikallaan

➔ Aseta ohjauslevy kunnollisesti paikalleen.
(katso: TOIMITUSLAAJUUS)

Välisuodatin on märkä

➔ Anna välisuodattimen kuivua tai vaihda uuteen kuivaan suodattimeen. (katso: HOITO, HUOLTO)

Voimakas vaahdonmuodostus vesisuodatinsäiliössä

➔ Vaihda vesi ja lisää 1–2 sulkutulpallista FoamStop:ia. Tarkasta välisuodattimen kosteus. Pese märkä suodatin ja anna kuivua, tai vaihda uuteen suodattimeen.

Vesisuodattimessa on liian vähän tai paljon vettä

➔ Tarkasta asia säiliön MIN / MAX merkinnöistä.

Välisuodatin puuttuu tai ei ole kunnolla paikallaan

➔ Tarkasta.

HEPA-Plus suodatin on likaantunut

➔ Vaihda HEPA-Plus suodatin. (katso: HOITO, HUOLTO)

Välisuodatin on likaantunut.

➔ Pese suodatin, vaihda tarvittaessa uuteen välisuodattimeen. (katso: HOITO, HUOLTO)

Varuste on tukossa

➔ Poista tukos.

Imukanavassa on likakerrostumia

➔ Poista likakerrostumat. (katso: HOITO, HUOLTO)

Vesisuodatinsäiliö ei ole kunnolla lukittautunut

➔ Tarkasta. (katso: VESISUODATINSÄILIÖN TÄYTTÖ)

Käsikahvassa oleva ilmansäätöluisti on auki

➔ Sulje ilmansäätöluisti (katso: TYÖSKENTELY LATTIASUUTINTA KÄYTTÄEN)

Yleisiä ohjeita

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostostositteineen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(Osoite, katso takasivua)

Asiakaspalvelu

Kärcher -edustustomme vastaa mielellään kysymyksiisi ja auttaa mahdollisissa häiriötilanteissa.
(Osoite, katso takasivua)

Varaosien ja erityisvarusteiden tilaaminen

Tärkeimpien osien varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.
Varaosat ja erityisvarusteet saat kauppiaaltasi tai lähimmältä Kärcher tytäryhtiöltä.
(Osoite, katso takasivua)

Αγαπητέ πελάτη,

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ενεργήστε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

Πίνακας περιεχομένων

Απεικόνιση μηχανημάτων / περιεχόμενα	4
Περιγραφή συσκευής	72
Υποδείξεις ασφαλείας	72
Ενεργοποίηση / Λειτουργία	73
Σύνδεση των εξαρτημάτων	73
Πλήρωση του δοχείου φίλτρου νερού	73
Έναρξη εργασίας	73
Εργασία με το ακροφύσιο δαπέδου	73
Υγρή αναρρόφηση	74
Εργασία με ακροφύσιο αρμών και ακροφύσιο για ταπετσαρίες	74
Θέση στάθμευσης	74
Τερματισμός λειτουργίας	74
Μεταφορά, φύλαξη	74
Φροντίδα, Συντήρηση	74
Καθαρισμός συσκευής και εξαρτημάτων	74
Καθαρισμός / αντικατάσταση του ενδιάμεσου φίλτρου	75
Αντικατάσταση του φίλτρου HEPA-Plus	75
Καθαρισμός του αγωγού αναρρόφησης στο δοχείο φίλτρου νερού	75
Τεχνικά χαρακτηριστικά	75
Βοήθεια για την αντιμετώπιση βλαβών	75
Γενικές υποδείξεις	76

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή προορίζεται για χρήση όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στις υποδείξεις ασφαλείας ως ηλεκτρική σκούπα αναρρόφησης στεγνών ρύπων. Προαιρετικά μπορούν να αναρροφηθούν και μικρές ποσότητες υγρών.

– Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνον με γεμάτο το δοχείο φίλτρου νερού
– Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά για ιδιωτικούς σκοπούς και με τα εγκεκριμένα από την ΚΔRCHER εξαρτήματα και ανταλλακτικά.

Περιγραφή και τρόπος δράσης

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει σύστημα φίλτρου νερού, το οποίο συγκρατεί ακόμη και τα μικρότερα σωματίδια. Το πρόσθετο φίλτρο υψηλής απόδοσης HEPA-Plus αποτελεί παγίδα για όλα τα αλλεργιογόνα. Ο εξερχόμενος αέρας έχει καθαριστεί κατά 99,99% από όλα τα σωματίδια με διάμετρο πάνω από 0,3 μm και είναι έτσι καθαρότερος από τον αέρα του δωματίου.

Προστασία περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την προς ανακύκλωση.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να παραδίδονται προς επαναχρησιμοποίηση. Για το λόγο αυτό αποσύρετε τις παλιές συσκευές με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων.

Απόρριψη του φίλτρου και του βρώμικου νερού

Τα φίλτρα κατασκευάζονται από υλικά που είναι συμβατά με το περιβάλλον. Εάν δεν περιέχουν αναρροφώμενα υλικά, τα οποία δεν επιτρέπεται να καταλήξουν στους κάδους οικιακών απορριμμάτων, μπορείτε να τα διαθέσετε στο σύστημα οικιακών απορριμμάτων.

Το βρώμικο νερό μπορεί να διατεθεί μέσω του συστήματος αποχέτευσης υπό την προϋπόθεση ότι δεν περιέχει απαγορευμένες ουσίες.

Περιγραφή συσκευής

Συσκευασία

Κατά την αποσυσκευασία ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας για ελλείψεις και βλάβες. Σε περίπτωση παραπόνων ενημερώστε το κατάστημα.

Υπόδειξη: *Οι εικόνες του μηχανήματος και του τρόπου λειτουργίας του βρίσκονται στις πρόσθιες διπλωμένες σελίδες, τις οποίες πρέπει να ανοίξετε.*

1 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου με φις
2 Διακόπτης συσκευής (ON/OFF)
3 Πλήκτρο περιτύλιξης καλωδίου
4 Λαβή μεταφοράς
5 Υποδοχή εξαρτημάτων
6 Καπάκι υποδοχής εξαρτημάτων
7 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
8 Χειρολαβή
9 Βοηθητική θυρίδα αέρα
10 Τηλεσκοπικός σωλήνας αναρρόφησης
11 Απασφάλιση για ρύθμιση του τηλεσκοπικού σωλήνα αναρρόφησης
12 Ακροφύσιο δαπέδου, εναλλασσόμενης λειτουργίας
13 Ακροφύσιο αρμών
14 Ακροφύσιο ταπετσαριών επίπλων
15 Ενδιάμεσο φίλτρο
16 Καπάκι δοχείου φίλτρου νερού
17 Εκτροπέας
18 Δοχείο φίλτρου νερού
19 Αντιαφριστικό υγρό (FoamStop)
20 Υποδοχή ακροφυσίου δαπέδου
21 Φίλτρο HEPA-Plus
Αποτελούμενο από:
Φίλτρο HEPA και φίλτρο εξαγόμενου αέρα

Υποδείξεις ασφαλείας

– Η συσκευή δεν ορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπερ. των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή πρόσωπα δίχως πείρα ή/και γνώση, εκτός και εάν αυτά τα πρόσωπα επιτηρούνται από ένα πρόσωπο αρμόδιο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από το τελευταίο σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
– Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

⚠ Ηλεκτρική σύνδεση

Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα. Η τάση πρέπει να συμφωνεί με την πινακίδα τύπου της συσκευής.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μην αγγίζετε ποτέ με βρεγμένα χέρια το ρευματολήπτη και την πρίζα.
Μην βγάζετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο τροφοδοσίας.
Πριν από κάθε λειτουργία της συσκευής ελέγχετε το καλώδιο ρεύματος και το φις για τυχόν ζημιές. Αναθέτετε αμέσως σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών/εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο την αλλαγή του χαλασμένου καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο.
Για την αποφυγή ηλεκτρικών ατυχημάτων, συνιστάται η χρήση πριζών με προεγκατεστημένο προστατευτικό διακόπτη ρεύματος διαρροής (μέγ. 30 mA ονομαστική ισχύς ρεύματος απεμπλοκής).

⚠ Προσοχή

Ορισμένες ουσίες, όταν αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης, μπορεί να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα!
Μην αναρροφάτε ποτέ τα ακόλουθα υλικά:
– Εκρηκτικά ή καύσιμα αέρια, υγρά και σκόνες (σκόνες που προκαλούν αντίδραση)
– Αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρος) σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά και όξινα απορρυπαντικά.
– Συμπυκνωμένα ισχυρά οξέα και αλκαλικά διαλύματα
– Οργανικά διαλυτικά μέσα (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων, ακετόνη, πετρέλαιο θέρμανσης).

Επιπλέον, οι ουσίες αυτές μπορεί να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

Ενεργοποίηση / Λειτουργία

Σύνδεση των εξαρτημάτων

Εικόνα 1

➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.

➔ Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα αναρρόφησης με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης και εισάγετε το ακροφύσιο δαπέδου.

Υπόδειξη: Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα αναρρόφησης σύμφωνα με το ύψος σας, ώστε να μπορείτε να εργάζεστε ξεκούραστα σε όρθια θέση.

Εικόνα 2

➔ Ανοίξτε το μάνδαλο και τραβήξτε ή ωθήστε τον εσωτερικό σωλήνα στο επιθυμητό μήκος.

Πλήρωση του δοχείου φίλτρου νερού

⚠ ***Προσοχή***

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε γεμίσει το δοχείο φίλτρου νερού! Κατά την παράδοση της συσκευής είναι ήδη τοποθετημένο το ενδιάμεσο φίλτρο και η λυγισμένη πλάκα πρόσπτωσης. Κατά την πλήρωση προσέξτε να έχουν τοποθετηθεί σωστά αυτά τα μέρη (βλέπε: ΠΑΡΑΔΟΤΕΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ). Αυτά μπορούν να είναι η αιτία για ανεπαρκή αναρροφητική ισχύ ή για την πρόωρη μείωση της απόδοσης του ενδιαμέσου φίλτρου (βλέπε: ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ).

Εικόνα 3

➔ Πατήστε το κουμπί απασφάλισης και τραβήξτε το δοχείο φίλτρου νερού προς τα έξω.

Εικόνα 4

➔ Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου φίλτρου νερού και γεμίστε το δοχείο φίλτρου νερού με νερό της βρύσης ανάμεσα στα σημάδια MIN και MAX (περ. 2λίτρα)!

Εικόνα 5

➔ Προσθέστε ένα καπάκι αντιαφριστικού υγρού (FoamStop) στο δοχείο φίλτρου νερού.

Υπόδειξη: Ο τρόπος λειτουργίας της ηλεκτρικής σκούπας βασίζεται στον στροβιλισμό του αναρροφώμενου αέρα στο φίλτρο νερού. Οι αναρροφώμενοι ρύποι και τα κατάλοιπα του απορρυπαντικού από τις επιστρώσεις δαπέδου συλλέγονται στο υδρόλουτρο. Υπό ορισμένες συνθήκες αυτό μπορεί να οδηγήσει στον σχηματισμό αφρού. Για να τον διαλύσετε, πρέπει να προσθέσετε στο λουτρό του φίλτρου νερού ένα καπάκι αντιαφριστικού υγρού. Το αντιαφριστικό υγρό είναι φιλικό προς το περιβάλλον και αποσυντίθεται εντελώς βιολογικά. Ο ελαφρύς σχηματισμός αφρού κατά τη χρήση είναι σύνηθες φαινόμενο και δεν έχει αρνητική επίπτωση στη λειτουργία.

Εικόνα 6

➔ Επανατοποθετήστε το καπάκι. Σπρώξτε το δοχείο φίλτρο νερού μέχρι το τέρμα στη συσκευή και τραβήξτε το προς τα πάνω, μέχρι να κουμπώσει.

Υπόδειξη: Όταν κατά την εργασία η στάθμη του νερού στο δοχείο πέσει κάτω από το σημάδι "MIN", παρακαλείσθε να συμπληρώσετε νερό.

Έναρξη εργασίας

Εικόνα 7

➔ Τραβήξτε το τροφοδοτικό καλώδιο πλήρως έξω από τη συσκευή και βάλτε το φις στην πρίζα.

➔ Για την ενεργοποίηση πιέστε το διακόπτη της συσκευής (On/Off).

⚠ ***Προσοχή***

Μην αναρροφάτε μεγάλες ποσότητες υλικών σε σκόνη, όπως κακάο, αλεύρι, απορρυπαντικό σε σκόνη, σκόνη για κρέμες και παρόμοια!

Εργασία με το ακροφύσιο δαπέδου

Αναρρόφηση σε σκληρές επιφάνειες

Εικόνα 8

➔ Πατήστε με το πόδι το διακόπτη αλλαγής του ακροφυσίου δαπέδων. Η λωρίδες της βούρτσας στην κάτω πλευρά του ακροφυσίου δαπέδων έχουν εξέλθει

Αναρρόφηση σε μοκέτες

Εικόνα 9

➔ Πατήστε με το πόδι το διακόπτη αλλαγής του ακροφυσίου δαπέδων. Η λωρίδες της βούρτσας στην κάτω πλευρά του ακροφυσίου δαπέδων έχουν εισέλθει.

Υπόδειξη: Λόγω της υψηλής σταθερής αναρροφητικής ισχύος της συσκευής μπορεί να "κολλήσουν" τα ακροφύσια αναρρόφησης σε μοκέτες, ταπετσαρίες επίπλων, κουρτίνες κλπ. Σε αυτή την περίπτωση χρησιμοποιήστε τη βοηθητική θυρίδα αέρα για να μειώσετε την αναρροφητική ισχύ. Μετά τη χρήση κλείστε πάλι τη θυρίδα.

Υγρή αναρρόφηση

⚠ ***Προσοχή***

Το ακροφύσιο δαπέδου και ο σωλήνας αναρρόφησης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για υγρή αναρρόφηση, κίνδυνος οξείδωσης!

➔ Μπορούν να αναρροφηθούν υγροί ρύποι ή μικρές ποσότητες υγρών έως περ. 0,5 l. Για το σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή χωρίς το σωλήνα αναρρόφησης και το ακροφύσιο δαπέδου, χωρίς ακροφύσιο αρμών.

Εργασία με ακροφύσιο αρμών και ακροφύσιο για ταπετσαρίες

Υπόδειξη: Τα ακροφύσια για αρμούς και ταπετσαρίες βρίσκονται μέσα στη συσκευή.

Εικόνα **10**

➔ Για την εργασία ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε το επιθυμητό ακροφύσιο.

Ακροφύσιο αρμών

για άκρα, αρμούς, καλοριφέρ και σημεία με δύσκολη πρόσβαση.

Ακροφύσιο για ταπετσαρίες

για την αναρρόφηση ρύπων σε ταπετσαρισμένα έπιπλα, κουρτίνες, στρώματα ύπνου κτλ.

Θέση στάθμευσης

➔ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το διακόπτη (On/Off).

Εικόνα **11**

➔ Κατά τις παύσεις από την εργασία τοποθετήστε το ακροφύσιο δαπέδου στην υποδοχή της συσκευής.

Τερματισμός λειτουργίας

Εικόνα **12**

➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.

➔ Πιέστε το πλήκτρο περιτύλιξης καλωδίου. Το καλώδιο τυλίγεται αυτόματα μέσα στην συσκευή.

Καθαρισμός του συστήματος φίλτρου νερού

⚠ ***Προσοχή***

Μετά από κάθε χρήση του δοχείου φίλτρου νερού καθαρίστε και στεγνώστε το καπάκι φίλτρου και την πλάκα πρόσπτωσης. Φροντίστε να καθαρίζετε καλά τους οδηγούς της πλάκας πρόσπτωσης.

➔ Αφαιρέστε το δοχείο φίλτρου νερού από τη συσκευή (βλέπε: ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ).

Εικόνα **13**

➔ Αφαιρέστε το κάλυμμα από το δοχείο και αφαιρέστε την πλάκα πρόσπτωσης.

➔ Αδειάστε το δοχείο φίλτρου νερού από μία καμπύλη του (στρογγυλή γωνία).

➔ Καθαρίστε και στεγνώστε το καπάκι και το δοχείο φίλτρου νερού.

Σημαντικό: Πριν τη φύλαξη πρέπει όλα τα μέρη του συστήματος φίλτρου νερού, ιδιαίτερα το ενδιάμεσο φίλτρο, να έχουν στεγνώσει καλά!

Μεταφορά, φύλαξη

➔ Κατά τη μεταφορά κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς και φυλάξτε την σε ξηρό περιβάλλον.

➔ Κατά τη διάρκεια της φύλαξης μην τοποθετήσετε το δοχείο φίλτρου νερού μέχρι το τέρμα μέσα στη συσκευή, για να μπορεί να αερίζεται.

Φροντίδα, Συντήρηση

⚠ ***Προσοχή***

Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Καθαρισμός συσκευής και εξαρτημάτων

⚠ ***Προσοχή***

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα, γυαλί ή καθαριστικά γενικής χρήσης! Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.

➔ Φροντίζετε τη συσκευή και τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα κοινό καθαριστικό πλαστικών.

Εικόνα **14**

➔ Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης και η χειρολαβή μπορούν να αποσυναρμολογηθούν για τον καθαρισμό.

➔ Ελέγχετε μήπως έχουν βουλώσει τα εξαρτήματα και αν χρειάζεται τα καθαρίζετε. Για τον καθαρισμό του ακροστομίου δαπέδων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί νερό.

Καθαρισμός / αντικατάσταση του ενδιάμεσου φίλτρου

Υπόδειξη: Σε περίπτωση κανονικής χρήσης καθαρίζετε το ενδιάμεσο φίλτρο κάθε 8 εβδομάδες και ενδεχομένως νωρίτερα σε περίπτωση μειωμένης δύναμης αναρρόφησης.
Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα σύνηθες σφουγγάρι του εμπορίου από μαλακό υλικό, ώστε να αποφύγετε τις βλάβες στα επικαλυμμένα πτερύγια.

Εικόνα **15**

➔ Καθαρίστε ξεχωριστά τα πτερύγια του ενδιάμεσου φίλτρου με το σφουγγάρι κάτω από τρεχούμενο νερό.

➔ Σε περίπτωση κανονικής λειτουργίας αντικαθιστάτε το ενδιάμεσο φίλτρο το αργότερο κάθε 12 μήνες ή και νωρίτερα κατά περίπτωση.
Υπόδειξη: Το ενδιάμεσο φίλτρο πρέπει να διατίθεται στα συνήθη απορρίμματα.

Αντικατάσταση του φίλτρου HEPA-Plus

Υπόδειξη: Το φίλτρο HEPA-Plus αποτελείται από το φίλτρο HEPA και ένα φίλτρο εξαγομένου αέρα. Για να διασφαλίζεται η ιδανική απόδοση καθαρισμού και λειτουργία της συσκευής, πρέπει να αλλαχτεί το αργότερο μετά από 18 μήνες. Σε περίπτωση φθοράς ή ισχυρών ρύπων το φίλτρο πρέπει να αλλαχτεί νωρίτερα.

⚠ ***Προσοχή***

Μην πλένετε το φίλτρο HEPA-Plus!

Εικόνα **16**

➔ Αφαιρέστε το κάλυμμα.

Εικόνα **17**

➔ Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA-Plus.

➔ Τοποθετήστε ένα καινούργιο φίλτρο HEPA-Plus έτσι, ώστε αυτό να κουμπώσει κάνοντας "κλικ".

➔ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα έτσι, ώστε αυτό να κουμπώσει κάνοντας "κλικ".

Καθαρισμός του αγωγού αναρρόφησης στο δοχείο φίλτρου νερού

Εικόνα **18**

➔ Οι εναποθέσεις στον αγωγό αναρρόφησης μπορούν να διαλυθούν με ριπή νερού από πάνω.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση 1~50, 60 Hz	220-240	V
Ισχύς $P_{ονομ}$	1200	W
Ισχύς $P_{μέγ}$	1400	W
Ποσότητα πλήρωσης του δοχείου φίλτρου νερού	2	l
Στάθμη ακουστικής πίεσης	69	dB(A)
Βάρος (χωρίς παρελκόμενα)	8,5	kg
Ονομαστικό πλάτος, εξαρτήματα	35	mm
Φίλτρο HEPA-Plus κατηγορίας H 12 κατά EN 1822		

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών!

Βοήθεια για την αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνες/οι σας απλές βλάβες.
Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ***Κίνδυνος***

Πριν από την εκτέλεση εργασιών περιποίησης και συντήρησης απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Οι εργασίες επισκευών και οι εργασίες στα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να διεξάγονται μόνο από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Η συσκευή δεν αναρροφά

Διακόπηκε η παροχή ρεύματος

➔ Βγάλτε το φις από την πρίζα, ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης και το φις για βλάβες.

Χαμηλή / μειωμένη αναρροφητική ισχύς

Ξεχάστηκε ή δεν τοποθετήθηκε σωστά η πλάκα πρόσπτωσης.

➔ Τοποθετήστε σωστά την πλάκα πρόσπτωσης.
(βλέπε: ΠΑΡΑΔΟΤΕΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ)

Το ενδιάμεσο φίλτρο είναι υγρό

➔ Αφήστε το ενδιάμεσο φίλτρο να στεγνώσει ή τοποθετήστε ένα νέο, στεγνό φίλτρο.
(βλέπε: ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

Σχηματισμός έντονου αφρού στο δοχείο φίλτρου νερού

➔ Αλλάξτε το νερό και προσθέστε 1-2 καπάκια FoamStop. Ελέγξτε το ενδιάμεσο φίλτρο για υγρασία. Πλύνετε το υγρό φίλτρο και στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει ή τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο.

Πολύ λίγο ή πάρα πολύ νερό στο δοχείο φίλτρου νερού

➔ Ελέγξτε τα σημάδια MIN / MAX στο δοχείο.

Το ενδιάμεσο φίλτρο λείπει ή δεν είναι σωστά τοποθετημένο

➔ Έλεγχος.

Το φίλτρο HEPA-Plus είναι λερωμένο

➔ Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA-Plus.
(βλέπε: ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

Το ενδιάμεσο φίλτρο είναι λερωμένο

➔ Πλύνετε καλά το φίλτρο ή τοποθετήστε κατά περίπτωση ένα νέο ενδιάμεσο φίλτρο.
(βλέπε: ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

Το εξάρτημα είναι φραγμένο

➔ Ξεβουλώστε τα εξαρτήματα.

Ο αγωγός αναρρόφησης έχει εναποθέσεις

➔ Αντιμετωπίστε τις εναποθέσεις.
(βλέπε: ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

Το δοχείο φίλτρου νερού δεν έχει κλειδώσει σωστά στη θέση του

➔ Έλεγχος.
(βλέπε: ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ)

Ανοίξτε τη βοηθητική θυρίδα αέρα στη χειρολαβή

➔ Κλείστε τη βοηθητική θυρίδα αέρα.
(βλέπε: ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΔΑΠΕΔΟΥ)

Γενικές υποδείξεις

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια αντιπροσωπεία μας. Εντός της προθεσμίας της παρεχόμενης εγγύησης αποκαθιστούμε δωρεάν οποιαδήποτε βλάβη στη συσκευή σας εφόσον έχει προκληθεί από σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Σε περίπτωση απορίων ή βλαβών μπορείτε να απευθύνεστε στο πλησιέστερο υποκατάστημα του Οίκου Karcher, το οποίο θα σας βοηθήσει ευχαρίστως.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Παραγγελία ανταλλακτικών και ειδικών εξαρτημάτων

Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
Μπορείτε να προμηθευθείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τον αρμόδιο έμπορο ή από το υποκατάστημα της Karcher της περιοχής σας.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Sayın müşterimiz,

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

İçindekiler

Cihaz resmi / Teslimat kapsamı	4
Cihaz tanımı	78
Güvenlik uyarıları	78
İşletime alma/Kullanım	79
Aksesuar Bağlanması	79
Su filtresi haznesinin doldurulması	79
Çalışmaya Başlama	79
Taban memesiyle çalışma	79
Islak temizlik	80
Ek yeri memesi ve yastık memesiyle çalışma	80
Park konumu	80
Çalışmanın tamamlanması	80
Taşıma, saklama	80
Temizlik, Bakım	80
Cihazı ve aksesuarların temizlenmesi	80
Ara filtrenin temizlenmesi / değiştirilmesi	81
HEPA-Plus filtrenin değiştirilmesi	81
Su filtresi haznesindeki emme kanalının temizlenmesi	81
Teknik Bilgiler	81
Arıza yardımı	81
Genel bilgiler	82

Kurallara uygun kullanım

Cihaz, bu kullanım kılavuzunda yer alan açıklamalar ve kullanıma yönelik güvenlik uyarılarına uygun şekilde kuru emici olarak belirlenmiştir.
İsteğe bağlı olarak küçük miktarlarda sıvı da emilebilir.

– Bu cihazı sadece su filtresi haznesi doluyken kullanın.
– Bu cihazı, sadece özel kullanım amaçları ve izin verilen KÄRCHER aksesuarları ve yedek parçaları ile birlikte kullanın.

Açıklama ve etki şekli

Bu süpürge, en küçük partikülleri de toplayan bir su filtresi sistemine sahiptir. Ek HEPA-Plus yüksek kapasiteli filtre, tüm alerji uyarıcıları için bir önleyicidir. Atık havadaki 0,3 µm üzerinde olan tüm partiküllerin %99,99'u temizlenmiştir ve bununla birlikte oda havasından daha temizdir.

Çevre koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin

Filtre ve pis suyun tasfiye edilmesi
Filtreler çevreye uyumlu malzemelerden üretilmiştir. Ev çöpü için yasak olan emilmiş maddeler içermedikleri sürece, bu parçalar normal ev çöpünde imha edilebilir. Yasaklanmış maddeler içermedikleri sürece pis sular tahliye bölümü üzerinden tasfiye edilebilir.

Cihaz tanımı

Teslimat kapsamı

Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını ve parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Uyarı: *Cihaz ve kullanım resimleri zarfın ön sayfalarında yer almaktadır, bu sayfaları lütfen daha önceden dışarı katlayın.*

1 Soketli elektrik fişi kablosu
2 Cihaz şalteri (AÇIK/KAPALI)
3 Kablo sarma tuşu
4 Taşıma kolu
5 Aksesuar donanımı
6 Aksesuar yuvasının kapağı
7 Emme hortumu
8 Tutamak
9 Yan hava sürgüsü
10 Teleskop emme borusu
11 Teleskop emme borusunu ayarlama için kilit açma mekanizması
12 Yer temizleme ucu, ayarı değiştirilebilir
13 Derz ucu
14 Döşeme temizleme ucu
15 Ara filtre
16 Su filtresi haznesinin kapağı
17 Darbe levhası
18 Su filtresi haznesi
19 Köpük önleme sıvısı (FoamStop)
20 Taban memesinin yuvası
21 HEPA-Plus filtre
Şunlardan oluşur:
HEPA filtre ve atık hava filtresi

Güvenlik uyarıları

– Bu cihaz, gerekli fiziksel, duyusal ya da ruhsal yeteneklere sahip kişiler (çocuklar dahil) ya da deneyim ve/veya bilgi olmaması durumunda güvenlikten sorumlu bir kişinin gözetimi altındaki veya cihazın nasıl kullanılması gerektiği konusunda talimatlar almış kişiler tarafından kullanım için üretilmiştir.
– Temizlik yapılmadığı zamanlarda cihazı kapatınız.

⚠ Elektrik bağlantısı

Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Gerilim, cihazın tip plaketiyle aynı olmalıdır.

⚠ Elektrik çarpma tehlikesi

Fişi ve prizi kesinlikle ıslak veya nemli elle temas etmeyin.
Şebeke fişini, elektrik kablosundan çekerek prizden çıkartmayın.
Bağlantı kablosuna, elektrik fişiyle birlikte her kullanımdan önce hasar kontrol yapın. Hasar görmüş bağlantı kablosunu derhal yetkili müşteri hizmetleri/elektronik teknisteni tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Elektronik kazalardan sakınmak için, önceden devreye sokulmuş eksik akım koruyucu şalterini (maks. 30 mA nominal akım seviyesi) kullanmanızı tavsiye ederiz.

⚠ Dikkat

Belirli maddeler, emilen hava ile girdap oluşması nedeniyle patlayıcı buharlar ve karışımlar oluşturabilir!
Aşağıdaki maddeleri kesinlikle emmeyin:
– Patlayıcı ya da yanıcı gazlar, sıvılar ve tozlar (reaktif tozlar)
– Aşırı alkali ve asidik temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak reaktif metal tozları (Örn; Alüminyum, magnezyum, çinko)
– İnceldilmemiş güçlü asitler ve eriyikler
– Organik çözücü maddeler (Örn; Benzin, tiner, aseton, sıcak yağ).

Bu maddeler, ek olarak cihazda kullanılan malzemelere etki edebilir..

İşletime alma/Kullanım

Aksesuar Bağlanması

Şekil 1

➔ Vakum hortumunu bağlayın.

➔ Teleskop emme borusunu emme hortumuna bağlayın ve taban memesini takın.

Uyarı: Dik konumda rahatça çalışabilmeniz için teleskop emme borusunu boyunuza uygun şekilde ayarlayın.

Şekil 2

➔ Kilit açma düğmesine basın ve iç boruyu istediğiniz uzunluğa çekim veya itin.

Su filtresi haznesinin doldurulması

⚠ ***Dikkat***

Su filtresi haznesi dolu değilken cihazı kullanmayın!
Teslimat sırasında ara filtre ve bükülmüş darbe levhası daha önceden yerine takılmıştır. Doldurma sırasında parçaların doğru şekilde yerine takılmış olmasına dikkat edin (Bkz. TESLİMAT KAPSAMI). Kötü emme performansı ya da ara filtrenin zamanından önce devre dışı kalmasının nedenleri olabilir (Bkz. ÇALIŞMANIN DURDURULMASI).

Şekil 3

➔ Kilit açma düğmesine basın ve su filtresi haznesini dışarı çekin.

Şekil 4

➔ Kapağı su filtresi haznesinden çıkartın ve su filtresi haznesine MIN ve MAX işareti arasına kadar musluk suyu (yaklaşık 2 litre) doldurun!

Şekil 5

➔ Köpük önleme sıvısından (FoamStop) bir kapak kadar su filtresi haznesine katın.

Uyarı: Süpürgenin çalışma şekli, emilen havanın su filtresine santrifüjü esasına dayanır. Bu sırada, emilen malzeme ve temizlik maddesi artıkları zemin kaplamalarından su havuzuna toplanır. Belirli koşullar altında bu durum köpük oluşmasına neden olabilir. Bu oluşumu önlemek için, bir kapak dolusu köpük önleme sıvısı su filtresi havuzuna doldurulmalıdır. Köpük alma sıvısı, çevre dostudur ve biyolojik olarak tümüyle yok edilebilir. Çalışma sırasında hafif bir köpük oluşumu normaldir ve çalışmanın kısıtlanmasına neden olmaz.

Şekil 6

➔ Kapağı tekrar yerine oturtun. Su filtresi haznesini komple cihazın içine itin ve kilitlenene kadar yukarı çekin.

Uyarı: Çalışma sırasında haznedeki su seviyesi "MIN" işaretinin altına inerse, su doldurun.

Çalışmaya Başlama

Şekil 7

➔ Elektrik kablosunu tamamen cihazdan çekin ve fişi prize takın.

➔ Açmak için cihaz şalterine (Açma/Kapama) basın.

⚠ ***Dikkat***

Kakao, un, deterjan, puding tozu veya benzer toz şeklindeki maddelerden büyük miktarlarda emmeyin!

Taban memesiyle çalışma

Sert yüzeylerin süpürülmesi

Şekil 8

➔ Ayağınızla yer temizleme ucunun değiştirme düğmesine basınız. Yer temizleme ucunun alt kısmındaki fırça çizgileri dışarıya çıkmış durumdadır

Halıların süpürülmesi

Şekil 9

➔ Ayağınızla yer temizleme ucunun değiştirme düğmesine basınız. Yer temizleme ucunun alt kısmındaki fırça çizgileri içeriye girmiş durumdadır.

Uyarı: Cihazın yüksek sabit emme gücü sayesinde, halılar, örtüler, perdelerdeki, vb çalışmalar sırasında vakum memeleri çok fazla emme yapabilir. Bu durumda, emme gücünü

azaltmak için yan hava sürgüsünü kullanın. Kullandıktan sonra tekrar kapatın.

Islak temizlik

⚠ ***Dikkat***

Taban memesi ve emme borusu sulu süpürme için kullanılmamalıdır, Paslanma tehlikesi!

➔ Nemli kirleri ya da yaklaşık 0,5 litreye kadar az miktarda sıvı emilebilir. Bu amaçla tutamağı emme borusu ve taban memesi ya da ek yeri memesi olmadan kullanın.

Ek yeri memesi ve yastık memesiyle çalışma

Uyarı: Ek yeri memesi ve yastık memesi cihaza yerleştirilmiştir.

Şekil **10**

➔ Çalışmak için kapağı yukarı katlayın ve istediğiniz memeyi alın.

Oluk memesi

Köşeler, ek yerleri, kalorifer radyatörleri ve zor ulaşılan bölgeler için.

Yastık memesi

Yastıklı mobilyalar, minderler, perdelerin, vb süpürülmesi için

Park konumu

➔ Cihazı kapatın, bu amaçla cihaz şalterine (Açma/Kapama) basın.

Şekil **11**

➔ Çalışma molalarında taban memesini cihazdaki yuvaya takın.

Çalışmanın tamamlanması

Şekil **12**

➔ Cihazı kapatınız ve fişi çıkartınız.

➔ Kablo sarma tuşuna basın. Kablo otomatik olarak cihazın içine çekilir.

Su filtresi sisteminin temizlenmesi

⚠ ***Dikkat***

Her kullanımdan sonra su filtresi haznesi, filtre kapağı ve darbe levhasını temizleyin ve kurutun. Darbe levhasının kılavuzlarının temizlenmiş olmasına dikkat edin.

➔ Su filtresi haznesini cihazdan çıkartın (Bkz. SU FİLTRESİ HAZNESİNİN DOLDURULMASI).

Şekil **13**

➔ Kapağı hazneden çıkartın ve darbe levhasın sökün.

➔ Su filtresi haznesini bir tur boşaltın.

➔ Kapağı ve su filtresi haznesini temizleyin ve kurutun.

Önemli: Başta ara filtre olmak üzere su filtresi sisteminin tüm parçaları, saklamadan önce iyice kurutulmuş olmalıdır!

Taşıma, saklama

➔ Taşımak için cihazı taşıma kolundan tutun ve kuru odalarda saklayın.

➔ Saklama süreleri boyunca su filtresi haznesini havalandırmak için, hazneyi tamamen cihazın itine itmeyin.

Temizlik, Bakım

⚠ ***Dikkat***

Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.

Cihazı ve aksesuarların temizlenmesi

⚠ ***Dikkat***

Aşındırıcı maddeler, cam veya çok amaçlı temizleyiciler kullanmayınız! Cihazı asla suya daldırmayınız.

➔ Cihazı ve plastik aksesuarlarını piyasadan temin edilen bir plastik temizleyicisiyle temizleyiniz.

Şekil **14**

➔ Emme hortumu ve tutamak temizleme amacıyla ayrılabilir.

➔ Aksesuara tıkanma kontrolü yapın ve gerekirse aksesuarı temizleyin. Taban memesini temizlemek için su kullanılmamalıdır.

Ara filtrenin temizlenmesi / değiştirilmesi

Uyarı: Normal kullanımda, ara filtreyi 8 haftada bir - emme gücü azaldığında daha önce - temizleyin.
Temizlik yaparken kaplanmış lamellere zarar vermemek için, piyasada yaygın olarak bulunan, yumuşak malzemeden yapılmış bir sünger kullanın.
Şekil 15
➔ Ara filtrenin münferit lamellerini sünger ve akarsuyla temizleyin.
➔ Normal kullanımda, ara filtreyi en az 12 ayda bir değiştirin, gerekirse daha erken değiştirin.
Uyarı: Ara filtre artık çöpte tasfiye edilmelidir.

HEPA-Plus filtrenin değiştirilmesi

Uyarı: HEPA-Plus filtre, HEPA filtre ve bir atık hava filtresinden oluşur. Optimum bir temizlik performansı ve cihazın optimum çalışmasını sağlamak için, bu filtre en geç 18 ay sonra değiştirilmelidir. Hasar olması ya da kirlenmenin artması durumunda daha erken değiştirin.

⚠ ***Dikkat***

HEPA-Plus filtreyi yıkamayın!

Şekil 16
➔ Kapağı çıkartın.
Şekil 17
➔ HEPA-Plus filtreyi çıkartın.
➔ "KLİK" sesi ile yerine oturacak şekilde yeni bir HEPA-Plus filtreyi yerleştirin.
➔ "KLİK" sesiyle yerine oturacak şekilde kapağı tekrar takın.

Su filtresi haznesindeki emme kanalının temizlenmesi

Şekil 18
➔ Üstten su püskürtme yöntemiyle yıkayarak emme kanalındaki tortuları çözdürün.

Teknik Bilgiler

Nominal gerilim 1~50, 60 Hz	220-240	V
Güç $P_{NOMİNAL}$	1200	W
Güç P_{MAKS}	1400	W
Su filtresi haznesinin doldurma miktarı	2	l
Ses basıncı seviyesi	69	dB(A)
Ağırlık (aksesuar hariç)	8,5	kg
Nominal mesafe, aksesuar	35	mm
EN 1822 sınıfına göre HEPA-Plus filtre H 12		

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Arıza yardımı

Küçük arızaları aşağıdaki genel bakışın yardımıyla kendiniz giderebilirsiniz.
Şüphe etmeniz durumunda, yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

⚠ ***Tehlike***

Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.
Elektrik parçalardaki onarım çalışmaları ve diğer çalışmalar sadece yetkili müşteri hizmeti tarafından uygulanmalıdır.

Cihaz su çekmiyor

Elektrik beslemesinde kopukluk
➔ Fişi çekin, bağlantı kablosu ve fişe hasar kontrolü yapın.

Emme gücü zayıf / azalıyor

Darbe levhası unutuldu ya da doğru yerleştirilmedi
➔ Darbe levhasını doğru yerleştirin. (Bkz. TESLİMAT KAPSAMI)

Ara filtre ıslak
➔ Ara filtreyi kurutun ya da yeni ve kuru filtreyi takın.
(Bkz. TEMİZLİK, BAKIM)

Su filtresi haznesinde güçlü köpük oluşumu

➔ Suyu değiştirin ve 1-2 kapak FoamStop katın. Ara filtreye nem kontrolü yapın. Islak filtreyi yıkayın ve daha sonra kurutun veya yeni bir filtre takın.

Su filtresi haznesindeki su çok az ya da çok fazla

➔ Haznedeki MIN / MAX işaretini kontrol edin.

Ara filtre eksik veya doğru yerleştirilmemiş

➔ Kontrol edin.

HEPA-Plus filtre kirlenmiş

➔ HEPA-Plus filtreyi değiştirin. (Bkz. TEMİZLİK, BAKIM)

Ara filtre kirlenmiş.

➔ Filtreyi yıkayın, gerekirse yeni bir ara filtre takın. (Bkz. TEMİZLİK, BAKIM)

Aksesuar tıkanmış

➔ Tıkanmayı giderin.

Emme kanalında tortu var

➔ Tortuları temizleyin. (Bkz. TEMİZLİK, BAKIM)

Su filtresi haznesi doğru şekilde kilitlenmemiş

➔ Kontrol edin. (Bkz. SU FİLTRESİ HAZNESİNİN DOLDURULMASI)

Tutamaktaki yan hava sürgüsü açık

➔ Yan hava sürgüsünü kapatın. (Bkz. TABAN MEMESİYLE ÇALIŞMA)

Genel bilgiler

Garanti

ılgili ülkede, genel distribitörümüzün belirlemiş ve yayınlamış olduğu garanti koşulları geçerlidir. Garanti süresi dahilinde cihazda, malzeme ve üretim hatasından oluşabilecek arızaların giderilmesi tarafımızdan ücretsiz olarak yapılır. Garanti kapsamındaki arızaların oluşması halinde, lütfen cihazı tüm aksesuarları ve satış belgesi ile (fiş, fatura) satın aldığınız yere yada en yakındaki yetkili servise götürünüz. Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır. (Adres için Bkz. Arka sayfa)

Müşteri hizmeti

Sorularınız veya arızalar söz konusu olursa Kärcher distribütörümüz size seve seve yardımcı olacaktır.
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Yedek parça ve özel aksesuar siparişi

En sık kullanılan yedek parça çeşitlerini kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.
Yedek parçalar ve aksesuarları yetkili satıcınız ya da Kärcher temsilciliğinden temin edebilirsiniz.
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Уважаемый покупатель!

Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Изображение аппарата / комплект поставки	4
Описание прибора	84
Указания по технике безопасности	84
Ввод в эксплуатацию/эксплуатация	85
Присоединить принадлежности	85
Заполнить емкость водяного фильтра	85
Приступить к работе	85
Работа с насадкой для пола	85
Влажная чистка	86
Работа с насадкой для стыков и насадкой для обивки	86
Парковочное положение	86
Окончание работы	86
Транспортировка, хранение	86
Уход, техническое обслуживание	86
Очистить прибор и принадлежности	86
Очистка/замена промежуточного фильтра	87
Заменить фильтр HEPA-Plus	87
Очистить всасывающий канал в емкости водяного фильтра	87
Технические данные	87
Устранение неисправностей	87
Общие указания	88

Использование по назначению

Прибор предназначен для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с пылесосами для сухой чистки. Опционально также возможно поглощение небольшого количества жидкости.

– Данный прибор применяется только с заполненной емкостью водяного фильтра
– Используйте этот прибор только в личных целях и применяя только принадлежности и запчасти, разрешенные фирмой КДRCHER.

Описание и принцип действия

Данный пылесос оснащен системой с водяным фильтром, способной поглощать мельчайшие частицы. Дополнительный высокоэффективный фильтр HEPA-Plus - ловушка для всех аллергенов. Отработанный воздух на 99,99% очищен от частиц размером больше 0,3 мкм и, благодаря этому, он гораздо чище, чем воздух в помещении.

Охрана окружающей среды

Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.

Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Утилизация фильтра и грязной воды

Фильтр изготовлен из экологически безвредных материалов. Если он не содержит никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, то может быть утилизирован с обычным домашним мусором.

Грязную воду можно сливать через слив в том случае, если в ней отсутствуют запрещенные вещества.

Описание прибора

Комплект поставки

При распаковке устройства проверьте его комплектацию и целостность. Если возникли какие-либо претензий следует уведомить торговую организацию, продавшую аппарат.
Указание: *Изображения прибора и органов управления находятся на передней обложке, предварительно, пожалуйста, разложите ее.*

1 Сетевой шнур со штепсельным разъемом
2 Выключатель прибора (вкл./выкл.),
3 Кнопка смотки кабеля
4 Рукоятка для ношения прибора
5 место хранения принадлежностей
6 Крышка для хранения принадлежностей
7 Всасывающий шланг
8 Рукоятка
9 Дополнительная воздушная заслонка
10 Телескопическая всасывающая труба
11 Разблокировка для регулировки телескопической всасывающей трубки
12 Форсунка для чистки полов, переключаемая
13 Форсунка для чистки швов и стыков
14 Форсунка для чистки обивки
15 Промежуточный фильтр
16 Крышка емкости водяного фильтра
17 Отражательный щиток
18 Емкость водяного фильтра
19 Противопенная жидкость (FoamStop)
20 Крепление насадки для пола
21 Фильтр HEPA-Plus
Состоит из:
HEPA-фильтра и фильтра для очистки отходящего воздуха

Указания по технике безопасности

– Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случаев, когда за ними следит ответственное за безопасность лицо или они получают от него указания по применению прибора.
– Если прибор не используется, его следует выключать.

⚠ ***Подключение к сети питания***

Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.

⚠ ***Опасность поражения током***

Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.
Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за кабель сетевого питания.
Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамадлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/ специалистом-электриком.
Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использование розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).

⚠ ***Внимание***

Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!
Никогда не всасывать следующие вещества:
– Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)
– Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
– Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
– Органические растворители (например, бензин, растворитель, ацетон, мазут).

Кроме того эти вещества могут разъедать использованные в приборе материалы.

Ввод в эксплуатацию/ эксплуатация

Присоединить принадлежности

Рисунок 1

➔ Подключить всасывающий шланг.

➔ Соединить телескопическую всасывающую трубку со всасывающим шлангом и зафиксировать насадку для пола.

Указание: Установить высоту телескопической всасывающей трубки в соответствии с вашим ростом, чтобы вы могли комфортно выполнять работы, соблюдая правильную осанку.

Рисунок 2

➔ Включить разблокировку и вытянуть или задвинуть внутреннюю трубку на желаемую длину.

Заполнить емкость водяного фильтра

⚠ ***Внимание***

Не допускается использование прибора без заполненной емкости водяного фильтра! В поставку уже включены промежуточный фильтр и изогнутый отражательный щиток. Убедитесь при заполнении в том, что данные составные части правильно установлены (см.: КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ). Они могут послужить причиной плохой скорости откачки или раннего выхода из строя промежуточного фильтра (см.: ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ).

Рисунок 3

➔ Нажать кнопку разблокировки и вынуть емкость водяного фильтра.

Рисунок 4

➔ Снять крышку емкости водяного фильтра и заполнить емкость водяного фильтра водопроводной водой до положения между отметками MIN и MAX (приб. 2 литра)!

Рисунок 5

➔ Добавить колпачок противопенной жидкости (FoamStop) в емкость водяного фильтра.

Указание: Принцип работы всасывающего устройства базируется на завихрении всасываемого воздуха в водяном фильтре. При этом всасываемый материал и остатки моющих средств с пола собираются в водяной бане. При определенных условиях может происходить образование пены. Во избежание этого вам необходимо добавить в водяную баню полный колпачок противопенной жидкости. Противопенная жидкость не вредит окружающей среде и полностью подвергается биологическому разложению. Незначительное пенообразование во время работы является нормальным и не оказывает негативного влияния на работу прибора.

Рисунок 6

➔ Снова надеть крышку. Полностью задвинуть емкость водяного фильтра в прибор и потянуть наверх до фиксации.

Указание: Добавить воду, если уровень воды в емкости во время работы опускается ниже отметки „MIN".

Приступить к работе

Рисунок 7

➔ Полностью вытащить из прибора сетевой кабель и вставить штекер в розетку.

➔ Для включения нажать на главный выключатель (Вкл./Выкл.).

⚠ ***Внимание***

Не всасывать большое количество порошкообразных веществ, таких, как какао, мука, моющее средство, сухие смеси для приготовления кремов и тому подобные!

Работа с насадкой для пола

Чистка твердых поверхностей

Рисунок 8

➔ Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки выдвинуты.

Чистка ковровых покрытий

Рисунок 9

➔ Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки спрятаны.

Указание: При высокой постоянной мощности всасывания аппарата чистящие насадки могут плотно присасываться во время работы к

коврам, мягкой обивке, гардинам и т. д.. В этом случае для уменьшения мощности всасывания используйте дополнительную воздушную заслонку. После использования снова закрыть.

Влажная чистка

⚠ ***Внимание***

Насадку для пола и всасывающую трубку нельзя использовать для чистки во влажном режиме, опасность образования ржавчины!

➔ Возможно поглощение влажной грязи или небольшого количества жидкости, прибл. до 0,5 л. Для этого использовать рукоятку без всасывающей трубки и насадку для пола, или насадку для стыков.

Работа с насадкой для стыков и насадкой для обивки

Указание: Насадки для стыков и обивки размещаются в приборе.

Рисунок **10**

➔ Для начала работы открыть крышку и вытащить желаемую насадку.

Насадка для стыков

для углов, стыков, радиаторов отопления и труднодоступных поверхностей.

Насадка для обивки

для очистки мягкой мебели, гардин, матрасов и т.д.

Парковочное положение

➔ Выключить аппарат, для этого нажать на главный включатель (Вкл./Выкл.).

Рисунок **11**

➔ Помещать насадку для пола при перерыве в работе в приемное устройство прибора.

Окончание работы

Рисунок **12**

➔ Выключить прибор и вытащить сетевую вилку,

➔ Нажать кнопку смотки кабеля. Кабель автоматически втягивается в прибор.

Очистка системы водяного фильтра

⚠ ***Внимание***

После каждого применения емкости водяного фильтра очищать крышку фильтра и отражательный щиток и высушивать их. Обращайте внимание на чистоту очистки направляющих отражательного щитка.

➔ Вынуть емкость водяного фильтра из прибора (см.: юяЗАПОЛНИТЬ ЕМКОСТЬ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА).

Рисунок **13**

➔ Снять крышку емкости и вынуть отражательный щиток.

➔ Опорожнить емкость водяного фильтра через изгиб.

➔ Очистить и высушить крышку и емкость водяного фильтра.

Важно: Перед хранением необходимо хорошо высушить все детали системы водяного фильтра, особенно промежуточный фильтр!

Транспортировка, хранение

➔ При транспортировке держите прибор за ручку и сохраняйте в сухом помещении.

➔ Емкость водяного фильтра вдвигать в прибор не полностью, для обеспечения проветривания во время продолжительного хранения.

Уход, техническое обслуживание

⚠ ***Внимание***

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Очистить прибор и принадлежности

⚠ ***Внимание***

Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду.

➔ Прибор и принадлежности из искусственных материалов следует чистить стандартными моющими средствами для искусственных материалов.

Рисунок **14**

➔ Всасывающий шланг и рукоятку для очистки можно разбирать.

➔ Проверить принадлежности на засор и в случае необходимости произвести

чистку. Для очистки насадки для пола нельзя использовать воду.

Очистка/замена промежуточного фильтра

Указание: Промежуточный фильтр при нормальном режиме эксплуатации очищать каждые 8 недель, при ослабевании силы тяги - чаще.
Для очистки использовать стандартную губку для уборки из мягкого материала во избежание повреждения покрытий ламелей.
Рисунок **15**

➔ Отдельные ламели промежуточного фильтра очистить с помощью губки под проточной водой.

➔ При нормальном режиме эксплуатации заменять промежуточный фильтр каждые 12 месяцев, в случае необходимости - чаще.

Указание: Промежуточный фильтр необходимо утилизировать вместе с остатками мусора.

Заменить фильтр HEPA-Plus

Указание: Фильтр HEPA-Plus состоит из фильтра HEPA и фильтра для очистки отходящего воздуха. Для обеспечения оптимальной эффективности очистки и работы прибора фильтр необходимо заменять не реже, чем через каждые 18 месяцев. При наличии повреждения или сильного загрязнения заменить раньше.

⚠ ***Внимание***

Фильтр HEPA-Plus не промыт!

Рисунок **16**

➔ Снять крышку.

Рисунок **17**

➔ Вынуть фильтр HEPA-Plus.

➔ Новый фильтр HEPA-Plus вставить таким образом, чтобы он зафиксировался со щелчком.

➔ Снова вставить крышку таким образом, чтобы она зафиксировалась со щелчком.

Очистить всасывающий канал в емкости водяного фильтра

Рисунок **18**

➔ Удалить отложения во всасывающем канале путем промывки сверху струей воды.

Технические данные

Номинальное напряжение 1~50, 60 Hz	220-240	V
Мощность $P_{ном}$	1200	Вт
Мощность $P_{макс}$	1400	Вт
юяюяЗаполнить емкость водяного фильтра	2	л
Уровень давления звука	69	дБ(А)
Вес без (принадлежностей)	8,5	кг
Номинальный внутренний диаметр насадок	35	мм
Фильтр HEPA-Plus H класс 12 согласно EN 1822		

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Устранение неисправностей

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.
В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

⚠ ***Опасность***

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

Прибор не всасывает

Подача питания прерывается

➔ Вытащить из розетки штепсельную вилку, проверить соединительный кабель и штепсельную вилку на наличие повреждений.

Слабая / падающая мощность всасывания

Отражательный щиток отсутствует или неправильно зафиксирован

➔ Правильно установить отражательный щиток.
(см.: КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ)

Промежуточный фильтр влажный

➔ Высушить промежуточный фильтр или установить новый высохший фильтр.
(см.: юяУХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Сильное пенообразование в емкости водяного фильтра

➔ Заменить воду и добавить 1–2 колпачка FoamStop. Проверить промежуточный фильтр на наличие влаги. Влажный фильтр промыть и затем просушить или установить новый фильтр.

Слишком много или слишком мало воды в емкости водяного фильтра

➔ Проверить отметки „MIN / MAX" на емкости.

Промежуточный фильтр отсутствует или установлен неправильно

➔ Проверить.

Фильтр HEPA-Plus загрязнен

➔ Заменить фильтр HEPA-Plus.
(см.: юяУХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Промежуточный фильтр загрязнен

➔ Промыть фильтр, в случае необходимости установить новый промежуточный фильтр.
(см.: юяУХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Засор принадлежностей

➔ Устранить засор.

Отложения во всасывающем канале

➔ Устранить отложения.
(см.: юяУХОД, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Емкость всасывающего фильтра зафиксирована неправильно

➔ Проверить.
(см.: юяЗАПОЛНИТЬ ЕМКОСТЬ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА)

Открыть дополнительную воздушную заслонку на ручке

➔ Закрыть дополнительную воздушную заслонку.
(см.: юяРАБОТА С НАСАДКОЙ ДЛЯ ПОЛА)

Общие указания

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)

Сервисная служба

В случае возникновения вопросов или поломок наш филиал фирмы Karcher поможет вам разрешить их.
(Адрес указан на обороте)

Заказ запасных частей и специальных принадлежностей

Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
Запасные части и принадлежности Вы можете получить у Вашего дилера или в филиале фирмы Karcher.
(Адрес указан на обороте)

Tisztelt Vásárló,

Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési utasítást és ez alapján járjon el. Őrizze meg jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat miatt vagy a későbbi tulajdonos számára.

Tartalomjegyzék

Készülékábra / Szállítási terjedelem	4
Készülék leírása	90
Biztonsági tanácsok	90
Üzembevétel / Üzemeltetés	91
Csatlakoztassa a tartozékokat.	91
A vízszűrőtartály feltöltése	91
A munka megkezdése	91
Padlószívófej használata	91
Nedves porszívózás	92
A réstisztító fej és kárpittisztító fej használata	92
Nyugalmi-állás	92
Használat befejezése	92
Szállítás, tárolás	92
Ápolás, karbantartás	92
A készülék és a tartozékok tisztítása	92
A köztes szűrő tisztítása / cseréje	93
HEPA-Plus szűrő cseréje	93
A vízszűrőtartály szívócsatornájának megtisztítása	93
Műszaki adatok	93
Üzemzavarelhárítási segítség	93
Általános megjegyzések	94

Rendeltetésszerű használat

A készülék jelen üzemeltetési útmutatóban foglalt leírásoknak és a biztonsági utasításoknak megfelelően száraz porszívózásra alkalmas.
Megfelelő opcióval kis mennyiségű folyadékot is fel tud szívni.

– Csak feltöltött vízszűrőtartállyal alkalmazza ezt a készüléket.
– Csak privát használatra alkalmazza ezt a készüléket, és csak a KÄRCHER által jóváhagyott kiegészítőkkel és alkatrészekkel.

Leírás és működés

Ez a porszívó olyan vízszűrő rendszerrel van ellátva, amely a legkisebb porszemcsét is felszívja. A kiegészítő HEPA-Plus nagyteljesítményű szűrő megoldás minden allergiaokozó ellen. A távozó levegő a 0,3 µm-nél nagyobb részecskék 99,99 %-ától meg van tisztítva, így tisztább, mint magának a szobának a levegője.

Környezetvédelem

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításról.

A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

A szűrők és a szennyvíz kezelése
A szűrők környezetkímélő anyagból készültek. Amennyiben nem tartalmaznak olyan felszívott anyagokat, amelyeket tilos a házi szemétben elhelyezni, akkor a rendes házi szemétbe lehet elhelyezni.
A szennyvizet a csatornán keresztül lehet eltávolítani, amennyiben nem tartalmaz tiltott anyagot.

Készülék leírása

Szállítási tétel

Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy megvan-e minden alkatrész és nem sérült-e a készülék! Reklamáció esetén kérjük, értesítse kereskedőjét.
Megjegyzés: *A készülék és a használat ábrái a borító belső oldalán találhatók, ezt előbb hajtsa ki.*

1 Hálózati kábel csatlakozóval
2 Készülék (BE/KI)
3 Kábel felcsévélés gomb
4 Fogantyú
5 Tartozék tartó
6 Fedél a tartozék tartóhoz
7 Szívótömlő
8 Markolat
9 Légtolattyú
10 Teleszkópos szívócső
11 Kioldás a teleszkópos szívócső beállításához
12 Padlófúvóka, átkapcsolható
13 Réstisztító fej
14 Szőnyegtisztító fej
15 Közbenső szűrő
16 Vízszűrőtartály fedele
17 Terelőlemez
18 Vízszűrőtartály
19 Habmentesítő folyadék (FoamStop)
20 A padlószívófej befogója
21 HEPA-Plus szűrő
Amely az alábbiakból áll:
HEPA-szűrő és használtlevegő szűrő

Biztonsági tanácsok

– Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanították őket a készülék használatára.
– A készüléket ki kell kapcsolni, ha nem használják.

⚠ Elektromos csatlakozás

A készüléket csak váltóárammal szabad üzemeltetni. A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján található tápfeszültséggel.

⚠ Áramütés veszély

Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és dugaljat.
A hálózati dugót ne a hálózati kábel húzásával távolsítsa el a hálózati dugaljból.
A hálózati kábel és a hálózati dugasz épségét minden használat előtt ellenőrizze. A sérült hálózati kábelt haladéktalanul ki kell cseréltetni egy jogosult ügyfélszolgálattal vagy elektromos szakemberrel.
Az elektromos balesetek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a dugaljat előkapcsolt FI védőkapcsolóval (max. 30 mA névleges kioldó áramerősség) használják.

⚠ Figyelem

Bizonyos anyagok a beszívott levegővel robbanékony gőzöket vagy keverékeket alkothatnak!
A következő anyagokat soha ne szívja fel:
– Robbanékony vagy éghető gázok, folyadékok és por (reaktív por)
– Reaktív fémport (pl. alumínium, magnézium, cink) erős lúgos és savas tisztítószerekkel összekapcsolva.
– Hígítatlan erős savakat és lúgokat
– Organikus oldószereket (pl. benzin, hígító, aceton, fűtőolaj).

Ezek az anyagok továbbá a készülékben használt anyagokat is megtámadhatják.

Üzembevétel / Üzemeltetés

Csatlakoztassa a tartozékokat.

Ábra 1

➔ Csatlakoztassa a szívócsövet.

➔ Csatlakoztassa a teleszkópos szívócsövet a szívótömlővel és helyezze fel a padlószívófejet.

Megjegyzés: A teleszkópos szívócsövet állítsa be a saját magasságához, hogy egyenes tartásban, kényelmesen tudjon dolgozni.

Ábra 2

➔ Nyomja meg a kioldást, és a belső csövet húzza ki, vagy tolja össze a kívánt hosszúságra.

A vízszűrőtartály feltöltése

⚠ ***Figyelem***

A készüléket ne használja teli vízszűrőtartály nélkül!
Kiszállításkor a köztes szűrő és az ívelt terelőlemez már be van szerelve. Feltöltésnél ügyeljen arra, hogy ezek az alkotórészek rendesen legyenek behelyezve (lásd: SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM). A helytelen behelyezés rossz szívási teljesítményt vagy a köztes szűrő idő előtti tönkremenését okozhatja (lásd: HASZNÁLAT BEFEJEZÉSE).

Ábra 3

➔ Nyomja le a kinyitó gombot és húzza ki a vízszűrőtartályt.

Ábra 4

➔ Vegye le a vízszűrőtartály fedelét és töltse meg a vízszűrőtartályt a MIN és MAX-jelölés közöttig vezetékes vízzel (kb. 2 liter)!

Ábra 5

➔ A habmentesítő folyadékból (FoamStop) egy zárókupaknyit kell tenni a vízszűrőtartályba.

Megjegyzés: A porszívó működése a beszívott levegőnek a vízszűrőben történő megforgatásán alapszik. Amely során a padlóburkolatról felszívott anyag és a tisztítószer-maradványok összegyűlnek a vízfürdőben. Bizonyos körülmények között ez habképződéshez vezethet. Ennek elkerülése érdekében a vízszűrőfürdőbe egy zárókupaknyi habmentesítő folyadékot kell tenni. A habmentesítő folyadék környezetbarát és biológiailag teljes mértékben lebontható. Üzemeltetés közben csekély habképződés léphet fel, amely teljesen normális, és nem akadályozza a gép működését.

Ábra 6

➔ Helyezze vissza a fedelet. A vízszűrőtartályt egészen be kell tolni a készülékbe, és felfelé húzni, amíg be nem ugrik.

Megjegyzés: Kérem, töltsön utána vizet, ha a tartályban lévő vízszint üzemeltetés közben a „MIN” jelölés alá süllyed.

A munka megkezdése

Ábra 7

➔ Húzza ki a hálózati kábelt teljesen a készülékből és dugja be a dugós csatlakozót a hálózati csatlakozó aljzatba.

➔ A bekapcsoláshoz nyomja meg a készülékkapcsolót (Be/Ki).

⚠ ***Figyelem***

Ne szívjon fel nagy mennyiségű port, mint kakaót, lisztet, mosóport, pudingport és hasonlót!

Padlószívófej használata

Keményburkolatok porszívózása:

Ábra 8

➔ Lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. Ezzel a padlószívófej alján lévő kefecsíkokat kitolja.

Padlószőnyegek porszívózása:

Ábra 9

➔ Lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. Ezzel a padlószívófej alján lévő kefecsíkokat behúzza.

Megjegyzés: A készülék nagy állandó szívási teljesítménye miatt a szőnyegekkel, kárpitokkal, függönyökkel és hasonló anyagokkal történő munkánál a szívófejek erősen odatapadhatnak. Ebben az esetben használja a légtolattyút a szívóteljesítmény csökkentéséhez. Használat után ismét zárja be.

Nedves porszívózás

⚠ ***Figyelem***

A padlószívófejet és a szívócsövet nem szabad nedves porszívózásra használni, rozsdásodás veszélye!

➔ Nedves szennyeződést, illetve kis mennyiségű folyadékot, max. kb. 0,5litert lehet felszívni. Ehhez használja a kézi fogantyút szívócső és padlószívófej nélkül, vagy a réstisztító fejet.

A réstisztító fej és kárpittisztító fej használata

Megjegyzés: A réstisztító fej és a kárpittisztító fej a készülékben van elhelyezve.

Ábra **10**

➔ A munkához nyissa ki a fedelet és vegye ki a kívánt a fejet.

Réstisztító fej

sarkokhoz, fugákhoz, fűtőtestekhez és nehezen elérhető területekhez.

Kárpittisztító fej

kárpitozott bútorok, matracok, függönyök stb. porszívózására

Nyugalmi-állás

➔ Kapcsolja ki a készüléket, ehhez nyomja meg a készülékkapcsolót (Be/Ki).

Ábra **11**

➔ Üzemszünetnél a padlószívófejet helyezze a tartóba a készüléken.

Használat befejezése

Ábra **12**

➔ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.

➔ Nyomja meg a kábel feltekercselés gombot. A kábel automatikusan beszívódik a készülékbe.

A vízszűrő rendszer tisztítása

⚠ ***Figyelem***

Minden használat után tisztítsa és szárítsa meg a vízszűrőtartályt, a szűrőfedelet és a terelőlemezt. Figyeljen a terelőlemez rendesen megtisztított vezetésére.

➔ A vízszűrőtartályt vegye ki a készülékből (lásd: VÍZSZŰRŐTARTÁLY FELTÖLTÉSE).

Ábra **13**

➔ Vegye le a fedelet a tartályról és vegye ki a terelőlemezt.

➔ A vízszűrőtartályt egyúttal ürítse ki.

➔ A fedelet és a vízszűrőtartályt tisztítsa meg és szárítsa ki.

Fontos: A vízszűrő rendszer minden alkatrészét, különösen a köztes szűrőt, jól meg kell szárítani, mielőtt elrakja.

Szállítás, tárolás

➔ A készüléket szállításnál a hordó fogantyúnál fogja és száraz helyiségben tárolja.

➔ A tárolási idő alatt a kiszellőztetés érdekében ne tolja be egészen a készülékbe a vízszűrőtartályt.

Ápolás, karbantartás

⚠ ***Figyelem***

Minden ápolási- és karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A készülék és a tartozékok tisztítása

⚠ ***Figyelem***

Ne használjon súrolószert, üveget vagy univerzális tisztítószert! A készüléket tilos vízbe meríteni.

➔ A műanyagból készült készüléket és tartozékrészeket a kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval kell ápolni.

Ábra 14

➔ A szívócsövet és a kézi fogantyút tisztításhoz szétszedheti.

➔ Ellenőrizze a tartozék eltömődöttségét, és ha szükséges tisztítsa meg. A padlószívófej tisztításához nem szabad vizet használni.

A köztes szűrő tisztítása / cseréje

Megjegyzés: A köztes szűrőt normális használat mellett nyolchetente kell megtisztítani, ha csökken a szívóerő, akkor gyakrabban.
Használjon ehhez kereskedelemben kapható, puha anyagból készült háztartási szivacsot, hogy ne sérüljenek meg a bevonattal ellátott lamellák.

Ábra 15

➔ A köztes szűrő egyes lamelláit folyóvíz alatt tisztítsa meg a szivaccsal.

➔ A köztes szűrőt normál használat esetén lekésőbb 12 hónap eltelte után ki kell cserélni, szükség esetén korábban.
Megjegyzés: A köztes szűrőt a maradék szeméttel kell megsemmisíteni.

HEPA-Plus szűrő cseréje

Megjegyzés: A HEPA-Plus szűrő a HEPA szűrőből és egy távozó levegő szűrőből áll. A készülék optimális tisztítási teljesítményének és működésének biztosításához legkésőbb 18 hónap után ki kell cserélni. Sérülés vagy erős szennyeződés esetén korábban kell kicserélni.

⚠ ***Figyelem***

A HEPA-Plus szűrőt ne mossa ki!

Ábra 16

➔ Vegye le a burkolatot.

Ábra 17

➔ Vegye ki a HEPA-Plus szűrőt.

➔ Az új HEPA-Plus szűrőt úgy helyezze be, hogy az egy "KLIKKEL" bekattanjon.

➔ A fedelet úgy helyezze be, hogy az egy "KLIKKEL" bekattanjon.

A vízszűrőtartály szívócsatornájának megtisztítása

Ábra 18

➔ Az elszívócsatornában lerakódott anyagokat egy vízsugárral fentről lefelé leöblíteni.

Műszaki adatok

Névleges feszültség 1~50, 60 Hz	220-240	V
Teljesítmény $P_{névl}$	1200	W
Teljesítmény P_{max}	1400	W
Betöltési mennyiség vízszűrőtartály	2	l
Hangnyomás szint	69	dB(A)
Tartozékok nélküli súly	8,5	kg
Névleges átmérő, tartozék	35	mm
HEPA-Plus szűrő EN 1822 szerinti H 12 osztály		

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Üzemzavarelhárítási segítség

A kisebb meghibásodásokat a következő áttekintő táblázat segítségével Ön is megszüntetheti.
Kétség esetén kérjük, forduljon jogosult ügyfélszolgálathoz.

⚠ ***Balesetveszély***

Minden ápolási- és karbantartási munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. Elektromos alkatrészeken történő javításokat és munkákat csak jóváhagyott szerviz szolgálat végezhet el.

A készülék nem szív

Az áramellátás megszakadt

➔ Húzza ki a hálózati dugaszolót, ellenőrizze a csatlakozókábelt és hálózati dugaszolót, hogy nem sérültek-e meg.

Gyenge / csökkenő szívóteljesítmény

Elfelejtette a terelőlemezt, vagy nem jól tette a helyére

➔ Helyezze be megfelelően a terelőlemezt.
(lásd: SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM)

A köztes szűrő nedves

➔ Hagyja megszáradni a köztes szűrőt vagy helyezzen be egy új, száraz szűrőt.
(lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

Erős habképződés a vízszűrőtartályban

➔ Cserélje ki a vizet és adjon hozzá 1-2 zárókupaknyi FoamStop-ot. Ellenőrizze, hogy a köztes szűrő nem nedves-e. A nedves szűrőt mossa ki és végül hagyja megszáradni, vagy helyezzen be új szűrőt.

Túl kevés vagy túl sok a víz a vízszűrőtartályban

➔ Ellenőrizze a MIN / MAX jelölést a tartályban.

A köztes szűrő hiányzik, vagy nem jól tette a helyére

➔ Ellenőrizze.

HEPA-Plus szűrő szennyezett

➔ Cserélje ki a HEPA-Plus szűrőt.
(lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

A köztes szűrő szennyezett

➔ Mossa ki a szűrőt, szükség esetén helyezzen be új köztes szűrőt.
(lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

A tartozék eltömődött

➔ Szüntesse meg az elzáródást.

A szívócsatornában lerakódások vannak

➔ Szüntesse meg a lerakódást.
(lásd: ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS)

A vízszűrőtartály nem kattant be megfelelően

➔ Ellenőrizze.
(lásd: VÍZSZŰRŐTARTÁLY FELTÖLTÉSE)

Nyitva van a kézi fogantyú légtolattyúja

➔ Zárja be a légtolattyút.
(lásd: MUNKA A PADLÓSZÍVÓFEJJEL)

Általános megjegyzések

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazó vállalat által kiadott szavatossági feltételek érvényesek. A készülék esetleges hibáit a garanciaidőn belül költségmentesen megszüntetjük, ha azok anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Garanciális igény esetén kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, ilyen esetek intézésére jogosult vevőszolgálathoz.
(A címet lásd a hátoldalon)

Szerviz

Kérdések vagy üzemzavar esetén Kärcher-telephelyünk szívesen segít Önnek.
(A címet lásd a hátoldalon)

Alkatrészek és különleges tartozékok megrendelése

Az üzemeltetési útmutató végén talál egy válogatást a legtöbbször szükséges alkatrészekről.
Alkatrészeket és tartozékokat kereskedőjénél vagy Kärcher-telephelyen kaphat.
(A címet lásd a hátoldalon)

Vážený zákazníku,

před prvním použitím přístroje si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k jeho obsluze a uschovejte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Obsah

Vyobrazení zařízení / Rozsah dodávky	4
Popis zařízení	96
Bezpečnostní pokyny	96
Uvedení do provozu / provoz	97
Připojení příslušenství	97
Naplňte nádrž vodního filtru	97
Začněte s prací	97
Práce s podlahovou hubicí	97
Vysávání za mokra	98
Práce se štěrbinovou hubicí a hubicí na čalounění	98
Odstavná poloha	98
Ukončení provozu	98
Přeprava, uchovávání	98
Ošetřování, údržba	98
Čištění zařízení a příslušenství	98
Vyčistěte / vyměňte pomocný filtr	99
Výměna filtru HEPA-plus	99
Čištění sacího kanálu v nádrži vodního filtru	99
Technické údaje	99
Odstraňování poruch	99
Obecná upozornění	100

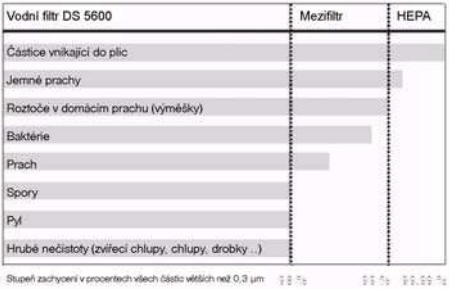
Používání v souladu s určením

Zařízení je v souladu s popisem uvedeným v tomto provozním návodu a bezpečnostními upozorněními určeno k použití jako suchý vysavač.
Volitelně lze vysát i malá množství kapaliny.

– Toto zařízení používejte pouze s naplněnou nádrží vodního filtru
– Toto zařízení používejte výhradně pro soukromé účely a s příslušenstvím a náhradními díly schválenými firmou Kärcher.

Popis a funkční charakteristika

Tento vysavač má systém vodního filtru, který zachycuje i nejdrobnější částice. Přídavný výkonný filtr HEPA-plus je léčkou na všechny alergeny. Odpadní vzduch je zbaven 99,99% všech částic větších než 0,3 µm, je tedy čistší než okolní vzduch.



Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému zužitkování.

Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Likvidace filtru a znečištěné vody
Filtry jsou vyrobeny z ekologického materiálu. Pokud neobsahují nasáté substance, které nesmějí přijít do domovního odpadu, můžete je likvidovat spolu s běžným domovním odpadem. Znečištěnou vodu lze likvidovat odvodem do kanalizace, pokud v ní nejsou obsaženy zakázané látky.

Popis zařízení

Obsah zásilky

Při vybalování zkontrolujte kompletnost a nepoškozenost obsahu zásilky. V případě reklamací informujte laskavě svého obchodníka.

Upozornění: *Ilustrace zařízení a k jeho obsluze najdete na předních stránkách obalu, je třeba je nejprve rozložit.*

1 Síťový kabel se zástrčkou
2 Hlavní spínač EIN/AUS (ZAP/VYP)
3 Tlačítko navíjení kabelu
4 Držadlo
5 Uložení příslušenství
6 Víko vybrání na příslušenství
7 Sací hadice
8 Rukojeť
9 Šoupátko přídavného vzduchu
10 Teleskopická sací trubka
11 Odblokování za účelem změny polohy teleskopické sací trubky
12 Sací hubice na čištění koberců a podlah, přepínatelná
13 Hubice na štěrbiny
14 Hubice na čalounění
15 Pomocný filtr
16 Víko nádrže vodního filtru
17 Odrazná deska
18 Nádrž vodního filtru
19 Kapalný odpěňovač (foam stop)
20 Vybrání na podlahovou hubici
21 Filtr HEPA-plus
Skládá se z:
Filtr HEPA a filtr na odpadní vzduch

Bezpečnostní pokyny

– Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obržely instruktáž, jak se zařízením zacházet.
– Přístroj vypněte, když se nevysává.

⚠ Elektrické připojení

Přístroj zapojujte pouze na střídavý proud. Napětí musí být shodné s údaji o napětí na typovém štítku přístroje.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nikdy se nedotýkejte síťového kabelu vlhkýma rukama.
Síťovou zástrčku neodpojuje ze zásuvky taháním za síťový kabel.
Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda napájecí vedení a zástrčka nejsou poškozeny. Poškozené napájecí vedení je nutné nechat neprodleně vyměnit autorizovanou servisní službou, resp. odborníkem na elektrické přístroje.
Abyste zabránili úrazům vlivem el. proudu, doporučujeme používat zásuvky s předřazeným proudovým chráničem (jmenovitá hodnota síly proudu vypínacího mechanismu max. 30 mA).

⚠ Pozor!

V kontaktu s nasávaným vzduchem může u určitých látek dojít ke tvorbě explozivních par či směsí.
Níže uvedené látky se nesmí nasávat:
– výbušné nebo hořlavé plyny, tekutiny a prach (reaktivní prach)
– reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek) ve spojení se silně alkalickými a kyselými čisticími prostředky
– nezředěné silné kyseliny a louhy
– organická rozpouštědla (např. benzin, ředidla barev, aceton, topný olej).

Kromě toho mohou tyto látky způsobit nežádoucí škody na materiálu přístroje.

Uvedení do provozu / provoz

Připojení příslušenství

Obrázek 1

➔ Připojte sací hadici.

➔ Teleskopickou sací trubku spojte se sací hadicí a nasuňte podlahovou hubici.

Upozornění: Teleskopickou sací trubku si nastavte podle své postavy tak, abyste mohli pracovat uvolněně a stát přitom zpříma.

Obrázek 2

➔ Stiskněte odblokování a vnitřní trubku vytáhněte popř. zasuňte na požadovanou délku.

Naplňte nádrž vodního filtru

⚠ ***Pozor!***

Přístroj nikdy nepoužívejte bez naplněné nádrže vodního filtru!
Při expedici jsou pomocný filtr a ohnutá odrazná deska již nasazeny. Při plnění dbejte na to, aby byly tyto komponenty správně nasazeny (viz: ROZSAH DODÁVKY). Mohou být příčinou špatného sacího výkonu nebo předčasného výpadku pomocného filtru (viz: UKONČENÍ PROVOZU).

Obrázek 3

➔ Stiskněte odblokovací knoflík a vytáhněte nádrž vodního filtru.

Obrázek 4

➔ Sejměte víko z nádrže vodního filtru a naplňte nádrž vodního filtru vodovodní vodou mezi značky MIN a MAX (cca 2 litry)!

Obrázek 5

➔ Do nádrže vodního filtru přidejte obsah uzavíracího víčka kapalného odpěňovače (foam stop).

Upozornění: Princip činnosti vysavače spočívá na zvíření nasávaného vzduchu ve vodním filtru. Přitom se nasátý materiál a zbytky čisticích prostředků z podlahových krytin hromadí ve vodní lázni. Za určitých okolností to může vést ke tvorbě pěny. Abyste tomu zamezili, je třeba do lázně vodního filtru přidat obsah uzavíracího víčka kapalného odpěňovače. Kapalný odpěňovač neškodí životnímu prostředí a je plně biologicky odbouratelný. Mírná tvorba pěny při provozu je normální a nemá žádné negativní dopady na funkčnost.

Obrázek 6

➔ Kryt nasaďte zpět. Nádrž vodního filtru zasuňte zcela do zařízení a táhněte nahoru, dokud nezapadne.

Upozornění: Vodu laskavě doplňujte teprve poté, co její hladina v nádrži během práce poklesne pod značku „MIN".

Začněte s prací

Obrázek 7

➔ Síťový kabel vytáhněte zcela ze zařízení a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.

➔ Zařízení zapněte stisknutím hlavního vypínače (zap / vyp).

⚠ ***Pozor!***

Nevysávejte velká množství práškovitých látek, jakými je kakao, mouka, prací prášek, pudinkový prášek apod.!

Práce s podlahovou hubicí

Vysávání tvrdých ploch

Obrázek 8

➔ Nohou stlačte přepínač na pracovní hubici. Proužky kartáče na spodní straně pracovní hubice se vysunou

Vysávání koberců

Obrázek 9

➔ Nohou stlačte přepínač na pracovní hubici. Proužky kartáče na spodní straně pracovní hubice se zasunou.

Upozornění: Následkem trvale vysokého sacího výkonu zařízení se může stát, že se sací hubice při práci na kobercích, čalounění, záclonách atd. přisají příliš silně. V takovém případě použijte pro snížení sacího výkonu

šoupátko přídavného vzduchu. Po použití je zase zavřete.

Vysávání za mokra

⚠ ***Pozor!***

Podlahová hubice a sací trubka se nesmějí používat k mokrému sání, hrozí nebezpečí zrezivění!

➔ Lze vysávat vlhké nečistoty popř. malá množství kapaliny do cca 0,5 l. K tomuto účelu použijte rukojeť bez sací trubky a podlahové hubice, případně štěrbinovou hubici.

Práce se štěrbinovou hubicí a hubicí na čalounění

Upozornění: Štěrbinová hubice a hubice na čalounění jsou uloženy uvnitř zařízení.
Obrázek **10**

➔ Chcete-li s nimi pracovat, odklopíte víko a vyndáte si požadovanou hubici.

Štěrbinová hubice
na hrany, štěrbiny, topná tělesa a těžko přístupné oblasti.

Hubice na čalounění
pro vysávání čalouněného nábytku, záclon, matrací aj.

Odstavná poloha

➔ K vypnutí zařízení stiskněte hlavní vypínač (zap /vyp).

Obrázek **11**

➔ Podlahovou hubici odkládejte při přestávkách v práci do vybrání v zařízení.

Ukončení provozu

Obrázek **12**

➔ Přístroj vypněte a síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

➔ Stiskněte tlačítko navíjení kabelu. Kabel se automaticky zasune do přístroje.

Čištění systému vodního filtru

⚠ ***Pozor!***

Po každém použití nádrž vodního filtru, víko filtru a odraznou desku vyčistěte a usušte. Dbejte na to, aby byla vedení odrazné desky dobře očištěna.

➔ Nádrž vodního filtru vyjměte ze zařízení (viz: PLNĚNÍ NÁDRŽE VODNÍHO FILTRU).

Obrázek **13**

➔ Sejměte víko z nádrže a vyjměte odraznou desku.

➔ Nádrž vodního filtru vyprázdněte přes jednu z oblin.

➔ Víko a nádrž vodního filtru vyčistěte a usušte.
Důležité: Před uložením je třeba všechny díly systému vodního filtru, zvláště pak pomocný filtr, dobře vysušit!

Přeprava, uchovávání

➔ Při přepravě držte přístroj za úchyt a skladujte jej v suchých místnostech.

➔ Aby nádrž vodního filtru po dobu uložení mohla větrat, nezasunujte ji do zařízení úplně.

Ošetřování, údržba

⚠ ***Pozor!***

Než začnete provádět jakoukoliv péči nebo údržbu, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Čištění zařízení a příslušenství

⚠ ***Pozor!***

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čističe na sklo nebo víceúčelové čističe! Přístroj nikdy nesmíte ponořit do vody.

➔ Přístroj a díly příslušenství z plastu ošetřujte běžnými čističi na plasty.

Obrázek **14**

➔ Sací hadici a rukojeť lze za účelem čištění rozebrat.

➔ Zkontrolujte příslušenství, zda není ucpané, v případě potřeby je vyčistěte. K čištění podlahové hubice se nesmí použít voda.

Vyčistěte / vyměňte pomocný filtr

Upozornění: Pomocný filtr čistěte za normálního používání každých 8 týdnů, při polevující síle sání i častěji.
K čištění používejte běžné houby z měkkého materiálu určené pro domácnost, abyste předešli poškození povrstvených lamel.

Obrázek **15**

➔ Jednotlivé lamely pomocného filtru čistěte houbou pod tekoucí vodou.

➔ Při běžném používání vyměňte pomocný filtr po 12 měsících, v případě potřeby i dříve.
Upozornění: Pomocný filtr je třeba likvidovat v tříděném odpadu.

Výměna filtru HEPA-plus

Upozornění: Filtr HEPA-plus se skládá z filtru HEPA a filtru na odpadní vzduch. K zajištění optimálního čisticího výkonu a funkce zařízení je třeba jej měnit nejpozději po 18 měsících. Při poškození nebo silném znečištění jej vyměňte dříve.

⚠ ***Pozor!***

Filtr HEPA-plus nevymývejte!

Obrázek **16**

➔ Odejměte kryt.

Obrázek **17**

➔ Vyjměte filtr HEPA-plus.

➔ Nasaďte nový filtr HEPA-plus tak, aby zapadl se slyšitelným klapnutím.

➔ Kryt nasaďte zpátky tak, aby zapadl se slyšitelným klapnutím.

Čištění sacího kanálu v nádrži vodního filtru

Obrázek **18**

➔ Usazeniny v sacím kanálu uvolněte vypláchnutím proudem vody shora.

Technické údaje

Jmenovité napětí 1~50, 60 Hz	220-240	V
Výkon P_{jmen}	1200	W
Výkon P_{max}	1400	W
Objem plnění nádrže vodního filtru	2	l
Hladina akustického tlaku	69	dB(A)
Hmotnost (bez příslušenství)	8,5	kg
Jmenovitá šířka, příslušenství	35	mm
Filtr HEPA-plus třídy H 12 podle EN 1822		

Technické změny vyhrazeny.

Odstraňování poruch

Drobné poruchy můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů.
V případě nejistoty se laskavě obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

⚠ ***Pozor!***

Než začnete provádět jakoukoliv péči nebo údržbu, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.
Veškeré opravářské práce na elektrických částech přístroje smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Zařízení nesaje

Přívod proudu je přerušen

➔ Vytáhněte síťovou zástrčku a zkontrolujte, zda připojovací kabel a síťová zástrčka nejsou poškozeny.

Slabý / polevující sací výkon

Zapomnělo se na odraznou desku nebo není správně nasazena

➔ Nasaďte odraznou desku správně. (viz: ROZSAH DODÁVKY)

Pomocný filtr je mokrý

➔ Nechte pomocný filtr uschnout nebo nasaďte nový suchý filtr.
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

Silné pěnění v nádrži vodního filtru

➔ Vyměňte vodu a přidejte obsah 1–2 uzavíracích víček prostředku foam stop. Zkontrolujte, zda pomocný filtr není mokrý. Mokrý filtr vyperte a následně nechte uschnout nebo nasaďte nový filtr.

V nádrži vodního filtru je příliš málo nebo příliš mnoho vody

➔ Zkontrolujte na nádrži značku MIN / MAX.

Pomocný filtr chybí nebo není správně nasazen

➔ Zkontrolovat.

Filtr HEPA-plus je znečištěn

➔ Vyměňte filtr HEPA-plus.
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

Pomocný filtr je znečištěn

➔ Filtr vyperte, v případě potřeby nasaďte nový pomocný filtr.
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

Příslušenství je ucpané

➔ Odstraňte ucpání.

V sacím kanále jsou usazeniny

➔ Odstraňte ucpání.
(viz: OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA)

Nádrž vodního filtru není řádně zaaretována

➔ Zkontrolovat.
(viz: PLNĚNÍ NÁDRŽE VODNÍHO FILTRU)

Šoupátko přídavného vzduchu na držadle je otevřené

➔ Zavřete šoupátko přídavného vzduchu.
(viz: PRÁCE S PODLAHOVOU HUBICÍ)

Obecná upozornění

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Eventuální poruchy vzniklé na přístroji odstraníme během záruční doby bezplatně v případě, je-li příčinou poruchy chyba materiálu nebo výrobce. V případě záruky se prosím obraťte i s příslušenstvím a prodejním účtem na Vašeho obchodníka nebo na nejbližší autorizovanou servisní službu.
(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Oddělení služeb zákazníkům

Budete-li mít otázky nebo v případě poruchy Vám naše zastoupení Kärcher rádo pomůže.
(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Objednávka náhradních dílů a zvláštního příslušenství

Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze. Náhradní díly a příslušenství dostanete u Vašeho prodejce nebo na pobočce Kärcher.
(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Spoštovani kupec,

Pred prvo uporabo naprave preberite to navodilo za obratovanje in se po njem ravnajte. To navodilo za uporabo shranite za poznejšo rabo ali za naslednjega lastnika.

Vsebinsko kazalo

Slika naparave / Dobavni obseg	4
Opis naprave	102
Varnostna navodila	102
Zagon / delovanje	103
Priključevanje pribora	103
Polnjenje filtrirne posode za vodo	103
Začetek dela	103
Delo s talno šobo	103
Mokro sesanje	104
Delo s šobo za fuge in šobo za oblazinjeno pohištvo	104
Parkiranje	104
Zaključek obratovanja	104
Transport, shranjevanje	104
Čiščenje, vzdrževanje	104
Čiščenje stroja in pribora	104
Čiščenje / menjava vmesnega filtra	105
Menjava HEPA-Plus filtra	105
Čiščenje sesalnega kanala v filtrirni posodi za vodo	105
Tehnični podatki	105
Pomoč pri motnjah	105
Splošna navodila	106

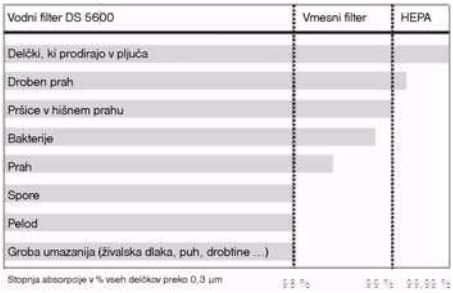
Namenska uporaba

Naprava je v skladu z opisom v tem navodilu za uporabo in varnostnimi napotki namenjena za uporabo kot suhi sesalnik. Opcijsko se lahko sesajo tudi majhne količine tekočine.

– To napravo uporabljajte samo z napolnjeno filtrirno posodo za vodo.
– To napravo uporabljajte izključno v privatne namene in s priborom in nadomestnimi deli, ki jih dopušča podj. KÄRCHER.

Opis in delovanje

Ta sesalnik ima sistem vodnega filtra, ki sprejme tudi najmanjše delce. Dodatni HEPA-Plus visoko zmogljivostni filter je past za vse povzročitelje alergij. Odpadni zrak je 99,99% očiščen vseh delcev nad 0,3 µm in tako čistejši kot zrak v prostoru.



Varstvo okolja

Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.

Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Odstranitev filtrov in umazane vode

Filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. V kolikor ne vsebujejo snovi, ki so v gospodinjskih odpadkih prepovedane, jih lahko odvržete v običajen gospodinjski odpad.

Umazano vodo se lahko odstrani preko odtoka, v kolikor ne vsebuje prepovedanih snovi.

Opis naprave

Dobavni obseg

Pri razpakiranju preverite popolnost in poškodovanost vsebine embalaže. V primeru reklamacij obvestite svojega prodajalca.

Opozorilo: *Slike aparata in upravljanja se nahajajo na sprednji strani ovitka, le-to predhodno razklopite.*

1 Omrežni priključni kabel z vtičem
2 Stikalo na stroju (ON/OFF)
3 Tipka za navitje kabla
4 Ročaj
5 Sprejem pribora
6 Pokrov za nosilec pribora
7 Gibka sesalna cev
8 Ročaj
9 Drsnik za uhajanje zraka
10 Teleskopska sesalna cev
11 Deblokada za nastavitev teleskopske sesalne cevi
12 Talna šoba, preklopna
13 Šoba za fuge
14 Šoba za blazine
15 Vmesni filter
16 Pokrov filtrirne posode za vodo
17 Naletna plošča
18 Filtrirna posoda za vodo
19 Tekočina proti penjenju (FoamStop)
20 Nosilec za talno šobo
21 HEPA-Plus filter
Sestoji iz:
HEPA filter in odzračevalni filter

Varnostna navodila

– Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali so od nje prejeli navodila, kako napravo uporabljati.
– Ko ne sesate, napravo izključite.

⚠ ***Električni priključek***

Stroj priključujte samo na izmenični tok. Napetost se mora ujemati s tipsko ploščico stroja.

⚠ ***Nevarnost električnega udara***

Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
Omrežnega vtiča ne vlecite iz vtičnice tako, da ga držite za kabel.
Pred vsako uporabo preverite ali na priključnem kablu z omrežnim vitčem obstajajo poškodbe. Poškodovani priključni kabel takoj dajte na zamenjavo pooblaščeni servisni službi/električarju. Za izogibanje električnim nesrečam priporočamo, da uporabljate vtičnice s predvklopljenim zaščitnim stikalom (maks. 30 mA nazivne jakosti sprožilnega toka).

⚠ ***Pozor***

Določene snovi lahko pri vrtinčenju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne pare ali mešanice!
Sledečih snovi nikoli ne vsesavajte:
– eksplozivne ali vnetljive pline, tekočine in prah (reaktivni prah)
– reaktivni kovinski prah (npr. aluminij, magnezij, cink) v povezavi z močno alkalnimi in kislimi čistilnimi sredstvi
– nerazredčene močne kisline in lug
– organska topila (npr. bencin, barvno razredčilo, aceton, kurilno olje).

Te snovi lahko dodatno uničujejo materiale uporabljene na stroju.

Zagon / delovanje

Priključevanje pribora

Slika 1

➔ Priključite gibko sesalno cev.

➔ Teleskopsko sesalno cev povežite s sesalno gibko cevjo in nataknite talno šobo.

Opozorilo: Teleskopsko sesalno cev nastavite v skladu z Vašo višino, da lahko sproščeno delate v zravnani drži.

Slika 2

➔ Pritisnite deblokado in notranjo cev izvlecite oz. potisnite noter na želeno dolžino.

Polnjenje filtrirne posode za vodo

⚠ ***Pozor***

Naprave ne uporabljajte brez napolnjene filtrirne posode za vodo!
Ob dobavi sta vmesni filter in upognjena naletna plošča že vstavljena. Pri polnjenju pazite na to, da so ti sestavni deli pravilno vstavljeni (glejte: OBSEG DOBAVE). Lahko so vzrok za slabo moč sesanja ali predčasni izpad vmesnega filtra (glejte: ZAKLJUČEK OBRATOVANJA).

Slika 3

➔ Aktivirajte gum za deblokado in izvlecite filtrirno posodo za vodo.

Slika 4

➔ Snemite pokrov s filtrirne posode za vodo in filtrirno posodo za vodo napolnite z vodovodno vodo med MIN in MAX-oznako (ca. 2 litra)!

Slika 5

➔ V filtrirno posodo za vodo dodajte en pokrovček tekočine proti penjenju (FoamStop).

Opozorilo: Način delovanja sesalnika temelji na zvrtinčenju sesalnega zraka v vodnem filtru. Pri tem se posesani delci in ostanki čistil s talnih oblog zbirajo v vodni kopeli. Pod določenimi pogoji lahko to povzroči nastajanje pene. Da se to prepreči, je potrebno v kopel vodnega filtra dodati en pokrovček tekočine proti penjenju. Slednja je okolju prijazna in popolnoma biološko razgradljiva. Rahlo penjenje med obratovanjem je normalno in ne ogroža delovanja naprave.

Slika 6

➔ Ponovno namestite pokrov. Filtrirno posodo za vodo povsem potisnite v napravo in potegnite navzgor, dokler se ne zaskoči.

Opozorilo: Dolijte vodo, če nivo vode v posodi med delom pade pod oznako „MIN".

Začetek dela

Slika 7

➔ Omrežni kabel popolnoma izvlecite iz naprave in vtaknite vtič v omrežno vtičnico.

➔ Za vklop pritisnite stikalo naprave (vklop/izklop).

⚠ ***Pozor***

Ne vsesavajte velikih količin praškastih snovi kot so kakav, moka, pralni prašek, prašek za puding in podobno!

Delo s talno šobo

Sesanje trdih površin

Slika 8

➔ Z nogo pritisnite na preklopni del na talni šobi. Ščetke na spodnji strani talne šobe se pomaknejo navzven.

Sesanje tekstilnih talnih oblog

Slika 9

➔ Z nogo pritisnite na preklopni del na talni šobi. Ščetke na spodnji strani talne šobe se pomaknejo navznoter.

Opozorilo: Zaradi visoke konstantne sesalne moči naprave se lahko sesalne šobe pri delu na preprogah, oblazinjenem pohištvu, zavesah itd. premočno prisesajo. V tem primeru za zmanjšanje sesalne moči uporabite drsnik za uhajanje zraka. Po uporabi ga ponovno zaprite.

Mokro sesanje

⚠ ***Pozor***

Talne šobe in sesalne cevi se ne sme uporabljati za mokro sesanje, nevarnost rjavenja!

➔ Posesa se lahko vlažno umazanijo oz. majhne količine tekočine do ca. 0,5 l. V ta namen uporabite ročaj brez sesalne cevi in talne šobe, ali šobo za fuge.

Delo s šobo za fuge in šobo za oblazinjeno pohištvo

Opozorilo: Šoba za fuge in šoba za oblazinjeno pohištvo sta pravljeni v napravi.

Slika **10**

➔ Za delo privzdignite pokrov in vzemite ven želeno šobo.

Šoba za fuge

za robove, fuge, radiatorje in težko dostopna področja.

Šoba za oblazinjeno pohištvo

za sesanje oblazinjenega pohištva, zaves, jogijev, idr.

Parkiranje

➔ Izklopite napravo, v ta namen pritisnite stikalo naprave (vklop/izklop).

Slika **11**

➔ Pri delovnih premorih vtaknite talno šobo v nosilec na napravi.

Zaključek obratovanja

Slika **12**

➔ Izklopite napravo in izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

➔ Pritisnite tipko za navitje kabla. Kabel se avtomatsko potegne v sesalnik.

Čiščenje sistema vodnega fitra

⚠ ***Pozor***

Po vsaki uporabi očistite in posušite fitrirno posodo za vodo, pokrov filtra in naletno ploščo. Pazite na čisto očiščena vodila naletne plošče.

➔ Filtrirno posodo za vodo odstranite iz naprave (glejte: POLNJENJE FILTRIRNE POSODE ZA VODO).

Slika **13**

➔ Snemite pokrov s posode in odstranite naletno ploščo.

➔ Filtrirno posodo za vodo izpraznite preko okrogline.

➔ Očistite in posušite pokrov in filtrirno posodo za vodo.

Pomembno: Vsi deli sistema vodnega filtra, še posebej vmesni filter, morajo biti pred shranjevanjem dobro posušeni!

Transport, shranjevanje

➔ Pri transportu napravo držite za nosilno držalo in jo shranjujte v suhem prostoru.

➔ Med časom shrnajevanja filtrirne posode za vodo zaradi prezračevanja ne potisnite povsem v napravo.

Čiščenje, vzdrževanje

⚠ ***Pozor***

Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.

Čiščenje stroja in pribora

⚠ ***Opozorilo***

Ne uporabljajte sredstev za poliranje, čiščenje stekla ali večnamenskih čistil! Naprave nikoli ne potapljajte pod vodno gladino.

➔ Napravo in plastični pribor čistite z običajnim čistilom za plastiko.

Slika **14**

➔ Sesalno gibko cev in ročaj je mogoče za čiščenje razstaviti.

➔ Kontrolirajte zamašenost pribora in po potrebi očistite. Za čiščenje talne šobe se ne sme uporabljati voda.

Čiščenje / menjava vmesnega filtra

Opozorilo: Ob normalni uporabi očistite vmesni filter vsakih 8 tednov, pri upadajoči sesalni moči tudi prej.
Za čiščenje uporabljajte običajno čistilno gobo iz mehke snovi, da se izognete poškodbam obloženih lamel.
Slika **15**

➔ Posamezne lamele vmesnega filtra očistite z gobo pod tekočo vodo.

➔ Ob normalni uporabi zamenjajte vmesni filter najkasneje po 12 mesecih, po potrebi tudi prej.
Opozorilo: Vmesni filter je potrebno odvreči med ostale odpadke.

Menjava HEPA-Plus filtra

Opozorilo: HEPA-Plus filter sestoji iz HEPA filtra in odzračevalnega filtra. Za zagotovitev optimalne moči čiščenja in delovanja naprave ga je potrebno najpozneje po 18 mesecih zamenjati. Pri poškodovanosti ali močni umazaniji ga zamenjajte že prej.

⚠ ***Opozorilo***

HEPA-Plus filtra ne izpirajte!

Slika **16**

➔ Snemite pokrov.

Slika **17**

➔ Odstranite HEPA-Plus filter.

➔ Nov HEPA-Plus filter vstavite tako, da se zaskoči s „KLIK-om".

➔ Pokrov ponovno vstavite tako, da se zaskoči s „KLIK-om".

Čiščenje sesalnega kanala v filtrirni posodi za vodo

Slika **18**

➔ Obloge v sesalnem kanalu raztopite s spiranjem z vodnim curkom od zgoraj.

Tehnični podatki

Nazivna napetost 1~50, 60 Hz	220-240	V
Moč $P_{nazivna}$	1200	W
Moč $P_{maks.}$	1400	W
Količina polnjenja filtrirne posode za vodo	2	l
Raven zvočnega tlaka	69	dB(A)
Teža (brez pribora)	8,5	kg
Nazivna širina, pribor	35	mm
HEPA-Plus filter H 12 razred po EN 1822		

Pridržana pravica do tehničnih sprememb!

Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.
V primeru dvoma se obrnite pooblaščeni servisni službi.

⚠ ***Nevarnost***

Pred vsemi čistilnimi in vzdrževalnimi deli izklopite napravo in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
Popravila in posege na električnih sestavnih delih sme opravljati le pooblaščena servisna služba.

Stroj ne vsesava

Prekinjen dovod električnega toka

➔ Izvlecite omrežni vtič, preverite poškodovanost priključnega kabla in omrežnega vtiča.

Šibka / upadajoča sesalna moč

Naletna plošča pozabljena ali nepravilno nameščena

➔ Pravilno vstavite naletno ploščo. (glejte OBSEG DOBAVE)

Vmesni filter je moker

➔ Pustite, da se vmesni filter posuši ali vstavite nov suh filter. (glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

Močno penjenje v filtrirni posodi za vodo

➔ Zamenjajte vodo in dodajte 1-2 pokrovčka FoamStop-a. Preverite vlažnost vmesnega filtra. Moker filter operite in nato pustite, da se posuši, ali vstavite nov filter.

Premalo ali preveč vode v filtrirni posodi za vodo

➔ Preverite MIN / MAX oznako na posodi.

Vmesni filter manjka ali ni pravilno vstavljen

➔ Preveite.

HEPA-Plus filter je umazan

➔ Zamenjajte HEPA-Plus filter. (glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

Vmesni filter je umazan

➔ Izperite filter, po potrebi vstavite nov vmesni filter. (glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

Pribor je zamašen

➔ Odstranite zamašitev.

Sesalni kanal ima obloge

➔ Odstranite obloge. (glejte: NEGA, VZDRŽEVANJE)

Filtrirna posoda za vodo ni pravilno zaskočena

➔ Preveite. (glejte: POLNJENJE FILTRIRNE POSODE ZA VODO)

Drsnik za uhajanje zraka na ročaju odprt

➔ Zaprite drsnik za uhajanje zraka. (glejte: DELO S TALNO ŠOBO)

Splošna navodila

Garancija

V vseh deželah veljajo garantni pogoji, ki jih definirajo pripadajoča predstavništva proizvajalca. Morebitne nepravilnosti na napravi, ki se pojavijo zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, nadomestimo v garantnem času brezplačno. V primeru, da se naprava pokvari, se z originalnim računom in pripadajočim priborom oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji pooblaščeni servisni službi.
(naslov glejte na hrbtni strani)

Uporabniški servis

V primeru vprašanj ali motenj se obrnite na našo Kärcher podružnico.
(naslov glejte na hrbtni strani)

Naročanje nadomestnih delov in posebnega pribora

Izbor najpogosteje potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.
Nadomestne dele in pribor dobite pri svojem trgovcu ali pri podružnici podj. Kärcher.
(naslov glejte na hrbtni strani)

Szanowny Kliencie!

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Instrukcję obsługi należy zachować na później lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Rysunek urządzenia / zakres dostawy	4
Opis urządzenia	108
Wskazówki bezpieczeństwa	108
Uruchomienie / eksploatacja	109
Podłączanie akcesoriów	109
Napełnianie zbiornika filtra do wody	109
Rozpoczęcie pracy	109
Praca z wykorzystaniem dyszy podłogowej	109
Odkurzanie na mokro	110
Prace przy użyciu dyszy szczelinowej i dyszy do tapicerki	110
Pozycja postojowa	110
Zakończenie pracy	110
Transport, przechowywanie	110
Czyszczenie i konserwacja	110
Czyszczenie urządzenia i akcesoriów	110
Czyszczenie / wymiana filtra pośredniego	111
Wymiana filtra HEPA-Plus	111
Czyszczenie kanału ssącego i zbiornika filtra do wody	111
Dane techniczne	111
Pomoc w usuwaniu usterek	111
Instrukcje ogólne	112

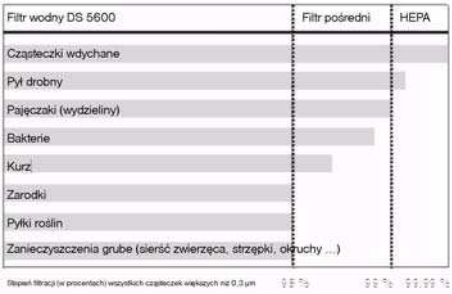
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z opisami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzenie przeznaczone jest do odkurzania na sucho. Opcjonalnie można też zasysać małe ilości cieczy.

– Urządzenie przeznaczone jest do użytku tylko z napełnionym zbiornikiem filtra do wody.
– Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych oraz przy zastosowaniu akcesoriów i części zamiennych dopuszczonych przez firmę KÄRCHER.

Opis i sposób działania

Niniejszy odkurzacz posiada system z filtrem do wody, który zasysa również bardzo małe cząsteczki. Dodatkowy wysokowydajny filtr HEPA-Plus jest pułapką dla wszystkich drobnoustrojów alergogennych. Wylot powietrza jest oczyszczany w 99,99% z wszystkich cząsteczek o wymiarze ponad 0,3 µm, a co za tym idzie, jest czystsze niż powietrze pomieszczeń.



Ochrona środowiska

Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Utylizacja filtrów i ścieków

Filtry produkowane są z materiałów przyjaznych dla środowiska. Jeżeli nie zawierają one żadnych zassanych substancji, które są zabronione przy odpadach domowych, to można je poddać utylizacji wraz ze wspomnianymi odpadami.
Jeżeli ścieki nie zawierają żadnych zabronionych substancji, to można je poddać utylizacji przez odpływ.

Opis urządzenia

Zakres dostawy

Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zwrócić się do dystrybutora.

Wskazówka: *Ilustracje urządzenia oraz sposobu jego obsługi znajdują się na pierwszych stronach okładki, które należy rozłożyć.*

1 Przewód zasilający z wtyczką
2 włącznik/wyłącznik
3 Przycisk: Schowek na kabel
4 Uchwyt do noszenia
5 Schowek na akcesoria
6 Pokrywa uchwytu do akcesoriów
7 Wąż ssący
8 Rękojeść
9 Przepustnica powietrzna
10 Teleskopowa rura ssąca
11 Element odblokowujący regulację teleskopowej rury ssącej
12 ssawka podłogowa, przełączana
13 ssawka szczelinowa
14 ssawka do tapicerki
15 Filtr pośredni
16 Pokrywa zbiornika filtra do wody
17 Płyta zderzakowa
18 Zbiornik filtra do wody
19 Płyn przeciwpianowy (FoamStop)
20 Schowek na dyszę podłogową
21 Filtr HEPA-Plus
Jego elementy składowe to:
Filtr HEPA i filtr wywiewny

Wskazówki bezpieczeństwa

– Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego używania, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia.
– Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączać.

⚠ ***Podłączenie do sieci***

Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

⚠ ***Niebezpieczeństwo porażenia prądem***

Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.
Przy wyjmowaniu wtyczki sieciowej z gniazdka wtykowego nie ciągnąć za kabel sieciowy.
Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub elektryka.
W celu zapobiegania wypadkom spowodowanym prądem elektrycznym zaleca się stosowanie gniazdek z wyłącznikiem ochronnym (prąd wyzwalający o mocy znamionowej maks. 30 mA).

⚠ ***Uwaga***

Określone substancje w wyniku zawirowania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć wybuchowe opary i mieszanki!
Nigdy nie zasysać następujących substancji:
– Wybuchowe lub łatwopalne gazy, ciecie i pyły (reagujące).
– Reagujące pyły metali (np. aluminium, magnez, cynk) w połączeniu z silnie alkalicznymi i kwasowymi środkami czyszczącymi.
– Nierozcieńczone silne kwasy i ługi
– Rozpuszczalniki organiczne (np. benzyna, rozcieńczalniki do farb, aceton, olej opałowy).

Substancje te mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

Uruchomienie / eksploatacja

Podłączanie akcesoriów

Rysunek 1

➔ Podłączyć wąż ssący.

➔ Połączyć teleskopową rurę ssącą z wężem ssącym i nałożyć na dyszę podłogową.

Wskazówka: Ustawić teleskopową rurę ssącą odpowiednio do jej wielkości, żeby móc pracować we właściwej, odprężonej pozycji.

Rysunek 2

➔ Nacisnąć element odblokowujący i wyciągnąć wzgl. złożyć rurę do żądanej długości.

Napełnianie zbiornika filtra do wody

⚠ ***Uwaga***

Nie używać urządzenia bez napełnionego zbiornika filtra do wody!
Przy dostawie filtr pośredni i wygięta płyta zderzakową są już umieszczone na swoich miejscach. Przy napełnianiu należy zważać na to, by składniki były używane właściwie (patrz: ZAKRES DOSTAWY). Mogą one być przyczyną słabej jakości zasysania albo wczesnej awarii filtra pośredniego (patrz: ZAKOŃCZENIE PRACY).

Rysunek 3

➔ Nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć zbiornik filtra do wody.

Rysunek 4

➔ Zdjąć pokrywę zbiornika filtra do wody i napełnić zbiornik wodą z kranu do poziomu między znacznikiem MIN a MAX (ok. 2 litry)!

Rysunek 5

➔ Dolać jedną zakrętkę płynu przeciwpianowego (FoamStop) do zbiornika filtra do wody.

Wskazówka: Sposób działania odkurzacza polega na zawirowaniu zasysanego powietrza w filtrze do wody. W zbiorniku na wodę zbierają się przy tym odkurzane substancje oraz pozostałości po środkach czyszczących z wykładzin. Niekiedy może to prowadzić do powstawania piany. Aby tego uniknąć, dodaje się do zbiornika z filtrem do wody jedną zakrętkę płynu przeciwpianowego. Płyn przeciwpianowy jest przyjazny dla środowiska i ulega całkowitej degradacji biologicznej. Nieznaczne tworzenie się piany jest w czasie pracy normalne i nie ma negatywnego wpływu na funkcjonowanie maszyny.

Rysunek 6

➔ Ponownie założyć pokrywę. Zbiornik filtra do wody w pełni wsunąć w urządzenie i pociągnąć ku górze, aż zaskoczy.

Wskazówka: Gdy poziom wody w czasie pracy spadnie poniżej „MIN”, należy dolać wody.

Rozpoczęcie pracy

Rysunek 7

➔ Wyjąć całość kabla sieciowego z urządzenia i włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.

➔ W celu włączania, nacisnąć przełącznik urządzenia (Wł./Wył.).

⚠ ***Uwaga***

Nie zasysać wielkich ilości materiałów sypkich, takich jak kakao, mąka, środki piorące, proszek budyniu itp.!

Praca z wykorzystaniem dyszy podłogowej

Odkurzanie powierzchni twardych

Rysunek 8

➔ Nacisnąć nogą przełącznik na ssawce podłogowej. Listwy szczotkowe na spodzie ssawki podłogowej są wysunięte.

Odkurzanie wykładzin dywanowych

Rysunek 9

➔ Nacisnąć nogą przełącznik na ssawce podłogowej. Listwy szczotkowe na spodzie ssawki podłogowej są wsunięte.

Wskazówka: W wyniku zbyt dużej stałej mocy ssania urządzenia podczas czyszczenia dywanów, obić tapicerowanych, zasłon itp., dysze ssące mogą zbyt mocno zasysać. W takim przypadku należy użyć przepustnicę powietrzną w celu zredukowania mocy ssania. Po użyciu ponownie zamknąć.

Odkurzanie na mokro

⚠ ***Uwaga***

Dyszy podłogowej i rury ssącej nie można użyć do zasysania na mokro.
Niebezpieczeństwo korozji!

➔ Wilgotny brud wzgl. małe ilości płynów do ok. 0,5 l mogą być zassane. W tym celu należy użyć rączki bez rury ssącej i dyszę podłogową albo dyszę szczelinową.

Prace przy użyciu dyszy szczelinowej i dyszy do tapicerki

Wskazówka: Dysza szczelinowa i dysza do tapicerki są umieszczone w urządzeniu.
Rysunek **10**

➔ Rozłożyć pokrywę i wyjąć żądaną dyszę.

Dysza szczelinowa
do krawędzi, szczelin, grzejników i ciężko dostępnych obszarów.

Dysza podłogowa
do odsysania brudu przy meblach tapicerowanych, firanach, materacach itd.

Pozycja postojowa

➔ Wyłączyć urządzenie, w tym celu nacisnąć przełącznik urządzenia (Wł./Wył.).

Rysunek **11**

➔ Przy przerwach w pracy dyszę podłogową włożyć do schowka przy urządzeniu.

Zakończenie pracy

Rysunek **12**

➔ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

➔ Nacisnąć przycisk zwijania kabla. Kabel zwija się automatycznie w schowku wewnątrz urządzenia.

Czyszczenie systemu filtra do wody

⚠ ***Uwaga***

Po każdym użyciu wyczyścić i wysuszyć zbiornik filtra do wody, pokrywę filtra i płytę zderzakową. Zwrócić uwagę na dokładne wyczyszczenie prowadnic płyty zderzakowej.

➔ Wyjąć zbiornik filtra do wody z urządzenia (patrz: NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA FILTRA DO WODY).

Rysunek **13**

➔ Zdjąć pokrywę ze zbiornika i płytę zderzakową.

➔ Wypróżnić zbiornik filtra do wody używając jednego z zaokrągleń.

➔ Wyczyścić i wysuszyć pokrywę i zbiornik filtra do wody.

Uwaga: Wszystkie części systemu filtra do wody, a szczególnie filtr pośredni, przed ich schowaniem muszą dokładnie wyschnąć!

Transport, przechowywanie

➔ Do transportu urządzenia używać uchwytu nośnego i przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.

➔ W celu zapewnienia wentylacji, w czasie przechowywania nie wsuwać całkowicie zbiornika filtra do wody do urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ ***Uwaga***

Przed przystąpienie do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie urządzenia i akcesoriów

⚠ ***Uwaga***

Nie stosować mleczka do szorowania, środka do czyszczenia szkła ani uniwersalnego środka czyszczącego! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

➔ Urządzenie i akcesoria z tworzywa sztucznego należy czyścić zwykłym środkiem do czyszczenia tworzyw sztucznych.

Rysunek **14**

➔ W celu przeprowadzenia ich czyszczenia, wąż ssący i rączkę można rozłożyć.

➔ Skontrolować akcesoria pod kątem zatorów, a w razie potrzeby je wyczyścić. Do czyszczenia dyszy podłogowej nie można używać wody.

Czyszczenie / wymiana filtra pośredniego

Wskazówka: W normalnych warunkach, filtr pośredni należy czyścić co 8 tygodni, a w przypadku spadku siły ssania także częściej. Do czyszczenia należy używać zwykłej, miękkiej gąbki do czyszczenia, aby zapobiec uszkodzeniu powlekanych listewek filtra.

Rysunek **15**

➔ Umyć gąbką poszczególne listewki filtra pośredniego pod bieżącą wodą.

➔ W normalnych warunkach użytkowania filtr pośredni należy wymienić najpóźniej po 12 miesiącach, a w razie potrzeby również częściej.

Wskazówka: Filtr pośredni musi zostać poddany utylizacji w odpadach resztkowych.

Wymiana filtra HEPA-Plus

Wskazówka: Filtr HEPA-Plus składa się z filtra HEPA i filtra wywiewnego. W celu zapewnienia optymalnej jakości czyszczenia i działania urządzenia należy go wymienić najpóźniej po 18 miesiącach. W przypadku uszkodzenia albo przy mocnym zabrudzeniu wymienić go wcześniej.

⚠ ***Uwaga***

Nie myć filtra HEPA-Plus!

Rysunek **16**

➔ Zdjąć osłonę.

Rysunek **17**

➔ Wyjąć filtr HEPA-Plus.

➔ Nowy filtr HEPA-Plus użyć w taki sposób, by zaskoczył on „KLIKNIĘCIEM".

➔ Osłonę założyć ponownie w taki sposób, by zaskoczyła „KLIKNIĘCIEM".

Czyszczenie kanału ssącego i zbiornika filtra do wody

Rysunek **18**

➔ Obluzować osady w kanale ssącym przez płukanie strumieniem wody z góry.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe 1~50, 60 Hz	220-240	V
Moc $P_{znam.}$	1200	W
Moc $P_{maks.}$	1400	W
Ilość do napełnienia zbiornika filtra do wody	2	l
Poziom ciśnienia akustycznego	69	dB(A)
Ciężar (bez akcesoriów)	8,5	kg
Średnica nominalna, akcesoria	35	mm
Filtr HEPA-Plus H 12 klasa według EN 1822		

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Pomoc w usuwaniu usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższych wskazówek.
W razie wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Przed przystąpienie do wszelkich prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych urządzenie wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
Do wszelkich napraw i prac na podzespołach elektrycznych uprawniony jest jedynie autoryzowany serwis.

Urządzenie nie zasysa

Przerwany dopływ prądu

➔ Wyjąć wtyczkę, skontrolować kabel przyłączeniowy i wtyczkę sieciową pod względem uszkodzeń.

Słaba / spadająca moc ssania

Zapomniano o płycie zderzakowej albo została ona niewłaściwie umieszczona

➔ Właściwie osadzić płytę zderzakową. (patrz: ZAKRES DOSTAWY)

Filtr pośredni jest mokry

➔ Wysuszyć filtr pośredni albo użyć nowego, suchego filtra.
(patrz: PIELĘGNACJA, KONSERWACJA)

Tworzenie się wielkiej ilości w zbiorniku filtra do wody

➔ Wymienić wodę i dolać 1-2 zakrętek FoamStop. Sprawdzić filtr pośredni czy nie jest wilgotny. Wymyć mokry filtr i wysuszyć albo użyć nowego filtra.

Zbyt mało albo zbyt dużo wody w zbiorniku filtra do wody

➔ Sprawdzić znaczniki MIN / MAX na zbiorniku.

Brakuje filtra pośredniego albo jest on niewłaściwie użyty

➔ Sprawdzić.

Filtr HEPA-Plus jest zabrudzony

➔ Wymienić filtr HEPA-Plus.
(patrz: PIELĘGNACJA, KONSERWACJA)

Filtr pośredni jest zabrudzony

➔ Wymyć filtr, a w razie potrzeby użyć nowego filtra pośredniego.
(patrz: PIELĘGNACJA, KONSERWACJA)

Akcesoria są zapchane

➔ Usunąć zator.

Kanał ssący posiada osady

➔ Usunąć osady.
(patrz: PIELĘGNACJA, KONSERWACJA)

Zbiornik filtra do wody nie zaskoczył właściwie

➔ Sprawdzić.
(patrz: NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA FILTRA DO WODY)

Otwarta przepustnica powietrzna przy rączce

➔ Zamknąć przepustnicę powietrza.
(patrz: PRACA PRZY UŻYCIU DYSZY PODŁOGOWEJ)

Instrukcje ogólne

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się z urządzeniem wraz z wyposażeniem i dowodem kupna do Waszego sprzedawcy lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Serwis firmy

W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy Kärcher.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Zamawianie części zamiennych i akcesoriów specjalnych

Wybór najczęściej potrzebnych cześci zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.
Części zamienne i akcesoria dostępne są u sprzedawcy albo w oddziale firmy Kärcher.
(Adres znajduje się na odwrocie)

Mult stimate client,

Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră şi acționați în conformitate cu el. Păstrați aceste instrucțiuni pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Reprezentarea grafică a aparatului / pachetul de livrare	4
Descrierea aparatului	114
Măsuri de siguranță	114
Punere în funcțiune / Utilizare	115
Montarea accesoriilor	115
Umplerea rezervorului de apă de filtrare	115
Începerea lucrului	115
Utilizarea duzei pentru podele	115
Aspirarea umedă	116
Aspirare cu duza pentru rosturi sau cu duza pentru tapițerie	116
Poziție de repaus	116
Încheierea utilizării	116
Transportul, depozitarea	116
Îngrijire şi întreținere	116
Curățarea aparatului şi accesoriilor	116
Curățarea / schimbarea filtrului intermediar	117
Schimbarea filtrului HEPA-Plus	117
Curățarea canalului de aspirare din rezervorul de apă de filtrare	117
Date tehnice	117
Depanarea	117
Observații generale	118

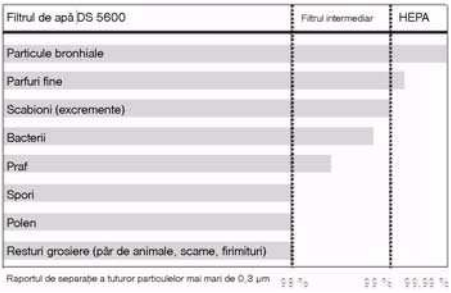
Utilizarea corectă

Aparatul este adecvat pentru utilizarea ca aspirator uscat, în conformitate cu descrierile cuprinse în acest manual şi cu indicațiile privind securitatea.
Opțional se pot aspira cantități mici de lichid.

– Utilizați aparatul numai cu rezervorul de apă de filtrare umplut cu apă.
– Utilizați acest aparat exclusiv în domeniul privat şi cu accesoriile şi piesele de schimb aprobate de Kärcher.

Descriere şi mod de acționare

Acest aspirator este dotat cu un sistem de filtru cu apă, care absoarbe chiar şi particulele cele mai mici. Filtrul suplimentar de eficiență mare HEPA-Plus captează toate substanțele care cauzează alergie. Aerul degajat este curățat într-o proporție de 99.99% de particulele de peste 0,3 µm şi este mai curat decât aerul din încăpere.



Protecția mediului înconjurător

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare şi revalorificare a deşeurilor.

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Eliminarea filtrului şi a apei murdare
Filtrul este confecționat din materiale, care nu dăunează mediului. Dacă nu conțin substanțe, care nu pot fi aruncate în gunoiul menajer, atunci pot fi aruncați la gunoiul menajer.
Apa murdară poate fi vărsată în sistemul de canalizare, dacă nu conține substanțe interzise.

Descrierea aparatului

Articolele livrate

La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet şi nu prezintă defecțiuni. Pentru reclamații vă rugăm să contactați comerciantul dvs.

Observație: *Ilustrațiile referitoare la aparat şi la utilizarea acestuia se găsesc pe părțile de înveliş din față, deschideți-le mai întâi pe acestea.*

1 Cablu de alimentare cu ştecăr
2 Comutator aparat (PORNIRE/OPRIRE)
3 Buton pentru înfăşurarea cablului
4 Mâner pentru transport
5 Suport accesorii
6 Capacul suportului pentru accesorii
7 Furtun pentru aspirare
8 Mâner
9 Clapetă de aer
10 Tub de aspirare telescopic
11 Deblocare pentru reglarea țevii telescopice
12 Duză pentru podea, comutabilă
13 Duză pentru rosturi
14 Duză pentru tapițerie
15 Filtru intermediar
16 Capacul rezervorului pentru apa de filtrare
17 Placă tampon
18 Rezervorul apei de filtrare
19 Lichid antispumant (FoamStop)
20 Suportul duzei pentru podea
21 Filtru HEPA-Plus
Format din:
Filtru HEPA şi filtru pentru aerul evacuat

Măsuri de siguranță

– Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane, care nu dispun de experiența şi/sau cunoştința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către această persoană în privința utilizării aparatului.
– Opriți aparatul atunci cand nu se aspiră.

⚠ ***Racordul electric***

Aparatul se conectează numai la curent alternativ. Tensiunea trebuie să corespundă celei de pe plăcuța aparatului.

⚠ ***Pericol de electrocutare***

Nu apucați niciodată fişa de alimentare şi priza având mâinile ude.

Când scoateți ştecherul din priză, nu trageți de cablu.

Înainte de fiecare utilizare verificați cablul de conectare să nu aibă defecțiuni. Cablul de rețea deteriorat trebuie înlocuit neîntârziat într-un atelier electric / service pentru clienți autorizat.

Pentru evitarea accidentelor electrice recomandăm utilizarea prizei cu întrerupător de protecție preconectat (max 30 mA intensitate nominală curent de deconectare)

⚠ ***Atenție***

Prin turbionare, anumite substanțe pot forma, împreună cu aerul aspirat, aburi sau amestecuri explozive!

Niciodată să nu aspirați următoarele substanțe:

– gaze, lichide şi pulberi explozive sau inflamabile (pulberi reactive)
– pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc) împreună cu soluții de curățat puternic alcaline sau acide
– acizi sau soluții alcaline puternice, nediluate
– solvenți organici (ex. benzină, diluant, acetonă, păcură).

Suplimentar, aceste substanțe pot coroda materialele utilizate în construcția aparatului.

Punere în funcțiune / Utilizare

Montarea accesoriilor

Figura 1

➔ Racordați furtunul de aspirație.

➔ Îmbinați țeava telescopică şi furtunul de aspirare şi aplicați duza pentru podea.

Indicație: Reglați țeava telescopică conform înălțimii dvs., ca să puteți lucra comod într-o poziție verticală.

Figura 2

➔ Apăsați deblocarea şi trageți sau împingeți înapoi țeava interioară la lungimea dorită.

Umplerea rezervorului de apă de filtrare

⚠ ***Atenție***

Nu utilizați aparatul fără să umpleți rezervorul de apă de filtrare!
Filtrul intermediar şi plăcuța tampon îndoită sunt deja montate la livrare. Aveți grijă la umplere, ca aceste piese să fie montate corect (vezi: PACHETUL DE LIVRARE). Acestea pot cauza o putere de aspirare scăzută sau uzarea timpurie a filtrului intermediar (vezi: ÎNCHEIEREA UTILIZĂRII).

Figura 3

➔ Apăsați butonul de deblocare şi trageți afară rezervorul de apă de filtrare.

Figura 4

➔ Scoateți capacul rezervorului de apă de filtrare şi umpleți rezervorul cu apă menajeră, până când nivelul apei se află între marcajele MIN şi MAX (cca. 2 litri)!

Figura 5

➔ Adăugați lichidul antispumant (FoamStop) într-o cantitate corespunzătoare conținutului capacului de la flaconul acestuia în rezervorul de apă de filtrare.

Indicație: Principiul de funcționare a aspiratorului se bazează pe turbionarea aerului aspirat în filtrul de apă. În urma acestui procedeu, particulele aspirate şi resturile soluției de curățat de pe podea sunt acumulate în apă. În anumite condiții, acest procedeu poate duce la formarea de spumă. Pentru evitarea formării spumei, trebuie să adăugați conținutul unui capac de la flaconul de lichid antispumant în apa de filtrare. Lichidul antispumant este ecologic şi complet biodegradabil. O uşoară spumare este normală în timpul funcționării şi nu afectează funcționarea aparatului.

Figura 6

➔ Puneți capacul la loc. Introduceți până la capăt rezervorul apei de filtrare şi trageți-l în sus până se blochează.

Indicație: Adăugați apă în rezervor dacă nivelul apei scade sub nivelul MIN în timpul utilizării aparatului.

Începerea lucrului

Figura 7

➔ Trageți complet cablul de alimentare din aparat şi introduceți ştecherul în priză.

➔ Apăsați comutatorul aparatului (pornit/oprit) pentru pornirea acestuia.

⚠ ***Atenție***

Nu aspirați cantități mari de substanțe sub formă de pulbere cum ar fi cacao, făină, detergent, praf de budincă!

Utilizarea duzei pentru podele

Aspirarea suprafețelor dure

Figura 8

➔ Apăsați cu piciorul comutatorul duzei pentru podea. Periile din partea inferioară a duzei pentru podea sunt extrase

Aspirarea covoarelor

Figura 9

➔ Apăsați cu piciorul comutatorul duzei pentru podea. Periile din partea inferioară a duzei pentru podea sunt introduse.

Indicație: Din cauza puterii de aspirare constante mari a aparatului este posibil

ca duzele de aspirare să se lipească de covoare, tapițerii, perdele, etc. Utilizați în acest caz clapeta de aer pentru a reduce puterea de aspirare. Închideți-o la loc după utilizare.

Aspirarea umedă

⚠ ***Atenție***

Duza pentru podea şi furtunul de aspirare nu pot fi utilizate pentru aspirare umedă, pericol de coroziune!

➔ Puteți aspira murdărie umedă sau cantități mici de lichid până la cca. 0,5 l. Pentru acesta utilizați mânerul fără furtunul de aspirare şi fără duza pentru podea sau duza pentru rosturi.

Aspirare cu duza pentru rosturi sau cu duza pentru tapițerie

Indicație: Duza pentru rosturi şi duza pentru tapițerie sunt depozitate în aparat.
Figura **10**

➔ Deschideți capacul şi scoateți duza dorită.

Duză pentru rosturi
pentru colțuri, rosturi, calorifere şi zone greu accesibile.

Duză pentru tapițerie
pentru aspirarea mobilei tapițate, a saltelelor, perdelelor etc.

Poziție de repaus

➔ Opriți aparatul, apăsând întrerupătorul acestuia (pornit/oprit).

Figura **11**

➔ Introduceți duza pentru podea în suportul de pe aparat în timpul pauzelor de lucru.

Încheierea utilizării

Figura **12**

➔ Opriți aparatul şi scoateți ştecărul de alimentare din priză.

➔ Apăsați butonul pentru înfăşurarea cablului. Cablul este tras automat în aparat.

Curățarea sistemului de filtrare cu apă

⚠ ***Atenție***

După fiecare utilizare curățați rezervorul de apă de filtrare, capacul filtru şi plăcuța tampon, apoi lăsați-le să se usuce. Aveți grijă ca ghidajul tamponului să fie bine curățat.

➔ Scoateți rezervorul de apă de filtrare din aparat (vezi: UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ DE FILTRARE).

Figura **13**

➔ Scoateți capacul rezervorului şi scoateți plăcuța tampon.

➔ Goliți rezervorul de apă de filtrare printr-o rotunjire.

➔ Curățați capacul şi rezervorul apei de filtrare şi lăsați-le să se usuce.
Important: Toate piesele sistemului de filtrare cu apă, în special filtrul intermediar trebuie lăsate să se usuce înainte de depozitare!

Transportul, depozitarea

➔ În vederea transportării, aparatul trebuie ținut de mâner, iar depozitarea se face în spații uscate.

➔ Pentru asigurarea aerisirii, nu introduceți complet rezervorul de apă de filtrare în timpul depozitării aparatului.

Îngrijire şi întreținere

⚠ ***Atenție***

Înainte de orice lucrare de îngrijire şi întreținere decuplați aparatul şi scoateți fişa cablului de alimentare din priză.

Curățarea aparatului şi accesoriilor

⚠ ***Atenție***

Nu utilizați detergenți pentru vase, pentru sticle sau universali ! Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

➔ Curățați aparatul şi accesoriile din material plastic cu o substanță din

comerț pentru curățarea suprafețelor din material plastic.

Figura 14

➔ Puteți să dezasamblați furtunul de aspirare şi mânerul pentru curățare.

➔ Verificați accesoriile dacă sunt înfundate şi curățați-le dacă este cazul. Nu este permisă utilizarea apei pentru curățarea duzei pentru podea.

Curățarea / schimbarea filtrului intermediar

Indicație: Curățați filtrul la 8 săptămâni în cazul utilizării normale, sau chiar mai des în cazul unei puteri de aspirare scăzute. Pentru curățare utilizați un burete din material moale disponibil în comerț pentru evitarea deteriorării lamelelor cu strat de acoperire.

Figura 15

➔ Curățați lamelele individuale ale filtrului intermediar cu un burete şi apă curgătoare.

➔ Schimbați filtrul intermediar la cel mult 12 luni în cazul utilizării normale, sau chiar mai devreme dacă este cazul.
Indicație: Filtrul intermediar trebuie eliminat ca deşeu rezidual.

Schimbarea filtrului HEPA-Plus

Indicație: Filtrul HEPA-Plus este alcătuit din filtrul HEPA şi un filtru de aer uzat. Pentru asigurarea unei puteri de curățare optime şi pentru garantarea funcționării adecvate a aparatului trebuie să schimbați filtrul la cel mult 18 luni. În cazul deteriorării sau dacă este foarte murdar, schimbați-l mai devreme.

⚠ ***Atenție***

Nu clătiți filtrul HEPA-Plus!

Figura 16

➔ Îndepărtați capacul.

Figura 17

➔ Scoateți filtrul HEPA-Plus.

➔ Introduceți filtrul HEPA-Plus nou, până când se blochează cu un "CLICK".

➔ Puneți înapoi capacul până când se blochează cu un "CLICK".

Curățarea canalului de aspirare din rezervorul de apă de filtrare

Figura 18

➔ Îndepărtați depunerile din canalul de aspirare prin spălarea din sus cu un jet de apă.

Date tehnice

Tensiunea nominală 1~50, 60 Hz	220-240	V
Puterea $P_{nominal}$	1200	W
Puterea P_{max}	1400	W
Cantitatea de umplere a rezervorului apei de filtrare	2	l
Nivel de zgomot	69	dB(A)
Masa (fără accesorii)	8,5	kg
Diametru nominal, accesorii	35	mm
Filtru HEPA-Plus Clasa H 12 conform EN 1822		

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice !

Depanarea

Multe defecțiuni pot fi remediate de către dvs. apelând la ajutorul următoarei prezentări de ansamblu.
În caz de neclarități vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți autorizat.

⚠ ***Pericol***

Înainte de orice lucrare de îngrijire şi întreținere decuplați aparatul şi scoateți fişa cablului de alimentare din priză.
Efectuarea lucrărilor de reparații precum şi a celor la ansamblurile electrice este permisă numai service-ului autorizat pentru clienți.

Aparatul nu aspiră

S-a întrerupt alimentarea cu curent

➔ Trageți ştecherul, verificați cablul de conectare şi ştecherul dacă prezintă deteriorări.

Putere de aspirare slabă / scăzută

Ați uitat plăcuța tampon sau nu ați introdus-o în mod corect

➔ Montați corect plăcuța tampon.
(vezi: PACHETUL DE LIVRARE)

Filtrul intermediar este umed

➔ Uscați filtrul intermediar sau introduceți un filtru uscat.
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

Se produce multă spumă în rezervorul de apă de filtrare

➔ Schimbați apa şi adăugați conținutul a 1-2 capace de FoamStop. Verificați filtrul intermediar, dacă este umed. Clătiți filtrul umed şi lăsați-l să se usuce sau introduceți un filtru nou.

Prea multă sau prea puțină apă în rezervorul de apă de filtrare

➔ Verificați marcajul MIN / MAX de pe rezervor.

Filtrul intermediar lipseşte sau nu este montat corect

➔ Verificați-l.

Filtrul HEPA-Plus este murdar

➔ Schimbați filtrul HEPA-Plus.
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

Filtrul intermediar este murdar

➔ Clătiți filtrul, introduceți un nou filtru dacă este nevoie.
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

Accesoriile s-au înfundat.

➔ Desfundați accesoriile

Depuneri în canalul de aspirare

➔ Îndepărtați depunerile.
(vezi: ÎNGRIJIRE, ÎNTREȚINERE)

Filtrul apei de filtrare nu este fixat corect

➔ Verificați-l.
(vezi: UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ DE FILTRARE)

Clapeta de aer de pe mâner este deschisă

➔ Închideți clapeta de aer.
(vezi: LUCRUL CU DUZA PENTRU PODEA)

Observații generale

Condiții de garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de rețeaua noastră de desfacere. Eventuale defecțiuni ale aparatului dumneavoastră, care survin în perioada de garanție şi care sunt cauzate de defecte de fabricație sau de material, se repară în mod gratuit. În cazul producerii unei defecțiuni care se încadrează în garanție, prezentați aparatul, accesoriile şi chitanța de cumpărare la centrul de desfacere sau cea mai apropiată unitate de reparații autorizată.
(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Service-ul autorizat

Dacă aveți întrebări sau în caz de defecțuni reprezentanța noastră Kärcher vă stă la dispoziție cu plăcere în continuare.
(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Comandarea pieselor de schimb şi a accesoriilor speciale

O selecție a pieselor de schimb utilizate cel mai des se găseşte la sfârşitul instrucțiunilor de utilizare.
Piese de schimb şi accesorii puteți procura de la comerciant sau de la filiala Kärcher.
(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Vážený zákazník,

Pred prvým použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Obsah

Zobrazenie zariadenia / rozsah dodávky	4
Popis prístroja	120
Bezpečnostné pokyny	120
Uvedenie do prevádzky / prevádzka	121
Pripojenie príslušenstva	121
Naplnenie nádoby vodného filtra	121
Začiatok práce	121
Práce s tryskou na podlahu	121
Vlhké vysávanie	122
Práce s tryskou na špáry a na čalúnenie	122
Parkovacia poloha	122
Ukončenie prevádzky	122
Preprava, uloženie	122
Ošetrovanie, údržba	122
Čistenie prístroja a príslušenstva	122
Čistenie / výmena vloženého filtra	123
Výmena filtra HEPA-Plus	123
Čistenie nasávaceho kanála v nádobe vodného filtra	123
Technické údaje	123
Pomoc pri odstraňovaní porúch	123
Všeobecné pokyny	124

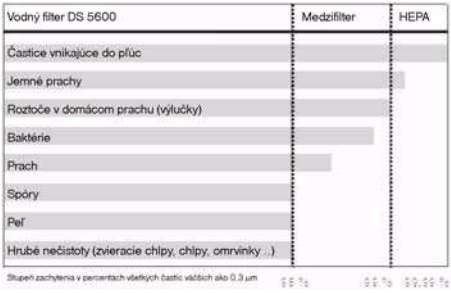
Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Prístroj je určený, zhodne s popismi a bezpečnostnými pokynmi na použitie uvedené v tomto návode na obsluhu, ako prístroj na vysávanie za sucha.
Voliteľne je tiež možné nasávať aj menšie množstvá kvapalín.

– Tento prístroj používajte len s naplnenou nádobou vodného filtra
– Tento prístroj používajte výlučne na súkromné účely, s príslušenstvom a náhradnými dielmi schválenými firmou KÄRCHER.

Popis a spôsob činnosti

Tento vysávač má systém vodného filtra, ktorý prijíma aj najmenšie častice. Prídavný vysokovýkonný filter HEPA-Plus je pohlcovačom všetkých pôvodcov alergií. Odvádzaný vzduch je na 99,99% vyčistený od častíc väčších ako 0,3 µm a tým je čistejší ako vzduch v miestnosti.



Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Likvidácia filtra a znečistenej vody
Filtre sú vyrobené z materiálov, ktoré šetria životné prostredie. Pokiaľ neobsahujú žiadne nasaté substancie, ktoré sú zakázané likvidovať do domového odpadu, môžete ich zlikvidovať do normálneho domového odpadu.
Znečistená voda sa môže zlikvidovať cez odtok, pokiaľ neobsahuje žiadne zakázané látky.

Popis prístroja

Rozsah dodávky

Pri vybaľovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia a či nie je poškodené. Akékoľvek poškodenia počas prepravy láskavo oznámte predajcovi.

Upozornenie: *Obrázky zariadenia a obsluha sa nachádza na predných stranách obálky, ktorú je nutné predtým vyklopiť.*

1 Prívodný sieťový kábel s vidlicou
2 Vypínač zariadenia (ZAP/VYP)
3 Gombík navíjania kábla
4 Rukoväť
5 Priestor na príslušenstvo
6 Veko priestoru uloženia príslušenstva
7 Sacia hadica
8 Rukoväť
9 Posúvač vedľajšieho vzduchu
10 Teleskopická sacia rúra
11 Uvoľňovací krúžok na prestavenie teleskopickej vysávacej rúry
12 Hubica na podlahu, prepínateľná
13 Hubica na škáry
14 Hubica na čalúnenie
15 Vložený filter
16 Veko nádoby vodného filtra
17 Nárazová doska
18 Nádoba vodného filtra
19 Odpeňovacia kvapalina (FoamStop)
20 Priestor na uloženie trysky na podlahu
21 Filter HEPA-Plus
Skláda sa z:
Filter HEPA a filter odvádzaného vzduchu

Bezpečnostné pokyny

– Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo nedostatočnými znalosťami prístroja, môžu ho použiť iba v tom prípade, ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spoľahlivej osoby alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
– Ak spotrebič nesaje, vypnite ho.

⚠ Elektrické pripojenie

Zariadenie pripájajte iba na striedavý prúd. Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zásuvky a vidlice vlhkými rukami.
Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel.
Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel alebo sieťová vidlica. Poškodený prívodný kábel dajte bezodkladne vymeniť autorizovanej servisnej službe alebo kvalifikovanému elektrotechnikovi.
Na predchádzanie úrazom spôsobeným elektrickým prúdom odporúčame používať sieťové zásuvky s predradeným ochranným ističom proti zvodovým prúdom (menovitý spínací prúd max. 30 mA).

⚠ Pozor

Určité látky môžu v dôsledku rozvírenia nasávaného vzduchu vytvoriť výbušné pary alebo zmesi!
Nikdy nevysávajte nasledovné látky:
– Výbušné alebo horľavé plyny, kvapaliny a prach (reaktívny prach)
– Reaktívny kovový prach (naopr. hliník, magnézium, zinok) v spojení so silne alkalickými a kyslými čistiacimi prostriedkami
– Neriedené silné kyseliny a lúhy
– Organické rozpúšťadlá (napr. benzín, riedidlo na farbu, acetón, vykurovací olej).

Tieto látky môžu dodatočne naleptať materiály použité vo vysávači.

Uvedenie do prevádzky / prevádzka

Pripojenie príslušenstva

Obrázok 1

➔ Pripojte hadicu vysávača.

➔ Teleskopickú vysávaciu rúru spojte s vysávacou hadicou a nasaďte trysku na podlahu.

Upozornenie: Teleskopickú rúru nastavte podľa jej veľkosti tak, aby ste mohli pracovať vo vystretej polohe uvoľnene.

Obrázok 2

➔ Zatlačte uvoľňovací krúžok a vytiahnite popr. zasuňte vnútornú rúrku na požadovanú dĺžku.

Naplnenie nádoby vodného filtra

⚠ ***Pozor***

Prístroj nepoužívajte, ak je nádoba vodného filtra prázdna!
Pri dodávke sú vložený filter a zahnutá nárazová doska už nasadené. Pri plnení dbajte na to, aby tieto diely boli správne nasadené (pozri: ROZSAH DODÁVKY). Môž byť príčinou špatného výkonu vysávania alebo predčasného výpadku vloženého filtra (pozri: UKONČENIE PREVÁDZKY).

Obrázok 3

➔ Stlačte uvoľňovací gombík a vytiahnite nádobu vodného filtra.

Obrázok 4

➔ Z nádoby vodného filtra zložte veko a nádobu naplňte medzi označenie MIN a MAX vodou z vodovodného potrubia (asi 2 litre)!

Obrázok 5

➔ Pridajte do nádoby vodného filtra jedno uzatváracie veko odpeňovacej kvapaliny (FoamStop).

Upozornenie: Funkcia vysávača je založená na vírení nasávaného vzduchu vo vodnom filtri. Pritom sa nasávaný materiál a zvyšky čistiacich prostriedkov podlahových krytín zbierajú vo vodnom kúpeli. Za určitých okolností to môže viesť k tvorbe peny. Aby sa tomu zamedzilo, musíte do kúpeľa vodného filtra pridať uzatváracie veko plné odpeňovacej kvapaliny. Kvapalina na odstránenie peny chráni životné prostredie a dá sa biologicky úplne odbúrať. Ľahká tvorba peny počas prevádzky je normálna a nevedie k žiadnemu obmedzeniu funkcie.

Obrázok 6

➔ Opäť nasaďte veko. Nádobu vodného filtra úplne zasuňte a potiahnite ju smerom hore až zaskočí.

Upozornenie: Ak počas práce poklesne hladina kvapaliny pod označenie “MIN”, doplňte prosím vodu.

Začiatok práce

Obrázok 7

➔ Úplne vytiahnite sieťový kábel z vysávača a zastrčte zástrčku do sieťovej zásuvky.

➔ Na zapnutie stlačte vypínač prístroja (Zap/Vyp).

⚠ ***Pozor***

Nevysávajte žiadne veľké množstvá práškových látok, napr. kakao, múka, prací prostriedok, pudingový prášok a podobne!

Práce s tryskou na podlahu

Vysávanie tvrdých plôch

Obrázok 8

➔ Nohou stlačte prepínač podlahovej hubice. Vysúvajú sa pásiky s kefkami na spodnej strane hubice na podlahu

Vysávanie kobercových podláh

Obrázok 9

➔ Nohou stlačte prepínač podlahovej hubice. Pásiky s kefkami na spodnej strane hubice na podlahu sa zasunú.

Upozornenie: Zásluhou vysokého konštantného sacieho výkonu vysávača sa pri vysávaní kobercov, čalúnení, záclon atď. môže vysávacia tryska pevne prisať. V tomto prípade použite k redukcii sacieho výkonu

posúvač pre falošný vzduch. Po použití ho opäť zavrite.

Vlhké vysávanie

⚠ ***Pozor***

Trysku na podlahu a vysávaciu rúrku nesmiete pri vlhkom vysávaní používať! Vzniká nebezpečenstvo vzniku korózie!

➔ Vlhké nečistoty resp. malé množstvá tekutín do pribl. 0,5 l možno povysávať. Na to použite ručný držiak bez vysávacej rúrky a trysky na podlahu alebo trysku na špáry.

Práce s tryskou na špáry a na čalúnenie

Upozornenie: Tryska na špáry a čalúnenie sú uložené v prístroji.

Obrázok **10**

➔ Pred začatím práce odklopte veko a vyberte požadovanú trysku.

Tryska na škáry

na hrany, špáry, vykurovacie telesá a ťažko prístupné priestory.

Tryska na čalúnenie

na vysávanie čalúneného nábytku, záclon, matracov atď.

Parkovacia poloha

➔ Prístroj vypnite. Preto zatlačte vypínač prístroja (Zap/Vyp).

Obrázok **11**

➔ Počas pracovných prestávok nasuňte trysku na podlahu na miesto pre jej uloženie na prístroji.

Ukončenie prevádzky

Obrázok **12**

➔ Spotrebič vypnite a vytiahnite sieťovú vidlicu.

➔ Stlačiť gombík navíjania kábla. Kábel sa automaticky vťahuje do prístroja.

Čistenie systému vodného filtra

⚠ ***Pozor***

Po každom použití vyčistite a vysušte nádobu vodného filtra, veko filtra a nárazovú dosku. Dbajte na to, aby boli vedenia nárazovej dosky vyčistené.

➔ Vytiahnite z prístroja nádobu vodného filtra (pozri: NAPLNENIE NÁDOBY VODNÉHO FILTRA).

Obrázok **13**

➔ Odoberte veko z nádoby a nárazovú dosku.

➔ Vyprázdnite nádobu vodného filtra cez zaoblenie.

➔ Vyčistite a osušte veko a nádobu vodného filtra.

Dôležité: Všetky diely systému vodného filtra, najmä vložený filter, musia byť pred uložením dobre suché!

Preprava, uloženie

➔ Spotrebič počas prenášania držte za prenosný držiak a odložte do suchej miestnosti.

➔ Aby sa nádoba vodného filtra odvetrala počas uloženia, tak ju nezasuňte úplne do vysávača.

Ošetrovanie, údržba

⚠ ***Pozor***

Pred každým ošetrením a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku.

Čistenie prístroja a príslušenstva

⚠ ***Pozor***

Nepoužívajte žiadne abrazívne pôsobiace prípravky, prípravky na sklo ani univerzálne čističe! Spotrebič nikdy neponárajte do vody.

➔ Spotrebič a diely príslušenstva vyrobené z umelej hmoty ošetrujte použitím bežne dostupných čistiacich prostriedkov na plasty.

Obrázok **14**

➔ Vysávaciu hadicu a rukoväť môžete na čistenie rozmontovať.

➔ Skontrolujte príslušenstvo z hľadiska upchatia a v prípade potreby ho vyčistite. Na čistenie trysky na podlahu nesmie byť použitá voda.

Čistenie / výmena vloženého filtra

Upozornenie: Vložený filter pri normálnom používaní čistite každých 8 týždňov, pri znížení sacej sily aj skôr.
Používajte pritom bežnú špongiu do domácnosti z mäkkého materiálu, aby sa vylúčilo poškodenie ochrannej vrstvy lamiel pri čistení.
Obrázok **15**

➔ Nakoniec vyčistite jednotlivé lamely vloženého filtra špongiou pod prúdom vlažnej vody.

➔ Pri normálnom používaní vymeňte vložený filter najneskôr po 12 mesiacoch, v prípade potreby skôr.
Upozornenie: Vložený filter musíte zlikvidovať vo zvyškovom odpade.

Výmena filtra HEPA-Plus

Upozornenie: Filter HEPA-Plus je tvorený filtrom HEPA a filtrom odpadového vzduchu. Na zaručenie optimálneho čistiaceho výkonu a funkcie vysávača musíte tento filter vymeniť najneskôr po 18 mesiacoch. Pri poškodení alebo silnom znečistení vykonajte výmenu skôr.

⚠ ***Pozor***

Filter HEPA-Plus nevymývajte!

Obrázok **16**

➔ Kryt odoberte.

Obrázok **17**

➔ Zložte filter HEPA-Plus.

➔ Nový filter HEPA-Plus nasaďte tak, aby s “KLIKNUTÍM” zaskočil.

➔ Veko opäť nasaďte tak, aby s “KLIKNUTÍM” zaskočilo.

Čistenie nasávaceho kanála v nádobe vodného filtra

Obrázok **18**

➔ Usadeniny v nasávacom kanáli je možné odstrániť zhora prúdom vody.

Technické údaje

Menovité napätie 1~50, 60 Hz	220-240	V
Výkon $P_{men.}$	1200	W
Výkon P_{max}	1400	W
Množstvo naplnenia nádoby vodného filtra	2	l
Hladina akustického tlaku	69	dB(A)
Hmotnosť (bez príslušenstva)	8,5	kg
Menovitá svetlosť, príslušenstvo	35	mm
Filter HEPA-Plus triedy H 12 podľa EN 1822		

Technické zmeny vyhradené!

Pomoc pri odstraňovaní porúch

Pomocou nasledujúceho prehľadu možno ľahko odstrániť drobné poruchy.
V prípade pochybností sa láskavo obráťte na autorizovanú servisnú službu.

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Pred každým ošetrením a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku. Opravy a práce na elektrických konštrukčných dielcoch môže vykonávať výhradne autorizovaná servisná služba.

Prístroj nevysáva

Je prerušený prívod prúdu

➔ Vytiahnite sieťovú zástrčku, skontrolujte pripojovací kábel a sieťovú zástrčku z hľadiska poškodenia.

Slabý / nedostatočný sací výkon

Zabudnutá alebo nesprávne nasadená nárazová doska

➔ Nárazovú dosku nasaďte správne. (pozri: ROZSAH DODÁVKY)

Vložený filter je vlhký

➔ Vložený filter nechajte vysušiť alebo nasaďte nový suchý filter.
(pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

Silná tvorba peny v nádobe vodného filtra

➔ Vymeňte vodu a pridajte 1-2 uzatváracie veká odpeňovacej kvapaliny FoamStop. Skontrolujte vlhkosť vloženého filtra. Mokrý filter vyperte a následne nechajte vysušiť alebo nasaďte nový filter.

V nádobe vodného filtra je primálo alebo priveľa vody

➔ Skontrolujte označenie MIN / MAX na nádobe.

Chýba vložený filter alebo nie je správne nasadený

➔ Skontrolujte.

Znečistený filter HEPA-Plus

➔ Vymeňte filter HEPA-Plus.
(pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

Znečistený vložený filter

➔ Filter vyperte, v prípade potreby nasaďte nový vložený filter.
(pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

Príslušenstvo je upchaté

➔ Odstráňte upchatie.

Usadeniny v nasávacom kanáli

➔ Odstráňte usadeniny.
(pozri: OŠETROVANIE, ÚDRŽBA)

Nádoba vodného filtra nedosadá správne

➔ Skontrolujte.
(pozri: NAPLNENIE NÁDOBY VODNÉHO FILTRA)

Je otvorený posúvač falošného vzduchu na rukoväti

➔ Posúvač falošného vzduchu uzavrite.
(pozri: PRÁCE S TRYSKOU NA PODLAHU)

Všeobecné pokyny

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou organizáciou. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy zariadenia zapríčinené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri uplatňovaní záruky sa láskavo obráťte spolu so zariadením a dokladom o kúpe na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované stredisko servisnej služby.
(Adresu nájdete na zadnej strane)

Servisná služba

V prípade otázok alebo porúch Vám rada pomôže naša pobočka Kärcher.
(Adresu nájdete na zadnej strane)

Objednávka náhradných dielov a špeciálneho príslušenstva

Výber najčastejšie potrebných náhradnych dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.
Náhradné diely a príslušenstvo získate u predajcu alebo v pobočke firmy Kärcher.
(Adresu nájdete na zadnej strane)

Poštovani kupče,

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove radne upute i postupajte prema njima. Ove radne upute sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Grafički prikaz uređaja / opseg isporuke	4
Opis uređaja	126
Sigurnosni napuci	126
Stavljanje u pogon / korištenje	127
Priključivanje pribora	127
Punjenje spremnika filtra za vodu	127
Početak rada	127
Rad s podnim nastavkom	127
Mokro usisavanje	128
Rad s nastavkom za fuge i nastavkom za tekstilni namještaj	128
Položaj za odlaganje	128
Kraj rada	128
Transport, odlaganje	128
Njega, održavanje	128
Čišćenje uređaja i pribora	128
Čišćenje / zamjena međufiltra	129
Zamjena HEPA-plus filtra	129
Čišćenje usisnog kanala spremnika filtra za vodu	129
Tehnički podaci	129
Pomoć u slučaju smetnji	129
Opće napomene	130

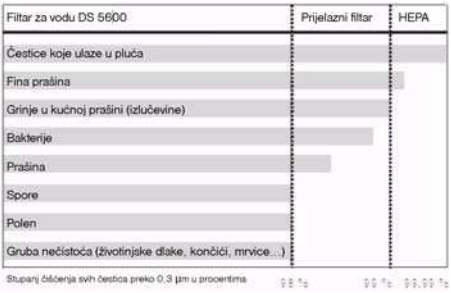
Namjensko korištenje

Uređaj se smije koristiti za suho usisavanje uz poštivanje opisa i sigurnosnih naputaka ovih uputa za rad.
Dodatno se mogu usisavati i manje količine tekućine.

– Koristite ovaj uređaj samo s napunjenim spremnikom filtra za vodu.
– Koristite ovaj uređaj isključivo privatno, s priborom i pričuvnim dijelovima koje odobrava KÄRCHER.

Opis i način djelovanja

Ovaj usisavač ima sustav za filtriranje vode koji skuplja i najmanje čestice. Dodatni HEPA-plus visokoučinski filtar jest zamka za sve uzročnike alergija. Ispušni zrak je očišćen od 99,99% svih čestica većih od 0,3 µm i time čišći nego zrak u prostoriji.



Zaštita okoliša

Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Zbrinjavanje filtra i prljave vode
Filtri su izrađeni od materijala koji ne štete okolišu. Ako ne sadrže nikakve usisane tvari, koje se ne smiju odlagati u kućanski otpad, može ih se zbrinuti kao običan kućanski otpad.
Ako ne sadrži zabranjene tvari, prljava voda se može zbrinuti putem kanalizacije.

Opis uređaja

Opseg isporuke

Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj paketa potpun i ima li oštećenja. U slučaju reklamacija odmah se obratite svome prodavaču.

Napomena: *Prikazi uređaja i načina rukovanja nalaze se na prednjim preklopnim stranicama koje prethodno valja rasklopiti.*

1 Strujni kabel s utikačem
2 Sklopka na uređaju (ON/OFF)
3 Tipka za namatanje kabela
4 Ručka za nošenje
5 Odjeljak za odlaganje pribora
6 Poklopac odjeljka za odlaganje pribora
7 Usisno crijevo
8 rukohvat
9 Ispust sporednog zraka
10 Teleskopska usisna cijev
11 Bravica za namještanje teleskopske usisne cijevi
12 Mlaznica za pranje poda, preklopiva
13 Mlaznica za fuge
14 Mlaznica za mekane podloge
15 Međufiltar
16 Poklopac spremnika filtra za vodu
17 Odbojna pločica
18 Spremnik filtra za vodu
19 Tekućina za suzbijanje pjene (FoamStop)
20 Prihvatnik podnog nastavka
21 HEPA-plus filtar
Sastavni dijelovi:
HEPA-filtar i filtar ispušnog zraka

Sigurnosni napuci

– Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadgleda osoba nadležna za njihovu sigurnost ili im je ta osoba dala upute o načinu upotrebe uređaja.
– Isključite uređaj dok se ne rabi.

⚠ ***Električni priključak***

Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati s označnom pločicom uređaja.

⚠ ***Opasnost od strujnog udara***

Mrežni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte mokrim rukama.
Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem strujnog kabela.
Prije svakog rada provjerite ima li na priključnom kabelu s utikačem oštećenja. Oštećeni priključni kabel odmah dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/ električaru.
Za izbjegavanje električnih nezgoda preporučujemo uporabu utičnica s predspojenom sklopkom za zaštitu od struje kvara (maks. 30 mA nazivne jačine okidne struje).

⚠ ***Pažnja***

Kovitlanjem i miješanjem određenih tvari s usisnim zrakom mogu se formirati eksplozivna isparenja i smjese!
Nikada nemojte usisavati sljedeće:
– Eksplozivne ili zapaljive plinove, tekućine i prašinu (reaktivnu prašinu)
– Reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminija, magnezija, cinka) u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje
– Nerazrijeđene jake kiseline i lužine
– Organska otapala (npr. benzin, razrjeđivače za boje, aceton, lož ulje).

Ove tvari dodatno mogu nagristi materijale od kojih je sačinjen uređaj.

Stavljanje u pogon / korištenje

Priključivanje pribora

Slika 1

➔ Priključite usisno crijevo.

➔ Spojite teleskopsku usisnu cijev s usisnim crijevom i nataknite podni nastavak.

Napomena: Prilagodite teleskopsku usisnu cijev Vašoj visini kako biste u uspravnom položaju mogli opušteno raditi.

Slika 2

➔ Pritisnite bravicu i izvucite odnosno ugurajte unutarnju cijev na željenu duljinu.

Punjenje spremnika filtra za vodu

⚠ ***Pažnja***

Ne koristite uređaj bez napunjenog spremnika filtra za vodu!
Pri isporuci su već postavljeni međufiltar i savijena odbojna pločica. Pri punjenju pazite na pravilan dosjed ovih sastavnih dijelova (vidi: "Opseg isporuke"). Oni mogu biti razlog loše usisne snage ili prijevremenog otkazivanja međufiltra (vidi: "Kraj rada").

Slika 3

➔ Pritisnite gumb bravice i izvucite spremnik filtra za vodu.

Slika 4

➔ Skinite poklopac spremnika filtra za vodu i običnom vodom (oko 2 litre) napunite spremnik filtra za vodu između oznaka MIN i MAX!

Slika 5

➔ Ulijte u spremnik filtra za vodu količinu jednog zatvarača tekućine za suzbijanje pjene (FoamStop).

Napomena: Princip rada usisavača temelji se na kovitlanju usisanog zraka u filtru za vodu. Pritom se u vodi skupljaju usisane čestice prljavštine zajedno s ostacima sredstva za čišćenje podnih obloga. Pod određenim okolnostima na taj način može doći do stvaranja pjene. Da biste to spriječili, morate uliti količinu jednog zatvarača tekućine za suzbijanje pjene u vodu. Ta tekućina ne škodi okolišu i u potpunosti je biološki razgradiva. Neznatno stvaranje pjene pri radu je normalno i ne ugrožava funkcionalnost.

Slika 6

➔ Ponovo postavite poklopac. Ugurajte spremnik filtra za vodu do kraja u uređaj pa ga povucite prema gore tako da dosjedne.

Napomena: Nadolijte vodu kad za vrijeme rada razina vode u spremniku padne ispod oznake "MIN".

Početak rada

Slika 7

➔ Potpuno izvucite strujni kabel iz uređaja i utaknite utikač u utičnicu.

➔ Za uključivanje pritisnite uključno/isključnu sklopku uređaja.

⚠ ***Pažnja***

Nemojte usisavati velike količine praškastih tvari, kao što su kakao, brašno, sredstva za pranje, prašak za puding i slično!

Rad s podnim nastavkom

Usisavanje s tvrdih površina

Slika 8

➔ Nogom pritisnite gumb za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su izvučene.

Usisavanje s toplih podova

Slika 9

➔ Nogom pritisnite gumb za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznicama za pranje poda su uvučene.

Napomena: Zbog prejake stalne usisne snage uređaja, sisaljke se pri radu na sagovima, tekstilnom namještaju, zastorima i sl. mogu prejako priljubiti na iste. U tom slučaju smanjite usisnu

snagu uz pomoć ispusta sporednog zraka. Nakon korištenja ga ponovo zatvorite.

Mokro usisavanje

⚠ ***Pažnja***

Podni nastavak i usisna cijev ne smiju se koristiti za mokro usisavanje, opasnost od hrđanja!

➔ Možete usisavati vlažnu prljavštinu, odnosno manje količine tekućine do oko 0,5 l. U tu svrhu koristite rukohvat bez usisne cijevi i podnog nastavka ili nastavak za fuge.

Rad s nastavkom za fuge i nastavkom za tekstilni namještaj

Napomena: Nastavak za fuge i nastavak za tekstilni namještaj smješteni su u uređaju.

Slika **10**

➔ Za rad s njima otvorite poklopac i uzmite željeni nastavak.

Nastavak za fuge

za rubove, fuge, radijatore i teško pristupačna mjesta.

Nastavak za tekstilni namještaj

za usisavanje prašine s tekstilnog namještaja, zastora, madraca i dr.

Položaj za odlaganje

➔ Isključite uređaj pritiskom na uključno/isključnu sklopku.

Slika **11**

➔ Podni nastavak tijekom radnih stanki utaknite u prihvatnik na uređaju.

Kraj rada

Slika **12**

➔ Isključite uređaj i izvadite utikač.

➔ Pritisnite tipku za namatanje kabela. Kabel se automatski uvlači u uređaj.

Čišćenje sustava filtra za vodu

⚠ ***Pažnja***

Nakon svake primjene očistite i osušite spremnik filtra za vodu, poklopac filtra i odbojnu pločicu. Pazite na pravilno čišćenje vodilica odbojne pločice.

➔ Izvadite spremnik filtra za vodu iz uređaja (vidi: "Punjenje spremnika filtra za vodu").

Slika **13**

➔ Skinite poklopac sa spremnika i izvadite odbojnu pločicu.

➔ Ispraznite spremnik filtra za vodu preko zaobljenja.

➔ Očistite i osušite poklopac i spremnik filtra za vodu.

Važno: Svi dijelovi sustava filtra za vodu, osobito međufiltar, moraju se prije odlaganja dobro osušiti!

Transport, odlaganje

➔ Uređaj prenosite držeći ga za ručku i čuvajte u suhim prostorijama.

➔ Za vrijeme pohranjivanja nemojte potpuno ugurati spremnik filtra za vodu u uređaj zbog prozračivanja.

Njega, održavanje

⚠ ***Pažnja***

Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.

Čišćenje uređaja i pribora

⚠ ***Pozor***

Nemojte rabiti nagrizajuća sredstva, sredstva za čišćenje stakla ni univerzalna sredstva za čišćenje! Uređaj nikad ne uranjajte u vodu.

➔ Uređaj i plastične dijelove pribora čistite uobičajenim sredstvom za čišćenje plastike.

Slika **14**

➔ Usisno crijevo i rukohvat mogu se zbog potreba čišćenja odvojiti jedno od drugog.

➔ Provjerite je li pribor začepljen te ga po potrebi očistite. Podni nastavak se ne smije čistiti vodom.

Čišćenje / zamjena međufiltra

Napomena: Pri normalnoj primjeni čistite međufiltar svakih 8 tjedana, a ako snaga usisavanja počne opadati, i ranije.
Za čišćenje koristite uobičajene spužvice za kućanstvo od mekanog materijala kako biste izbjegli oštećenje obloženih lamela.
Slika **15**

➔ Pojedinačne lamele međufiltra operite spužvicom u tekućoj vodi.

➔ Pri normalnoj primjeni zamijenite međufiltar najkasnije nakon 12 mjeseci, a po potrebi i prije.
Napomena: Međufiltar se baca u običan kućanski otpad.

Zamjena HEPA-plus filtra

Napomena: HEPA-plus filtar sastoji se od HEPA-filtra i filtra ispušnog zraka. Za optimalnu snagu čišćenja i funkcionalnost uređaja, filtar se mora mijenjati najkasnije nakon 18 mjeseci. Pri oštećenju ili jakom zaprljanju zamijenite ga ranije.

⚠ ***Pozor***

HEPA-plus filtar se ne smije prati u vodi!

Slika **16**

➔ Skinite poklopac.

Slika **17**

➔ Izvadite HEPA-plus filtar.

➔ Postavite novi HEPA-plus filtar tako da čujno dosjedne.

➔ Vratite poklopac tako da čujno dosjedne.

Čišćenje usisnog kanala spremnika filtra za vodu

Slika **18**

➔ Vodenim mlazom, ispirući odozgo, sperite naslage u usisnom kanalu.

Tehnički podaci

Nazivni napon 1~50, 60 Hz	220-240	V
Snaga $P_{nazivna}$	1200	W
Snaga P_{maks}	1400	W
Količina punjenja spremnika filtra za vodu	2	l
Razina zvučnog tlaka	69	dB(A)
Težina (bez pribora)	8,5	kg
Nazivna širina, pribor	35	mm
HEPA-plus filtar H klase 12 prema EN 1822		

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete ukloniti sami uz pomoć sljedećeg pregleda.
U slučaju dvojbe obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ ***Opasnost***

Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice. Popravke i radove na električnim sastavnim dijelovima smije izvoditi samo ovlaštena servisna služba.

Uređaj ne usisava

Prekinut je dovod struje.

➔ Izvucite utikač, provjerite jesu li priključni kabel i strujni utikač oštećeni.

Slaba / opadajuća snaga usisavanja

Zaboravili ste postaviti odbojnu pločicu ili ona nije pravilno postavljena.

➔ Pravilno umetnite odbojnu pločicu. (vidi: "Opseg isporuke").

Međufiltar je mokar.

➔ Ostavite međufiltar da se osuši ili postavite novi, suhi međufiltar. (vidi: "Njega, održavanje").

Jako stvaranje pjene u spremniku filtra za vodu

➔ Promijenite vodu i dodajte 1-2 zatvarača tekućine za suzbijanje pjene (FoamStop). Provjerite je li međufiltar vlažan. Operite mokri filtar i ostavite ga da se osuši ili umetnite novi filtar.

Premalo ili previše vode u posudi filtra za vodu

➔ Provjerite oznake MIN / MAX na posudi.

Nedostaje međufiltar ili nije pravilno postavljen.

➔ Provjerite.

HEPA-plus filtar je prljav.

➔ Zamijenite HEPA-plus filtar. (vidi: "Njega, održavanje").

Međufiltar je prljav.

➔ Isperite filtar i po potrebi umetnite novi međufiltar. (vidi: "Njega, održavanje").

Pribor je začepljen.

➔ Otklonite začepljenje.

U usisnom kanalu ima naslaga.

➔ Otklonite naslage. (vidi: "Njega, održavanje").

Spremnik filtra za vodu nije ispravno uglavljen.

➔ Provjerite. (vidi: "Punjenje spremnika filtra za vodu").

Ispust sporednog zraka na rukohvatu je otvoren.

➔ Zatvorite ispust sporednog zraka. (vidi: "Rad s podnim nastavkom").

Opće napomene

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede uvjeti jamstva koje je izdala naša zadužena udruga za marketing. Sve smetnje nastale unutar jamstvenog roka otklanjamo besplatno ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili se radi o greški proizvođača. U slučaju jamstva s priborom i računom se obratite svome prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Servisna služba

U slučaju pitanja ili smetnji rado će Vam pomoći naša podružnica Kärcher.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Naručivanje pričuvnih dijelova i posebnog pribora

Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa.
Pričuvne dijelove i pribor možete nabaviti kod Vašeg prodavača ili u Vašoj Kärcher podružnici.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Poštovani kupče,

Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i postupajte prema njemu. Ovo radno uputstvo sačuvajte za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Pregled sadržaja

Grafički prikaz uređaja / obim isporuke	4
Opis uređaja	132
Sigurnosne napomene	132
Stavljanje u pogon / rad	133
Priključivanje pribora	133
Punjenje posude filtera za vodu	133
Početak rada	133
Rad sa podnim nastavkom	133
Mokro usisavanje	134
Rad sa nastavkom za fuge i nastavkom za tekstilni nameštaj	134
Položaj za odlaganje	134
Kraj rada	134
Transport, odlaganje	134
Nega, održavanje	134
Čišćenje uređaja i pribora	134
Čišćenje / zamena međufiltera	134
Zamena HEPA-plus filtera	135
Čišćenje usisnog kanala posude filtera za vodu	135
Tehnički podaci	135
Pomoć u slučaju smetnji	135
Opšte napomene	136

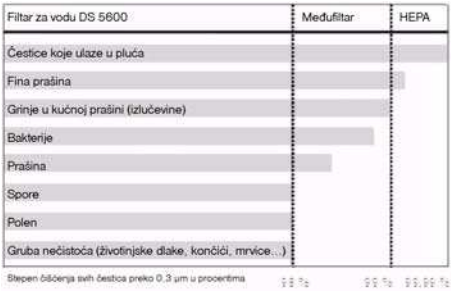
Namensko korišćenje

Uređaj sme da se koristi za mokro i suvo usisavanje uz uvažavanje opisa i sigurnosnih napomena ovog uputstva za rad.
Dodatno se mogu usisavati i manje količine tečnosti.

– Koristite ovaj uređaj samo sa napunjenom posudom filtera za vodu.
– Koristite ovaj uređaj isključivo privatno, sa priborom i rezervnim delovima koje odobrava KÄRCHER.

Opis i način rada

Ovaj usisivač poseduje sistem za filtriranje vode koji skuplja i najmanje čestice. Dodatni HEPA-plus filter visokog učinka zadržava sve uzročnike alergija. Izduvni vazduh je očišćen od 99,99% svih čestica većih od 0,3 µm i time čistiji nego vazduh u prostoriji.



Zaštita čovekove okoline

Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.

Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare uređaje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

Odlaganje filtera i prljave vode u otpad
Filteri su izrađeni od materijala koji ne štete životnoj sredini. Ako ne sadrže nikakve usisane supstance koje se ne smeju bacati u kućni otpad, mogu se tretirati kao običan kućni otpad.
Ako ne sadrži zabranjene supstance, prljava voda može da se prosledi u kanalizaciju.

Opis uređaja

Obim isporuke

Prilikom vađenja uređaja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun i da li postoje oštećenja. U slučaju reklamacija obavestite Vašeg prodavca.
Napomena: *Prikazi uređaja i načina rukovanja nalaze se na prednjim preklopnim stranicama koje prethodno treba da rasklopite.*

1 Mrežni priključni kabl sa utikačem
2 Prekidač uređaja (ON/OFF)
3 Tipka za namotavanje kabla
4 Ručka za nošenje
5 Odeljak za odlaganje pribora
6 Poklopac odeljka za odlaganje pribora
7 Usisno crevo
8 drška
9 Ispust sporednog vazduha
10 Teleskopska usisna cev
11 Bravica za podešavanje teleskopske usisne cevi
12 Mlaznica za pranje poda, preklopiva
13 Mlaznica za fuge
14 Mlaznica za meke podloge
15 Međufilter
16 Poklopac posude filtera za vodu
17 Odbojna pločica
18 Posuda filtera za vodu
19 Tečnost za suzbijanje pene (FoamStop)
20 Prihvatnik podnog nastavka
21 HEPA-plus filter
Sastavni delovi:
HEPA-filter i filter izduvnog vazduha

Sigurnosne napomene

– Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad s uređajem.
– Isključite uređaj dok se ne koristi.

⚠ Električni priključak

Uređaj priključujte samo na izmeničnu struju. Napon se mora podudarati sa tipskom pločicom uređaja.

⚠ Opasnost od strujnog udara

Mrežni utikač in utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.
Pre svake upotrebe proverite da li na priključnom vodu ima oštećenja. Oštećeni priključni vod odmah dajte na zamenu ovlašćenoj servisnoj službi/električaru.
Za izbegavanje električnih nesreća preporučujemo da upotrebljavate utičnice sa prethodno spojenim nadstrujnim zaštitnim prekidačem (maks. 30 mA nazivne jačine okidne struje).

⚠ Pažnja

Kovitlanjem i mešanjem izvesnih materija sa usisnim vazduhom mogu se formirati eksplozivna isparenja i smese!
Nikada nemojte usisavati sledeće:
– Eksplozivne ili zapaljive gasove, tečnosti i prašinu (reaktivnu prašinu)
– Reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka) u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje
– Nerazređene jake kiseline i baze
– Organske rastvarače (npr. benzin, razređivače za boje, aceton, lož ulje).

Ove supstance mogu takođe nagristi materijale od kojih je sačinjen uređaj.

Stavljanje u pogon / rad

Priključivanje pribora

Slika 1

➔ Priključite usisno crevo.

➔ Spojite teleskopsku usisnu cev sa usisnim crevom i nataknite podni nastavak.

Napomena: Prilagodite teleskopsku usisnu cev Vašoj visini kako biste u uspravnom položaju mogli opušteno da radite.

Slika 2

➔ Pritisnite bravicu i izvucite odnosno ugurajte unutrašnju cev na željenu dužinu.

Punjenje posude filtera za vodu

⚠ ***Pažnja***

Ne koristite uređaj bez napunjene posude filtera za vodu!
Pri isporuci su već postavljeni međufilter i savijena odbojna pločica. Pri punjenju pazite da ovi sastavni delovi pravilno naležu (vidi: "Obim isporuke"). Oni mogu biti razlog loše usisne snage ili prevremenog otkazivanja međufiltera (vidi: "Kraj rada").

Slika 3

➔ Pritisnite dugme za odglavljivanje i izvucite posudu filtera za vodu.

Slika 4

➔ Skinite poklopac posude filtera za vodu i običnom vodom (oko 2 litra) napunite posudu filtera za vodu između oznaka MIN i MAX!

Slika 5

➔ Ulijte u posudu filtera za vodu količinu jednog zatvarača tečnosti za suzbijanje pene (FoamStop).

Napomena: Princip rada usisivača zasniva se na kovitlanju usisanog vazduha u filteru za vodu. Pritom se u vodi skupljaju usisane čestice prljavštine zajedno sa ostacima sredstva za čišćenje podnih obloga. Pod određenim okolnostima na taj način može doći do stvaranja pene. Da biste to sprečili, morate uliti količinu jednog zatvarača tečnosti za suzbijanje pene u vodu. Ta tečnost ne škodi životnoj sredini i u potpunosti je biološki razgradiva. Neznatno stvaranje pene pri radu je normalno i ne dovodi do ugrožavanja funkcionalnosti.

Slika 6

➔ Ponovo postavite poklopac. Ugurajte posudu filtera za vodu do kraja u uređaj pa je povucite prema gore tako da dosedne.

Napomena: Dolijte vodu kad za vreme rada nivo vode u posudi opadne ispod oznake "MIN".

Početak rada

Slika 7

➔ Potpuno izvucite strujni kabl iz uređaja i utaknite utikač u utičnicu.

➔ Za uključivanje pritisnite uključno/isključni prekidač uređaja.

⚠ ***Pažnja***

Nemojte usisavati velike količine praškastih supstanci, kao što su kakao, brašno, sredstva za pranje, prašak za puding i slično!

Rad sa podnim nastavkom

Usisavanje sa tvrdih površina

Slika 8

➔ Sa nogom pritisnite taster za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su izvučene.

Usisavanje sa toplih podova

Slika 9

➔ Sa nogom pritisnite taster za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su uvučene.

Napomena: Zbog prejake stalne usisne snage uređaja, sisaljke se pri radu na tepisima, tekstilnom nameštaju, zavesama i sl. mogu prejako priljubiti na iste. U tom slučaju smanjite usisnu

snagu pomoću ispusta sporednog vazduha. Nakon korišćenja ga ponovo zatvorite.

Mokro usisavanje

⚠ ***Pažnja***

Podni nastavak i usisna cev ne smeju da se koriste za mokro usisavanje zbog opasnosti od rđanja!

➔ Možete usisavati vlažnu prljavštinu, odnosno manje količine tečnosti do oko 0,5 l. U tu svrhu koristite ručku bez usisne cevi i podnog nastavka ili nastavak za fuge.

Rad sa nastavkom za fuge i nastavkom za tekstilni nameštaj

Napomena: Nastavak za fuge i nastavak za tekstilni nameštaj su smešteni u uređaju.

Slika **10**

➔ Za rad sa njima otvorite poklopac i uzmite željeni nastavak.

Nastavak za fuge

za ivice, fuge, radijatore i teško pristupačna mesta.

Nastavak za tekstilni nameštaj

za usisavanje prašine sa tekstilnog nameštaja, zavesa, dušeka i dr.

Položaj za odlaganje

➔ Isključite uređaj pritiskom na uključno/isključni prekidač uređaja.

Slika **11**

➔ Podni nastavak tokom pauza u radu utaknite u prihvatnik na uređaju.

Kraj rada

Slika **12**

➔ Isključite uređaj i izvadite utikač.

➔ Pritisnite tipku za namotavanje kabla. Kabl se automatski uvlači u uređaj.

Čišćenje sistema filtera za vodu

⚠ ***Pažnja***

Nakon svake upotrebe očistite i osušite posudu filtera za vodu, poklopac filtera i odbojnu pločicu. Pazite na pravilno čišćenje vodilica odbojne pločice.

➔ Izvadite posudu filtera za vodu iz uređaja (vidi: "Punjenje posude filtera za vodu").

Slika **13**

➔ Skinite poklopac sa posude i izvadite odbojnu pločicu.

➔ Ispraznite posudu filtera za vodu preko zaobljenja.

➔ Očistite i osušite poklopac i posudu filtera za vodu.

Važno: Svi delovi sistema filtera za vodu, posebno međufilter, moraju se pre odlaganja dobro osušiti!

Transport, odlaganje

➔ Uređaj prenosite držeći ga za ručku i čuvajte u suvim prostorijama.

➔ Za vreme skladištenja nemojte potpuno ugurati posudu filtera za vodu u uređaj zbog ventilacije.

Nega, održavanje

⚠ ***Pažnja***

Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice.

Čišćenje uređaja i pribora

⚠ ***Pažnja***

Nemojte da koristite nagrizajuća sredstva, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje! Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.

➔ Uređaj i plastične komade pribora čistite normalnim sredstvom za čišćenje plastike.

Slika **14**

➔ Usisno crevo i rukohvat se radi čišćenja mogu odvojiti jedno od drugog.

➔ Proverite da li je pribor začepljen i po potrebi ga očistite. Podni nastavak ne sme da se pere vodom.

Čišćenje / zamena međufiltera

Napomena: Pri normalnoj upotrebi čistite međufilter svakih 8 nedelja, a ako snaga usisavanja počne da opada, i ranije.

Za čišćenje koristite uobičajene sunđere za domaćinstvo od mekanog materijala kako biste izbegli oštećenje obloženih lamela.

Slika **15**

➔ Pojedinačne lamele međufiltera operite sunđerom pod mlazom vode.

➔ Pri normalnoj upotrebi zamenite međufilter najkasnije posle 12 meseci, a po potrebi i ranije.

Napomena: Međufilter se baca u običan otpad.

Zamena HEPA-plus filtera

Napomena: HEPA-plus filter se sastoji od HEPA-filtera i filtera izduvnog vazduha. Za optimalnu snagu čišćenja i funkcionalnost uređaja, filter mora da se menja najkasnije posle 18 meseci. Ako je oštećen ili jako zaprljan, zamenite ga ranije.

⚠ ***Pažnja***

HEPA-plus filter ne sme da se pere u vodi!

Slika **16**

➔ Uklonite poklopac.

Slika **17**

➔ Izvadite HEPA-plus filter.

➔ Postavite novi HEPA-plus filter tako da čujno dosedne.

➔ Vratite poklopac tako da čujno dosedne.

Čišćenje usisnog kanala posude filtera za vodu

Slika **18**

➔ Mlazom vode, ispirući odozgo, sperite naslage u usisnom kanalu.

Tehnički podaci

Nominalni napon 1~50, 60 Hz	220-240	V
Snaga $P_{nominalna}$	1200	W
Snaga P_{maks}	1400	W
Količina punjenja posude filtera za vodu	2	l
Nivo zvučnog pritiska	69	dB(A)
Težina (bez pribora)	8,5	kg
Nazivna širina, pribor	35	mm
HEPA-plus filter H klase 12 prema EN 1822		

Zadržavamo pravo na tehničke promene!

Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda.
U slučaju nedoumice obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ ***Opasnost***

Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i strujni utikač izvucite iz utičnice. Popravke i radove na električnim sastavnim delovima sme da izvodi samo ovlašćena servisna služba.

Uređaj ne usisava

Prekinut je dovod struje.

➔ Izvucite utikač, proverite da li su priključni kabl i strujni utikač oštećeni.

Slaba / opadajuća snaga usisavanja

Zaboravili ste da postavite odbojnu pločicu ili ona nije pravilno postavljena.

➔ Pravilno umetnite odbojnu pločicu. (vidi: "Obim isporuke").

Međufilter je mokar.

➔ Ostavite međufilter da se osuši ili postavite novi, suvi međufilter. (vidi: "Nega, održavanje").

Jako stvaranje pene u posudi filtera za vodu

➔ Promenite vodu i dodajte 1-2 zatvarača tečnosti za suzbijanje pene (FoamStop). Proverite da li je međufilter vlažan. Operite mokri filter i ostavite ga da se osuši ili umetnite novi filter.

Premalo ili previše vode u posudi filtera za vodu

➔ Proverite oznake MIN / MAX na posudi.

Nedostaje međufilter ili nije pravilno postavljen.

➔ Proverite.

HEPA-plus filter je prljav.

➔ Zamenite HEPA-plus filter. (vidi: "Nega, održavanje").

Međufilter je prljav.

➔ Isperite filter i po potrebi umetnite novi međufilter. (vidi: "Nega, održavanje").

Pribor je začepljen.

➔ Otklonite začepljenje.

U usisnom kanalu ima naslaga.

➔ Otklonite naslage. (vidi: "Nega, održavanje").

Posuda filtera za vodu nije ispravno uglavljena.

➔ Proverite. (vidi: "Punjenje posude filtera za vodu").

Otvoren ispust sporednog vazduha na dršci

➔ Zatvorite ispust sporednog vazduha. (vidi: "Rad sa podnim usisnim nastavkom").

Opšte napomene

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je objavila naša prodajna služba. U garantnom roku besplatno otklanjamo sve smetnje na uređaju ako se radi o grešci materijala ili proizvodnim manama. U slučaju ostvarivanja garantnih prava obratite se svom prodavcu ili ovlašćenoj servisnoj službi; priložite pribor i originalni račun.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Servisna služba

U slučaju pitanja ili smetnji rado će Vam pomoći naša podružnica Kärcher.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Naručivanje rezervnih delova i posebnog pribora

Pregled najčešće potrebnih rezervnih delova naći ćete na kraju ovog radnog uputstva.
Rezervne delove i pribor možete nabaviti kod Vašeg prodavca ili u Vašoj Kärcher poslovnici.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Уважаеми клиенти,

Преди първия пуск на Вашия уред прочетете това указание за употреба и го спазвайте. Запазете упътването за употреба за по-късно или за евентуален последващ собственик.

Съдържание

Изображение на уреда / Обем на доставка	4
Описание на уреда	138
Указания за безопасност	138
Пускане в експлоатация / Работа	139
Прикрепване на принадлежности	139
Пълнене на резервоара с воден филтър	139
Започване на работа	139
Работа с дюза за под	139
Мокро изсмукване	140
Работа с дюзата за фуги и дюзата за меки мебели	140
Положение на паркиране	140
Край на работата	140
Транспорт, съхранение	140
Грижи, обслужване	140
Почистете уреда и принадлежностите от окомплектовката	141
Почистване/смяна на междинния филтър	141
Смяна на филтър HEPA-Plus	141
Почистване на засмукващия канал в резервоара с воден филтър	141
Технически данни	141
Помощ при проблеми	141
Общи указания	142

Употреба по предназначение

Настоящият уред е предназначен за употреба като прахосмукачка за сухо почистване съгласно цитираните в настоящото упътване за експлоатация описания и изисквания за безопасност. Като опция могат да бъдат изсмуквани и малки количества течности.

– Използвайте този уред само с напълнен резервоар с воден филтър.
– Използвайте този уред само за частни цели и с позволени от KДRCHER принадлежности и резервни части.

Описание и начин на действие

Тази прахосмукачка има система от водни филтри, която поема и най-малките частици. Допълнителният филтър с висока мощност HEPA-Plus е капан за всички причинители на алергии. Отработеният въздух е пречистен от 99,99% от всички частици и по този начин е по-чист от въздуха в помещението.

Опазване на околната среда

Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.

Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Отстраняване като отпадък на филтъра и мръсната вода

Филтрите са произведени от материали, които не са опасни за околната среда. Ако не съдържат засмукани субстанции, които са забранени за домакинските отпадъци, те могат да бъдат отстранявани заедно с нормалните домакински отпадъци. Мръсната вода може да се отстрани като отпадък в канала, ако не съдържа забранени вещества.

Описание на уреда

Обем на доставката

При разопаковане проверете дали съдържанието на опаковката е пълно и дали не е повредено. При рекламации уведомете търговеца, продал Ви уреда.
Забележка: *Фигурите за уреда и обслужването се намират на предните страници на обложката, моля преди това да ги отворите.*

1 Захранващ кабел с щепсел
2 Ключ на уреда (Включване/Изключване)
3 Бутон навиване на кабела
4 Дръжка за носене
5 Място за съхранение/свързване на принадлежностите от окомплектовката
6 Капак на мястото за съхранение на принадлежности
7 Маркуч за боклук
8 Ръкохватка
9 Шибър за страничен въздух
10 Телескопична тръба
11 Деблокиране за регулиране на телескопичната тръба
12 Дюза за под, с възможност за превключване
13 Дюза за почистване на фуги
14 Дюза за почистване на тапицерии
15 Междинен филтър
16 Капак на резервоара с воден филтър
17 Отражателна плоча
18 Резервоар с воден филтър
19 Течност против образуване на пяна (FoamStop)
20 Място за съхранение на дюзата за под
21 Филтър HEPA-Plus
Състоящ се от:
Филтър HEPA и филтър за отработен въздух

Указания за безопасност

– Този уред не е предназначен за това, да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и умствени способности и липса на опит и/или липса на познания, освен ако те са под надзора на отговарящо за тяхната безопасност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда.
– Когато не смучете, изключвайте уреда.

⚠ ***Електрическо захранване***

Свързвайте уреда само към променлив ток. Напрежението трябва да съответства на цитираното върху табелката на уреда напрежение.

⚠ ***Опасност от токов удар***

Никога не докосвайте контакта и щепсела с влажни ръце.
Щепселите да не се изваждат посредством издърпване на мрежовия кабел от контакта.
Преди всяко свързване на кабела с контакта на електрозахранването, проверявайте кабела за повреди. Незабавно предайте повредените свързващи кабели за подмяна на оторизиран сервиз/електротехник. За да избегнете аварии с тока, Ви препоръчваме да използвате контакти, преди които е монтиран предпазител (максимално 30 mA номинална сила на тока за задействане).

⚠ ***Внимание***

При завихряне с въздуха за всмукване определени вещества могат да образуват експлозивни пари или смеси!
Никога не изсмуквайте следните вещества:

– Експлозивни или горими газове, течности и прахове (реактивни прахове)
– Реактивните метални прахови (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати
– Неразредени силни киселини и основи
– органични разтворители (напр. бензин, разредители за бои, ацетон, нафта).

Освен това тези вещества могат да повредят материалите, използвани при изработката на уреда.

Пускане в експлоатация / Работа

Прикрепване на принадлежности

Фигура 1

➔ Да се свърже всмукателния маркуч.

➔ Свържете телескопичната тръба с всмукателния маркуч и поставете дюзата за под.

Указание: Настройте телескопичната тръба в съответствие с нейния размер, за да можете да работите без напрежение в изправено положение.

Фигура 2

➔ Задействайте деблокирането и издърпайте респ. приберете вътрешната тръба до желаната дължина.

Пълнене на резервоара с воден филтър

⚠ ***Внимание***

Не използвайте уреда без да е пълен резервоара с воден филтър!
При доставка междинният филтър и огънатата отражателна плоча вече са поставени. При пълненето внимавайте за това, тези съставни части да бъдат правилно поставени (вижте: ОБЕМ НА ДОСТАВКА). Те могат да бъдат причина за недостатъчна мощност при изсмукване или преждевременно излизане от строя на междинния филтър (вижте: КРАЙ НА РАБОТАТА).

Фигура 3

➔ Задействайте копчето за деблокиране и извадете резервоара с воден филтър.

Фигура 4

➔ Свалете капака на резервоара с воден филтър и напълнете резервоара с вода от водопровода (прибл. 2 литра) между маркировките MIN и MAX!

Фигура 5

➔ Добавете една капачка течност против образуване на пяна (FoamStop) в резервоара с воден филтър.

Указание: Начинът на функциониране на прахосмукачката се основава на завихряне на засмуквания въздух във водния филтър. При това отпадъци и остатъци от препарати за почистване от подовите настилки се събират във водната вана. При определени обстоятелства това може да доведе до образуване на пяна. За да се предотврати това, Вие трябва да добавите една капачка течност против образуване на пяна във ваната на водния филтър. Течността против образуване на пяна е безопасна за околната среда и биологически напълно се разгражда. Лекото образуване на пяна по време на експлоатация е нормално и не води до смущения на функцията.

Фигура 6

➔ Поставете отново капака. Пъхнете съда с водния филтър изцяло в уреда и го издърпайте нагоре, така че да се фиксира.

Указание: Моля долейте вода, когато нивото на водата в съда по време на работа спадне под маркировката „MIN”.

Започване на работа

Фигура 7

➔ Издърпайте мрежовия кабел напълно от уреда и поставете щепсела в контакта.

➔ За да включите уреда, натиснете прекъсвача (Вкл/Изкл).

⚠ ***Внимание***

Не изсмуквайте големи количества прахообразни вещества като какао, брашно, прах за пране, нишесте или подобни на тях!

Работа с дюза за под

Изсмукване на твърди повърхнини

Фигура 8

➔ С крак натиснете превключвача на дюзата за под. Ивиците - четки от долната страна на дюзата за под се издават.

Изсмукване на повърхнини с килими
Фигура 9
➔ С крак натиснете превключвача на дюзата за под. Ивиците - четки от долната страна на дюзата за под се прибират.

Указание: Поради високата постоянна мощност на всмукване на уреда смукателните дюзи могат да засмучат твърде силно при работа по килими, мека мебел, пердета и т.н. В такъв случай използвайте шибъра за страничен въздух за намаляване на мощността на всмукване. След употреба отново да се затвори.

Мокро изсмукване

⚠ ***Внимание***

Дюзата за под и всмукателната тръба не бива да се използват за мокро изсмукване, има опасност от ръжда!

➔ Могат да се засмукват влажна мръсотия респ. малки количества течности до прибл. 1,5 л. За целта използвайте дръжката без всмукателна тръба, или дюзата за фуги.

Работа с дюзата за фуги и дюзата за меки мебели

Указание: Дюзата за фуги и дюзата за меки мебели са поставени в уреда.
Фигура 10
➔ За да работите с тях, отворете капака и вземете желаната дюза.

Дюза за почистване на фуги
за ръбове, фуги, радиатори и трудно достъпни места.

Дюза за меки мебели
за изсмукване на меки мебели, пердета, матраци и др.

Положение на паркиране

➔ Изключете уреда, за целта натиснете прекъсвача (Вкл/Изкл).
Фигура 11
➔ При паузи по време на работа поставяйте дюзата за под в мястото за съхранение на уреда.

Край на работата

Фигура 12
➔ Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта.
➔ Да се натисне бутон навиване на кабела. Кабелът се прибира автоматично в уреда.

Почистване на системата на водния филтър

⚠ ***Внимание***

След всяко използване резервоара с водния филтър, капака на филтъра и отражателната плоча трябва да се почистят и подсушат. Внимавайте за това, добре да почистите водачите на отражателната плоча.

➔ Смалете резервоара с водния филтър от уреда (вижте: ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДЕН ФИЛТЪР).
Фигура 13
➔ Свалете капака на съда и отстранете отражателната плоча.
➔ Изпразнете резервоара с воден филтър през едно закръгление.
➔ Почистете и подсушете капака и резервоара с воден филтър.

Важно: Всички части на системата с воден филтър, особено междинният филтър, трябва да се подсушат добре преди да се приберат!

Транспорт, съхранение

➔ За транспорт уреда да се държи за дръжката за носене и да се съхранява в сухо състояние.
➔ За вентилация на резервоара с воден филтър по време на съхранение не го поставяйте изцяло в уреда.

Грижи, обслужване

⚠ ***Внимание***

Преди всякакви работи по поддръжката уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.

Почистете уреда и принадлежностите от окомплектовката

⚠ ***Внимание***

Не използвайте абразивни средства, препарати за почистване на стъкло или универсални почистващи препарати! Никога не потапяйте уреда във вода.

➔ Поддържайте уреда и пирнадлежностите му от пластмаса с обичайните, намиращи се в търговската мрежа препарати за почистване на пластмаса.

Фигура 14

➔ При почистване всмукателният маркуч и дръжката могат изцяло да се разглобят.

➔ Проверете принадлежностите за запушване и ако е нужно, ги почистете. При почистване на дюзата за под не бива да се използва вода.

Почистване/смяна на междинния филтър

Указание: При нормално използване междинният филтър трябва да се почиства на всеки 8 седмици, но ако силата на изсмукване отслабне, и по-рано.
За почистване използвайте обикновена домакинска гъба от мек материал, да да избегнете увреждане на ламелите с покритие.

Фигура 15

➔ Отделните ламели на междинния филтър почистете с гъба под течаща вода.

➔ При нормално използване сменете междинния филтър най-късно след 12 месеца, при необходимост и по-рано.
Указание: Междинният филтър трябва да се отстранява с остатъчните отпадъци.

Смяна на филтър HEPA-Plus

Указание: Филтърът HEPA-Plus е съставен от филтър HEPA и филтър за отработен въздух. За да се постигне оптимален резултат от почистването и да се гарантира функционирането на уреда, той трябва да се смени най-късно след 18 месеца. При увреждане или силно замърсяване го сменете преди този срок.

⚠ ***Внимание***

Не мийте филтъра HEPA-Plus!

Фигура 16

➔ Свалете капака.

Фигура 17

➔ Извадете филтъра HEPA-Plus.

➔ Поставете нов филтър HEPA-Plus така, че да се фиксира с едно „КЛИКВАНЕ"

➔ Отново поставете капака така, че да се фиксира с едно "КЛИКВАНЕ".

Почистване на засмукващия канал в резервоара с воден филтър

Фигура 18

➔ Отлаганията в засмукващия канал отстранете като ги изплакнете с водна струя отгоре.

Технически данни

Номинално напрежение 1~50, 60 Hz	220-240	V
Мощност $P_{ном.}$	1200	W
Мощност $P_{макс.}$	1400	W
Количество на пълнене на резервоара с воден филтър	2	л
Допустимо ниво на шума	69	dB(A)
Тегло (без принадлежности)	8,5	кг
Номинална ширина, принадлежности	35	мм
Филтър HEPA-Plus клас H 12 по EN 1822		

Запазваме си правото на технически изменения!

Помощ при проблеми

Можете сами да отстраните дребните повреди, като следвате дадените по-долу описания.
В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервиз.

⚠ ***Опасност***

Преди всякакви работи по поддръжката

уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.
Ремонтни работи и работи по електрическите елементи могат да се извършват само от оторизиран сервиз.

Уредът не всмуква

Прекъснато е захранването с ток
➔ Извадете щепсела, проверете присъединителния кабел за повреди.

Слаба / отслабваща мощност на всмукване

Забравили сте да поставите отражателната плоча или сте я поставили неправилно
➔ Поставете правилно отражателната плоча.
(вижте: ОБЕМ НА ДОСТАВКА)

Междинният филтър е мокър
➔ Оставете междинния филтър да изсъхне или поставете нов сух филтър.
(вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

Силно образуване на пяна в резервоара с воден филтър
➔ Сменете водата и прибавете 1–2 капачки FoamStop. Проверете междинния филтър за влага. Измийте мокрия филтър и го оставете да изсъхне или поставете нов филтър.

Твърде малко или твърде много вода в резервоара с воден филтър
➔ Проверете маркировките MIN / MAX на резервоара.

Междинният филтър липсва или не е поставен правилно
➔ Проверете го.

Филтърът HEPA-Plus е замърсен
➔ Сменете филтъра HEPA-Plus.
(вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

Междинният филтър е замърсен
➔ Измийте филтъра, при необходимост поставете нов междинен филтър.
(вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

Принадлежностите са запушени
➔ Отстранете запушването.

Засмукващият канал има отлагания
➔ Отстранете отлаганията.
(вижте: ГРИЖИ, ПОДДРЪЖКА)

Резервоарът с воден филтър не е правилно фиксиран
➔ Проверете го.
(вижте: ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА С ВОДЕН ФИЛТЪР)

Шибърът за страничен въздух на дръжката е отворен
➔ Затворете шибъра за страничен въздух.
(вижте: РАБОТА С ДЮЗАТА ЗА ПОД)

Общи указания

Гаранция

Във всяка страна са валидни издадените условия за гаранция от страна на наше оторизирано дружество за разпространение на продуктите ни. Евентуални повреди в уреда в рамките на срока на гаранцията се отстраняват безплатно, ако причината за тях е в материала или при производството. В случай на използване на правото на гаранция се обръщайте, моля, към Вашия търговец или най-близкия оторизиран сервиз, като представите борудването и документа за покупка.
(Адресите ще намерите на задната страница)

Служба за работа с клиенти

При въпроси и повреди Вашият дистрибутор на Karcher ще Ви помогне с удоволствие.
(Адресите ще намерите на задната страница)

Поръчка на резервни части и специални принадлежности

Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация.
Резервни части и принадлежности це получите от Вашия търговец или във филиала на Karcher.
(Адресите ще намерите на задната страница)

Väga austatud klient,

enne seadme esmakordset kasutamist tuleb lugeda käesolevat kasutusjuhendit ja toimida selle kohaselt. Juhend tuleb hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarvis alles hoida.

Sisukord

Seadme pilt / tarnekomplekt	4
Seadme osad	144
Ohutusalased märkused	144
Kasutusselevõtt / käitus	145
Tarvikute ühendamine	145
Veefiltri paagi täitmine	145
Töö alustamine	145
Töötamine põrandaotsikuga	145
Märgpuhastus	146
Töötamine vuugiotsiku ja polstriotsikuga	146
Parkimisasend	146
Töö lõpetamine	146
Transport, säilitamine	146
Hooldus	146
Seadme ja tarvikute puhastamine	146
Vahefiltri puhastamine / vahetamine	146
HEPA-pluss filtri vahetamine	147
Puhastage veefiltri paagis olevat sissevõtukanalit	147
Tehnilised andmed	147
Abi rikete korral	147
Üldmärkusi	148

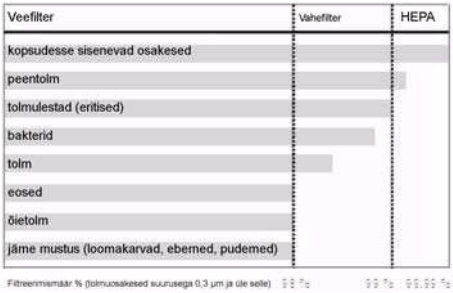
Sihipärane kasutamine

Seade on vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud kirjeldustele ja ohutusnõuetele ette nähtud kasutamiseks kuivimurina.
Täiendavalt võib puhastada ka väikesi kogusi vedelikke.

– Kasutage seda seadet ainult siis, kui veefiltri paak on täis
– Kasutage seda seadet ainult eraviisilisel otstarbel ning ainult Kärcheri poolt lubatud lisaseadmete ja varuosadega.

Kirjeldus ja töö põhimõte

Sellel imuril on veefiltri süsteem, mis võtab üles ka üliväikesi osakesi. Täiendav HEPA-pluss ülitõhus filter on lõksuks kõigile allergiatekitajatele. Heitõhk on puhastatud 99,99% kõigist üle 0,3 µm suurustest osakestest ja seega puhtam kui toaõhk.



Keskkonnakaitse

Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjal, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu

Filtri ja musta vee kõrvaldamine
Filtrid on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest. Kui need ei sisalda sisseimetud aineid, mida on keelatud panna majapidamisjäätmete hulka, võib need utiliseerida tavaliste majapidamisjäätmetena.
Musta vee võib kõrvaldada valamusse, kui vesi ei sisalda keelatud aineid.

Seadme osad

Tarnekomplekt

Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik ja vigastamata. Puuduste korral palume teavitada toote müüjat.
Märkus: *Seadme ja selle kasutamise pildid on eesmistel sisekaantel, palun tehke need eelnevalt lahti.*

1 Toitejuhe, pistikuga
2 Seadmelüliti (SISSE/VÄLJA)
3 Kaabli kerimise klahv
4 Kandekäepide
5 Lisavarustuse hoidik
6 Tarvikute säilituskoha kaas
7 Imemisvoolik
8 Käepide
9 Kõr valõhu siiber
10 Teleskoop-imitoru
11 Seadis teleskoop-imitoru reguleerimismehhanismi lukustusest vabastamiseks
12 Põrandaotsik, ümberlülitatav
13 Ühendusdüüs
14 Polsterdüüs
15 Vahefilter
16 Veefiltri paagi kaas
17 Põrkeplaat
18 Veefiltri paak
19 Vahutamisvastane vedelik (FoamStop)
20 Põrandaotsiku pesa
21 HEPA-pluss filter
Koosneb:
HEPA-ja heitõhu filter

Ohutusalased märkused

– Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste (sh laste) poolt ega inimeste poolt, kellel puuduvad vastavad kogemused/ teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelvalvet või neid juhendab seadme kasutamise osas inimene, kes nende turvalisuse eest vastutab.
– Kui seadmega ei imeta, lülitage see välja.

⚠ ***Elektriühendus***

Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Pinge peab vastama seadme tüübisildil esitatud pingele.

⚠ ***Elektrilöögi oht***

Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiskete kätega.
Ärge tõmmake võrgupistikut võrgukaablist sikutades pistikupesast välja.
Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitejuhe oleks kahjustusteta. Kahjustatud toitejuhe lasta viivitamatult volitatud hooldustöökojal/ elektrikul välja vahetada.
Elektriõnnetuste vältimiseks soovitame kasutada ettelülitatud rikkevoolu-kaitselülitiga (max 30 mA rakendumise nimivoolutugevusega) pistikupesi.

⚠ ***NB!***

Mõned ained võivad imiõhu keerises moodustada plahvatusohtliku auru või gaasisegu!
Ärge kunagi kasutage imurit järgmiste ainete eemaldamiseks:
– Plahvatusohtlikud või kergestisüttivad gaasid, vedelikud ja tolm (reaktiivne tolm)
– Reaktiivne metallitolm (nt alumiinium, magneesium, tsink) ühenduses tugevasti leeliseliste ja happeliste puhastusvahenditega
– Lahjendamata kanged happed ja alused
– Orgaanilised lahused (nt bensiin, värvilahustid, atsetoon, kütteõli).

Lisaks võivad need ained kahjustada seadme valmistamisel kasutatud materjale.

Kasutusselevõtt / käitus

Tarvikute ühendamine

Joonis 1

➔ Ühendage imivoolik.

➔ Teleskoop-imitoru ühendada imivoolikuga ja torgata külge põrandaotsik.

Märkus: Seadke teleskoop-imitoru oma pikkusele vastavaks, et saaksite töötada sirgelt ja pingevabalt.

Joonis 2

➔ Vajutage lukustusest vabastamisseadist ja tõmmake toru soovitud pikkuses välja või lükake sisse.

Veefiltri paagi täitmine

⚠ ***NB!***

Ärge kasutage seadet, kui veefiltri paak ei ole täidetud!
Tarnimisel on vahefilter ja painutatud põrkeplaat juba paigaldatud. Jälgige täitmise juures, et need komponendid oleksid õigesti paigaldatud (vt: TARNEKOMPLEKT). Need võivad olla halva imivõimsuse või vahefiltri enneaegse rivist väljalangemise põhjuseks (vt: TÖÖ LÕPETAMINE).

Joonis 3

➔ Vajutage lukustusest vabastusnupule ja tõmmake veefiltri paak välja.

Joonis 4

➔ Võtke ära veefiltri paagi kaas ja valage veefiltri paaki kraanivett (u. 2 liitrit). Veetase peab ulatuma MIN ja MAX tähise vahele.

Joonis 5

➔ Lisage üks korgitäis vahutamisvastast vedelikku (FoamStop) veefiltri paaki.

Märkus: Imuri töö põhimõte rajaneb imiõhu keeriste tekitamisel veefiltris. Seejuures kogunevad puhastatav materjal ja puhastusvahendi jäägid põrandakatetelt vette. Teatud asjaoludel võib see põhjustada vahu tekkimist. Selle vältimiseks tuleb vette lisada üks korgitäis vahutamisvastast vedelikku. Vahutamisvastane vedelik on keskkonnasõbralik ja täielikult bioloogiliselt lagunev. Kerge vahu moodustumine töö käigus on normaalne ega kahjusta seadme toimimist.

Joonis 6

➔ Pange kaas uuesti peale. Lükake veefiltri paak täielikult masinasse ja tõmmake üles, kuni see asendisse fikseerub.

Märkus: Palun valage vett juurde, kui veetase paagis langeb töö käigus allapoole „MIN" tähist.

Töö alustamine

Joonis 7

➔ Tõmmake toitekaabel täielikult seadmest välja ja torgake pistik võrgupistikupessa.

➔ Sisselülitamiseks vajutage seadme lülitit (sisse-/välja).

⚠ ***NB!***

Ärge tõmmake imurisse suuremas koguses pulbrilisi aineid nagu kakao, jahu, pesupulber, pudingipulber vms!

Töötamine põrandaotsikuga

Kõvade pindade puhastamine

Joonis 8

➔ Vajutage jalaga põrandaotsiku ümberlülitit. Põrandaotsiku alumisel küljel olevad harjaribad on väljas

Põrandate vaipkatete puhastamine

Joonis 9

➔ Vajutage jalaga põrandaotsiku ümberlülitit. Põrandaotsiku alumisel küljel olevad harjaribad on sees

Märkus: Kui seadme imivõimsus on pidevalt väga suur, võivad imiotsikud töötades liiga tugevasti vaipade, polstrite, kardinate külge kinnituda. Kasutage sel juhul imivõimsuse vähendamiseks kõrvalõhu liuglülitit. Pärast kasutamist pange uuesti kinni.

Märgpuhastus

⚠ ***NB!***

Põrandaotsikut ja imitoru ei tohi kasutada märgtöötluseks, roostetamisoht!

➔ Imeda võib niisket mustust või väikesi vedelikukoguseid kuni u. 0,5 l. Kasutage selleks käepidet ilma imitoru ja põrandaotsikuta või vuugiotsikut.

Töötamine vuugiotsiku ja polstriotsikuga

Märkus: Vuugiotsik ja polstriotsik on paigutatud masinasse.

Joonis **10**

➔ Töötamiseks lükake kaas üles ja võtke soovitud otsik välja.

Vuugiotsik

servadele, vuukidele, küttekehadele ja raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks.

Polstriotsik

pehme mööbli, kardinate, madratsinte jms puhastamiseks.

Parkimisasend

➔ Lülitage seade välja, selleks vajutage seadme lülitile (sisse-/välja).

Joonis **11**

➔ Kui töös tekib vaheaeg, torgake põrandaotsik seadmel olevasse pessa.

Töö lõpetamine

Joonis **12**

➔ Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

➔ Vajutage kaabli kerimise lülitit. Kaabel keritakse automaatselt seadmesse.

Veefiltri süsteemi puhastamine

⚠ ***NB!***

Pärast iga kasutamist puhastage ja kuivatage veefiltri paaki, filtrikaant ja põrkeplaati. Jälgige, et põrkeplaadi juhikud oleksid korralikult puhastatud.

➔ Võtke veefiltri paak seadmests välja (vt: VEEFILTRI PAAGI TÄITMINE).

Joonis **13**

➔ Võtke ära paagi kaas ja eemaldage põrkeplaat.

➔ Tühjendage veefiltri paak üle kumera koha.

➔ Puhastage ja kuivatage kaant ja veefiltri paaki.

Oluline: Kõik veefiltri süsteemi osad, eriti vahefilter, tuleb enne ärapanekut korralikult kuivatada!

Transport, säilitamine

➔ Transportimiseks hoidke seadet kandesangast ja säilitage seda kuivades ruumides.

➔ Et veefiltri paaki töö vaheaegadel õhutada, ei tohi seda lõpuni masinasse lükata.

Hooldus

⚠ ***NB!***

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Seadme ja tarvikute puhastamine

⚠ ***NB!***

Ärge kasutage küürimisvahendeid ega klaasi- või universaalpuhastusvahendeid! Ärge sukeldage seadet kunagi vette.

➔ Puhastage seadet ja plastmassist tarvikuid tavalise plastmassipuhastusvahendiga.

Joonis **14**

➔ Imivooliku ja käepideme võib puhastamiseks lahti võtta.

➔ Kontrollige, kas tarvikud ei ole ummistunud ja puhastage vajadusel. Põrandaotsiku puhastamiseks ei tohi kasutada vett.

Vahefiltri puhastamine / vahetamine

Märkus: Puhastage vahefiltrit normaalse kasutusse korral iga 8 nädala tagant, sagedamini, kui imijõud nõrgemaks muutub.

Kasutage puhastamiseks kaubanduses saadaolevat pehmest materjalist majapidamiskäsna, et vältida lamellide kahjustamist.

Joonis 15

➔ Puhastage vahefiltri üksikuid lamelle voolava vee all käsnaga.

➔ Normaalse kasutuse korral vahetage vahefilter hiljemalt 12 kuu pärast välja, vajadusel ka varem.

Märkus: Vahefilter tuleb utiliseerida koos muude majapidamisjäätmetega.

HEPA-pluss filtri vahetamine

Märkus: HEPA-pluss filter koosneb HEPA-filtrist ja heitõhu filtrist. Tagamaks, et seade puhastab ja toimib optimaalselt, tuleb see hiljemalt iga 18 kuu järel välja vahetada. Vigastuse või tugeva mustuse korral vahetada varem.

⚠ ***NB!***

HEPA-pluss filtrit ei tohi pesta!

Joonis 16

➔ Võtke kate ära.

Joonis 17

➔ Võtke HEPA-pluss filter välja.

➔ Pange uus HEPA-pluss filter nii kohale, et see klõpsatusega kohale fikseeruks.

➔ Pange kate uuesti selliselt kohale, et see klõpsatusega asendisse fikseerub.

Puhastage veefiltri paagis olevat sissevõtukanalit

Joonis 18

➔ Vabastage sissevõtukanalis olevad ladestused, pestes neid ülevalt veejoaga.

Tehnilised andmed

Nominaalpinge 1~50, 60 Hz	220-240	V
Võimsus P_{nimi}	1200	W
Võimsus P_{maks}	1400	W
Veefiltri paagi täitekogus	2	l
Müratase	69	dB(A)
Kaal (ilma tarvikuteta)	8,5	kg
Nominaallaius, tarvikud	35	mm
HEPA-pluss filter H 12 klass vastavalt EN 1822		

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!

Abi rikete korral

Paljud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvalda.
Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

⚠ ***Oht***

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja. Remonditöid ja töid elektriliste komponentide juures tohib teha ainult volitatud hooldustöökoda.

Seade ei ime

Voolutoide on katkenud

➔ Tõmmake toitepistik välja, kontrollige ühenduskaablit ja toitepistikut kahjustuste osas.

Nõrk / nõrgenev imivõimsus

Põrkeplaat unustatud või valesti paigaldatud

➔ Paigaldage põrkeplaat õigesti. (vt: TARNEKOMPLEKT

Vahefilter on märg

➔ Laske vahefiltril kuivada või paigaldage uus kuiv filter. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

Tugev vahu moodustumine veefiltri paagis

➔ Vahetage vett ja lisage 1–2 korgitäit FoamStop'i. Kontrollige, kas vahefilter ei ole niiske. Vahetage märg filter välja ja laske seejärel kuivada või paigaldage uus filter.

Liiga vähe või liiga palju vett veefiltri paagis

➔ Kontrollige paagil olevat MIN / MAX tähist.

Vahefilter puudub või ei ole korralikult paigaldatud

➔ Kontrollida.

HEPA-pluss filter on must

➔ HEPA-pluss filter välja vahetada. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

Vahefilter on must

➔ Filter välja vahetada, vajadusel paigaldada uus vahefilter. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

Tarvik on ummistunud

➔ Kõrvaldage ummistus.

Sissevõtukanalis on ladestused

➔ Kõrvaldage ladestused. (vt: HOOLDUS, JOOKSEVREMONT)

Veefiltri paak ei ole õigesti asendisse fikseerunud

➔ Kontrollida. (vt: VEEFILTRI PAAGI TÄITMINE)

Käepidemel olev kõrvalõhu liuglüliti on lahti

➔ Kõrvalõhu liuglüliti sulgeda. (vt: TÖÖTAMINE PÕRANDAOTSIKUGA)

Üldmärkusi

Garantii

Igas riigis kehtivad vastava volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad tõrked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palun pöörduda müüja või lähima volitatud hooldustöökoja poole, esitades ostu tõendava dokumendi. (Aadressi vt tagaküljelt)

Klienditeenindus

Küsimuste ja rikete korral aitab teid Kärcher'i filiaal.
(Aadressi vt tagaküljelt)

Varuosade ja lisaseadmete tellimine

Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust.
Varuosi ja lisaseadmeid saate seadme müüjalt või oma piirkonna Kärcheri filiaalist. (Aadressi vt tagaküljelt)

Godājamais klient,

Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties atbilstoši tajā teiktajam. Saglabājiet darbības instrukciju vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam īpašniekam.

Satura rādītājs

Aparāta attēls / piegādes komplekts	4
Aparāta apraksts	150
Drošības norādījumi	150
Ekspluatācijas uzsākšana/ ekspluatācija	151
Piederumu pieslēgšana	151
Ūdens filtra tvertnes piepildīšana	151
Darba uzsākšana	151
Darbs ar uzgali grīdas tīrīšanai	151
Mitrā sūkšana	152
Darbs ar uzgali savienojumu tīrīšanai un polsterētu virsmu tīrīšanai	152
Stāvēšanas pozīcija	152
Darba beigšana	152
Pārvietošana, uzglabāšana	152
Kopšana, tehniskā apkope	152
Aparāta un piederumu tīrīšana	152
Starpfiltra tīrīšana/nomaiņa	153
HEPA-Plus filtra nomaiņa	153
Ūdens filtra tvertnes iesūkšanas kanāla tīrīšana	153
Tehniskie dati	153
Traucējumu novēršana	153
Vispārējas piezīmes	154

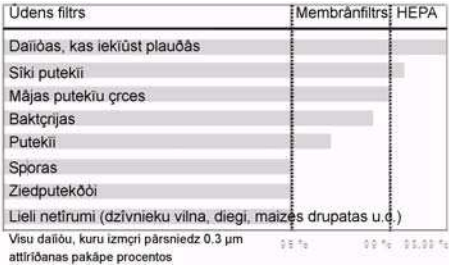
Noteikumiem atbilstoša lietošana

Atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā dotajam aprakstam un drošības norādījumiem, aparāts ir paredzēts izmantošanai kā sausais putekļusūcējs. Opcionāli ir iespējams uzsūkt arī mazus šķidruma daudzumus.

– Izmantojiet šo aparātu tikai ar piepildītu ūdens filtra tvertni.
– Izmantojiet šo aparātu tikai privātām vajadzībām un ar KÄRCHER autorizētajiem piederumiem un rezerves daļām.

Apraksts un darbība

Šis putekļusūcējs ir aprīkots ar ūdens filtru sistēmu, kas uzņem arī vismazākās daļiņas. Papildu HEPA-Plus filtrs darbojas kā "lamatas" visiem alerģijas izraisošajiem mikroorganismiem. Izplūstošais gaiss tiek attīrīts no 99,99% daļiņu virs 0,3 µm un līdz ar to ir tīrāks par telpas gaisu.



Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.

Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Filtra un netīrā ūdens utilizācija
Filtri ir izgatavoti no videi nekaitīgām izejvielām. Ja filtros nav iesūktas vielas, kuru klātbūtne mājsaimniecības atkritumos ir aizliegta, tos var utilizēt kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem. Ja netīrais ūdens nesatur aizliegtas vielas, to var utilizēt, izlejot kanalizācijā.

Aparāta apraksts

Piegādes komplekts

Izsaiņojot pārbaudiet, vai iesaiņojumā esošais saturs ir pilnīgs un vai nav bojājumu. Bojājumu gadījumā lūdzam par to informēt tirgotāju.

Piezīme: *Ierīces un tā lietošanas attēlus atradīsiet priekšējā vāka lapās, lūdzu, atlokiet tās vaļā.*

1 Tīkla pieslēgšanas kabelis ar spraudni
2 Aparāta slēdzis (IESL./IZSL.)
3 Kabeļa satīšanas taustiņš
4 Nešanas rokturis
5 Piederumu novietne
6 Piederumu novietnes vāciņš
7 Sūkšanas šļūtene
8 Rokturis
9 Papildu gaisa aizbīdnis
10 Teleskopiskā sūcējcaurule
11 Fiksators teleskopiskās sūcējcaurules regulēšanai
12 Grīgas sprausla, pārslēdzama
13 Saduru sprausla
14 Sprausla polsterētu virsmu tīrīšanai
15 Starpfiltrs
16 Ūdens filtra tvertnes vāciņš
17 Deflektors
18 Ūdens fltra tvertne
19 Atputošanas līdzeklis (FoamStop)
20 Uzgaļa grīdas tīrīšanai stiprinājums
21 HEPA-Plus filtrs
Sastāv no:
HEPA filtra un gaisa izplūdes filtra

Drošības norādījumi

– Šis aparāts nav paredzēts, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto aparāts.
– Ierīci izslēgt, ja tā netiek lietota.

⚠ ***Elektropadeve***

Aparātu pieslēdziet tikai maiņstrāvai. Spriegumam jāatbilst uz aparāta rūpnīcas plāksnītes norādītajam.

⚠ ***Strāvas triecienu bīstamība***

Nekad neaizskariet tīkla spraudni un kontaktligzdu ar mitrām rokām.
Neatvienojiet kontaktdakšu izraujot to aiz barošanas vada ārā no kontaktligzdas.
Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēgšanas kabelis ar tīkla spraudni. Bojātu pieslēgšanas kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā. Lai izvairītos no elektrotraumām, mēs iesakām kontaktligzdas aprīkot ar iepriekš ieslēdzamu noplūdes strāvas drošinātājslēdzi (nominālais nostrādes strāvas stiprums maks. 30 mA).

⚠ ***Uzmanību***

Sajaucoties ar iesūcamo gaisu, dažas vielas var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus!
Nekad neiesūkt sekojošas vielas:
– Sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas gāzes, šķidrumus un putekļus (reaktīvie putekļi)
– Reaktīvie metāla putekļi (piemēram, alumīnijs, magnijs, cinks) savienojumos ar stipriem sārmainiem un skābiem mazgāšanas līdzekļiem
– Neatšķaidītas stipras skābes un sārmi
– Organiskie atšķaidītāji (piemēram, benzīns, krāsu atšķaidītājs, acetons, mazuts).

Bez tam, šīs vielas var saēst aparātā izmantotos materiālus.

Ekspluatācijas uzsākšana/ ekspluatācija

Piederumu pieslēgšana

Attēls 1

➔ Pievienojiet sūkšanas šļūteni.

➔ Savienojiet teleskopisko sūcējcauruli ar sūkšanas šļūteni un uzlieciet uzgali grīdas tīrīšanai.

Norāde: Noregulējiet teleskopisko sūcējcauruli atbilstoši Jūsu augumam, lai ir iespējams brīvi strādāt stāvus.

Attēls 2

➔ Nospiediet fiksatoru un izvelciet jeb iebīdiet iekšējo cauruli vēlamajā garumā.

Ūdens filtra tvertnes piepildīšana

⚠ ***Uzmanību***

Neizmantojiet aparātu ar nepiepildītu ūdens filtra tvertni!
Aparāts tiek piegādāts ar ievietotu starpfiltru un izliektu deflektoru. Piepildot ievērojiet, lai šīs detaļas ir ievietotas pareizi (skatiet: PIEGĀDES KOMPLEKTS). Tas var būt iemesls sliktai sūkšanas jaudai vai priekšlaicīgam starpfiltra nolietojumam (skatiet: DARBA BEIGŠANA).

Attēls 3

➔ Nospiediet atbloķēšanas pogu un izvelciet ūdens filtra tvertni.

Attēls 4

➔ Noņemiet ūdens filtra tvertnes vāciņu un piepildiet tvertni ar ūdensvada ūdeni starp atzīmēm MIN un MAX (apm. 2 litri)!

Attēls 5

➔ Pievienojiet ūdenim tvertnē vienu vāciņu atputošanas līdzekļa (FoamStop).

Norāde: Putekļsūcēja darbības veids ir balstīts uz iesūcamā gaisa sajaukšanos ūdens filtrā. Šādi ūdenī uzkrājas iesūktie netīrumi un tīrīšanas līdzekļu paliekas no grīdas pārseguma. Noteiktos apstākļos var veidoties putas. Lai no tā izvairītos, ūdens filtra tvertnē ielejiet vienu vāciņu atputošanas līdzekļa. Atputošanas līdzeklis ir videi nekaitīgs un bioloģiski sadalās. Neliela putu veidošanās ekspluatācijas laikā ir normāla un neatstāj negatīvu ietekmi uz aparāta darbību.

Attēls 6

➔ Uzlieciet atpakaļ vāciņu. Ievietojiet ūdens filtra tvertni aparātā pilnībā un pavelciet uz augšu, līdz tā nofiksējas.

Norāde: Ja ekspluatācijas laikā ūdens līmenis nokrītas zem atzīmes MIN, lūdzu iepildiet tvertnē ūdeni.

Darba uzsākšana

Attēls 7

➔ Pilnībā izvelciet no aparāta tīkla kabeli un ievietojiet kontaktspraudni kontaktligzdā.

➔ Aparātu ieslēdziet ar ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzi.

⚠ ***Uzmanību***

Nesūciet lielus daudzumus tādu pulverveida vielu kā kakao, milti, mazgājamais pulveris, pudiņa pulveris un tamlīdzīgas vielas!

Darbs ar uzgali grīdas tīrīšanai

Cietu virsmu tīrīšana

Attēls 8

➔ Ar kāju nospiediet grīdas sprauslas pārslēdzēju. Grīdas sprauslas apakšdaļā suku strēmeles ir izvirzītas

Tepiķu tīrīšana

Attēls 9

➔ Ar kāju nospiediet grīdas sprauslas pārslēdzēju. Grīdas sprauslas apakšdaļā suku strēmeles ir ievirzītas.

Norāde: Aparātam darbojoties ar augstu, konstantu iesūkšanas jaudu, darba laikā sūkšanas uzgaļi var cieši piesūkties pie paklājiem, polsterējumiem, aizkariem utt. Šajā gadījumā iesūkšanas jaudas samazināšanai izmantojiet papildu gaisa aizbīdni. Pēc lietošanas to atkal aizveriet.

Mitrā sūkšana

⚠ ***Uzmanību***

Uzgali grīdas tīrīšanai un sūkšanas cauruli neizmantojiet mitrai sūkšanai, pastāv rūsēšanas risks!

➔ Var iesūkt mitrus netīrumus, respektīvi, mazu šķidruma daudzumu līdz apm. 0,5 l. Šim nolūkam izmantojiet rokturi bez sūkšanas caurules un uzgaļa grīdas tīrīšanai vai uzgaļa savienojumu tīrīšanai.

Darbs ar uzgali savienojumu tīrīšanai un polsterētu virsmu tīrīšanai

Norāde: Uzgalis savienojumu tīrīšanai un uzgalis polsterētu virsmu tīrīšanai ir novietoti aparātā.

Attēls **10**

➔ Atveriet vāciņu un izņemiet darbam nepieciešamo uzgali.

Uzgalis savienojumu tīrīšanai
stūriem, salaiduma vietām, radiatoriem un grūti aizsniedzamām vietām.

Uzgalis polsterēto virsmu tīrīšanai
putekļu nosūkšanai no polsterētām mēbelēm, aizkariem, matračiem u.c.

Stāvēšanas pozīcija

➔ Izslēdziet aparātu, šim nolūkam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Attēls **11**

➔ Darba pārtraukumos uzgali grīdas tīrīšanai ievietojiet stiprinājumā.

Darba beigšana

Attēls **12**

➔ Izslēdziet aparātu un izņemiet tīkla kontaktdakšu.

➔ Nospiest kabeļa satīšanas taustiņu. Kabelis automātiski ievelkas aparātā.

Ūdens filtra sistēmas tīrīšana

⚠ ***Uzmanību***

Pēc katras izmantošanas iztīriet un izžāvējiet ūdens filtra tvertni, filtra vāciņu un deflektoru. Pievērsiet uzmanību tam, lai būtu tīras deflektora vadīklas.

➔ Izņemiet ūdens filtra tvertni no aparāta (skatiet: ŪDENS FILTRA TVERTNES PIEPILDĪŠANA).

Attēls **13**

➔ Noņemiet no tvertnes vāciņu un izņemiet deflektoru.

➔ Ūdens filtra tvertni iztukšojiet pa noapaļoto tās daļu.

➔ Iztīriet un izžāvējiet vāciņu un ūdens filtra tvertni.

Svarīgi: Visas ūdens filtra sistēmas daļas, īpaši starpfiltrs, pirms uzglabāšanas ir jāizžāvē!

Pārvietošana, uzglabāšana

➔ Aparāta pārvietošanai izmantojiet rokturi, kas paredzēts aparāta nešanai un ekspluatācijas starplaikos uzglabājiet to sausās telpās.

➔ Lai izvēdinātu ūdens filtra tvertni, uzglabāšanas laikā neievietojiet to aparātā pilnībā.

Kopšana, tehniskā apkope

⚠ ***Uzmanību***

Pirms jebkuru tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas aparātu izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu.

Aparāta un piederumu tīrīšana

⚠ ***Uzmanību***

Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, stikla vai universālus tīrīšanas līdzekļus! Aparātu nekad neiegremdējiet ūdenī.

➔ Aparātu un piederumu daļas no plastmasas kopjiet ar standarta plastmasas tīrīšanas līdzekli.

Attēls **14**

➔ Sūkšanas šļūteni un rokturi tīrīšanas nolūkos ir iespējams izjaukt.

➔ Pārbaudiet, vai piederumi nav aizsērējuši, un, ja nepieciešams, iztīriet. Lai iztīrītu uzgali grīdas tīrīšanai, neizmantojiet ūdeni.

Starpfiltra tīrīšana/nomaiņa

Norāde: Normālā darba režīmā tīriet starpfiltru ik pēc 8 nedēļām, ja samazinās iesūkšanas jauda, tad agrāk.
Lai novērstu pārklāto plāksnīšu bojājumus, tīrīšanai izmantojiet tirdzniecībā pieejamu sūkli no mīksta materiāla.

Attēls 15

➔ Atsevišķās starpfiltra plāksnītes tīriet ar sūkli zem ūdens strūklas.

➔ Normālā darba režīmā nomainiet starpfiltru vēlākais pēc 12 mēnešiem, ja nepieciešamas, arī agrāk.
Norāde: Starpfiltru utilizējiet atkritumos.

HEPA-Plus filtra nomaiņa

Norāde: HEPA-Plus filtrs sastāv no HEPA filtra un gaisa izplūdes filtra. Lai nodrošinātu optimālu aparāta tīrīšanas jaudu un darbību, tas ir jānomaina vēlākais pēc 18 mēnešiem. Ja filtram ir bojājumi vai tas ir pārāk netīrs, nomainiet to agrāk.

⚠ ***Uzmanību***

HEPA-Plus filtru nedrīkst mazgāt!

Attēls 16

➔ Noņemiet pārsegu.

Attēls 17

➔ Izņemiet HEPA-Plus filtru.

➔ Jauno HEPA-Plus filtru ievietojiet tā, lai tas nofiksētos ar klikšķi.

➔ Uzlieciet pārsegu atpakaļ tā, lai tas nofiksētos ar klikšķi.

Ūdens filtra tvertnes iesūkšanas kanāla tīrīšana

Attēls 18

➔ Nogulsnes iesūkšanas kanālā iztīriet, izskalojot tās no augšas ar ūdens strūklu.

Tehniskie dati

Nominālais spriegums 1~50, 60 Hz	220-240	V
Jauda P_{nom}	1200	W
Jauda P_{maks}	1400	W
Ūdens filtra tvertnē iepildāmais ūdens daudzums	2	l
Trokšņu līmenis	69	dB(A)
Svars (bez pierīcēm)	8,5	kg
Sprauslu iekšējais diametrs	35	mm
HEPA-Plus filtrs, H 12 klase atbilstoši EN 1822		

Rezervētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Traucējumu novēršana

Mazākos traucējumus Jūs varat novērst patstāvīgi, izmantojot sekojošo pārskatu. Šaubu gadījumos lūdzam griezties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā.

⚠ ***Bīstami***

Pirms jebkuru tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas aparātu izslēdziet un atvienojiet kontaktdakšu.
Jebkurus elektrisko sastāvdaļu remontus drīkst veikt tikai pilnvarots klientu apkalpošanas dienests.

Aparāts neiesūc

Pārtraukta strāvas padeve

➔ Atvienojiet no tīkla kontaktdakšu un pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēguma kabelis un kontaktdakša.

Vāja / samazināta sūkšanas jauda

Aizmirsts vai nav pareizi ievietots deflektors

➔ Ievietojiet deflektoru pareizi. (skatiet: PIEGĀDES KOMPLEKTS)

Starpfiltrs ir slapjš

➔ Izžāvējiet starpfiltru vai ievietojiet jaunu, sausu filtru.
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

Ūdens filtra tvertnē pastiprināti veidojas putas

➔ Nomainiet ūdeni un pievienojiet 1-2 vāciņus FoamStop atputošanas līdzekļa. Pārbaudiet, vai starpfiltrs nav mitrs. Mitro filtru izmazgājiet un tad izžāvējiet vai arī ievietojiet jaunu filtru.

Ūdens filtra tvertnē ir par maz vai par daudz ūdens

➔ Pārbaudiet tvertnes atzīmes MIN / MAX.

Nav starpfiltra vai arī tas nav ievietots pareizi

➔ Pārbaudiet.

Netīrs HEPA-Plus filtrs

➔ Nomainiet HEPA-Plus filtru.
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

Netīrs starpfiltrs

➔ Izmazgājiet filtru, nepieciešamības gadījumā ievietojiet jaunu starpfiltru.
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

Aizsērējuši piederumi

➔ Likvidējiet aizsērējumu.

Iesūkšanas kanālā ir nogulsnes

➔ Likvidējiet nogulsnes.
(skatiet: KOPŠANA, TEHNISKĀ APKOPE)

Ūdens filtra tvertne nav pareizi nofiksēta

➔ Pārbaudiet.
(skatiet: ŪDENS FILTRA TVERTNES PIEPILDĪŠANA)

Atveriet papildu gaisa aizbīdni uz roktura

➔ Aizveriet papildu gaisa aizbīdni.
(skatiet: DARBS AR UZGALI GRĪDAS TĪRĪŠANAI)

Vispārējas piezīmes

Garantija

Mūsu pilnvarotās tirdzniecības sabiedrības izsniegtās garantijas saistības ir spēkā katrā valstī. Garantijas perioda laikā mēs bez maksas novērsīsim iespējamos darbības traucējumus Jūsu aparātā, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Ja nepieciešams garantijas remonts, lūdzam griezieties pie Jūsu pārdevēja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienesta iestādē, uzrādot pirkumu apliecinošu dokumentu.
(Adresi skatīt aizmugurē)

Klientu apkalpošanas centrs

Jautājumu un aparāta darbības traucējumu gadījumā Jums labprāt sniegs padomu firmas Kärcher filiāles darbinieki.
(Adresi skatīt aizmugurē)

Rezerves detaļu un speciālo piederumu pasūtīšana

Visbiežāk pieprasīto rezerves daļu klāstu Jūs atradīsiet lietošanas rokasgrāmatas galā.
Rezerves detaļas un piederumus Jūs varat iegādāties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai savā firmas Kärcher filiālē.
(Adresi skatīt aizmugurē)

Gerbiamas kliente,

Prieš pradėdamas naudoti įsigytą prietaisą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

Turinys

Prietaiso paveikslas / komplektacija	4
Prietaiso aprašymas	156
Saugos reikalavimai	156
Eksploatavimo pradžia / eksploatavimas	157
Priedų prijungimas	157
Vandens filtro bako užpildymas	157
Darbo pradžia	157
Grindų antgalio naudojimas	157
Drėgnas valymas	158
Antgalių minkštiems baldams ir plyšiams naudojimas	158
Laikymo padėtis	158
Darbo pabaiga	158
Nešimas ir laikymas	158
Techninė priežiūra	158
Prietaiso ir jo priedų valymas	158
Tarpinio filtro valymas / keitimas	159
HEPA-Plus filtro keitimas	159
Vandens filtro bako įsiurbimo kanalo valymas	159
Techniniai duomenys	159
Pagalba atsiradus gedimams	159
Bendrieji nurodymai	160

Naudojimas pagal paskirtį

Remiantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais aprašymais ir saugumo nurodymais prietaisas gali būti naudojamas kaip sauso valymo siurblys.
Pasirinktinai gali būti susiurbtas ir nedidelis skysčio kiekis.

– Šį prietaisą naudokite tik užpildę vandens filtro baką
– Šį prietaisą naudokite tik privačioms reikmėms su KÄRCHER aprobuotais priedais ir atsarginėmis dalimis.

Veikimo aprašymas

Šiame siurblyje įmontuota vandens filtro sistema, susiurbianti net smulkiausias daleles. Papildomas HEPA-Plus galingas filtras surenka visus alergijų sukėlėjus. Iš išmetamojo oro išvaloma 99,99% visų didesnių nei 0,3 µm dulkių dalelių, todėl jis yra švaresnis nei patalpos oras.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Filtrų ir nešvaraus vandens utilizavimas
Filtras pagamintas iš aplinkai nekenkiančios medžiagos. Juos galite šalinti kartu su buitinėmis atliekomis, jei į juos nėra įsiurbti medžiagų, kurias šalinti su buitinėmis atliekomis yra draudžiama. Užterštas vanduo gali būti pašalintas per išvadą, jei jame nėra draudžiamų medžiagų.

Prietaiso aprašymas

Komplektacija

Išpakuodami patikrinkite, ar nepažeistas ir visiškai sukomplektuotas pakuotės turinys. Jei turite priekaištų, informuokite pardavėją.

Pastaba: *Paveikslus, kuriuose pavaizduotas prietaisas ir jo valdymas, rasite viršeliuose, kuriuos prieš tai turite išskleisti.*

1 Elektros laidas su kištuku
2 Prietaiso jungiklis (ĮJUNGTI/IŠJUNGTI)
3 Kabelio susukimo mygtukas
4 Rankena nešimui
5 Priedų dėklas
6 Priedų dėklo dangtelis
7 Siurbimo žarna
8 Rankena
9 Oro sklendė
10 Teleskopinis siurblio vamzdis
11 Fiksatorius teleskopiniam siurblio vamzdžiui reguliuoti
12 Antgalis grindims valyti, perjungiamas
13 Siaurasis antgalis
14 Minkštų apmušalų antgalis
15 Tarpinis filtras
16 Vandens filtro bako dangtelis
17 Tarpinė plokštė
18 Vandens filtro bakas
19 Putų šalinimo skystis (FoamStop)
20 Grindų antgalio laikiklis
21 HEPA-Plus filtras
Jį sudaro:
HEPA filtras ir išmetamojo oro filtras

Saugos reikalavimai

– Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine ar dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui ir jam nurodant, kaip prietaisas turi būti naudojamas.
– Kai nesiurbiate, prietaisą išjunkite.

⚠ ***Jungimas į elektros tinklą***

Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės tinklą. Įtampa turi atitikti prietaiso skydelyje nurodytą įtampą.

⚠ ***Elektros smūgio pavojus***

Niekada nelieskite kištuko ir rozetės šlapiomis rankomis.
Netraukite tinklo kištuko iš rozetės laikydami už kabelio.
Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas. Pažeistą elektros laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje/elektros prietaisų remonto dirbtuvėse.
Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų su elektra, rekomenduojame naudoti rozetes su jau įmontuotu apsauginiu laikinosios srovės jungikliu (maks. 30 mA vardinis pradinis srovės stiprumas).

⚠ ***Dėmesio***

Susimaišiusios su įtraukiamu oru tam tikros medžiagos gali sudaryti sprogius garus arba mišinius.
Jokiu būdu nesiurbkite šių medžiagų:
– Sprogių arba degių dujų, skysčių ir dulkių (reaktyvių dulkių)
– Reaktyvių metalo dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko) kartu su stipriai šarminiais arba rūgštiniais valikliais
– Neskiestų rūgščių ir šarmų
– Organinių tirpiklių (pvz., benzino, skiediklio, acetono, mazuto).

Be to, šios medžiagos gali pažeisti medžiagas, iš kurių pagamintas prietaisas.

Eksploatavimo pradžia / eksploatavimas

Priedų prijungimas

Paveikslas 1

➔ Prijunkite siurbimo žarną.

➔ Teleskopinį siurblio vamzdį sujunkite su siurbimo žarna ir įstatykite grindų antgalį.

Pastaba: Teleskopinį siurblio vamzdį nustatykite pagal savo ūgį, kad laisvai galėtumėte dirbti išsitiesę.

Paveikslas 2

➔ Nuspauskite fiksatorių ir vidinį vamzdį ištraukite arba įstumkite iki pageidaujamo ilgio.

Vandens filtro bako užpildymas

⚠ ***Dėmesio***

Nenaudokite prietaiso neužpildę bako! Tiekiant tarpinis filtras ir sulenkta tarpinė plokštė jau yra sumontuoti. Užpildydami atkreipkite dėmesį, kad sudėtinės dalys būtų tinkamai sumontuotos (žr.: KOMPLEKTACIJĄ). Tai gali būti netinkamos siurbimo galios arba išankstinio tarpinio filtro gedimo priežastis (žr.: EKSPLOATAVIMO PABAIGĄ).

Paveikslas 3

➔ Spauskite atblokavimo mygtuką ir ištraukite vandens filtro baką.

Paveikslas 4

➔ Nuo vandens filtro bako nuimkite dangtelį ir į jį pripilkite vandens nuo MIN iki MAX žymos (apie 2 litrus)!

Paveikslas 5

➔ Į vandens filtro baką įpilkite kamštelį putų šalinimo skysčio (FoamStop).

Pastaba: Siurblys veikia siurbiamam orui maišantis vandens filtre. Susiurbtos medžiagos ir valiklių likučiai nuo grindų dangos surenkami vandens rezervuare. Susiklosčius tam tikroms aplinkybėms tokiu atveju gali susidaryti putos. Kad to būtų galima išvengti, į vandens filtro baką būtina įpilti pilną kamštelį putų šalinimo skysčio. Putų šalinimo skystis yra ekologiškas ir visiškai suyra. Nedidelis putų kiekis prietaiso naudojimo metu yra normalus dalykas ir nedaro jokios įtakos prietaiso veikimui.

Paveikslas 6

➔ Vėl uždėkite dangtelį. Vandens filtro baką visiškai įstumkite į prietaisą ir traukite į viršų, kol užsifiksuos.

Pastaba: Papildykite vandens, jei vandens lygis bake darbo metu nukris žemiau „MIN” žymos.

Darbo pradžia

Paveikslas 7

➔ Iš prietaiso ištraukite visą prijungimo prie tinklo kabelį ir kištuką įstatykite į kištukinį lizdą.

➔ Norėdami įjungti, spauskite prietaiso jungiklį (įjungimas / išjungimas).

⚠ ***Dėmesio***

Nesiurbkite didelių kiekių tokių miltelių formos medžiagų, kaip kakava, miltai, skalbiamieji milteliai, pudingo milteliai ir panašiai!

Grindų antgalio naudojimas

Kietų paviršių siurbimas

Paveikslas 8

➔ Koja paspauskite grindims skirto antgalio perjungiklį. Grindims skirto antgalio apačioje išlenda šepetiniai apvadėliai.

Kiliminių dangų siurbimas

Paveikslas 9

➔ Koja paspauskite grindims skirto antgalio perjungiklį. Grindims skirto antgalio apačioje esantys šepetiniai apvadėliai pasislepia.

Pastaba: Dėl didelės prietaiso siurbimo galios, siurbiant kilimus, apmušalus, užuolaidas ir pan., siurbimo antgaliai gali per stipriai prisisiurbti. Šiuo atveju siurbimo galiai sumažinti naudokite oro sklendę. Baigę naudoti, ją vėl uždarykite.

Drėgnas valymas

⚠ ***Dėmesio***

Grindų antgalio ir siurbimo vamzdžio negalima naudoti drėgnam siurbimui, nes jie gali surūdyti!

➔ Galima susiurbti maždaug 0,5 l drėgno purvo bei nedidelį kiekį skysčio. Tam naudokite rankeną be siurbimo vamzdžio ir grindų antgalio arba antgalį plyšiams.

Antgalių minkštiems baldams ir plyšiams naudojimas

Pastaba: Antgaliai plyšiams ir minkštiems apmušalams yra sudėti į prietaisą.

Paveikslas **10**

➔ Prieš pradėdami dirbti, atidarykite dangtelį ir išimkite pageidaujamą antgalį.

Antgalis plyšiams

skirtas pakraščiams, tarpams, radiatoriams ir sunkiai pasiekiamoms sritims.

Antgalis minkštiems apmušalams

minkštiems baldams, užuolaidoms, čiužiniams ir pan. siurbti

Laikymo padėtis

➔ Norėdami išjungti prietaisą, spauskite jungiklį (įjungti / išjungti).

Paveikslas **11**

➔ Pertraukų metu grindų antgalį įstatykite į prietaiso laikiklį.

Darbo pabaiga

Paveikslas **12**

➔ Prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką.

➔ Paspauskite kabelio susukimo mygtuką. Kabelis automatiškai įtraukiamas į prietaiso vidų.

Vandens filtro sistemos valymas

⚠ ***Dėmesio***

Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir išdžiovinkite vandens filtro baką, filtro dangtelį ir tarpinę plokštę. Atkreipkite dėmesį, kad švariai būtų nuvalytos tarpinės plokštės kreipiamosios.

➔ Iš prietaiso išimkite vandens filtro baką (žr.: VANDENS FILTRO BAKO UŽPILDYMAS).

Paveikslas **13**

➔ Nuo bako nuimkite dangtelį ir išimkite tarpinę plokštę.

➔ Per apvalią angą ištuštinkite vandens filtro baką.

➔ Išvalykite ir išdžiovinkite dangtelį ir vandens filtro baką.

Svarbu: Prieš padedant laikyti visas vandens filtro sistemos dalis, ypač tarpinį filtrą, būtina gerai išdžiovinti!

Nešimas ir laikymas

➔ Norėdami pernešti prietaisą, paimkite jį už rankenos. Prietaisą laikykite sausose patalpose.

➔ Norėdami, kad vandens filtro bakas laikymo metu vėdintųsi, viso bako neįstumkite į prietaisą.

Techninė priežiūra

⚠ ***Dėmesio***

Prieš pradėdami įprastinės ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite iš lizdo tinklo kištuką.

Prietaiso ir jo priedų valymas

⚠ ***Dėmesio!***

Nenaudokite šveitiklių, stiklo ar universalių valiklių! Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį.

➔ Prietaisą ir sintetines priedų dalis valykite paprastu sintetikos valikliu.

Paveikslas **14**

➔ Norėdami išvalyti, siurbimo žarną ir rankeną galite išmontuoti.

➔ Patikrinkite, ar priedai neužsikišę ir prireikus išvalykite. Grindų antgaliui valyti negalima naudoti vandens.

Tarpinio filtro valymas / keitimas

Pastaba: Įprastai naudojant tarpinis filtras valomas kas 8 savaites, o jei siurbimo jėga sumažėja – anksčiau.
Valyti galima namų ūkyje naudojama kempine iš minkštos medžiagos, kad būtų galima išvengti padengtų klosčių pažeidimo.
Paveikslas 15

➔ Atskiros tarpinio filtro klostės kempine nuvalomos po tekančiu vandeniu.

➔ Įprastai naudojant tarpinis filtras keičiamas vėliausiai po 12 mėnesių, prireikus pakeičiamas anksčiau.
Pastaba: tarpinis filtras gali būti utilizuojamas kartu su atliekų likučiais.

HEPA-Plus filtro keitimas

Pastaba: HEPA-Plus filtras susideda iš HEPA filtro ir išmetamojo oro filtro. Kad būtų užtikrinta optimali valomoji galia ir tinkamas prietaiso veikimas, filtrą būtina pakeisti vėliausiai po 18 mėnesių. Jei filtras pažeistas arba labai nešvarus, jį būtina pakeisti anksčiau.

⚠ ***Dėmesio!***

HEPA-Plus filtro plauti negalima!

Paveikslas 16

➔ Nuimkite gaubtą.

Paveikslas 17

➔ Išimkite HEPA-Plus filtrą.

➔ Naują HEPA-Plus filtrą įdėkite taip, kad jis užsifiksuotų „spragtelėdamas".

➔ Gaubtą vėl uždėkite taip, kad jis užsifiksuotų „spragtelėdamas".

Vandens filtro bako įsiurbimo kanalo valymas

Paveikslas 18

➔ Įsiurbimo kanalo apnašas nuvalykite vandens srove plaudami iš viršaus.

Techniniai duomenys

Nominali įtampa 1~50, 60 Hz	220-240	V
Galingumas, P_{nenn} (nominalus)	1200	W
Galingumas, P_{max} (maksimalus)	1400	W
Vandens filtro bako pripildymo kiekis	2	l
Triukšmo lygis	69	dB(A)
Svoris (be priedų)	8,5	kg
Nominalusis priedų plotis	35	mm
HEPA-Plus H 12 klasės filtras pagal EN 1822		

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis!

Pagalba atsiradus gedimams

Naudodamiesi toliau pateiktu aprašu mažesnius gedimus pašalinsite patys. Abejotinais atvejais kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ ***Pavojus***

Prieš pradėdami įprastinės ir techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite iš lizdo tinklo kištuką.
Remonto darbus ir elektros įrangos darbus tinkamai atlikti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Prietaisas nesiurbia

Nutrauktas srovės tiekimas

➔ Ištraukite tinklo kištuką, patikrinkite, ar jungimo laidas ir tinklo kištukas nepažeisti.

Silpnas / sumažėjęs siurbimo galingumas

Neįdėjote tarpinės plokštės arba ją įdėjote netinkamai

➔ Tinkamai įdėkite tarpinę plokštę. (žr.: KOMPLEKTACIJĄ).

Drėgnas tarpinis filtras

➔ Leiskite išdžiūti tarpiniam filtrui arba įstatykite naują sausą filtrą. (žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

Vandens filtro bake daug putų

➔ Pakeiskite vandenį ir įpilkite 1–2 kamštelius „FoamStop“. Patikrinkite, ar tarpinis filtras nesudrėko. Išplaukite drėgną filtrą ir jį išdžiovinkite arba įstatykite naują filtrą.

Vandens filtro bake per mažai arba per daug vandens

➔ Patikrinkite bako „MIN / MAX“ žymą.

Nėra tarpinio filtro arba jis netinkamai įdėtas

➔ Patikrinkite.

HEPA-Plus filtras nešvarus

➔ Pakeiskite HEPA-Plus filtrą. (žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

Tarpinis filtras nešvarus

➔ Pakeiskite filtrą, prireikus įdėkite naują tarpinį filtrą. (žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

Užsikišo priedas

➔ Pašalinkite užsikišimo priežastį.

Įsiurbimo kanale yra apnašų

➔ Nuvalykite apnašas. (žr.: TECHNINĖ PRIEŽIŪRA)

Netinkamai užsifiksavo vandens filtro bakas

➔ Patikrinkite. (žr.: VANDENS FILTRO BAKO UŽPILDYMĄ)

Oro sklendė ant rankenos atidaryta

➔ Uždarykite oro sklendę. (žr.: GRINDŲ ANTGALIO NAUDOJIMAS)

Bendrieji nurodymai

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja tos garantijos sąlygos, kurias nustato įgalioti pardavėjai. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinio gedimų pašalinimo kreipkitės į pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą. Visuomet pateikite pirkimą patvirtinantį kasos kvitą. (Adresą rasite kitoje pusėje)

Klientų aptarnavimo tarnyba

Iškilus klausimams arba prietaisui sugedus, Jums padės mūsų Kärcher filialo darbuotojai.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Atsarginių dalių ir specialių priedų užsakymas

Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.
Atsargines dalis ir priedus gausite iš pardavėjo arba Jūsų Kärcher filiale.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Шановний покупець!

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію з експлуатації і дотримуйтесь неї. Збережіть цю інструкцію з експлуатації для пізнішого використання чи для наступних власників.

Зміст

Зображення апарата / комплект постачання	4
Опис пристрою	162
Правила безпеки	162
Введення в експлуатацію / Експлуатація	163
Приєднати додаткове обладнання	163
Наповнити ємність водяного фільтра.	163
Приступити до роботи	163
Робота з насадкою для підлоги	163
Вологе прибирання	164
Робота з насадкою для стиків та насадкою для оббивки	164
Неробоче положення	164
Закінчення роботи	164
Транспортування, зберігання	164
Догляд, технічне обслуговування	164
Очистити пристрій та аксесуари	164
Очищення/заміна проміжного фільтра	165
Замінити фільтр HEPA-Plus	165
Очистити всмоктувальний канал у ємності водяного фільтра	165
Технічні характеристики	165
Усунення несправностей	165
Загальні вказівки	166

Правильне застосування

Пристрій придатний до використання як пилосос для сухої очистки у відповідності до цієї інструкції з експлуатації та вказівок щодо безпеки.
Опціонально також можливе поглинання невеликої кількості рідини.

– Цей пристрій використовується тільки із заповненою ємністю водяного фільтра.
– Використовуйте цей пристрій виключно для власних потреб очищення приміщень і використовуючи тільки додаткове обладнання та запчастини, допущені фірмою КДRCHER.

Опис та принцип дії

Цей пилосос оснащений системою з водяним фільтром, здатною поглинати дрібні частки. Додатковий високоефективний фільтр HEPA-Plus - пастка для всіх алергенів. Відпрацьоване повітря на 99,99% очищене від часток розміром більше 0,3 мкм та, завдяки цьому, воно набагато чистіше, ніж повітря в приміщенні.

Охорона довкілля

Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.

Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Утилізація фільтра та брудної води
Фільтр виготовлений з екологічно безпечних матеріалів. Якщо він не містить речовин, що заборонені для утилізації домашнього сміття, то можете бути утилізований зі звичайним домашнім сміттям.
Брудну воду можна зливати через злив у тому випадку, якщо в ній відсутні заборонені речовини.

Опис пристрою

Комплект постачання

Розпаковуючи апарат, перевірте його комплектацію та цілісність. При наявності претензій слід сповістити про це торговельну організацію, що продала апарат.

Примітка: *Зображення пристрою та його експлуатації знаходяться на передній обкладинці, попередньо, будь ласка, розкладіть її.*

1 Мережевий кабель зі штекером
2 Вимикач
3 Клавіша Змотка кабелю
4 Ручка
5 Місце для додаткового обладнання
6 Кришка для зберігання додаткового обладнання
7 Всмоктуючий шланг
8 Ручка
9 Додаткова повітряна заслінка
10 Телескопічна трубка
11 Розблокування для регулювання телескопічної всмоктувальної трубки
12 Сопло для підлоги, переключається
13 Сопло для заповнення
14 Насадка для м'якої оббивки
15 Проміжний фільтр
16 Кришка ємності водяного фільтра
17 Відбивний щиток
18 Ємність водяного фільтра
19 Протипінна рідина (FoamStop)
20 Тримач насадки для підлоги
21 Фільтр HEPA-Plus
Складається з:
HEPA-фільтра та фільтра для очищення вихідного повітря

Правила безпеки

– Цій пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або з відсутністю досвіду й/або відсутністю знань, за винятком випадків, коли за ними стежить відповідальна за безпеку особа або вони одержують від неї вказівки по застосуванню пристрою.
– Вимикати пристрій, якщо він не використовується для очистки.

⚠ ***Електричне з'єднання***

Пристрій слід вмикати лише до змінного струму. Напруга повинна відповідати вказаним на фірмовій табличці пристрою даним щодо напруги.

⚠ ***Небезпека враження струмом***

Ніколи не торкайтесь мережного штекеру та розетки вологими руками.
Не можна витягувати мережевий штекер із розетки за кабель.
Перевіряти підключення приладу до мережі на предмет пошкодження перед кожним використанням. Замініть дефектний провід через авторизовану сервісну службу/електрика.
Щоб уникнути нещасних випадків під час використання електроприладів, ми рекомендуємо використовувати розетки з попередньо увімкненим автоматом захисту від току витоку (макс. 30 мА сили току номінальної дії).

⚠ ***Увага***

Певні речовини можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуваним повітрям. Ніколи не всмоктувати пилососом наступні речовини:
– Вибухонебезпечні або горючі гази, рідини або пил (реактивний пил)
– Реактивний металевий пил (наприклад, алюміній, магній, цинк) у сполуці з сильнолужними та кислотними засобами для чищення
– Нерозведені сильні кислоти та луги
– Органічні розчинники (наприклад, бензин, розріджувач фарби, ацетон, мазут).

До того ж, ці речовини можуть пошодити матеріали, що використовуються у пристрої.

Введення в експлуатацію / Експлуатація

Приєднати додаткове обладнання

Малюнок 1

➔ Під'єднати всмоктуючий шланг.

➔ З'єднати телескопічну всмоктувальну трубку з всмоктувальним шлангом та зафіксувати насадку для підлоги.

Примітка: Установити висоту телескопічної всмоктувальної трубки відповідно до вашого росту, щоб ви могли комфортно виконувати роботи, дотримуючи правильної постави.

Малюнок 2

➔ Включити розблокування та витягнути або засунути внутрішню трубку на бажану довжину.

Наповнити ємність водяного фільтра.

⚠ ***Увага***

Не допускається використання пристрою без заповненої ємності водяного фільтра!

У поставку вже включені проміжний фільтр та вигнутий відбивний щиток. Переконатися при заповненні в тім, що ці складові частини правильно встановлені (див.: юяКОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ). Вони можуть послужити причиною поганої швидкості відкачки або раннього виходу з ладу проміжного фільтра (див.: юяЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ).

Малюнок 3

➔ Нажати кнопку розблокування та вийняти ємність водяного фільтра.

Малюнок 4

➔ Зняти кришку ємності водяного фільтра та заповнити ємність водяного фільтра водопровідною водою до положення між оцінками MIN та MAX (приб. 2 літри)!

Малюнок 5

➔ Додати ковпачок протипінної рідини (FoamStop) у ємність водяного фільтра.

Примітка: Принцип роботи всмоктувального пристрою базується на завихренні всмоктуваного повітря у водяному фільтрі. При цьому всмоктуваний матеріал та залишки мийних засобів з підлоги збираються у водяній ванні. За певних умов може відбуватися утворення піни. Для уникнення цього вам необхідно додати у водяну ванну повний ковпачок протипінної рідини. Протипінна рідина не шкодить навколишньому середовищу та повністю піддається біологічному розкладанню. Незначне піноутворення під час роботи є нормальним та не робить негативного впливу на роботу пристрою.

Малюнок 6

➔ Знову надягти кришку. Повністю засунути ємність водяного фільтра в пристрій та потягнути наверх до фіксації.

Примітка: Додати воду, якщо рівень води в ємності під час роботи опускається нижче відмітки "MIN".

Приступити до роботи

Малюнок 7

➔ Повністю витягти із пристрою мережний кабель та вставити штекер у розетку.

➔ Для включення натиснути на головний вимикач (Вкл./Викл).

⚠ ***Увага***

Не всмоктувати велику кількість порошкоподібних речовин, таких, як какао, борошно, мийний засіб, сухі суміші для готування кремів та тому подібні.

Робота з насадкою для підлоги

Очистка твердих поверхонь

Малюнок 8

➔ Натиснути ногою на перемикач щітки для підлоги. На нижній частині сопла для підлоги з'явилася щітка.

Очистка килимів

Малюнок 9

➔ Натиснути ногою на перемикач щітки для підлоги. На нижній частині сопла для підлоги щетина зникла.

Примітка: При встановленій високій постійній силі всмоктування пристрою, насадка може сильно присмоктуватися до килимів, подушок, штор та ін. У цьому випадку для зменшення потужності всмоктування використовуйте додаткову повітряну заслінку. Знову закрийте після використання.

Вологе прибирання

⚠ ***Увага***

Насадку для підлоги та всмоктувальну трубку не можна використовувати для чищення у вологому режимі, небезпека утворення іржі!

➔ Можливе поглинання вологого бруду або невеликої кількості рідини, прибл. до 0,5 л. Для цього використовувати рукоятку без всмоктувальної трубки та насадку для підлоги, або насадку для стиків.

Робота з насадкою для стиків та насадкою для оббивки

Примітка: Насадки для стиків та оббивки розміщаються в пристрої.

Малюнок **10**

➔ Для початку роботи відкрити кришку та витягтися бажану насадку.

Насадка для стиків

для кутів, стиків, радіаторів опалення та важкодоступних поверхонь.

Насадка для оббивки

для очистки м'яких меблів, гардин, матраців тощо

Неробоче положення

➔ Виключити апарат, для цього натиснути на головний вмикач (Вкл./ Викл).

Малюнок **11**

➔ Поміщати насадку для підлоги при перерві в роботі в прийомний пристрій апарата.

Закінчення роботи

Малюнок **12**

➔ Вимкнути пристрій та витягнути штекер.

➔ Натиснути кнопку змотки кабеля. Кабель автоматично замотується у пристрій.

Очищення системи водяного фільтра

⚠ ***Увага***

Після кожного застосування ємності водяного фільтра очищати кришку фільтра та відбивний щиток та висушувати їх. Звертайте увагу на чистоту очищення напрямних відбивного щитка.

➔ Вийняти ємність водяного фільтра із пристрою (див.: ЗАПОВНИТИ ЄМНІСТЬ ВОДЯНОГО ФІЛЬТРА).

Малюнок **13**

➔ Зняти кришку ємності та вийняти відбивний щиток.

➔ Спорожнити ємність водяного фільтра через вигин.

➔ Очистити та висушити кришку та ємність водяного фільтра.

Важливо: Перед зберіганням необхідно добре висушити всі деталі системи водяного фільтра, особливо проміжний фільтр.

Транспортування, зберігання

➔ Під час транспортування тримати пристрій за ручку та зберігати в сухому приміщенні.

➔ Ємність водяного фільтра всувати в пристрій не повністю, для забезпечення провітрювання під час тривалого зберігання.

Догляд, технічне обслуговування

⚠ ***Увага***

Під час проведення будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування апарат слід вимкнути, а мережевий шнур - витягти з розетки.

Очистити пристрій та аксесуари

⚠ ***Увага***

Не використовувати засоби для чищення для скла або універсальні засоби для

чищення! Забороняється занурювати пристрій у воду.

➔ Очищувати пристрій та аксесуари з пластмаси за допомогою стандартних засобів для чищення виробів з пластмаси.

Малюнок 14

➔ Всмоктувальний шланг та рукоятку для очищення можна розбирати.

➔ Перевірити приналежності на засміття та, якщо буде потреба, зробити чищення. Для очищення насадки для підлоги не можна використовувати воду.

Очищення/заміна проміжного фільтра

Примітка: Проміжний фільтр при нормальному режимі експлуатації очищати кожні 8 тижнів, при слабшанні сили тяги - частіше.

Для очищення використовувати стандартну губку для збирання з м'якого матеріалу щоб уникнути ушкодження покриттів ламелей.

Малюнок 15

➔ Окремі ламелі проміжного фільтра очистити за допомогою губки під проточною водою.

➔ При нормальному режимі експлуатації заміняти проміжний фільтр кожні 12 місяців, якщо буде потреба - частіше.
Примітка: Проміжний фільтр необхідно утилізувати разом із залишками сміття.

Замінити фільтр HEPA-Plus

Примітка: Фільтр HEPA-Plus складається з фільтра HEPA та фільтра для очищення вихідного повітря. Для забезпечення оптимальної ефективності очищення та роботи пристрою фільтр необхідно заміняти не рідше, ніж через кожні 18 місяців. При наявності ушкодження або сильного забруднення замінити раніше.

⚠ ***Увага***

Фільтр HEPA-Plus не промитий!

Малюнок 16

➔ Зняти кришку.

Малюнок 17

➔ Вийняти фільтр HEPA-Plus.

➔ Новий фільтр HEPA-Plus вставити таким чином, щоб він зафіксувався із клацанням.

➔ Знову вставити кришку таким чином, щоб вона зафіксувалася із клацанням.

Очистити всмоктувальний канал у ємності водяного фільтра

Малюнок 18

➔ Видалити відкладення у всмоктувальному каналі через промивання зверху струменем води.

Технічні характеристики

Номінальна напруга 1~50, 60 Hz	220-240	V
Потужність $P_{номінальна}$	1200	Вт
Потужність $P_{максимальна}$	1400	Вт
Заправний об'єм ємності водяного фільтра	2	л
Рівень звукового тиску	69	дБ(А)
вага (без обладнання)	8,5	кг
Номінальна ширина, додаткове обладнання	35	мм
Фільтр HEPA-Plus клас H 12 згідно EN 1822		

Можливі зміни у конструкції пристрою!

Усунення несправностей

Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду.

У сумнійних випадках, будь ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

⚠ ***Обережно!***

Під час проведення будь-яких робіт з догляду та технічного обслуговування апарат слід вимкнути, а мережевий шнур - витягти з розетки.

Ремонтні роботи та роботи з електричними вузлами може виконувати

тільки уповноважена служба сервісного обслуговування.

Пристрій не всмоктує

Перервана подача живлення

➔ Витягти з розетки штепсельну вилку, перевірити сполучний кабель та штепсельну вилку на наявність ушкоджень.

Слабка / падаюча потужність всмоктування

Відбивний щиток відсутній або неправильно зафіксований

➔ Правильно вставити відбивний щиток (див.: юяКОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ)

Проміжний фільтр вологий

➔ Висушити проміжний фільтр або вставити новий висохлий фільтр. (див.: юяДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

Сильне піноутворення в ємності водяного фільтра

➔ Замінити воду та додати 1-2 ковпачка FoamStop. Перевірити проміжний фільтр на наявність вологи. Вологий фільтр промити та після того просушити або встановити новий фільтр.

Занадто багато або занадто мало води в ємності водяного фільтра.

➔ Перевірити відмітки "MIN / MAX" на ємності.

Проміжний фільтр відсутній або встановлений не правильно

➔ Перевірити.

Фільтр HEPA-Plus забруднений

➔ Замінити фільтр HEPA-Plus. (див.: юяДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

Проміжний фільтр забруднений

➔ Промити фільтр, якщо буде потреба встановити новий проміжний фільтр. (див.: юяДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

Засміття додаткового обладнання

➔ Усунути засміття.

Відкладення у всмоктувальному каналі

➔ Усунути відкладення. (див.: юяДОГЛЯД, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ)

Ємність всмоктувального фільтра зафіксована неправильно

➔ Перевірити. (див.: ЗАПОВНИТИ ЄМНІСТЬ ВОДЯНОГО ФІЛЬТРА)

Відкрити додаткову повітряну заслінку на ручці

➔ Закрити додаткову повітряну заслінку. (див.: РОБОТА З НАСАДКОЮ ДЛЯ ПІДЛОГИ)

Загальні вказівки

Гарантія

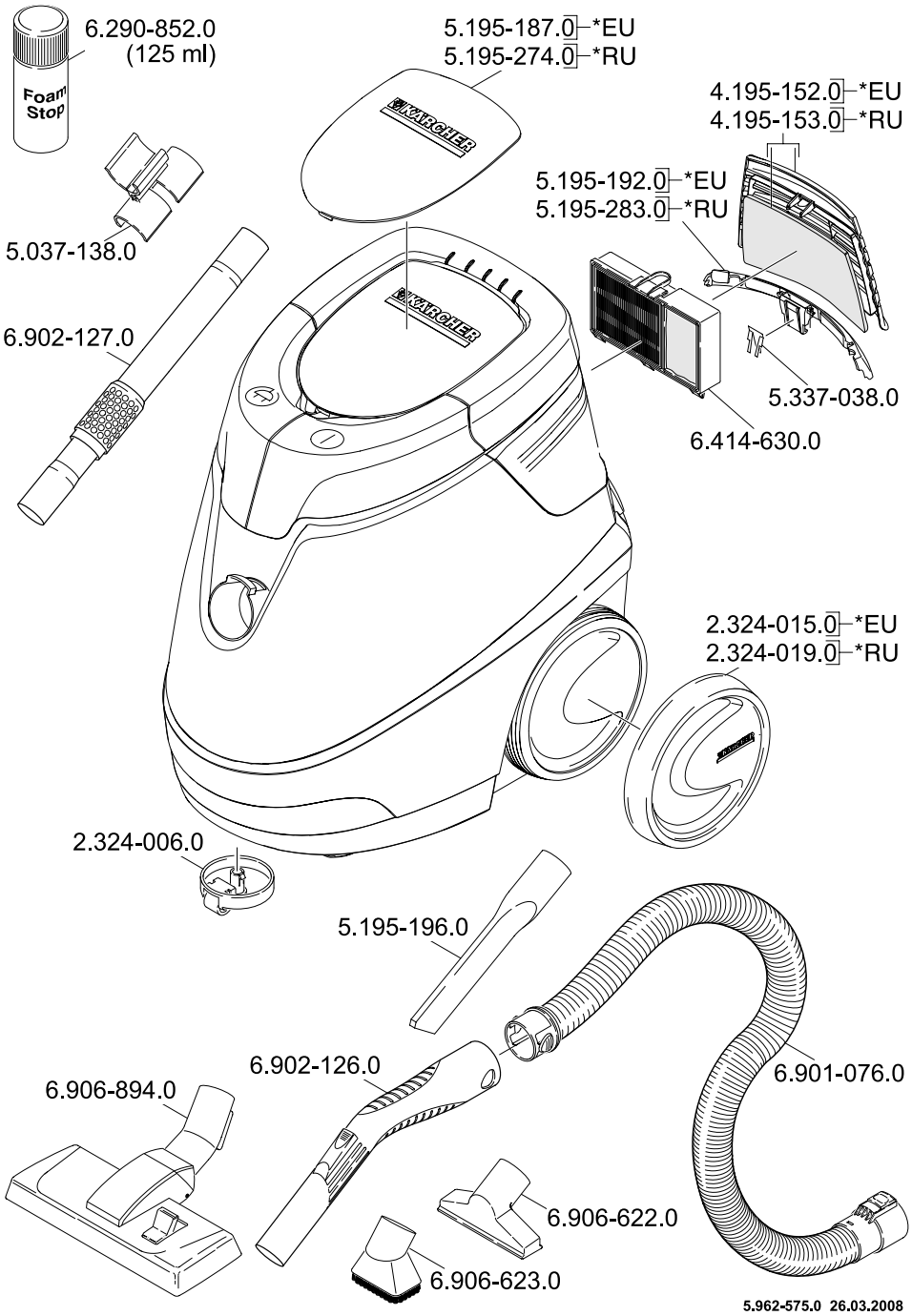
У кожній країні діють умови гарантії, видані нашими компетентними товариствами зі збуту. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У гарантійному випадку звертайтесь, будь ласка, з обладнанням та документами, що підтверджують покупку пристрою, до Вашого торгового агента або до приведених нижче пунктів гарантійного обслуговування клієнтів.
(Адреси див. на звороті)

Служба підтримки користувачів

З різних питань та в разі поломок Вам допоможуть наші представники філіалу Karcher.
(Адреси див. на звороті)

Замовлення запасних частин та спеціального обладнання

Асортимент запасних частин, що часто необхідні, можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.
Запасні частини та спеціальне обладнання Ви зможете отримати у Вашого дилера або у філіалі фірми Karcher.
(Адреси див. на звороті)


6.290-852.0
(125 ml)
Foam Stop
5.195-187.0 *EU
5.195-274.0 *RU
4.195-152.0 *EU
4.195-153.0 *RU
5.195-192.0 *EU
5.195-283.0 *RU
5.037-138.0
6.902-127.0
5.337-038.0
6.414-630.0
2.324-015.0 *EU
2.324-019.0 *RU
2.324-006.0
5.195-196.0
6.902-126.0
6.901-076.0
6.906-894.0
6.906-622.0
6.906-623.0
5.962-575.0 26.03.2008

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS
Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 0900 - 33 444 33

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedicto Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol. s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 -Stodûlky
☎ (02) 3552-1665

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 20 65

DK
Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 17 00 68

F
Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 99 67 70

FIN
Kärcher OY
Yrittäjäntie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

GB
Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752200

H
Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530-640

HK
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I
Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL
Karcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR
Karcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

MAL
Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ
Karcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

PRC
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoquiao 200131
☎ (021) 5046-3579

P
Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 395 0040

PL
Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

RUS
Karcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow
☎ 095-933 87 48

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

SGP
Karcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN
Karcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA
Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 5947575

UAE
Karcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

ZA
Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

02/2008

KÄRCHER®

www.kaercher.com

Karcher DS 5600

Описание Отзывы

Оформление кредита
онлайн за 2 минуты

Доставка заказов
по всей России

Круглосуточная
служба поддержки

Оплата заказа любым
удобным способом